

# अमरटीका कामधेनुः ।



( आचार्य सुभूतिचन्द्रविरचितायाः अमरटीका-  
कामधेनोर्भाषानुवादः ) ।

महामहोपाध्यायेन

आचार्य श्रीसतीशचन्द्रविद्याभूषणेन

सम्पादिता ।

वङ्गदेशीयासियाटिकसोसाइटीनामधेयसमाजानुमत्या

कलिकाता राजधान्या

व्यापटिष्ट-मिशन-यन्त्रे मुद्रिता ।

शकाब्दाः १८३४ ।



འཆི་མེད་མཛོད་གྱི་



༢༩॥ སྒྲིབ་ལྟའི་སྐད་དུ། ཡ་མ་རྒྱུ་ཀྱ་མ་རྒྱུ། བོ་  
སྐད་དུ། འཆི་བ་མེད་པའི་མཛོད་ཀྱི་གྲུ་ཆེན་  
འགྲེལ་པ་འདོད་འཛོའི་བ་མོ།

ཆུ་ཕོ་བྱི་བའི་ལོ་གྲོང་བྱིར་ཀ་ལ་ཀ་ཏ་ལ॥





## INTRODUCTION

The **Amaratīkā-kāmadhenu** is the name of a comprehensive Sanskrit commentary on the **Amarakosa** by a Buddhist sage named Subhūti Cāndra. I have not come across any manuscripts of this work in India or Nepal; but references to it have been made by two celebrated commentators on the **Amarakosa**, viz. Rāya Mukuṭa (A.D. 1431) and Liṅga Bhaṭṭa.

The **Amaratīkā-kāmadhenu** (or rather a portion of it) was translated into Tibetan in the town of Yambu in Nepal by an Indian Pandit named Kīrti Candra with the assistance of a Tibetan scholar named Grags-pa-rgyal-mtshan of Yar-luns perhaps in the 9th century A.D. when king Ral-pa-can was reigning in Tibet. The Tibetan version of only eighty-two verses of the **Amarakoṣa** is now to be found in the Tangyur, Mdo, Śe, folios 58-78.

Of the numerous Brāhmaṇic commentaries on the **Amarakoṣa**, the **Amarakoṣodghāṭana** is perhaps the oldest if we suppose its author Kṣīra Svāmin to be identical with the sage of that name who was an instructor to king Jayā-pīda of Kāśmīra in A.D. 779-813.

A list of the important Brāhmaṇic commentaries<sup>1</sup> on the **Amarakosa** is given below :—

---

<sup>1</sup> The list is compiled principally from Dr Aufrecht's "Catalogus Catalogorum." My thanks are due to Mahāmahopādhyāya Pandit Hara Prasād Śāstri, M.A., C.I.E., for the help he has given me in collecting accounts of some commentaries not included in the Catalogus Catalogorum.—SATIS CHANDRA VIDYĀBHÜṢAṆA.

## A LIST OF BRÁHMANIC COMMENTARIES ON THE AMARAKOṢA

Name of commentary.	Name of its author.	The place where it is available
1. Abhidhāna-bodhana	Lakṣmīdhara	Government collection, Asiatic Society of Bengal.
2. Abhidhāna-prakāśikā	Raghunandana Nyāyapragalbha	Candra Kānta Tarkālankāra, Serpur, Bengal
3. Amarakosamālā	Paramānanda	Lālagola, Post Dighāpatia, District Rājshahye The work follows the rules of Kalāpavyākaraṇa.
4. Amarakosa Pañjikā ...	Laugaya Sūri	Burnell, Oppert II.
5. Amarakosa Pañjikā ...	Brhāspati (?)	Kāśmīr.
6. Amarakoṣa Pañjikā (also called Padārtha Kaumudī composed in A.D. 1619).	Nārāyaṇa Śarmā Cakravartī	India Office, Asiatic Society of Bengal
7. Amarakoṣaviveka	Maheśvara	Madras and Rāmānujamathā, Lohjāng, Murshidabad
8. Amarakosodghātana	Kṣīra Svāmi, perhaps the same person who was instructor to Jayāpīḍa of Kāśmīra, A.D. 779—813.	India Office.
Amarapadamukura	Same as No 18	
Amarapadapārñajāta	Mallinātha	Mysore and Madras
Amaratattvaparakāśikā		.....
Amarañjikā		Timnevelly.
Ditto		Rādhikā Nātha Gosvāmin, Sāntipura, Bengal
Ditto		Dīna Nāth Bhattachārya, Ulā, Bengal.
Ditto	Rāma Śarmā Tarkavāgīśa	India Office.
Ditto	Rāma Svāmin	Kielhorn's list, Bombay.

16	Ditto		Rāmāśrama (also called Bhānuj)	Poona
17	Ditto		Linga Bhaṭṭa, who quotes Kṣīra Svāmin, Daśaīkā Śarvasvakāra, Laghuvṛtti, Sarvānanda, Subodhini and Subhūti Candra	Madras
18	Ditto	Amara- pada-mukura)	Raṅgācārya	Ditto.
19	Ditto		Rāma Kṛṣṇa Dikṣita	Deccan College
20	Ditto		Venkaṭācārya	Madras.
21	Ditto		Ratneśvara Cakravartī, son of Ramā Nātha	Pañcasāra, Vikrampur, Bengal
22	Ditto		Ramā Nātha Cakravartī	Asiatic Society of Bengal
23	Ditto		Bṛhaspati and Śrīkarācārya	Nepal, Durbar Library.
24	Ditto		Daityāri Kavi, son of Śankara and grandson of Pañcānana	Śankara Māṭha, Puri.
25	Ditto		Bharata Malla	..
26	Ditto		Puruṣottama Tarkālakāra	Government collection, Asiatic Society of Bengal
26(a)	Ditto		Śrīdhara	Oudh
27	Amaraviveka*		Maheśvara	In the library of Ranajit Simha's puohita
28	Amaravyākhyā (A D 1662)		Appaya Dikṣita	Venkātā Raṅgācārya, Vizagapatam
29	Bālabodhini		Gosvāmī	Kielhorn's Nagpur list.
30	Bṛhadamarakosa			Quoted by Rāyamukūṭa, and Bhānuj, Oxford
31	Bṛhadvṛtti		Same as Vidyamanoharā	Rājā of Pātnadi, Malabar district
32	Budha-manoharā			
33	Daśa-bhāṣā		Śrīpati Cakravartī	Gabali, Dacca
34	Jñānadīpikā		Bhānu Dikṣita	Madras Upadrasti Subha Sastrī, Pulampeta Taluk, Kambhala Kūṭa
34	Gurubala-prabodhini			

\* Same as No 7

Name of commentary.	Name of its author	The place where it is available
35. Kāśikā .. 36. Kaumudī	Kāśinātha Commenced by Nayanānanda Sarman and completed by his pupil Rāma Candra Sarmān Āśādhaa (Jaina. A.D. 1200) ..	Jaya Sankara Sāstrī, Bhuj Parus, Asiatic Society of Bengal, India Office, No 1161
37. Kriyā-kalāpa	..	Given in the list of the author's works.
38. Manoranā	..	(Government collection, Asiatic Society of Bengal)
39. Mugdhabodhinī ...	Bharata Sena (middle of the 18th century, A.D.) Rāma Kṛṣṇa	Asiatic Society of Bengal.
40. Nāmaṅgākhyā-kaumudī	..	Ditto.
41. Padachandrikā (composed in A.D. 1431).	Rāyamukṣa of Brhaspati (a Rādhiya Brāhmaṇa, surnamed Matilal, patro- nized by the Mahomedan dynasty at Gauda) Lakṣmana Sāstrin, son of Viśvesvara Sāstrī Lokanātha Sarmā Vide No 6.	Printed
41(a). Padachandrikā	..	India Office
42. Padamañjarī Padārtha Kaumudī	..	India Office
43. Pañcabhāṭṭīyā	Rāmeśvara Sarmā Nārāyaṇa Vidyāvinoda, son of Vāneś- vara, a Rādhiya Brāhmaṇa.	Rāgavācārya, Mannar Guḍi, Tanjore. India Office
44. Pradīpamañjarī	..	Ditto.
45. Śabdārthasandīpikā..	Mathureśa Vidyālanakāra, son of Śiva Rāma.	Ditto
46. Śārasundarī (composed in A.D. 1666)	Nilakaṇṭha Sarmā Same as No. 56	Ditto.
47. Subodhinī Subodhinī	..	Ditto.

48	Tikāsarvasva	Sarvānanda Banerji (A. D. 1417-1431)	Samalpur, Madras, Kielhorn's Cat., Taylor 1482
49	Trikāṇḍantāmaṇi ..	Raghunātha Cakravartī of Sāmantasāragrāma, Faizpur, Bengal.	Printed in Calcutta by Candra Mohan Tarkālakāra
50.	Trikāṇḍaviveka	Rāmanātha Vidyāvācspati	India Office.
51.	Vaisamya-kāmundī ...	Rāmaprasāda	Iditto.
52	Vidvannanoharā (also called Budhāmanoharā)	Mahādeva Tīrtha, a disciple of Svayamprakāśa Tīrtha.	Benares Sanskrit College and Asiatic Society, Bengal
53	Vṛddhāntarakosa ...	..	Quoted by Sarvānanda Banerji, author of Tikāsarvasva.
54.	Vyākhyāpradīpa	Acyuta Upādhyāya	India Office Library.
55.	Vyākhyāmṛta	Srīkarācārya, who flourished under Rāma Śiṃha, Rājā of Mithilā, about the middle of the 15th century. He was also a co-adjutor of Rāyamukuta in a separate commentary Bhānuji Dikṣita, son of Bhaṭṭoji Dikṣita. He renounced the world and became Rāmāśrama. The author and commentator of Bārāpasīdarpana, who composed the work in A. D. 1642, makes obeisance to Bhaṭṭoji and Rāmāśrama for giving him the purity of speech	Nepal and Hansapur in Kālnā.
56.	Vyākhyāśudhā (also called Subodhini).	..	Asiatic Society of Bengal.

M.

SANSKRIT COLLEGE, }  
CALCUTTA }  
The 1st August, 1912

SATIS CANDRA VIDYĀBHUSAṆA.



# अमर टीका ।

འཆི་མེད་མཛོད་ཀྱི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་པ།

འཆི་མེད་མཛོད་ཀྱི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་པ་འདོད་འཛོའི་བཟོ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

བྱ་བར་སྐད་དུ། ཨ་མ་ར་རྒྱ་ལྷ་མ་རྩེ་བྱ་ལ། བོད་སྐད་དུ།

འཆི་བ་མེད་པའི་མཛོད་ཀྱི་རྒྱ་ཆེར་འབྲེལ་པ་འདོད་

འཛོའི་བཟོ་ཞེས་བྱ་བ།

བཅོས་ལྡན་འདས་གསུང་གི་དབང་ཕུག་ལ་ཕུག་འཆལ་ལོ།

། ས་ཡི་མཆོག་དང་ཆེན་པོ་ཐོབ།

། བསམ་ཅད་མཁྱེན་པའི་དཔག་བསམ་གྱིང་།

། བདུད་རྩི་རྩུ་འཕྲུལ་ཡལ་འདབ་རྒྱས།

། ཁྱོད་ལ་མེད་ཤོག་འབྲས་བུར་ཤོག།

། གང་གའི་རྒྱ་པོར་བ་འབབ་བཞིན།

། གང་ཞིག་བརྩེ་བས་ལན་གསུམ་འགྲོ།

། དཔལ་གྱི་རྒྱ་མཚོ་བདུད་རྩི་འཁྱེར།

། སྤྲིད་པའི་རྩེ་ཕྱོད་བདག་ཕུག་འཆལ།

། སྤྲིད་པའི་རྒྱ་མཚོར་ཕུམ་གྱུར་སྒྲོལ་བའི་དག་གུན།

། སྤྲིང་རྩེའི་དཔག་བསམ་ལྡོན་གྱིང་དག་ལས་གྲུབ་གྲུང་པ།

A

यस्य ज्ञानदयासिन्धोरित्यादि—

། ཁང་གི་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་མཁུན་པ་ནི། ། དུལ་གྱི་དངོས་པོ་མཐའ་  
དག་ཡོངས་སུ་ཤེས་པའོ། ། བཙེ་བ་ནི། ། སྤྱག་བསྐལ་ལས་ཡང་དག་པར་  
བསྐལ་བར་འདོད་པའོ། ། དེ་གཉིས་ཀྱི་གྲུ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཅི། ། གྲུ་མཚོ་ནི་སངས་  
སྐུས་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེའི་མཁུན་པ་དང་བཙེ་བའི་གྲུ་མཚོ་འོ། ། འདིར་གྲུ་  
མཚོ་འི་སྐྱེས་ཤིང་མེད་དེ་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་མཚུངས་པ་ཉི་ལྔ་པར་འཇལ་



དཔལ་དང་བདུད་ཅི་དང་བཅས་ཕྱིར་ཞེས་དེ།      ཡོད་མེད་པའི་ཆེད་དུ་  
འཇམ་གཤམ་བཞེན་དུ་བཞི་པའི་དོན་དེ།      རང་གི་ཡི་གེ་ནི་ཕན་ཚུན་དུ་བསྐྱུ་བའི་  
ཆོག་གོ། དཔལ་ནི་སྤྲུག་སྤྲུམ་ཆོག་སྤྲུམ་པའོ། །བདུད་ཅི་ནི་ཐར་བ་དང་བྱ་ངན་  
ལས་འདས་པའོ། བཅོག་གི་སྒྲིང་རྩེ་ལ་སོགས་པ་ཡོན་ཏན་སྤྲུག་སྤྲུམ་ཆོག་སྤྲུམ་  
དེ་རྩེ་བུ་ནི། གཞན་ལ་ཕན་པ་དང་བ་དེ་བ་སྤྲུག་སྤྲུམ་ཆོག་སྤྲུམ་པ་རྣམས་ལ་ཟད་པ་  
མེད་དེ་སྒྲིལ་བ་མི་མངའ་བའོ། །བྱུང་པར་དུ་གྱུར་པ་དོན་དམ་པ་སྐྱུ་བ་པ་ནི་  
ལྟོ་དང་ལྟན་པའོ། བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་ནི་དཔལ་དང་བདུད་ཅིའི་ཕྱིར་རོ། །འདིར་  
མ་བྱིན་པ་དང་བཅེ་བ་ལ་སོགས་པའི་གྲུ་མཆོས་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གྲུ་མེད་

B.

མོགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་གིས་མཆོད་པར་བརྟེན་ནས། དེ་ནས་བརྟན་  
ཚོས་གང་ཞིག་ལ་བརྟེན་པ་ཡང་སྤྱིས་ཕྱ་ནམས་དོན་གྱིས་པའི་ཕྱིར་དུ་གསུངས་  
བས། དེ་ལ་མཐོང་ངེས་ལ་སོགས་པའི་མིང་ནམས་དང་། མོ་མོ་ལ་སོགས་  
པའི་དྲགས་ནམས་བཤད་པར་བྱ་ཏེ། གྱུད་གཞན་ནམས་ལས་བརྟུས་ནས་ནི་  
ཞེས་པ་ནི། རྟོན་གྱི་སྟོབ་དཔོན་ནིས་གྱི་རྟེན་སུ་འབྲངས་པའོ། །འདིར་ཅིང་  
ཕྱིར་བཤད་ཅིན། གྱུད་གཞན་ནམས་ལས་བརྟུས་པའི་ཕྱིར་དེ། དེ་ལ་པན་ཚུན་



སྐྱེས་པོ་མོ་མ་ཞིང་ལ་ཞེས་པ་ནི། བོ་དེ་དྭགས་ཅན་དང་། མོ་དེ་དྭགས་  
 ཅན་དང་། མ་ཞིང་གི་དྭགས་ཅན་དང་གཞུགས་མེ། དེ་ཤེས་པར་བྱ་བའི་བཞི་འོ།  
 །ཤེས་བྱེད་ནི་པལ་ཆེར་གཞུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་མེ། དེ་ཡང་མིང་ནམས་དང་། མིང་  
 གི་ཁྱད་པར་ནམས་དང་། ས་འོལ་གྱི་མིང་ཤེས་པས་མིང་ཐམས་ཅད་པའི་སྒྲ་  
 ཡང་རབ་དུ་དབྱེ་བ་གཞན་དུ་འགྱུར་རོ། དེ་ལ་གཞུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ནི་དཔེར་ན།  
 ཀེ་མི་ད་ཀེ་ར་ཁ་སྒོ་ན་ན་གྲ་ས་ལ་བསྐྱེ། འམ་གྲུ་ལོ། ར་ལ་མི་དེ་ཞེས་སོ། མིང་  
 གི་ཁྱད་པར་གྱི་འགྱུར་བ་ནི་དཔེར་ན། གཞྭ་ཀ་སོ་ལོ་དྲ་ས་ར་ཏ་བྱ། ས་འོལ་  
 གྱི་མིང་ཐམས་ཅད་གྱུར་བ་ནི། དཔེར་ན་གཏུ་གཏུ། མྱེ་ཏ་གཏུ་སེན་ཁྱ་གཏུ་ཡེ་  
 ཞེས་སོ། །འགའ་ཞིག་རྩན་ཅིག་སྒྱུད་པས་དེས་པེ་ནི། གང་ལ་གཞུགས་ཀྱི་དབྱེ་  
 བ་མེད་པ་འགའ་ཞིག་མེ། དཔེར་ན། ཨ་ཤ་ཤུག་ཤ་སྒྲི་བྱ། ཀར་སྒྲི་ཡ་དྲི་  
 རྒྱ་བ་དེ། གཞུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་མེད་པའི་སྤྱར་མཐོའི་དྭགས་ཀྱི་ངེས་པར་བྱའོ།  
 །དེའི་ཁྱད་པར་སྒྲུབ་ཅེས་པ་ནི། བོ་མོ་མ་ཞིང་དེའི་ཁྱད་པར་ཉི་པར་ལེན་པས་  
 འགྲིག་པོ་མོ་མ་ཞིང་དུ་ཤེས་པ་ནི། གང་ལ་གཞུགས་ཀྱི་དབྱེ་བས་ངེས་པའི་  
 དྭགས་མེད་པ་དང་། རྩན་ཅིག་སྒྱུད་པས་ངེས་པའི་དྭགས་ཀྱང་མེད་པའི་མངོན་  
 བར་འདོད་པ་དཔག་དུ་མེད་པ་ནམས་དེ་བཞིན་དུ་དྭགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་གྱིས་དེ།  
 དཔེར་ན། བརྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་ལོ། རྒྱ་ཡ་སྒྲུ་མ་ནས་ཤུ་ཤ་སོ། ཁ་ན། མོ་དང་  
 འབྱུང་ཁྱད་ས་ཡིན་ནོ། །དེ་དེ་སྒྲི་སྒྲིས་བྱ་དང་མ་ཞིང་འོ། །



त्रिलिङ्गामित्यादि—

[illegible]



རྩོམས་པ་ཞར་ལ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། ། ས་འོག་གི་བདག་པོ་ལ་སོགས་པ་  
 རྣམས་ཀྱང་དང་པོའི་སྐབས་སུ་བཤད་རོ། ། རྩོམས་ཀྱི་གོ་རིམ་ངེས་པར་འགྱུར་  
 བའི་སྤྱིར་རོ། ། གཉིས་པའི་སྡེ་མཚན་གྱི་གོ་རིམ་ལ་གྱོང་བྱེད་དང་གྱོང་གི་  
 གོ་རིམ་ངེས་པའི་གྱོང་དལ་དང་། ཤ་བ་རིའི་གནས་གྱོང་གི་བྱེད་བྱུག་སྡེ། དེ་ཡང་  
 རི་དང་ནགས་ལ་བརྟེན་པའོ། ། དེའི་རྩིས་སུ་རི་དང་ནགས་པའི་སོང་གོ་ལ་སོགས་  
 པ་གཞན་མཐའ་དག་ཀྱང་དེའི་ཞར་ལ་ཐོབ་པའོ། ། མི་སྤྱི་རྣམས་དང་དེའི་ཁྱད་  
 པར་བམ་ཟེ་དང་རྒྱལ་རིགས་དང་རྩི་རིགས་དང་དམངས་རིགས་རྣམས་ཀྱང་  
 བཤད་རོ། ། སྡེ་མཚན་གསུམ་པ་སྡེ་དྲུག་སྤྱངས་པའི་སྐབས་གཉིས་པོ་ལ་བཞེན་  
 བས་དེ་བཞེན་དྲུག་བཤད་རོ། ། དེ་དང་འབྲེལ་བའི་བདེ་བ་ལ་སོགས་པ་དང་། ལས་  
 ལ་སོགས་པ་བྱ་བ་བྱེད་པ་རྣམས་དང་། དེ་ན་དཔག་དུ་མེད་པའི་ཚོག་རྣམས་ཀྱང་  
 བཤད་བརྟན་བཅས་ཀྱི་དོན་གྱི་ཆ་ཤས་མདོར་བསྐྱུས་པའི་གོ་རིམ་བརྗོད་ནས།  
 རྩོག་གནས་ཞེས་པ་ནས་བཞི་གསུམ་པ་ཞེས་པའི་བར་དུ་ལྷའི་གནས་ཀྱི་མིང་དེ།

खरव्ययमित्यादि—

ལྷའི་གནས་ཀྱི་ས་ཞེས་འགྱུར་སྟེ། ས་ཐོ་རིམ་དང་ལྷན་ཅིག་སྤྱོད་པའི་དྲགས་  
 ཀྱིས་པོའི་དྲགས་ཅན་ནོ། ། མི་ཟད་ཅེས་པ་ནི། ཚོག་འདིས་དྲགས་ཀྱི་གྲངས་  
 སུ་བྱས་པ་རྣམས་ལ་ཟད་མེད་སྟེ་སྤྲོ་ཚོགས་པའི་དྲགས་སུ་འགྱུར་རོ། ། རྩོགས་  
 གཅིག་དུ་ཆད་པ་ནི་ཟད་པའི། ། སྤྱོད་མེད་ཅེས་པ་ནི་མི་དགའ་བ་མེད་པའི་སྤྱི་  
 ཅེ་ནི་ལྷའི་གཙོ་བོ་ཆངས་པ་དང་། ཁྱབ་འཇུག་དང་། དབང་ཕྱག་སུམ་ཅེ་བའི་  
 གནས་སོ། ། སྐབས་གསུམ་ནི་རྩོག་རྣམས་ལ་སྤྱི་བ་ནི་ཡོད་དེ། ལོ་ཉི་ཤུ་ཙམ་བཞི་  
 ཡོན་པ་ལྷ་བྱ་སྤྱོད། ། གཞིན་ཏུ་དང་དར་ལ་བབ་པ་དང་། བས་པ་ལ་སོགས་པ་



ན་མེད་དོ། །ཡང་གནས་པ་དང་འཆི་བ་ནི་ཡོད་དོ། །དེས་ན་སྐབས་གསུམ་  
གནས་སོ། །ལྗེ་འཇིག་རྟེན་དང་། རྩོམ་པའི་གནས་དང་། མཁའ་ཁྲིས་བྱ་  
བས་ཀྱང་ལྗེ་ཡུལ་དུ་གོ་ལོ། །གཉིས་མོ་ཁྲིས་པ་ནི། རྩོམ་པའི་གནས་དང་།  
མཁའ་གཉིས་མོའི་དྲགས་ཅན་ནོ། །མ་ནིང་བཞི་གསུམ་པ་མི་དེ་ཉིད་མ་ནིང་  
དྲགས་ཅན་ནོ། །བཞི་གསུམ་པ་ནི་སྐབས་གསུམ་སོ། །གཞན་རྣམས་ནི་ཕོའི་  
དྲགས་ཅན་ནོ། །དེ་རྣམས་ཀྱིས་ལྗེ་ཡུལ་ལས་གནས་ཀྱི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སོ། །

अमरा इत्यादि—

2.

དེ་ན་མཁན་པའི་སྒྲ་སྤྱི་ཙམ་གྱི་རྣམ་ཁང་པ་ནི།      འཛི་མེད་ཙམ་པ་ནས།  
 རྒྱ་ཉིད་མིང་ཞེས་པའི་ཚོགས་སྤྱ་བཅད་པ་གསུམ་གྱིས་སོ།།      འཛི་པ་མེད་པ་ནི།  
 དུས་རིང་པ་ལ་བྱའོ།།      བླ་མ་མེད་ནི་སྒྲ་ལ་དེ་མེད་དོ།།      སྒྲ་བས་གསུམ་སྒྲ་ནི།  
 སྒྲིབ་གནས་མ་འཛིབ་གསུམ་ཡོད་དོ།།      རྣམ་པར་སང་པ་ནི་གཉིད་མེད་པ་སྟེ།  
 ཏུག་དུ་སང་པ་འོ།།      བཅུད་ལྷན་ཞེས་པ་ནི་སྒྲ་དང་སྒྲ་མ་ཡིན་རྣམས་ཀྱིས་གྲུ་མཚོ་  
 བསྐྱུལ་ཏེ།      ལྷོ་ཀླུ་བྱུང་པ་བྲུབ་འཇུག་གིས་བྱིར།      རྒྱ་བ་སྟེད་པ་བྱུང་  
 དབང་ཕུག་གི་སྤྱི་བོའི་བྱན་དུ་བྱས།      དུག་བྱམ་པ་གང་བྱུང་པ་དབང་ཕུག་གི་  
 མགྱིན་པར་བཞག་པས་མགྱིན་པ་སྟོན་བོར་སོང་།      ཆར་བྱམ་པ་གང་བྱུང་བ་དེ་  
 རྒྱ་རྣམས་ཀྱི་བྱིར་བས་སྤྱར་སྤྱར་ཞེས་གྲགས།      ཆར་དམ་མཚོའི་བཅུད་དམ།  
 བདུད་ཅིར་ཡང་བྱུང་ངོ་།།      ཚོག་བཟང་པ་ནི་སྒྲ་འི་ཚོག་རྣམས་འཇམ་ཞིང་མཉམ་  
 པའོ།།      ཡིད་བཟང་ནི་ཡིད་ལ་བསམས་པ་ཙམ་གྱིས་དགོས་འདོད་འགྲུབ་པའོ།།  
 སྤྱམ་ཅིའི་གནས་ན་གནས་པས་སྤྱམ་ཅིའོ།།      དབང་ལྷན་པ་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ།།  
 མགོ་ངོས་ཀྱི་དོན་དང་ལྷན་པས་མགོ་ངོས་གནས་སོ།།



6

རིག་འཛིན་ཞེས་པ་ནི་རིག་སྒྲན་དང་སྒྲགས་ལ་སོགས་པའི་རིག་པ་འཛིན་  
 པའོ། རྣམས་གྲངས་ནི། རྣ་སའི་མཛོད་ལས། རིག་པ་འཛིན་དང་འདོད་  
 གཞུགས་དང་། བཤའ་སྟོད་བདེན་དཔལ་ལས་མཛོད་ལོ། ཞེས་པའོ། ཅུ་སྟེས་  
 བོ་རྣ་རྣམས་ཀྱི་པུན་ལྟེ། ལྟེ་སྟང་འཛོང་མ་ལྟེ་ཤི་ལ་སོགས་པའོ། གཞོད་







དདི་སྟེ་ཕ་མ་ནི་ཤུ་གྲོ་གྲོ་མ་ཟེ། གྲོ་དེ་ནི་རིགས་ལ། གྲོ་དེ་མ་ནི་མཆོག་གོ།  
 དེས་ན་ཐུ་མའི་རིགས་དང་ཐུ་པ་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ། ། ཟས་གཏོར་འཛིགས་སྟེ་ཕ་  
 རིགས་ཕྱིན་དང་། ཕྱོད་བྱེད་པ་གཏོར་ལྔ་པོ་པ། ཞེས་གྲངས་ཅན་པའི་གཞུང་  
 ལས་སོ། ཅི་མའི་གཉིན་དང་། ལྷ་མོ་སྐུ་འཕྲུལ་སྐྱས་ནས་སྟེ། བྱས་པར་ནི་  
 ལྷང་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །

11.

ब्रह्मात्मभूरित्यादि—

ཚོགས་སྤྱུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱི་ཚངས་པའོ། ། འདི་ལ་ལྷས་ཁྱད་པར་དུ་  
 འཕགས་པ་ཤེ། གང་ཟག་གི་ལྷས་ཚད་མེད་པའི་ཚད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། རི་ཏ་  
 ཏེལ་པའི་ཁམས་ལས་བྱུ་ཞེས་འབྱུང་ཤེ། དེ་ནི་ཚངས་པ་ཞེས་བཏགས་ཏེ་  
 དེའི་ལྷས་ཀྱི་ཚད་ཁྲབ་འཇུག་གི་ཤིང་ནས་བལྟས། འོག་མར་དབང་དུ་གསུམ་  
 བལྟས་ཀྱང་མ་འཁོར་ཞེས་གྲག་པོ། དབང་གྱེས་ཞེས་པ་ནི་ལས་ཀྱི་རྒྱུར་གསུམ་  
 མ་པངས་པའོ། ། ལྷ་ལས་གན་པ་ན་རྩ་རྣམས་ཀྱི་ཆ་གསུམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །  
 གནས་རྣམས་ཀྱི་མཚོག་ལ་གནས་པོ། ། འཇིག་རྟེན་གྱི་དང་པོའི་པ་རྣམས་ཀྱིས་  
 རྟེན་པས་མེས་པོ་རོ། ། གསེར་གྱི་མངལ་ནི། དཔལ་པའི་གཞུང་ལས། ཁྲབ་  
 རང་ལྱུང་བཅོས་ཐུན་གྱིས། རྟེན་དུ་སྒྲུ་ཆོགས་སྒྲུབ་དོན་པས། དེར་ནི་ཆུ་རྣམས་  
 བསྐྱེད་བྱས་ནས། རྟེན་ལས་ས་པོན་རབ་དུ་འཕངས། གསེར་གྱི་མདོག་  
 རབ་མཛོས་པ་ཡི། རྟོང་ཆུ་ལས་རབ་ལྱུང་ཤི། དེ་ལས་མཚོད་སྒྱིན་རབ་ལྱུང་བ། །  
 ཚངས་པ་རབ་ལྱུང་རྣམས་པར་གྲགས། གསེར་གྱི་མདོག་ཅན་དེ་ཉིད་ལ།  
 བཅོམ་ཐུན་དེ་ནི་ལོ་གཅིག་ནས། རྟོང་དུ་སྒྲུ་བུ་གྱིས་གྲུར་པས། རྟེན་དང་  
 འོག་དུ་དེ་ལས་ཆགས། ཞེས་པོ། དེས་ན་རྟེན་དང་འོག་གི་འཇིག་རྟེན་ནོ། །

དེས་ན་གསེར་གྱི་མངལ་ལོ། །འཛིག་རྟེན་དབང་གི་གཙུག་པོ་ལོ། ། རང་བྱུང་ཞེས་  
ཀྱང་བྱའོ། ། གཤོང་བཞི་ནི་ཚངས་པས་ཐོག་ལ་མཆོག་མ་ཞེས་པའི་བྱ་མོ་ཞིག་  
སྐྱལ་པས། ། དེ་ལ་རང་ཡིད་ཅགས་སྟེ་བྱ་མོ་སྐྱོགས་བཞིན་སོང་བ་ལ་བལྟས་པས།  
གཤོང་པ་བཞི་བྱུང་ངོ་། ། རྟེན་གྱི་སྐྱོགས་སྐྱེས་པ་ལ་བལྟས་པས་རྟེན་གྱི་  
གཤོང་པ་རང་ལྟ་བུ་བྱུང་ངོ་། ། དབང་སྐྱུག་གིས་ནམ་ཐང་ནས་བལྟས་པས་མཐོང་  
 ནས་དེར་ངོ་ཚ་བའི་ཚད་ལས་ལ་རྟེན་གྱི་གཤོང་པ་བཅད་དེ། དེས་གཤོང་པ་བཞི་  
 པར་གྲགས་སོ། ། བྱེད་པ་པོ་ཞེས་ཀྱང་གྲགས་སོ། །

12

धातेत्यादि—

ཁྱབ་འཇུག་གི་ལྗེ་བའི་བརྒྱ་ལས་སྐྱེས་སོ་ཞེས་ཀྱང་འབྱུང་བས་བརྒྱའི་སྐྱེ་  
 བཞུ་སོ། ། ཉིས་ཅན་ནི། ། རང་གིས་སྐྱལ་བའི་བྱ་མོ་ལ་ཆགས་པས་ན། རྟེན་  
 གི་གཤོང་པ་འང་བཅད་པས་ཉིས་ཅན་ནི། ། སྒྲ་ཆོགས་སྐྱབ་བྱེད་ནི་ཁམས་  
གསུམ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱེད་པོར་འདོད་དོ། ། བརྒྱའི་གདན་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ། །  
འབྲིན་བྱེད་ནི། ། འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་དེ་ལས་བྱུང་བར་འདོད་དོ། ། སྐྱེ་དགྲའི་  
བདག་པོ་ནི། ། སྐྱེ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཙུག་པོ་ལོ། ། དེ་གྱི་བྱེད་པ་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ། །  
ནས་བྱེད་ནི་ཁམས་གསུམ་གྱི་སྐྱབ་པ་ལའོ། ། སྒྲ་ཆོགས་བྱེད་ནི་རྩ་ཚངས་པས་  
བསྐྱལ་བ་ཆགས་པའི་དུས་སྐྱེ་བོ་གཞན་ཡང་བདག་གིས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ་  
བསམས་པ་ལས་བྱུང་བྱའོ། ། དེ་ནས་སྐྱེས་ཚངས་པའི་མིང་ནས་སོ། །

13.

विष्णुरित्यादि—

བྱེད་དང་བཅས་པའི་ཆོགས་སྐྱབ་བཅད་པ་བཞིས་ཁྱབ་འཇུག་གོ། ། ཁྱབ་



འཇུག་ཅེས་པ་ནི་འགྲོ་བ་མ་དག་དེ་ཡིས་བྱུང་ཅིང་ཅིངས་པའི་ཕྱིར་ན་བྱུང་  
 འཇུག་གོ། རྒྱལ་པོ་ནི་ཁ་དོག་གི་ཡོན་ཏན་སྦྱར་བས་ནས་པོ་འོ། མའི་བྱ་མོ་  
 ཞེས་པ་ནི་ལམ་སྟ་བཞུག་པ་དེ་ལས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱེད་པ་པོར་འདོད་བསམ་མའི་བྱ་  
 མོ་འོ། ཨ་ཤུ་ཐོས་ནི་བྲི་འདི་ཤིང་བྱུང་ན་གནས་པར་ཐོས་སོ། དུཔ་  
 མའི་བྱ་ནི་བྱུང་འཇུག་གི་མའི་མིང་གིས་དེ་བྱི་ཀུན་ཐཞེས་པ་ལས་སྦྱས་སོ། རྒྱལ་  
 དཔར་པོ་འི་དཔར་སྟུག་ནི་དཔར་པོ་ལྟ་ནམས་ཀྱི་བདག་པོ་འོ། མེ་དོག་ལྟེ་ནི་  
 ལྟེ་ལོ་གྲགས་མ་ཞེས་པ་བྱུང་འཇུག་གི་ཆུང་མའོ། དེས་མེ་དོག་གི་བྱེད་པ་  
 མགོ་ལ་འཇུག་པར་འདོད་པ་ལ་མ་བསྟེན་པ་ལ་ལྟེ་པར་གཞག་གོ། དེས་མཚན་  
 པ་སྟེ་མེ་དོག་ལྟེ་ཅན་ནོ། སྦྱ་ཅན་གསོད་ནི། ལྷ་མ་ཡིན་སྦྱ་ཅན་ཞེས་པ་བྱུང་  
 འཇུག་གི་གསོད་ཞེས་གྲགས་གོ། སྦྱས་བྱ་སྦྱར་ཅིང་བྱ་ཞེས་གྲགས་གོ། སྦྱ་བོ་  
 རྒྱལ་མ་རང་གིས་བསད་ཅིང་བདག་ཉིད་ཀྱིས་འདོན་པའི་ཕྱིར་ན་བདག་སྦྱས་སོ། རྒྱལ་

**दैत्यारिरित्यादि—**

14.

རྒྱུ་རྒྱུ་ནི་མ་ལ་ཡིན་པུན་ཤེར་དེ་ཡིས་པས་ད་པས་ན་མྱིང་དགའོ། །པད་  
 དཀར་མིག་ནི་ཁྱུ་པ་འཇུག་གི་དྲག་པོ་མཆོད་པའི་མིར་པདྨ་དཀར་པོ་ཤེར་གསེ་  
 བཏོར་མའི་གཟུགས་ཤུས་པ། དྲག་པོས་གཅིག་སྒྲུས་པ་ལ་འདིས་རང་གི་མིག་  
 བཅིག་ལྟར་ཏེ། པདྨ་དཀར་པོའི་གནས་སྤུ་བཞག་པས། དེས་ན་པདྨ་དཀར་  
 པོའི་མིག་ཅས་གྲགས་སོ། །ལམ་ལྗོངས་ཀྱི་པོའི་མཆོད་ནི། འཁྱུང་གི་  
ཀྱུ་པ་མཆོད་ནི། ལྟར་ཟིན་ནི། པ་ལང་ཤེར་པའི་རིགས་སྤུ་ལྟར་པ་ན། ཅར་  
 ཅེན་པོ་པཔ་པས་འདིས་རི་པོ་བདེག་ནས་པདྨ་རྒྱས་པེས། དེའི་འོག་དུ་བཞག་ཟེ།

15

རྩེང་གི་དབང་པོ་ནི།                      ས་གཞིའི་རྩེང་གི་བདག་པོ་ཞེས་འཛིན་ཉེན་  
 བྲགས་སོ།                      །རྩེང་དབང་པོས་ཀྱང་བདག་གི་རྩེང་ན་གནས་པའི་དབང་ལྷག་  
 རྩེང་གི་དབང་པོ་འོ་ཞེས་བྲགས་སོ། ། དབང་གཞན་སྐྱེས་ནི།                      རྩེང་དབང་པོ་འོ་  
 ལྷ་པོ་རྩེ།                      རྩེ་ནས་ས་གྲིས་དབྱ་ཞེས་རྩེ་མ་ཡིན་ནས་ས་བསད་པས་དབང་པོ་  
 གཞན་སྐྱེས་སོ་ཞེས་བྲགས་སོ། ། ལག་པ་ནི་བཞི་འོ།                      འཁོར་ལོ་འོ་ལྷག་ནི་  
གཡས་དང་པོ་ན་འཁོར་ལོ་འོ།                      པ་ལྷའི་རྩེ་པ་ནི་ཁྲབ་འཇུག་གི་རྩེ་པོ་འོ།  
 དེ་ནས་ས་ཉི་བར་སྟོད་པས་མཚན་པའོ།                      སྤང་ཅི་འོ་རྩེ་ནི་རྩེ་མ་ཡིན་སྤང་ཅི་འོ་  
 དག་འོ། །                      གནས་གང་དང་གང་དུ་གནས་ཀྱང་ཁྲབ་འཇུག་གིས་ཁྲབ་པས་  
འདུག་གནས་རྩེ་འོ།                      གོས་གསུམ་གཞོན་ཞེས་པ་ནི།                      རྩེ་མ་ཡིན་གྱི་དབང་  
 པོ་རྩེ་བས་རྩེ་ན་ལ་ཁྲབ་འཇུག་གིས་མི་ལྷ་མུང་དུ་བྲས་ཏེ།                      ས་གནི་གོས་པ་དོ་  
 རྩེང་ས་པས།                      གསུམ་ཡང་ཁྲིའི་ཐེང་བས་ལུས་བསྐྱེད་དེ་རི་རམ་དང་བྲ་མཚོ་འོ་



ནོར་ལྷ་ནི་རིན་པོ་ཆེ་ལ་བརྟེ་བའོ། དེའི་བྱ་བྱལ་འཇུག་གོ། ཡ་ན་ཀའི་ང་ཅན་  
ནི་རོལ་མེད་པའི་བཟོ་བྱ་སྤྱལ་དུ་བྱུང་བ་ཤེས་པ་ལྟེ། བྱལ་འཇུག་གི་པའི་མིང་འོ།

बलभद्र इत्यादि—

18.

ཆོགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱིས་ལྷ་མ་ཡིན་རབ་འཕྱང་བསད་པས་  
རབ་འཕྱང་གསོད་དོ། ། སྟོབས་ལྷ་ནི་གསལ་སྟོབས་སྤྱལ་དུ་བྱུང་བ་མངའ་  
ཞིང་ལྷ་ཡང་ཡིན་པས་སྟོབས་ལྷ་འོ། ། མི་འཇོག་ཅེས་པ་ནི་བྱལ་འཇུག་ལྟེ་དེའི་  
སྟོན་དུ་སྦྱེས་པས་ན་མི་འཇོག་སྟོན་སྦྱེས་ཞེས་བྱའོ། ནས་གྲུ་ན་ཆུང་མའོ།  
དེ་ཆུ་བ་དང་སྐར་མ་ནས་གྲུ་འཇོས་པའི་དུས་སུ་སྦྱེས་པས་ནས་གྲུ་ཞེས་བྱའོ།  
དགའ་བྱེད་ནི་གཟུགས་ཐུན་སུམ་ཆོགས་པས་དགའ་བར་བྱེད་པའོ། འདོད་སྦྱིང་  
ནི་སྦྱེ་བ་ལ་སོགས་པའོ། ག་ཤོལ་ནི་སྦྱིང་བྱེད་དོ།

नीलाम्बर इत्यादि—

19.

གོས་སྟོན་ཅན་ཞེས་བྱུང་བྱའོ། སྐར་མ་ནི་ནོ་བ་ལྷ་འི་ཆུང་མའོ། དེའི་བྱ་  
ཡིན་པས་སྐར་མའི་བྱའོ། ། དུ་ལ་དང་། གཏུན་ཤིང་དང་། ག་ཤོལ་དང་  
འདི་ནམས་འཇོན་བྱེད་གྱི་མིང་བདགས་པའོ། ། ལེགས་འབྱུང་དགྲ་བ་བཀུག་  
ནས་གསོད་པའོ། ། ཐོང་བའི་ལག་ཅེས་ག་ཤོལ་ལན་གསུམ་སྟོས་པ་ན་སྟོའི་  
སྦྱུང་ཆུལ་གྱི་སྟོན་པ་ལྟན་པའོ། ། ཀྲ་ནི་ཀྲ་ཡིན་དེ་ཞེས་འབྱུང་ལྟེ་ཆུ་པོ་ཡ་ལྷ་  
ནའི་ཀྲའོ། དེ་ག་ཤོལ་གྱི་མཆོད་ཆས་བསྐྱེད་ནས་བསད་དོ་ཞེས་གསུངས་པོ།  
སྟོབས་ལྷ་ནི་པ་དང་དེ་ནམས་ཀྱིས་སྟོབས་ལྷ་ནི་བྱེད་པའོ།

**मदन इत्यादि—**

མཁུ་བྱང་ཅེས་པ་ནས་ཚངས་སྒྲིང་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ཁྱབ་འཇུག་གི་བྱ་  
 འདོད་པའི་མིང་འོ། ། མཁུ་བྱང་ན་འདོད་པས་མཁུ་པར་བྱང་པའི་ཕྱིར་ན་མཁུ་  
 བྱང་དོ། ། ཡིད་སྤྲུབས་ནི་སེམས་གཡོ་བར་བྱང་པའོ། ། གསོད་བྱང་ཅེས་པ་  
 བྱི་འདོད་པའི་གནས་སྐབས་བཅུ་ལ་སོགས་པ་མྱེ་ཆགས་པའི་དབང་གིས་འཆི་  
 བར་བྱང་དོ། ། ཀུན་གྱིས་ཆོག་པར་དགའ་བའི་ཕྱིར་ན་རབ་སྒྲེབས་སོ། ། ཉ་ཡི་  
 དྲགས་ཅེས་བྱ་བ་ནི་ཅུ་སྟོན་གྱིས་དྲགས་ཅན་དེ་ཐམས་ཅད་ཟད་པར་བྱང་དོ། །  
 ཚངས་བཅོམ་ནི་ཚངས་པས་ཡང་རང་གི་སྤྱལ་པའི་བྱ་མོ་ལ་ཆགས་པར་  
 བཤད་དོ། ། སྟེམས་པ་ནི་ཐམས་ཅད་འདོད་པ་ལ་དགའ་བར་བྱང་པའོ། ། ལུས་  
 མེད་ནི་དབང་རྒྱུག་གངས་ཅན་ལ་སྒྲ་མོ་གོ་རིམ་མཆོད་པ་བྱང་ཅིང་དགའ་བྱུབ་ལ་  
 གནས་པ་ན། གླ་རྣམས་ཐེ་ཚོམ་དུ་གྱུར་དོ། ། གོ་རི་དང་ལྷན་ཅིག་དུ་དགའ་བྱུབ་  
 བྱང་པ་བདེན་ནས་ཞེས་ཟེར་ནས་འདོད་པའི་ལྷ་བལྟར་བདང་བ་དང་། འདོད་  
 པའི་ལྷའི་མདའ་ལྷ་རིམ་གྱིས་འཕངས་པས། དང་པོ་དང་གཉིས་པ་ལ་དྲགས་  
 པ་ཅམ་ཡང་མ་བྱུང་། གསུམ་པ་དང་བཞི་པ་ལ་དྲོག་ཅམ་དུ་གྱུར་དོ། ། ལྷ་པ་  
 མོག་པ་དང་གོ་རི་དང་གནས་པས་དགའ་བྱུབ་ཞིག་གོ། ། དེའི་སྐད་ཅིག་ཕྱི་མ་ལ་  
 འགྲོད་ནས་ཅེས་ཉེས་སྒྲམ་དུ་བསམ་པས་འདོད་སྒྲམ་ཉེས་པར་ཤེས་ནས་མིག་  
 གསུམ་ནས་མེ་ཤུང་མྱེ་འདོད་སྒྲ་བ་སྟེགས་སོ། ། དེ་ནས་འདོད་པ་གཏན་ནས་མེད་  
 བ་སྟེ་བ་མེད་པ་ལུས་མེད་པའི་སེམས་ཅན་དུ་བྱས་ནས་སོ། ། འདོད་པ་ནི་སྒྲིང་བ་  
 ལ་སོགས་པའི་འདོད་པའོ། ། མདའ་ལྷ་ནི་མཁུ་བྱང་གི་མདའ་དང་། མེད་  
 བྱང་དང་། ཡང་དག་མེད་བྱང་དང་། མཁུ་བྱང་དང་། འཆི་བྱང་གི་མདའ་

ཞེས་བྱ་ཕྱེ། འདི་རྣམས་འདོད་པའི་མདའ་ལྟོ་རང་གི་ཡིད་ལ་བློ་བའི་ཕྱིར་  
ན་བློ་བའོ།

21.

अमरारिरित्यादि—

སྒྲོམ་པའི་དགྲ་ནི་ལྷ་མ་ཡིན་སྒྲོམ་པ་ཞེས་པ་འདིས་བསའ་པས་དེའི་ཕྱིར་ན་  
སྒྲོམ་པའི་དགྲ་འོ། ཡང་ན་འདོད་ཆགས་པ་སོགས་པས་དབང་པོ་ལྷ་བསའ་  
པའི་ཕྱིར་ན་སྒྲོམ་པའི་དགྲ་འོ། རང་གིས་ལས་པོ་མེས་སྒྲོར་བ་ལ་སོགས་པ་  
འབྱུང་བའི་ཕྱིར་ན་ཡིད་ལས་སྒྲེས་སོ། མེ་རྟོག་མདའ་ཅན་ནི་ཕྱིའི་ལུས་ལ་མ་  
སེད་པར་སྦྱང་ལ་འབྱགས་པའོ། རང་ལས་མ་སྒྲེས་པའོ། འདོད་པས་འཕན་  
པས་མེ་རྟོག་གཞུང་འོ། དགའ་མ་ནི་འདོད་ལྟའི་རྒྱུང་མའོ། དེས་ན་བདག་པོའི་  
དགའ་རབ་དབང་ལྷག་ཅེས་ཀྱང་བྱའོ། རྒྱ་སྒྲིན་གྱུལ་མཚན་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ།  
བདག་ལས་བྱུང་བ་ནི་གཞན་པ་ཡིན་པའོ།

22.

अमरारिरित्यादि—

ཚངས་སྒྲོང་ནི་དགའ་བྱུང་གྱུ་འཕེན་པའོ། ཡི་ནི་འདོད་པ་ཕྱེ་  
མཚམས་སྒྲུར་ནས་འབྲེལ་པས་གསལ་བར་བྱེད་དོ། དེ་རྣམས་ཀྱིས་འདོད་པ་  
རྣམ་བྱངས་སོ། མིང་གསུམ་དེའི་བྱའོ། འགྲོ་བའི་རྟོག་ནི་ཁམས་གསུམ་  
ཐམས་ཅད་དེའི་རོད་ཟེར་གྱི་ཁྱུང་པ་ལས་འགྲོ་བའི་རྟོག་གོ། ཆད། ལྷ་པོ་ནི་  
ལྷ་མ་ཡིན་མདའ་ཞེས་པའི་བྱ་མོ་འོ། བདག་པོ་ནི་འདོད་ལྟའི་བྱའོ།  
དེ་རྣམས་ནི་འདོད་ལྟའི་བྱའོ། མཚན་བྱེད་ནས། འགྲོ་བ་བྱེད་ལུས་ཞེས་པའི་  
བར་གྱིས་ཁྱུང་འཕྲུག་གི་རྒྱུང་མའོ། མཚན་བྱེད་ཅེས་པ་ནི་ཐམས་ཅད་འདིས་

མཚོན་པ་སྟེ་སྟེན་པའོ། ། པདྨའི་གནས་ཅན་དང་། པདྨ་ཅན་དང་། པདྨའོ།  
དཔལ་མོ་དང་འཕྲོག་བྱེད་ལུས་ཞེས་སྟེ།

23.

गङ्गा इत्यादि—

དེ་ནམས་ལ་མིང་། དུང་དང་འཁོར་ལོ་དང་། བེ་ཅན་དང་། རལ་གྱི་དང་།  
 ཞོར་བྱ་ནམས་ཇི་ལྟ་བུའི་རིམ་པས་ལྟ་སྟེས་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་ལྟ་མཐོན་ལྟ་  
 སྟེས་ཞེས་བྱ་བ་དེ་མི་ཉའི་གཟུགས་གྱི་རྩལ་སྟོགས་ཀྱི་མཚོའི་ནང་དུ་གནས་ལ།  
 དེའི་རུས་པ་ལས་སྟེས་པའི་ཕྱིར་ལྟ་སྟེས་ཞེས་བྱའོ། ། དཔལ་མོའི་བདག་པོ་  
ནི་ཁྲབ་འཇུག་གོ། དད་པ་ཅན་ནམས་ཀྱིས་དེ་ཁྲབ་དུ་མཐོང་བའི་ཕྱིར་ན་ལོགས་  
མཐོང་ངོ་། ཁྲབ་འཇུག་གི་དབང་ལུག་པ་ནི་སའི་ནང་དུ་ཞུགས་པས་ས་ནམས་  
 དགའ་བར་བྱེད་པས་ས་རྒྱས་སོ། ། རལ་གྱི་ནི་དགའ་བྱེད་དོ། ས་ནམས་  
དེན་བྱེད་ནི་འཕྲོག་བྱེད་དོ། དེ་ཡིས་ཀ་བ་བཞིན་དུ་སི་གཡེ་ཞིང་བདན་པར་བྱེད་  
 པའོ། ། ཞོར་བྱ་སྟོང་གིས་སྟོང་ན་ཡོད་པའི་ཞོར་བྱའོ། ། དེ་ནམས་ཁྲབ་འཇུག་  
 གི་དྲགས་སོ། །

24.

गङ्गामानित्यादि—

ཚོགས་སྤྱ་བཅད་པ་གཅིག་གིས་བྱ་བྱུང་གི་མིང་ངོ་། ། འདབ་བཟང་ཞེས་  
 པ་ནི། གཤོག་པ་མཚོག་དང་ལྷན་པའོ། ། དུག་འདོམས་ནི་གར་མ་སྟེ་དུག་ཡིན་  
 ལ་ཉན་ལྟ་སྟེ་འདོམས་པའོ། ། དུག་ཅན་སྤྱལ་ནམས་ཟ་བས་དུག་འདོམས་སོ། །  
སྒར་སྟོན་བྱ་ནི། དང་སྟོང་དྲུག་འོ་བྱའོ། ། འདུལ་སྟེས་ནི། མ་འདུལ་བྱེད་  
 པ་སྟེ། དེ་ཡང་འདུལ་བྱེད་ས་དང་བཀྲ་ཤིས་མ་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱི་ཀྱལ་པོ་ཞིག་





प्रभुरित्यादि—

25.

ཆོགས་མྱོ་བཅད་པ་ བྱེད་དང་ བདུན་གྱིས་ དབང་ ལྷུག་གི་མིང་གི་ རྣམས་  
བྲངས་སོ། ། བདེ་འབྱུང་ཞེས་པ་ནི་མཆོག་དུ་དགའ་བ་རྒྱུགས་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ན་  
བདེ་འབྱུང་ངོ་། ། ལྷུགས་བདག་ནི་རི་དགས་དང་ར་ལ་སོགས་པ་ཐམས་པས་  
བདགས་བཞིན་དུ་དེས་ཀྱང་འཛིན་པ་ལ་སོགས་པ་འཁོར་ རྣམས་ལ་བཏད་པ་  
འས་བདག་པོ་འོ། ། ཞི་བ་ནི་ལི་ཀའི་དགས་ཏེ་མཆོག་གི་བརྒྱུགས་དང་ལྷན་  
པའོ། ། དབང་ལྷུག་ཆེན་པོ་ནི་གོང་ན་རྒྱལ་པོ་གཞན་མེད་པའོ། ། གསོད་བྱེད་ནི་  
བསྐལ་བ་འཛིག་པའི་དུས་ན་དེ་ཐམས་ཅད་འཛིགས་པའོ། ། དབང་ལྷན་ནི་བྱང་  
ཤར་གྱི་ལྷུགས་སྟེང་ངོ་། ། བདེ་བྱེད་ནི་དཔལ་གྱི་མཆོན་ཉིད་གྱི་དགའ་པའོ། །  
གཙུག་ན་རྒྱུ་པའི་ནི་རྒྱ་མཚོ་བསྐྱབས་པ་ལས་ ལྷུང་ལའི་ རྒྱུ་པའི་ རྒྱན་མོ་འབྱུང་  
པའི་བདག་པོ་ནི།





30.

ཐུས་གང་གང་དག་ཕྱེད་ན་དབང་ཕྱུག་ཁོ་ནའི་རབ་པ་ལ་བྱ་སྡེ་ཀ་པ་རྩེ་ཞེས་  
 རྒྱུ་རྩེ་འོ། ། རབ་པ་བཅོངས་པ་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ། ། སྤྱི་མེད་བྱེད་པ་ཞི་  
 དབང་ཕྱུག་གི་གཞུང་འོ། ། དུས་ནི་སྤྱི་མ་ཡིན་གྱི་ཤོང་བྱེད་སྤྱི་མ་ཅེགས་ལ་མདའ་  
 སངས་བས་མེས་པ་སྤེགས་སོ། ། དེའི་སྤྱབས་སྤྱི་མེད་ཀྱི་གནས་བྱེད་པས་ནའོ། །





བའི་མགོ་སྟེང་ཅིག་གིས་གོ་ཚོད་དང་། སྤྱོད་དང་བྱའི་མགོད་འགྲུར་ཟེར་ནས།  
 དེར་མིའི་མགོ་མ་སྟེང་ནས་གྲང་པོ་ཆེའི་རོཞིག་དང་འཕྲད་ནས་དེའི་མགོ་བཙང་  
 བ་སྤྱད་བས་གྲང་པོ་འི་མགོད་སོང་ངོ་ ། དེ་ནས་ཟུ་མས་བསོས་བས་  
 མ་གཉིས་པའོ ། ཚྭ་གས་ཀྱི་བདག་པོ་ནི་གཏུམ་པ་མལ་སོགས་འཛོམས་བྱེད་ཀྱི་  
ཚྭ་གས་རྣམས་ཀྱི་བདག་པོ་འོ། ། མཆེ་བ་གཅིག་པ་ནི། ཟུ་མའི་སྤྲིན་རྒྱལ་གས་  
 བཅོས་བས་སྤྲིན་རྒྱལ་འདས་པ་ན་མའི་རྩུང་དུ་བློས་དེ། མན་དེ་བྱིས་པ་ལ་བསམ་  
 པ་མེད་པས་དེ་ལྟར་བྱེད་ཟེར་ངོ་། འོ་ན་ཆེར་སོང་བ་དང་བསམ་ད་ཀྱིས་ཟེར་བས།  
 རི་སྤྱིད་ཁྱོད་ཀྱི་དབུས་མོ་མ་བསྐྱེལ་ཀྱི་བར་དུ་མ་བསམ་ད་ཅིག་ཟེར་ངོ་། དེ་ནས་  
 སྤྲིན་རྒྱལ་གྱི་རྒྱས་དྲུག་དྲུག་ཞེས་བཞུགས་པ་ནས་ཀྱི། ཉ་ལ་གནས་ཉེ་རམ་ཞེས་འབྱུང་སྟེ།  
 ཅ་ནི་དབུག་གི་མིང་ངོ་། དེའི་རྩུང་དུ་གནས་པའི་ཞེས་འབྱུང་ངོ་། ལྟོ་པ་  
 འབྱུང་དང་གྲུང་པོ་འི་གཤོང་ཞེས་ཀྱང་བྱ་སྟེ། དེ་རྣམས་ཀྱིས་ཚྭ་གས་བདག་མིང་།

कार्तिकेय इत्यादि—

34.

ཆོག་སྤྱད་པ་གཉིས་ཀྱིས་སྒྲིབ་དུག་གི་མིང་འོ། ། སྒྲིབ་དུག་ལུ་ནི་ཉུ་མ་  
སྒྲིབ་པ་འི་མའོ། གྲེ་ཆེན་པོ་ནི་དམག་གིས་དབྱུང་དང་ཐུག་པ་འོ། ། སྒྲེ་ཕྱེད་  
ནི་སྒྲེ་མ་ཡིན་གྱི་སྒྲེ་བས་སྒྲེ་མ་པ་འོ། གདོང་པ་ནི་དུག་གོ། འི་སྒྲེ་ས་ནི་ལྷ་མ་ཕྱེ།  
དེ་དག་དགའ་བར་ཕྱེད་པ་འོ། སྒྲེ་དཔོན་ནི་སྒྲེ་འི་དམག་དཔོན། སྒྲེ་དཔོན་ནི་  
སྒྲེ་འི་དམག་གི་དབྱུང་ནམས་ལྷ་སྤྱང་པ་འོ། མེ་སྒྲེ་ས་ནི་སྒྲེ་ཆེན་པོ་ལྷ་མ་སྒྲེ་མས་

བད་ཤུང་ནས་སྒྲོ་མོ་གྲུ་འི་དྲུང་དུ་སྤྱིན་ནས་དེའི་མངལ་དུ་བཅོལ་ལོ། །དེས་  
སྒྲུག་མའི་ཚལ་དུ་སྤྱིན་ནས་སྒྲུས་པས་སྒྲུག་མའི་ཚལ་དུ་སྒྲུས་སོ། །མའི་མངལ་  
དུ་སོང་བས་མེ་སྒྲུས་སོ། །དབང་ཤུག་ལ་མའི་ས་བོན་ཞེས་ཀྱང་དེ་ནས་  
གྲགས་སོ། སྐར་མ་རྒྱུན་དུ་གཤི་བྱས་སྒྲུན་ནས་བསོས་སོ། །

35.

बाहुलेय इत्यादि—

མང་བོ་སྐྱེས་ནི་སྐྱིན་དུག་ལ་མ་དུག་ཡོད་པས་མང་བོ་ཡང་ཡིན་ལ། མ་དུག་  
 ཡོད་དེངས་བཤད་དོ། རྒྱལ་བྱེད་ནི་ལྷ་མ་ཡིན་དང་སྡེ་དེ་བསད་པས་ན་འདུལ་  
 བའོ། གཙམ་སྤྱད་ཅན་ནི་མ་བྱ་སྡེ། དེའི་བཞིན་པའོ། ས་གཞི་སྐྱེས་ནི་སྐྱེས་  
 མ་ས་གཤང་རྒྱ་བ་རྒྱ་གཞི་གཞི་བའི་དུས་སྡེ་སྐྱེས་པའོ། དེ་ནི་མཚན་བྱ་ནི་  
 མཛུང་ཕྱང་ངོ་། བཞིན་ལྷ་ནི་ཆངས་པས་དཔལ་དུ་བྱིན་དེ། རྒྱལ་བྱེད་ཅེས་པའི་  
 རྒྱལ་བྱེད་པས་ལས། དེ་ནི་རྒྱའི་ཕྱང་ཕྱུང་དེ། རྒྱལ་མཆོད་སྤྱོད་པ་དང་ཐུག་  
 པས། བྱིས་པ་བཞིན་དུ་དཔལ་དུ་མཆོས། འདི་ནི་ཆོས་ཀྱི་སྐྱེས་ཡིན་དེ། བཙུ་  
 རྒྱལ་ལོ་ལོན་བྱིས་པ་ལྟར། རི་སྤྱོད་དུས་སྡེ་བཙུ་རྒྱལ་ལོ། བཙུ་རྒྱལ་ལོ་དང་ཐུག་  
 པ་ལ། འདིར་ནི་བཞིན་པ་ཤད་དོ། ཞེས་སོ། བྱང་བྱང་འཛོམས་པ་ནི།  
 ལྷ་མ་ཡིན་བྱང་བྱང་ཞེས་པ་བསད་པ་སྡེ། དེ་རྒྱང་པ་ན་དེ་གཏོད་དུག་གིས་  
 བསད་དོ་ཞེས་ཟེར་དོ། ཆོར་སྐྱེས་ན་ཆོགས་བདག་གིས་གསོད་པས་གཞིན་ལྷ་ར་  
 གནས་ཞེས་ཀྱང་འཕྱང་ངོ་། དེ་ནུས་ཀྱིས་དབང་ཕྱུག་ཕྱེས་བྱེད་ཀྱི་མིང་ངོ་།

36.

इन्द्र इत्यादि—

དབང་པོ་ཞེས་པ་ནས་མི་སྐྱེས་ལྷན་ཞེས་པའི་པར་གྱིས་སྐྱ་ཕྱིན་གྱི་མིང་དོ་॥  
དབང་པོ་ནི་ལྷ་རྣམས་ཀྱི་སྐུའ་ཡིན་པས་དེའི་སྤྱིར་ན་དབང་ཕྱུག་རྣམས་པའོ་॥



ལྷ་ལྷན་ནི་དོན་ཡོད་པ་ས་ལྷན་པ་ལོ།    ལྷ་ཐམས་ཅད་དེས་མཆོད་པའི་ཕྱིར་ན་  
མཆོད་བྱེད་དོ།    བྱ་བ་སྟོབས་ནི་མཐའ་དག་ལ་བྱབ་པའི་སྟོབས་ཡོད་པས་སོ།  
ལྷ་མ་ཡིན་སྟོན་པ་བསད་པས་སྟོན་པ་འཛེམས་སོ།    གན་ལ་ཉན་ནི།    གྱུ་བྱིན་  
ལ་དྲང་སྟོང་གི་འཁོར་སྟོང་ཡོད་དེ།    གན་པ་ནི་དེ་རྣམས་རིག་པས་གན་པ་ལོ།  
དེ་རྣམས་ཀྱི་གང་གོ་བ་བཞིན་དུ་ཉན་ནོ།    ཤིས་བརྗོད་ཉིན་བརྒྱ་བྱིན་ལ་བྱལ་  
བར་གྱུར་ཅིག་འཛོལ་བར་གྱུར་ཅིག་ལ་སོགས་པའི་དྲང་སྟོང་རྣམས་ཀྱི་ཤིས་པ་  
བརྗོད་པ་ལོ།    ལྷ་མ་ཡིན་གང་པོ་བསོ་ནས་གསད་པས་གང་པོ་འབོད་ཅིས་སོ།  
གྲོང་འཛེམས་ནི་ལྷ་མ་ཡིན་གྱི་པོ་རྣམས་འདིས་བཅོས་པ་ལོ།

जिष्णुरित्यादि—

37.

གྱུ་བྱིན་ནི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་མི་བྱབ་པ་ལོ།    ལྷས་ལྷན་ཞེས་གྲང་བྱའོ།  
ལེགས་ཤིས་ནི་ལྷ་སྟེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ལོ།    མཆོད་སྟོན་བརྒྱ་བ་ནི་སྟེ་གས་  
པ་རྣམས་ཀྱིས་མཆོད་སྟོན་བརྒྱ་བྱས་ན་ལྷ་འི་དབང་པོ་འཐོབ་ཅིང་།    དབང་པོ་  
སྟོན་ཐོང་མཆོད་སྟོན་བརྒྱ་བྱས་པས་དེ་ལས་གྲོགས་མཐོང་ངེས་ཀྱི་བདག་པོ་ལོ།  
ས་མཐའ་དག་སྟོང་བའི་ཕྱིར་ལེགས་སྟོང་ངོ་།    དེ་འཛེམས་ཞེས་པ་ནི།    དེ་རབ་  
སྟོན་གྱི་དུས་ན་འགྲོ་འདུག་བྱེད་པ་ན་སྟེ་པོ་མང་པོ་འཛེམས་པ་བས་བརྒྱ་བྱིན་གྱི་  
དོ་རྗེ་སྟེ་ནས་འདི་ཀེད་ས་བཅད་པས་ཚུན་ཆད་ལོག་མ་ཤེས།    མི་མ་ཞེས་  
པའི་དེ་ནི་བྲོས་ནས་བྱ་མཆོད་ལྷ་ན་ཡང་ངོ་ཞེས་གྲགས།    དོ་རྗེ་མཆོད་ཆ་  
དང་།    དབྱིག་ནི་དེན་པོ་ཆེ་ལ་སོགས་པའི་ནོར་དང་ལྷ་ལོ།    ལྷ་མ་ཡིན་འཕེལ་  
བ་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་བསད་པས་འཕེལ་བ་འཛེམསོ།    ཆར་འབབས་ནི་བརྒྱ་བྱིན་  
གྱི་སྟོན་གྱི་གྲང་པོ་ཆེས་བྱ་མཆོད་བསད་ནས་ནས་མཐའ་ལས་ཆར་འབབསོ།

38.

वास्तोस्यतिरित्यादि —

གནས་ཀྱི་བདག་པོ་ནི། ཁང་པ་ལ་སོགས་པའི་གཞི་ནམས་ཀྱི་བདག་པོ་  
 བརྒྱ་བྱིན་ཏེ། དེ་ཅིག་པའི་ཆོན་བརྒྱ་བྱིན་ལ་སྒྲངས་ན་བྱིན་གྱིས་སྒྲོ་བ་ཅིང་སྡེར་  
 བར་འབྱུང་ཞེས་སོ། །ལྷ་ནམས་ཀྱི་བདག་པོ་འོ། །ལྷ་མ་ཡིན་ཕྱོད་བས་ལྷན་  
དང་། འཕེལ་བ་དང་། ལྷགས་བྱེད་དང་། འགྲོལ་མེད་ཅེས་པ་ནམས་བསལ་  
 བས་ན་དགའོ། །ལེགས་བརྗོད་མ་ནི་བརྒྱ་བྱིན་གྱི་ཆུང་མ་སྟེ། དབྱངས་ཤིན་  
 ཏུ་སྟན་པ་འོ། །འཕྲོག་བྱེད་ནི་བརྒྱ་བྱིན་ཁོ་ནའི་ན་ཏེ། ཉ་རི་ཞེས་འབྱུང་། །  
མཐོ་རིས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་འོ། །ལྷ་མ་ཡིན་གྲོལ་མེད་འདིས་བསལ་བས་ན་འཛོམས་  
པ་འོ།

39.

संकन्दन इत्यादि —

ཡང་དག་ཏུ་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་གྱི། མ་དེ་ཞེས་པ་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་བྱ་  
 བམས་ཅད་བསལ་བས་མ་དགའ་སྟེ། དྲང་སྟོང་འོད་སྒྲུངས་ཞེས་པ་ལ་ཞབས་  
 ཏོགས་མང་ཏུ་བྱས་པས་དེ་ན་རེ་ཁྱིལ་ཅི་འདོད་ཟེར་བས་བརྒྱ་བྱིན་བྱུང་པའི་  
 བྱ་ཞིག་འདོད་ཟེར། དེས་ཆུ་ཐིགས་པ་གཅིག་བྱིན་ཏེ་མངལ་ཏུ་བརྒྱུང་། ། དེ་བརྒྱ་  
 བྱིན་གྱིས་ཐོས་ནས་ད་ལྟ་ཉིད་ཏུ་མེད་པར་བྱའོ་ཟེར་ནས་དེའི་མངལ་ཏུ་ལྷགས་ནས་  
 ཏུས་བྱ་བཏུན་ཏུ་བྱས་ཀྱང་མ་ཤི་བར་ཏུས་སོ། ། དེ་རེ་རེ་ཡང་བཏུན་བཏུན་ཏུ་  
 བྱས་སོ། ། དེ་ནས་སྒྲུང་གི་ལྷ་བཞི་བཅུ་ཙ་དབྱ་ནམས་སྟུ་སྟེ་སོ། ། དེར་མ་ན་རེ་  
 ཤིན་ཏུ་བོ་ཞེས་ཟེར། ། དེའི་སྟེར་ན་ཏུ་བྱེད་དོ་ཞེས་ཟེར། ། བཟོད་དགས་  
ཤེངས་ནི་དྲང་སྟོང་ལུས་ཤིན་ཏུ་བཟོད་པར་དགའ་བས་ཞིང་གན་པ་གཅིག་ཡོད་

བ་ལ། དེ་ལ་ཐ་སྐར་ལ་བྱ་གཉིས་ཡོད་པའི་རྩེའི་སྐྱེན་པ་ཞེས་བྱ་བས་དེ་བསོས་  
 བས་ཤིན་དུ་གཞིན་པར་གྱུར་བས། དེ་དགའ་ནས་ཅི་འདོད་ཅེས་སྐྱས་སོ།  
 སྐྱེན་སྟེག་བྱས་པའི་ཤིང་ཐོག་སྒྲུང་ཟེར་དེ་ཕྱི་རོལ་པ་ནམས་ཀྱིས་བྱིན་གྱི་གོ་འཕང་  
 ཐོབ་པར་འདོད་དོ། དེ་གཏོར་བར་བཟས་པ་དང་། བརྒྱ་བྱིན་ཁྲིས་དེ་བསོད་  
 པའི་ཕྱིར་དེ་རྩེ་སྒྲུང་དུ་ཕྱར་བ་ན་བརྒྱ་བྱིན་གྱི་ལག་པ་རེངས་སོ། དེའི་ཕྱིར་ན་  
 བཟོད་དགས་རེངས་ཞེས་བྱའོ། གཞན་སྐྱེས་ས་བཟོད་ནི་པ་རོལ་ང་གྱུ་དང་  
ཁངས་པ་ནམས་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་བཟོད་པར་བྱས་སོ། །སྐྱེན་ལ་བཞིན་ནི་སྒྲུང་པོ་  
ཅེས་སྒྲུངས་སྐྱེན་གཟུགས་ཅན་དེ་དེ་ཡི་བདག་པོ་མཚན་པའོ། །ཀུན་འཛོམས་ནི་  
པ་རོལ་གྱི་སྒྲོངས་ཐམས་ཅད་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་འཛོམས་སོ། །མིག་སྒྲོང་ནི་དྲང་  
སྒྲོང་གོ་དེ་མའི་རྒྱུང་མ། ཡ་ཉ་ལེགས་ཞེས་པ་ཤིན་དུ་སྤྱུག་ཅིང་ཡི་དུ་འོང་བ་ཞིག་  
 ཡོད་པ་ལ་ཤིང་གི་ཁོང་གསལ་དུ་སྐྱས་པས་དེ་མ་དགའ་ནས། ད་འདི་ཚུན་ཅན་  
 སོང་ཞིག་འདི་པན་ཅན་མ་འགྲོ་ཤིག་ཅེས་ཟེར་རོ། དེ་དྲང་སྒྲོང་གཞན་དུ་སོང་  
 བའི་ཕྱལ་དུ་བརྒྱ་བྱིན་དེ་དང་རྩོན་ཅིག་གནས་སོ། དེ་དྲང་སྒྲོང་འོངས་པ་དང་  
 འདོམ་ནས། དེའི་མངལ་དུ་བྱུག་སོ། །དེར་སྤྱོད་ཞེས་དེས་པ་ན་སྤྱུ་ཡང་མ་  
 འོངས་སོ་ཞེས་ཟེར། དེ་དྲང་སྒྲོང་གིས་ཤེས་དེ། བདག་གིས་སྒྲོད་པའི་མེས་  
 བསྟེན་པར་བྱའོ་ཞེས་སྐྱས་པས། དེ་འཛིགས་ནས་སྤྱིར་བྱུང་ངོ་། དེར་བྱོད་  
 རྩེའི་དབང་པོ་བསལ་བར་མི་བྱའི་ལུས་ནི་སོ་མཚན་སྒྲོང་དུ་གྱུར་ཅིག་ཅེས་སོ།  
 དེ་ནས་ལུས་སོ་མཚན་སྒྲོང་དུ་སོང་ངོ་། སྤྱར་བཟོད་པར་གསོལ་བས་མིག་སྒྲོང་  
 དུ་བྱས་སོ། དེ་ནས་མིག་སྒྲོང་པའོ། ཡང་ན་འཁོར་དྲང་སྒྲོང་སྒྲོང་པོ་འི་  
 བཀའ་ཉན་པས་ཀྱང་མིག་སྒྲོང་པ་སྟེ། རིག་པ་ཅན་ནི་མིག་དང་འདྲ་བའི་  
 ཕྱིར་རོ། རི་སྐྱེས་ནི་རྩེ་སྒྲོང་དེ་དང་རྩོན་ཅིག་པའོ། དེ་ནམས་ཀྱི་རྩེའི་དབང་

यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥

40.

पुलोमजेत्यादि—

यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥

41.

आदित्यादि—

यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥

42.

ह्यादिनीत्यादि—

यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥  
यैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥ दैरेऽसिन् ॥



44.

मन्दाकिनीत्यादि —

छिरेऽङ्गिरेयमपुत्रिणा अवमपद । अवरेऽङ्गि अवमपद । अवमपद ।  
अवमपद । अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद । अवमपद । अवमपद अवमपद । अवमपद अवमपद अवमपद ।  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद । अवमपद अवमपद ॥

45.

पञ्चैत इत्यादि—

अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥

46.

मनत्कुमार इत्यादि—

अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥ अवमपद  
अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद अवमपद ॥

47.

ཡང་ན་ཨ་པ་ནི་རྩ་རྩེ་དེ་ལས་སྐྱེས་པས་རྩ་སྐྱེས་སོ། །མོ་དང་མང་པོ་  
 ཞེས་པ་ནི་མོ་འདི་དགས་ཡིན་པ་དང་། མང་པོ་འདི་ཚོ་ཡི་རྒྱ་པའོ། །འདི་ནི་མས་  
 མཐོ་རིས་ཀྱི་སྒྲ་དང་འཛོང་མ་རྩེ་དང་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའོ། །འདི་  
 རྩ་རྩེ། འོག་གི་འདི་ཅན་མ་དང་། ཅི་ལ་མཚོག་དང་། བད་དགར་མ་དང་།  
 ལག་བཟངས་མ་དང་། དགའ་བའི་ཤིང་དྭ་མ་དང་། རབ་དུ་སྐྱོས་བྱེད་མ་དང་།  
 མེ་ན་ཀ་དང་སྒྲ་འདྲེས་མ་དང་། ལེགས་བསྐྱེད་མ་དང་། ལྷ་ན་རྩ་སྐྱེས་དང་།  
 ཨ་ལ་ལྷ་པ་དང་། ལྷ་ཤིང་བརྒྱ་ཅན་མ་དང་། རྒྱ་ལེགས་མ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་  
 སོགས་པའོ། །རྩ་ནི་མས་ཀྱི་སྒྲ་མཐའ་དྲི་བཟང་ཡིན་ཏེ། དུ་དྲ་དུ་དྲ་  
 འབྱུང་རྩེ། དུ་ནི་སྒྲ་རྒྱ་ལ་བྱའོ། །ཡང་དུ་ནི་སྒྲ་ངས་པ་ལ་བྱའོ། །དེས་ན་  
 རྒྱ་ངན་སྒྲ་ངས་པ་ཞེས་བྱའོ། །དུ་ནི་སྒྲ་དབྱེས་སོ། །ཡང་དུ་ནི་འདོམས་པ་





50.

रोहिताश्व इत्यादि—

དྲ་དམར་ཅན་ཞེས་པ་ནི་གྲུ་མཚོའི་ཕྱིང་གི་མེ་འོད་དེ། རྒྱང་གི་གྲོགས་པོ་  
 དང་། གཙུག་མུད་ཅན་དང་། ལྷ་ཟན་དང་། གསེར་གྱི་ཐོག་ལེན་དབུས་  
 མའི་སྤྱོད་པས་དབང་ཕྱུག་ཆེན་པོའི་ཐོག་ལེན་ལྟར་ཆགས་པའོ། །སྲིགས་རྩས་  
 མ་ནི་རྣམ་གྱིང་ལ་སོགས་པ་དེས་ཟེའོ། །སྲིག་བྱེད་དང་ཕན་རྒྱུན་གྱི་ཐོབ་  
 བྱིན་ནི། མེ་ལ་བསྲིགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་དང་མཚན་གྱི་ཐོབ་པོ་ཞེས་བྲག་གོ།

51.

सप्तार्चिरित्यादि—

འོད་བརྒྱན་ནི་མེ་ལ་འོད་བརྒྱན་ཡོད་པར་བཤད། དེ་ཡང་ནག་པོ་དང་།  
འཛིག་བྱེད་པ་དང་། ཡིད་མགྱོག་པ་དང་། ཏུ་མདོག་ཅན་དང་། མེ་སྙུག་ཅན་  
དང་། སྤྱི་དེ་དང་། སྒྲ་ཚོགས་མདོག་ཅན་ཞེས་བྱའོ ། ཉིང་ཞིན་ཆོར་མ་  
ལ་སོགས་པ་དེས་སྒྲིག་པའོ ། ཁྱ་ངམ་བྱེད་ནི ། ཁང་བྱིས་དང་ནོར་རྩས་ལ་  
སོགས་པ་དེས་ཚིག་ནས་སྒྲ་ངན་བྱེད་པའོ།། ཅུ་འབྲིས་ན་བསྐལ་པ་འཛིག་པའི་  
དུས་མེས་གྲུ་མཚོ་ཆེན་པོ་ཡང་སྐེས་པའི་སྤྱིར་ན་མཁྲིས་པའི་ནད་དང་འདྲ་བར་  
བསྟན་ནོ།། དག་པར་བྱེད་པ་ནི། བྲང་སྐྱེས་ནི། བྲང་སྐྱོང་ལྷུང་ཞེས་པ་སྐྱེ་  
གནས་ལས་མ་སྐྱེས་པའི་བྲ་ཞིག་འདོད་པས། བྲང་གི་སྐྱོང་དུ་བསྐྱབས་པ་དེ་  
ལས་དྲུང་འབར་སྐྱས་བྲ་ཞིག་སྐྱེའོ། ཁད་ནི་དྲ་བོད་མའི་འཇུགས་ཀྱི་གྲུ་མཚོ་ལ་  
གནས་སོ།། དེ་བྲང་སྐྱེས་ཀྱང་ཀྱང་ཡིན་ལ། དེ་ལས་མེ་སྐྱེས་པས་བོད་མ་སྐྱེས་  
ཞེས་བྱའོ།།



སོགས་པས་ཅི་བཞེས་སྒྲུབ་སར་ཕྱེ།      དེ་ནས་སྤྱི་ཕྱེ་པོ་འོ།      །གཤིན་པོ་  
ནས་ས་དང་ལྷན་དང་ཆེ་འོ།།

54.

काल इत्यादि—

གྲངས་ ཅན་ནི་ཆོས་ དང་ཆོས་ མ་ཡིན་པ་ རྣམས་ཀྱི་ གྲངས་ བརྒྱད་ རྣམ་ཚད་  
 བས་གཅོད་པའོ། །དབང་ཕུག་འཛིན་ནི་དབང་ཕུག་ནག་པོ་དག་སྒྲིག་པ་སོགས་  
 བའི་གྲངས་ཡིག་ཅན་འཛིན་པའོ། །མཚུན་ནི་པ་མེས་ལ་སོགས་པ་ཤིབ་  
 རྣམས་དེ། དེ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་ག་ཤིན་རྗེས་ཀྱི། དེ་ལ་མཚོད་པ་བྱས་པས་ག་ཤིན་  
 རྗེས་རྣམས་ཀྱིས་ཆ་ཤས་ཐོབ་པའོ། །འདི་ནི་ཉི་མ་ལ་སྐྱེས་ཤིང་འབྱུང་ངོ་།  
མཐའ་ཅན་ནི། སྐྱེ་བོ་ཀུན་གྱི་མཐའ་དེ་གནས་པའོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲོ་ཕྱོགས་  
 ག་ཤིན་རྗེས་མིང་ངོ་། །ཆོགས་སྐྱ་བཅད་པ་སྟེད་དང་གཞིས་ཀྱིས་བདེན་པ་ལ་སྒྲིན་  
 པོ་འདི་མིང་། །སྒྲིན་པོ་ནི་སྒྲོ་རྒྱལ་གྱི་ཕྱོགས་སྐྱེ་ངོ་། །མིའི་ངོ་ཟ་བ་དང་།  
ཤ་རྗེན་པ་ཟ་བ་དང་། ཤ་ཟ་དང་། ཁྲག་འབྱུང་དང་། མིའི་ཁྲག་ལ་སོགས་  
པ་རྗེན་པ་མ་བཅོས་པར་ཟ་བ་སྒྲིན་པོ་འོ། །ཕྱོགས་ཀུན་དུ་རྒྱ་བས་ཀུན་དུ་རྒྱུའོ།

55.

रात्रिञ्चर इत्यादि—

བྱ་བྱེད་ནས་ལ་བྱེད་པ་ས་མཆན་སོ་གྲུ་དང་། བས་ལ་སྦྱོད་པ་ལོ། ལྷ་  
 ཚོགས་མདོག་ནི་སྒྲིམ་ཁྲ་བོ་ལོ། ། གསོད་པ་དག་སྒྲིམ་ནི་ས་གསོད་པ་དག་ཅས་  
 པ་ལ་སྒྲིམ་པ་ལོ། ། འགྲོ་བ་མཐའ་དག་འཛིན་ཅིང་གསོད་པ་ས་འགྲོ་འཛིན་  
 པ་སོད་ནས་ས་སྒྲིམ་ནི་སྒྲིམ་འཆད་པ་སྟེ། དཔེར་ན་གདུགས་པ་ཅན་གྱི་གཟའ་

མིག་དམར་ལ་བཀྱ་ཤིས་ཞེས་པ་འམ། བྱད་མེད་ཀུན་གྱི་ཁྱོང་ན་པ་དང་འཕྲད་  
 པ་ལ་ང་བཅོད་ནམས་བསལས་པས་ཁྱོད་འདྲ་བའི་ཁྱོ་རྟེན་པ་ཞེས་སྒྲུབ་དང་  
 མཚུངས་པ་འོ། ། བདེན་བྱལ་ཞེས་པ་ལ་སྐྱེས་པས་བདེན་བྱལ་ཞེས་བྱའོ། རྗེས་  
 འཇུག་ནི་སྐྱེ་བོ་མཐའ་དག་གི་རྗེས་སུ་འགྲོ་ཞིང་སྤྲལས་ཚེ་ལ་པ་འོ། ། བསྐྱེང་བ་  
པོ་ནི། སྐྱེ་བོ་ནམས་དེས་འཛིགས་ནས་སྤྲལས་དང་རྗེས་ལ་སོགས་པའི་སྐྱེང་བ་  
 བྱེད་པ་འོ། ། དེས་ན་ཡུལ་ཅན་གྱིས་ཡུལ་མཚོན་པ་འོ། ། དེ་ནམས་ཀྱིས་སྤོན་  
པོའི་མིང་འོ། ། ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཅིག་གིས་ཆུ་བདག་གི་ཕྱོགས་ལོ།

56.

प्रचेता इत्यादि—

སེམས་ཤིན་དུ་ཟབ་པས་སེམས་མཚོག། མཚོག་སྤྱིན་ནི་སྒྲུབ་ནམས་ཀྱང་དེ་  
ལ་མཚོག་ནམས་སྟོང་པ་འོ། ། དྲག་དུ་རྩེ་འཕྲལ་གྱི་ཞགས་པ་འཛིན་པས་ཞགས་  
པ་ཅན་ནོ། ། ཆུ་ལ་གཞན་པའི་སྐྱེ་བོ་མཐའ་དག་གི་བདག་པ་འོ། ། ཆུ་བདག་  
ཅེས་ཀྱང་བྱའོ། ། དེ་ནམས་ཀྱིས་བྱལ་གྱི་ཕྱོགས་སྟོང་གི་མིང་འོ། ། ད་བྱལ་བྱང་  
གི་ཕྱོགས་སྟོང་རྒྱང་བཅོད་པར་བྱ་ཞེ། ། དབྲགས་འབྱིན་པ་ནི་རྒྱང་འོ། ། འདྲ་  
སྟོང་ལ་སོགས་པའི་རིག་བྱེད་དང་ལྷན་པས་ན་རིག་ལྷན་ནོ། ། མ་མེས་འཕེལ་ནི་  
ཚངས་མ་ལ་སོགས་མ་མོ་བདུན་ཡོང་བའི་གནས་ནས་འཕེལ་ལོ། ། ཞེས་འབྱུང་འོ། །

57.

पृषदश्च इत्यादि—

རྒྱང་དུ་གྲུབ་ནས་མི་སྤྱོད་པས་དྲག་དུ་འགྲོ་འོ། ། ད་སྤེ་དཀར་པོ་དང་དམར་  
པོ་དང་སེར་པོ་གསུམ་དང་ལྷན་པའི་མདོག་གོ།























## [<sup>1</sup>क्रियापादः]

### [प्रथमः पटलः]

#### [मन्त्रोद्धारविधिः]

[रुरुवाच]<sup>1</sup>—

<sup>2</sup>कैलासशिखरासीन देवदेव त्रिलोचन<sup>3</sup> । सर्वलोकहितार्थाय रौरवं वद मे प्रभो ॥ १ ॥

ईश्वर उवाच—

<sup>4</sup>अतः परं प्रवक्ष्यामि मन्त्रोद्धारविधिक्रमम् । कुर्यात्सदम्बुजं<sup>5</sup> पीठे साष्टपत्रं सकर्णिकम् ॥ २ ॥

<sup>6</sup>नालिकेरसमायुक्तं मध्ये<sup>7</sup> कूटाक्षरं न्यसेत् । षष्ठं त्रयोदशान्तं च बिन्दुनादसमन्वितम्<sup>8</sup> ॥ ३ ॥

<sup>1</sup> Les indications entre crochets ont été ajoutées par nous.

<sup>2</sup> Le ms. de Kilvelur (A) ajoute au début deux vers que nous citons ci-dessous. Le ms. de Dharmapuram (B) omet le second, et celui de KuNRakuḍi (C) omet les deux. Ils semblent d'ailleurs être sans relations avec cet *āgama*, peut-être ajoutés par un copiste.

भवसंचितपापौघविध्वंसनविचक्षणम् । विघ्नान्धकारभास्वन्तं विघ्नराजमहं भजे ॥

\*मुक्तकं वृषमारुह्य भिक्षामटति शंकरः । गुरुसेन [गरुडेन?] विना याति गगने मधुसूदनः ॥

\*मुक्तकं मुच्यते स्मेति मुचू + क्तः = qui a été mis en liberté. \*

<sup>3</sup> कैलासशिखरासीनं देवदेवं त्रिलोचनम्—A.

<sup>4</sup> Ce passage montre qu'il y a une section précédant celle-ci; et nous pouvons penser que c'est du *Vidyāpāda* qu'il s'agit. <sup>5</sup> कुर्यात्सदाम्बुजं—C; कुर्याद्धृदम्बुजे—B.

<sup>6</sup> नालिकेर—A, B.

<sup>7</sup> मध्यकूटाक्षरं—A.

<sup>8</sup> Les *mantra-śāstra* répartissent les lettres en 8 classes:

1 अ आ इ ई उ ऊ ऋ ॠ लृ ए ऐ ओ औ अं अः

2 क ख ग घ ङ

6 प फ ब भ म

3 च छ ज झ ञ

7 य र ल व

4 ट ठ ड ढ ण

8 श ष स ह ळ क्ष

5 त थ द ध न

Le texte indique que le *mūla-mantra* doit être formé ainsi: “Joindre le sixième avec le treizième, et ceci avec *bindu* et *nāda*”; l'indication de la classe n'est pas donnée. Le treizième ne peut appartenir qu'à la classe I et c'est औ. Il serait naturel dans ce cas de comprendre sixième comme: sixième de la même classe, mais ce serait ऊ; le résultat serait औ qui serait plutôt donné comme व + ओ; car les *mantra-śāstra* décomposent les syllabes en consonne + voyelle, plutôt qu'en voyelle + voyelle.

अन्तमिदं प्रोक्तं ततोऽङ्गानि प्रकल्पयेत् । <sup>1</sup>हृदयादिषडङ्गं<sup>2</sup> च <sup>3</sup>पञ्चब्रह्मास्त्रराजकम् ॥ ४ ॥

Il semble que l'usage de l'école du sud des *mantra-śāstra* (où les mss. sont rits en grantha et qui a ses conventions particulières) soit de se référer à la dernière isse (शवर्ग) lorsqu'il est impossible de prendre la première (अवर्ग) pour former un *mantra*.

Les *āgama* furent écrits en grantha dans l'Inde du sud et nous pouvons assumer que la même convention leur est applicable; dans ces conditions, le sixième sera क्ष et *mantra* क्षौ. C'est un des *bīja-mantra* les plus importants des *āgama*.

<sup>1</sup> Les *Ṣaḍaṅga* (six *anga*) sont *hṛdaya*, *śīras*, *śikhā*, *kavaca*, *netra* et *astra*. Les six *anga* sont précédés par ओ suivi de हाँ, ही, हूं, हैं, हौँ et हः respectivement. Ils sont mis au datif et terminés normalement par नमः qui est remplacé par स्वाहा pour le sacrifice du feu (*homa*) et dans des cas exceptionnels (*kāmya karma*) par स्वधा, वषट्, षट्, हुँ et फट्.

cf ओकारपूर्वका मन्त्रा नमस्कारान्तयोजिताः । (*Nīśvāsakārikā*) et काम्यकर्मविधाने तु नमःस्वाहादिजातिषट्कयुतानुच्चारयेत् (मृगेन्द्रपद्धतिव्याख्याने) ।

(Nirmalamani, commentaire de l'*Aghoraśivācāryapaddhati*, p. 26)

La forme normale est donc : ओ हा हृदयाय नमः, ओ हौँ शिरसे नमः, ओ हूं शिखायै नमः, ओ हैं कवचाय नमः, ओ हौँ नेत्रेभ्यो नमः, ओ हः अस्त्राय नमः ।

Noter la différence entre ces formules et celles qui sont utilisées par les tenants de l'école védique ओ हृदयाय नमः, ओ शिरसे स्वाहा, ओ शिखायै वषट्, ओ कवचाय हुँ, ओ नेत्रत्रयाय षट्, ओ अस्त्राय फट् ।

Ici le dernier membre de chaque formule est fixe et ne dépend pas de l'utilisation du *mantra*, qui d'ailleurs est unique (*āṅga nyāsa*).

On explique l'usage actuel de placer au début des formules les syllabes हा etc., par le fait que हौँ serait la syllabe-racine pour Śiva ; s'il en est ainsi, puisque la syllabe-racine pour Śiva semble être क्षौ d'après *Rauravāgama*, les *mantra* ici devraient voir क्षाँ, क्षीँ, क्षूं, क्षौँ, क्षौः, क्षः au lieu de हाँ, हीँ, हूं, हैं, हौँ, हः ।

Tous les prêtres de l'Inde du sud, en particulier dans le pays tamoul, suivent pour les questions rituelles les manuels écrits par Aghoraśivācārya (l'un des 18 *ācārya* vivaites) au 12e siècle et qui sont eux-mêmes basés sur l'ensemble des *āgama* et sur l'autres manuels antérieurs, tel *Somaśambhupaddhati*. Ces manuels d'Aghoraśivācārya traitent de tous les sujets relatifs au rite et sont suivis mot pour mot par les prêtres.

Ainsi les différentes écoles d'*āgama* semblent purement théoriques de nos jours, et nous ne pouvons espérer les trouver confirmées par la pratique actuelle.

<sup>2</sup> षडङ्गाश्च—B.

<sup>3</sup> पञ्चब्रह्ममन्त्राः

ओं हौ ईशानमूर्धाय नमः

ओं हैं तत्पुरुषवक्त्राय नमः

ओं हुँ अघोरहृदयाय नमः

ओं हिं वामदेवगुहाय नमः

ओं हं सद्योजातमूर्तये नमः



क्षुरिकाबीजमुख्यं च व्योमव्यापि<sup>१</sup> च चिन्तयेत् । अङ्गमन्त्रा<sup>२</sup> इमे प्रोक्ता मूलमन्त्रस्य<sup>३</sup> सुव्रत ॥ ५ ॥  
नपुंसका अरहिता<sup>४</sup> एकादश<sup>५</sup> समन्विताः । एकादशाक्षरेष्वेषु द्वितीयं च चतुर्थकम् ॥ ६ ॥  
षष्ठाष्टमं च दशममेकादशमतः<sup>६</sup> परम् । प्रथमं च द्वितीयं च पूर्वतस्तु<sup>७</sup> प्रदक्षिणम् ॥ ७ ॥  
दलमूले<sup>८</sup> न्यसेद्धीमान् द्वितीयावरणे ततः । पञ्चमं सप्तमं चैव नवमं च पुरादिषु ॥ ८ ॥  
अभिधानं चतुर्थ्यन्तं<sup>१०</sup> जातिषट्कसमन्वितम्<sup>११</sup> । विन्यसेद्दृढयादीनि<sup>१२</sup> सद्यादीनि क्रमादिषु ॥ ९ ॥  
षष्ठस्य<sup>१४</sup> च द्वितीयं च<sup>१५</sup> चतुर्थाद्यक्षरान्वितम् । ओंकारादिविसर्गान्तमेतत् पाशुपतास्त्रकम्<sup>१७</sup> ॥ १० ॥

cf *Kāraṇāgama* (cité dans le *Sakalāgamasārasaṅgraha*, p. 25):

सद्यं वाममग्नौरे तु तत्पुरुषेशानकौ द्विजाः । ब्रह्माण्यनुक्रमेणैव नमस्कारान्तकाणि तु ॥  
हृदयं च शिरश्चैव शिखा कवचमेव च । नेत्रशस्त्रपङ्कजानि कर्तितानि क्रमेण तु ॥  
नमः स्वाहा वषट् वौषट् हुंफट्काराः क्रमेण तु । एते वै जातिषट्काश्च हृदाद्यस्त्राणुकैयुताः ॥

Les cinq *brahma-mantra* et les six *aṅga-mantra* sont appelés *Samhitā-mantra*.

<sup>१</sup> व्योमव्यापिमन्त्रम् (ou दशाक्षरमन्त्र) — ओं आं ईं ऊं व्योमव्यापिने ओं नमः । ou ओमामीमूं व्योमव्यापिने ओं नमः .

cf: *Kāraṇāgama*, I. 2. 32-34:

प्रणवः प्रथमं प्रोक्तं आ ईं ऊं तदनन्तरम् । व्योमव्यापिन् चतुर्थं च तदूर्ध्वं प्रणवं भवेत् ॥  
अस्मिन् तन्त्रे विशेषेण दशाक्षरमिति स्मृतम् । हुंफट्कारविसर्गान्तं मन्त्रं पाशुपतं स्मृतम् ॥

<sup>२</sup> अङ्गमन्त्रान्मते प्रोक्ता—C.

<sup>३</sup> मूलमन्त्रं च—B.

<sup>४</sup> नपुंसकोकारहिता—A ; नपुंसकाकारहिता—B.

<sup>५</sup> एकदश—A.

<sup>६</sup> ततः pour अतः—A.

<sup>७</sup> प्रथमस्य pour प्रथमं च—A.

<sup>८</sup> पूर्वार्थस्य —A ; पूर्ववाह्य—C.

<sup>९</sup> दलं मूले—B.

<sup>१०</sup> जाति pour जाति—A.

<sup>११</sup> जाति ici est un terme technique pour les mots suivants नमः, स्वाहा, स्वधा, वषट् , हुं et फट् qui terminent les mantras—cf. note 1, p. 18.

<sup>१२</sup> C omet: विन्यसेद्दृढयादीनि; हृदयादीनि = हृदयादिषट्ङ्ग ; voir note 1 p. 18.

<sup>१३</sup> सद्यादीनि—B.

<sup>१४</sup> यद् pour च—C.

<sup>१५</sup> चतुर्थ्यादि pour चतुर्थादि—B.

<sup>१६</sup> अंकारादि—A; अकारादि—B.

<sup>१७</sup> पाशुपतास्त्रम्—“ ओं श्रीं पं शुं हुं फट् ” ou “ ओं श्रीं पं शुं हुं पाशुपतास्त्राय फट् नमः ” ।

Le vers qui donne les composantes du *pāśupatāstra* semble corrompu ; cf. *Kāraṇāgama* I, 2, 34 et *Īśānaśivagurudevapaddhati*, p. 33.

षष्ठवर्गद्वितीयं च चतुर्थाद्येन भूषितम् ।

द्वितीये प्रथमार्धे तु पञ्चमाद्येन संयुतम् ॥

एतत् पाशुपतास्त्रं स्यात् सोपदेशं यथाक्रमम् ॥

*Īśānaśivagurudevapaddhati*, p. 33

अस्त्रराजं च नैर्ऋत्यां दले चोपदले न्यसेत् । षड्वर्गात् पञ्चमं<sup>2</sup> चैव प्रथमेऽष्टममक्षरम् ॥ ११ ॥  
 त्रिवीजमनुस्वारं<sup>3</sup> प्रथमं बीजमुच्यते । तृतीयं च [द्वाद]शं<sup>4</sup> तदादौ<sup>5</sup> चैवाष्टमाक्षरम् ॥ १२ ॥  
 न्तमारूढमत्रापि<sup>7</sup> सानुस्वारं<sup>9</sup> द्वितीयकम् । षष्ठं चैवाष्टमे वर्गे यान्तं बिन्दुसमन्वितम् ॥ १३ ॥  
 . . . <sup>10</sup>संयुक्तं तृतीयं बीजमुच्यते । बीजमुख्यमिदं ख्यातं वरुणादिदलत्रये ॥ १४ ॥  
 न्यसेत्सोमपर्यन्तं<sup>11</sup> दले<sup>12</sup> [यार्धान्तरे तथा] । <sup>13</sup>ओं शिं छिं त्र्यक्षरं होतश्चुरिकामन्त्रसंज्ञकम्<sup>14</sup> ॥ १५ ॥

<sup>1</sup> अस्त्रराजान नैर्ऋत्याद् दलेदुपदले न्यसेत् ।—A, नैर्ऋत्यामस्त्रराजं च दले चोपदले न्यसेत्—B ; अस्त्र-  
 गान नैर्ऋत्य . . . . दुपलं न्यसेत्—C.

अस्त्रराजः = पाशुपतास्त्रम् ; voir note 17, p. 19.

<sup>2</sup> पञ्चमे—D. <sup>3</sup> अनुस्वार pour अनुस्वारं—C.

<sup>5</sup> तु आदौ pour तदादौ—A, B et C.

<sup>4</sup> तृतीयं च [तुर्थ]शं तु—B.

<sup>6</sup> वै च pour चैव—B.

<sup>7</sup> आरूढमात्रापि pour आरूढमत्रापि—B et C. <sup>8</sup> तृतीयकम्—C.

<sup>9</sup> षष्ठमं चाष्टमे—C.

<sup>10</sup> संयुक्तं—C. <sup>11</sup> पर्यन्ते—B. <sup>12</sup> दले यान्तार्थ . . . . A et C ; दले यान्तार्थ . . . —B.

<sup>13</sup> विश्वरूपश्रीमीक्षीकृत च वक्षीमषकामन्त्रसंज्ञकम्—A ; विनिश्चिश्चिमिक्षिकृत च . . —B ; विच्छिखि  
 मीक्षिकृत . . चव क्षुरिकामन्त्रसंज्ञकम्—C.

क्षुरिकामन्त्रम्—“ ओं शिं छिं क्षुरिकामन्त्राय फट् ”

*Kāranāgama* I, 2, 10-13 donne la formation de ce mantra et le considère comme  
 antra de Śiva : मन्त्रः प्रोक्तः शिवस्येह जगत्सृष्टिलात्मकः ।

चिच्छचीच्छयक्षरं गृह्य कृद्दर्शनसंयुता ।

क्षुरिकाद्यष्टवर्णं तु सर्वकार्येषु पूजितम् ॥

*Kāranāgama*, I, 2, 34-35

ओम्निविवीचिदिक्षि उत् क्षुरिकामन्त्रमुत्तमम् ।

*Suprabhedāgama*, 1, 3, 55

वातुले—विकारं प्रथमं बीजं छिकारं तु द्वितीयकम् ।

क्षुकारः स्यात्तृतीयं तु रिकारं च चतुर्थकम् ॥

ककारं पञ्चमं बीजं स्त्रकारं षष्ठवर्णकम् ।

यकारं सप्तमं बीजं फट्कारं चाष्टमं भवेत् ॥

क्षुरिकास्त्रमनुश्चाष्टवर्णोऽयं स्याद्रसप्रदः ॥

*Śivāgamaśekhara*, II, p. 377

Tous les mss. de cet āgama et de tous les āgama, et les éditions imprimées des  
 āgama déjà publiés tels que *Kāmika*, *Kārana*, *Suprabhedā*, donnent la formation de ce  
 antra dans des vers corrompus. Le texte est ici corrigé conformément à la pratique  
 tuelle.

<sup>14</sup> B omet : क्षुरिकामन्त्रसंज्ञकम्

न्यसेदीशदले<sup>१</sup> विद्वान् दले<sup>२</sup> यार्धान्तरे विदुः । दलानामग्रपूर्वादि<sup>३</sup> ओं शिवाय नमो नमः ॥ १६ ॥  
व्योमव्यापिभिर्दं<sup>४</sup> मन्त्रं सर्वसिद्धिप्रदायकम् । नमः स्वाहा वषड् वौषड् हुं फट्कारान्<sup>५</sup> क्रमेण तु ॥ १७ ॥  
हृदयादिषु<sup>६</sup> नेत्रान्तेष्वङ्गे<sup>७</sup> संयोजयेद्बुधः । अनुस्वारसमायुक्ता ब्रह्माङ्गाः परिकीर्तिताः ॥ १८ ॥  
तथास्त्रं सविसर्गं<sup>८</sup> स्याद्विन्यसेदेवमेव तु ।<sup>९</sup> अनन्ताद्यानुमाद्याश्च लोकेशांश्च क्रमेण तु ॥ १९ ॥  
अस्त्राणामङ्गलानां च<sup>१०</sup> वृषादीनां तथैव च । अन्येषामपि देवानामाद्यक्षरं<sup>११</sup> तु मन्त्रकम् ॥ २० ॥  
प्रणवादिचतुर्थ्यन्तं<sup>१२</sup> स्वस्वनामसमन्वितम् । नमस्कारान्तसंयुक्तं सर्वेषां मन्त्रमुच्यते ॥ २१ ॥

<sup>१३</sup> इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे मन्त्रोद्धारो नाम प्रथमः पटलः

<sup>१</sup> न्यसेदीशदलैर्विद्वान्—C. <sup>२</sup> याधोन्तरे—B.

<sup>३</sup> द्रां pour ओ—B.

<sup>४</sup> व्योमव्यापि इदं—A; व्योमव्यापिर्दं—C.

<sup>५</sup> हुं फट्कारक्रमेण तु—A, B et C.

<sup>६</sup> हुं pour पु—C. <sup>७</sup> अन्ये pour अङ्गे—A, B et C. <sup>८</sup> च pour स्याद्—C.

<sup>९</sup> अनन्ताद्या उमाद्याश्च लोकेशा . . . —A; अनन्ताद्यानुमाद्याश्च लोकेशा(श्च क्रमेण तु)—B; अनन्ता-  
द्यानुमाद्याश्च लोकेशान् . . . . —C.

<sup>१०</sup> अस्त्राणामङ्गलानां च—A; अस्त्राणा मङ्गलाना च—B et C.

<sup>११</sup> आद्याक्षरं pour आद्यक्षरं—A et B.

<sup>१२</sup> चतुर्थ्यन्तं स्वस्व—A.

<sup>१३</sup> इति श्रीरौरवतन्त्रे मन्त्रोद्धारपटलः प्रथमः—A; इति रौरवतन्त्रे मन्त्रोद्धारो नाम प्रथमः पटलः—B; इति  
श्रीमद्रौरवतन्त्रे मन्त्रोद्धारः प्रथमः पटलः—C.

## [द्वितीयः पटलः]

### [कलान्यासविधिः]<sup>१</sup>

तः परं प्रवक्ष्यामि कलान्यासविधिक्रमम् । अष्टौ त्रयोदशाष्टौ च चतुःपञ्च तथैव च ॥ १ ॥  
द्यादीशानपर्यन्तं कलाभेदा<sup>२</sup> यथाक्रमम्<sup>३</sup> ।

### [सद्योजातकलाः]

- (१) ओं<sup>४</sup> सद्योजातं प्रपद्यामि<sup>५</sup> सिद्धयै नमः । (२) ओं<sup>७</sup> सद्योजाताय<sup>८</sup> [वै] नम ऋद्धयै नमः ।  
(३) ओं<sup>९</sup> भवाय<sup>१०</sup> मुदल्यै नमः । (४) ओं<sup>११</sup> भवाय लक्ष्म्यै नमः ।  
(५) ओं अनादिभवाय<sup>१२</sup> मेधायै नमः । (६) ओं<sup>१३</sup> <sup>१४</sup> भवस्व मां कान्त्यै नमः ।  
(७) ओं<sup>१५</sup> भवाय<sup>१६</sup> स्वधायै नमः । (८) ओं<sup>१७</sup> <sup>१८</sup> उद्भवाय प्रजायै नमः ॥<sup>१९</sup>

<sup>१</sup> Pour *kalānyāsavidhi* voir: *Kāmukāgama*, I, 4, 93-117, *Kāraṇāgama*, I, 27, *Āntyāgama*, paṭala, 8, *Ajīgāgama*, paṭala, 21, *Yogajāgama*, ms. p. 50-52, *Acintyaviśva-īdākhyā*, paṭala, 13, *Makutāgama*, paṭala 4.

<sup>२</sup> कलाभेदो—B.

<sup>३</sup> cf. *Kriyādīpikā* p. 38-39.

सद्यः कलाभिरष्टाभिर्वाग्मदेव्यैस्त्रयोदशैः । अधोराभिरथाष्टाभिश्चतसृभिर्वक्त्रकस्य च ॥  
ऐशाभिः पञ्चभिश्चैव पादाद्य विन्यसेत्क्रमात् ॥

(citation de la *Santānasamhitā*)

<sup>४</sup> C omet: ओं सद्योजाताय à प्रजायै नमः । <sup>५</sup> B omet: ओ. <sup>६</sup> सिद्धे—A.

<sup>७</sup> B omet: ओ. <sup>८</sup> सद्योजाताय ऋद्धे नमः—A, सद्योजाताय नमो ऋद्धयै नमः—B..

<sup>९</sup> B omet: ओं.

<sup>१०</sup> D'après la *Santānasamhitā*, la leçon serait ओ भवाय धृत्यै नमः, voir note 19.

<sup>११</sup> B omet: ओं. <sup>१२</sup> अनादिभुवे—B. <sup>१३</sup> B omet: ओं.

<sup>१४</sup> ओं भवस्वमाय कान्त्यै नमः—A. <sup>१५</sup> B omet: ओ. <sup>१६</sup> A omet: स्वधायै.

<sup>१७</sup> B omet: ओं. <sup>१८</sup> उद्भवाय नमो पूजायै नमः—B, ओ उद्भवाय प्रजायै नमः—A.

<sup>१९</sup> cf. *Kriyādīpikā* p. 39 pour les huit *kalā-śakti* de Sadyojāta (citation tirée de la *Santānasamhitā*):

गुह्ये गुदे च ऊर्वोश्च जान्वोर्जङ्घाद्वयोरपि<sup>१</sup> ॥ ३ ॥ <sup>२</sup>स्फिकटिद्वयपार्श्वेषु वामदेवकला न्यसेत् ।

[अघोरकला.]

- (१) <sup>३</sup>ओं अघोरेभ्यस्तमायै नम । (२) ओं अथ घोरेभ्यो <sup>४</sup>धरायै <sup>५</sup>नम ।  
 (३) <sup>६</sup>ओं घोर रक्षायै नम । (४) ओ <sup>७</sup>घोरतरेभ्यो <sup>८</sup>निद्रायै नम ।  
 (५) <sup>९</sup>ओं <sup>१०</sup>सर्वतो <sup>११</sup>धृत्यै <sup>१२</sup>नम । (६) <sup>१३</sup>ओ सर्व क्षान्त्यै नम ।  
 (७) <sup>१४</sup>ओं सर्वेभ्यो नमस्ते अस्तु <sup>१५</sup>स्मृत्यै नम । (८) <sup>१६</sup>ओ रुद्ररूपेभ्य क्षमायै नम ।

हृदये कण्ठदेशे <sup>१७</sup>चार्यसयोरुभयोरपि ॥ ४ ॥ <sup>१८</sup>नाभ्यामुदरपृष्ठोरस्वघोरस्य कला न्यसेत् ।

- (१) <sup>१९</sup>ओं तत्पुरुषाय विद्महे निवृत्यै नम । (२) <sup>२०</sup>ओं महादेवाय धीमहि प्रतिष्ठायै <sup>२१</sup>नम ।  
 (३) <sup>२२</sup>ओ तन्नो रुद्र विद्यायै नम । (४) <sup>२३</sup>ओ प्रचोदयाच्छान्त्यै<sup>२४</sup> <sup>२५</sup>नम ।

<sup>१</sup> वामदेव, <sup>२</sup> ज्येष्ठ, <sup>३</sup> श्रेष्ठ, <sup>४</sup> रुद्र, <sup>५</sup> काल, <sup>६</sup> कल, <sup>७</sup> विकरण, <sup>८</sup> बल, <sup>९</sup> विकरण, <sup>१०</sup> बल, <sup>११</sup> बलप्रमथन, <sup>१२</sup> सर्वभूतदमन, <sup>१३</sup> मनोन्मन ।

Mais dans notre texte, श्रेष्ठ (N° 3) est omis, et उन्मन est ajoutée comme treizieme, remarquer les variantes प्रमथन pour बलप्रमथन (N° 11), सर्वभूत pour सर्वभूतदमन (N° 12)

cf *Suprabhedāgama*, 4, 3, 240-247

सद्यमन्त्रकलाश्चाष्टौ वामाख्यस्य त्रयोदश । अघोरस्य कलाश्चाष्टौ पुरुषस्य चतुष्कला ॥  
 ईशानस्य कलाः पञ्च पञ्चब्रह्मसमुद्भवाः । अष्टत्रिंशत्कलाश्चैता शृणु वै शेषिण कला ॥  
 शशिनी चाङ्गदा इष्टा मरीची ज्वलिनी तथा । ईशानस्य कला पञ्च प्रोक्तास्तत्पुरुषे शृणु ॥  
 निवृत्तिश्च प्रतिष्ठा च विद्या शान्तिस्तथैव च । पुरुषस्य कला ह्येताश्चतसस्तु विरोपकाः ॥  
 तमो मोहः भया निष्ठा व्याधिर्मृत्युश्चतुर्द । कलाश्चाष्टौ त्वघोरस्य वामदेवकला शृणु ॥  
 रजो राक्षा रती पाल्या कामा सयमिनी क्रिया । हुं क्रोधिका च धात्री च ब्राह्मिणी मोहिनी वरा ॥  
 त्रयोदश कला ह्येता सद्योजातकला शृणु । सिद्धिर्वृद्धिर्दुर्लक्ष्मीर्मैधा कान्ति स्वधा धृति ॥  
 सद्योजातकला ह्यष्टौ भूताक्षरसमन्विता ॥

<sup>१</sup> जान्वोर्जङ्घाद्वयेऽपि च—B

<sup>२</sup> स्पृक्—A, स्पृक्—B

<sup>३</sup> B omet ओं, C omet les huit lignes suivantes

<sup>४</sup> मोहायै—B

<sup>५</sup> B omet नमः

<sup>६</sup> B omet ओं

<sup>७</sup> घोरतरेभ्यश्च—B

<sup>८</sup> निद्रायै—B

<sup>९</sup> B omet ओं

<sup>१०</sup> सर्वेभ्यो—B

<sup>११</sup> मृत्यवे—B

<sup>१२</sup> B omet नमः

<sup>१३</sup> B omet ओं

<sup>१४</sup> B omet ओं

<sup>१५</sup> भूतायै—B

<sup>१६</sup> B omet ओं

<sup>१७</sup> A, B et C omettent च

<sup>१८</sup> A नाभिपृष्ठोरुसश्चैव अघोराभ्यः कला न्यसेत् ।, C नाभिपृष्ठोरसोश्चैव अघोरस्यकला न्यसेत् ।;

B: नाभिपृष्ठोरसोश्चैव अघोरस्य कला न्यसेत् ।

<sup>१९</sup> C omet les deux lignes suivantes, B omet ओं

<sup>२०</sup> B omet ओं

<sup>२१</sup> B omet नम

<sup>२२</sup> B omet ओं

<sup>२३</sup> B omet ओं

<sup>२४</sup> A प्रचोदयाश्चाज्यै

<sup>२५</sup> B omet नम.

ऊर्ध्वं च दक्षिणे वक्त्रे त्वपरे वामवक्त्रके ॥ ५ ॥

पुरुषस्य <sup>१</sup>कला हीष्टा प्रमाणं ह्यूर्ध्ववक्त्रके । विन्यसेत्तु क्रमणैव चैव वक्त्रकला <sup>२</sup>रुरो ॥ ६ ॥

[ईशानकला]

(१) ओं ईशानस्सर्वविद्यानां शशिन्यै नम । (२) ओं ईश्वर सर्वभूतानाम् अङ्गदायै नम ।

(३) ओं ब्रह्माधिपतिर्ब्रह्मणोऽधिपतिर्ब्रह्मेष्टायै <sup>५</sup>नम । (४) ओं शिवो मे अस्तु मरीच्यै नम ।

(५) ओं सदाशिवो ज्वालिन्यै नम ।

<sup>८</sup>ऊर्ध्वमूर्धनि पूर्वादिमूर्धसूक्तक्रमान्यसेत् । <sup>९</sup>शिरसि स्याच्छिरोमन्त्रं शिखायां तु शिखा न्यसेत् ॥ ७ ॥

स्तनयोः कवचं <sup>१०</sup>न्यस्य <sup>११</sup>नेत्रं नेत्रेषु विन्यसेत् । अस्त्रं हस्ततले <sup>१२</sup>न्यस्य <sup>१३</sup>सूक्ष्मदेहे शिवस्य तु ॥ ८ ॥

एवं क्रमेण विन्यस्य <sup>१४</sup>देहाभ्यर्चनमाचरेत् । <sup>१५</sup>स्थूलदेहं न्यसेदेव देशिकस्य विशेषत ॥ ९ ॥

<sup>१६</sup>देवेशस्यार्चनाहर्त्वाच्छिवदेहं तदुच्यते ।

<sup>१७</sup>देव्यर्चने च <sup>१८</sup>देवीनामुद्धार ब्रह्मपञ्चकै । <sup>१९</sup>तत्तद्बीजै षडङ्गैश्च सूक्ष्मदेहं तु विन्यसेत् ॥ १० ॥

<sup>२०</sup>इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे कलान्यासविधिर्नाम द्वितीय पटल

<sup>१</sup> A कला हीष्टा प्रमाणं ह्यूर्ध्ववक्त्रके, B : कला ह्यष्टप्रमाणादूर्ध्ववक्त्रके

<sup>२</sup> Comparer ceci avec les तत्पुरुषकला de अघोरशिवाचार्य L'ordre des kalā est ici निवृत्ति, प्रतिष्ठा, विद्या et शान्ति, mais dans l'autre texte il est inverse c a d शान्ति, विद्या, प्रतिष्ठा et निवृत्ति  
Le texte semble corrompu, l'étude comparée des autres textes suggère de corriger les vers 5b et 6a de la façon suivante

पूर्वे च दक्षिणे वक्त्रे तूत्तरे वामवक्त्रके । पुरुषस्य कला हीष्टा प्रमाणं नोर्ध्ववक्त्रके ॥

<sup>३</sup> C omet les cinq demi-vers suivants, B omet ओं

<sup>४</sup> B omet ओं

<sup>५</sup> A इष्टायै pour इष्टायै

<sup>६</sup> A मेऽस्तु

<sup>७</sup> A सदाशिवाय pour सदाशिवो

<sup>८</sup> A ऊर्ध्वमूर्धनि पूर्वादिषु मूर्धत्युक्तक्रमान्यसेत् ।, B ऊर्ध्वमूर्ध्ना च पूर्वादिमूर्ध्नि चोर्ध्वं क्रमान्यसेत् ।;

C ऊर्ध्वमूर्धनि पूर्वादिमूर्धसु च क्रमान्यसेत् ।

<sup>९</sup> A शिरस्याच्च शिरोमन्त्रे

<sup>१०</sup> C न्यस्त्वा

<sup>११</sup> A नेत्रे

<sup>१२</sup> A न्यस्त्वा

<sup>१३</sup> A सूक्ष्मदेह

<sup>१४</sup> A देहाभ्यर्चनमाचरेत्

<sup>१५</sup> C स्थूलदेहे न्यसेदेव.

<sup>१६</sup> A देवेशमर्चनाहर्त्वाच्छिवदेहं

<sup>१७</sup> A देव्यर्चनान्यच्च

<sup>१८</sup> A, B et C देवानाम्

<sup>१९</sup> A षडङ्गैस्तत्तद्बीजैस्तु

<sup>२०</sup> A इति श्रीरौरवतन्त्रे कलान्यासपटलः, B इति श्रीरौरवतन्त्रे कलान्यासो नाम द्वितीय. पटलः, C इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे कलान्यासविधिर्नाम द्वितीयः पटलः

*Kalā-nyāsa* consiste en ceci attouchements rituels des différentes parties de son propre corps ou du corps de Śiva, avec accompagnement de formules ou *mantra* contenant les noms des 38 *kalā* La base sur laquelle sont construits les 38 *mantra* utilisés a cet effet est constituée par cinq *mantra* védiques tirés du *Taittiriya Āraṇyaka* (x, 43 à 47) et dont chacun est ici mis en relation avec l'un des cinq visages de Śiva Sadyojāta, Vāmadeva, Aghora, Tatpuruṣa, Īśāna

Voici ces versets

सद्योजातं प्रपद्यामि सद्योजाताय वै नमः । भवे भवे नातिभवे भवस्व <sup>1</sup> मा भवोद्भवाय नमः ॥

वामदेवाय नमो ज्येष्ठाय नमो रुद्राय नमः कालाय नमः कलविकरणाय नमो बलविकरणाय नमो बलप्रमथनाय नमः, सर्वभूतदमनाय नमो मनोन्मनाय नमः । <sup>2</sup>

अधोरेभ्योऽथ घोरेभ्यो घोरेभ्योऽथोरेभ्यः, सर्वतः <sup>3</sup>शर्व सर्वभ्यो नमस्ते अस्तु रुद्ररूपेभ्यः ।

तत्पुरुषाय विद्महे महादेवाय धीमहि । तन्नो रुद्र प्रचोदयात् ।

ईशानः, सर्वविद्यानामीश्वरः, सर्वभूतानां ब्रह्माधिपतिर्ब्रह्मणोऽधिपतिर्ब्रह्मा शिवो मे अस्तु सदा शिवोम् ।

Pour former les 38 *nyāsa-mantra*, chacun des 5 *mantra* precedents est divise en un certain nombre de parties respectivement 8, 13, 8, 4, 5. Chaque partie precedee de ओं et suivie du nom de la *kalā* au datif, puis de नमः, constitue un *mantra*. Ex ओं सद्योजातं प्रपद्यामि सिद्धयै नमः;

De tous les *āgama* que nous avons pu réunir jusqu'ici, (et dont aucun n'est complet) le *Rauravāgama* est le seul qui donne en prose *in extenso* les *kalā-nyāsa-mantra*, les autres donnent sous une forme versifiée, les indications necessaires pour former les *mantra*, mais plusieurs interpretations sont possibles, et il est difficile dans ces conditions de comparer avec precision les differentes versions, on peut neanmoins apercevoir des différences assez importantes, dans la division en sections des *mantra* vediques, etc

Mais les manuels de rituel utilises de nos jours par les prêtres, tels la *Kriyākramadyotikā* d'Aghoraśivācārya, l'*Īśānasivagurudevapaddhati*, etc, qui suivent apparemment le *Kāmikāgama* donnent aussi une version complète des *Kalā-nyāsa-mantra*, à peu pres la même dans tous (les variantes sont donnees en note) et puisque cette version gouverne la pratique actuelle, il est intéressant de la comparer avec celle du *Rauravāgama*.

Voici ce que dit la *Kriyākramadyotikā* <sup>4</sup>

[ईशानकला]

<sup>5</sup> ओं हौ ईशानस्सर्वविद्यानां शाश्वत्यै नमः ऊर्ध्वमूर्ध्नि, ओं हौ ईश्वरस्सर्वभूतानाम् अङ्गदायै नमः पूर्वमूर्ध्नि, ओं हौ ब्रह्माधिपतिर्ब्रह्मणोऽधिपतिर्ब्रह्मा इष्टायै नमः, दक्षिणमूर्ध्नि, ओं हौ शिवो मे अस्तु मरीच्यै नमः, उत्तरमूर्ध्नि, ओं हौ सदाशिवो ज्वालयै नमः, पश्चिममूर्ध्नि ।

इति एवमीशानकलापञ्चकम्

<sup>1</sup> Bhatṭaśobhākara, commentateur des Veda, lit भजस्व pour भवस्व qui a été adopté dans les autres *āgama* et manuels

<sup>2</sup> Ces vers sont chantés dans l'Inde du Sud, spécialement en pays tamoul selon la version suivante वामदेवाय नमो ज्येष्ठाय नमः श्रेष्ठाय नमो रुद्राय नमः कालाय नमः कलविकरणाय नमो बलाय नमो बलविकरणाय नमो बलप्रमथनाय नमः सर्वभूतदमनाय नमो मनोन्मनाय नमः

<sup>3</sup> La leçon adoptée par le ms A est सर्वतः सर्व सर्वेभ्यो et per le ms B est सर्वेभ्यः, सर्व सर्वेभ्यो.

<sup>4</sup> Cité dans le *Parārthanityapūjāvidhi*, éd. de Devakotai

<sup>5</sup> Īśānaśivācārya ajoute अङ्गुष्ठमूलभ्यां avant ceci

[तत्पुरुषकला]

<sup>1</sup> ओं हे अव्यक्तकलायै नम ऊर्ध्ववक्त्रे, <sup>2</sup> ओ हे तत्पुरुषाय विद्महे शान्त्यै नम पूर्ववक्त्रे, ओ हे महादेवाय धीमहि विद्यायै नमः दक्षिणवक्त्रे, ओ हे तन्नो रुद्र. प्रतिष्ठायै नम उत्तरवक्त्रे, ओ ह प्रचोदयान्निवृत्त्यै नम. पश्चिमवक्त्रे ।

इति तत्पुरुषकलाश्चतस्रः.

[अघोरकला]

<sup>3</sup> ओ हु अघोरेभ्यस्तमायै नम. हृदये, ओ अथ घोरेभ्यो मोहायै नम. ग्रीवायाम्, <sup>4</sup> आ हु अघोर रक्षायै <sup>5</sup> नम. दक्षिणोस्रै, ओ हु घोरतरेभ्य <sup>6</sup> निद्रायै <sup>7</sup> नम. वामोस्रै, जो हु <sup>8</sup> सर्वेभ्यस्सर्वमृत्यवे नमः नाभौ, ओ हु सर्वेभ्यो मायायै नम जठरे, ओ हु नमस्ते अस्तु रुद्र भयायै नम. पृष्ठे, ओ हु रूपेभ्यो जरायै <sup>9</sup> नमः उरसि ।

इति <sup>10</sup> बहुरूपकलाष्टकम्

[वामदेवकला]

<sup>11</sup> ओ हि वामदेवाय नमो जरायै <sup>12</sup> नम. गुह्ये, ओ हि ज्येष्ठाय नमो रक्षायै नम. लिङ्गे, ओ हि रुद्राय नमो रत्यै नम. दक्षिणोरौ, ओ हि कालाय नम. पाल्यै नम. वामोरौ, ओ हि कल वामायै <sup>13</sup> नमः दक्षिणजानुनि, ओ हि विकरणाय नमस्सयमिन्यै <sup>14</sup> नम. वामजानुनि, ओ हि बल क्रियायै नम. दक्षिणजङ्घायाम्, ओ हि विकरणाय नमो बुद्धयै <sup>15</sup> नमो वामजङ्घायाम्, ओ हि बल (कार्यै) कार्यायै <sup>16</sup> नम. दक्षिणस्फिचि, ओ हि प्रथमनाय <sup>17</sup> नमो धान्यै

<sup>1</sup> Īśānaśivācārya ajoute अङ्गुष्ठतर्जनीभ्यां avant ceci

<sup>2</sup> Ce *Kalāmantra* semble une addition, fondée sur *Ajṭāgama* (*arcanāvidhi-pātala* vers 88-89), la leçon de l'Īśānasivagurudevapaddhati est ओं हे अव्यक्तकलाय शान्त्यतीतकलायै नमः.

<sup>3</sup> Īśānaśivācārya ajoute अङ्गुष्ठमध्यमाभ्यां avant ceci

<sup>4</sup> Īśānaśivācārya ओं हुं घोरेभ्यश्च रक्षायै नम.

<sup>5</sup> निष्ठायै pour रक्षायै—autre leçon

<sup>6</sup> Īśānaśivācārya घोरतरेभ्यश्च

<sup>7</sup> „ रिषायै pour निद्रायै, शक्त्यै autre leçon

<sup>8</sup> „ सर्वतश्च सर्वमृत्यवे

<sup>9</sup> Śivārcanacandrikā तरायै pour जरायै

<sup>10</sup> Īśānaśivācārya अघोर pour बहुरूप

<sup>11</sup> „ ajoute अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां avant ceci

<sup>12</sup> Īśānaśivācārya et Śivārcanacandrikā रजायै pour जरायै

<sup>13</sup> Īśānaśivācārya et Śivārcanacandrikā कामायै pour वामायै

<sup>14</sup> Śivārcanacandrikā सयामायै pour सयमिन्यै, Īśānaśivācārya सयामिन्यै.

<sup>15</sup> Īśānaśivācārya स्मृत्यै pour बुद्धयै

<sup>16</sup> „ बलकायै pour बलकार्यायै ou बलकार्ये

<sup>17</sup> „ बलप्रमथनाय pour प्रमथनाय



नम. वामस्फिचि, ओं हिं सर्वभूतदमनाय नमो भ्रामिण्यै<sup>1</sup> नम. कथ्याम्, ओं हिं मनो मोहिन्यै नम दक्षिणपार्श्वे, ओं हि उन्मनाय नमो भयायै<sup>2</sup> नम, वामपार्श्वे ।

इति वामदेवकलास्त्रयोदश

[सद्योजातकला]

<sup>3</sup> ओं ह सद्योजात प्रपद्यामि सिद्धयै नमः दक्षिणपादे, ओं ह सद्योजाताय वै नम<sup>4</sup> ऋद्धयै नमः वामपादे, ओं ह भवे द्युत्यै<sup>5</sup> नम दक्षिणपाणौ, ओ ह अमवे लक्ष्म्यै नम. वामपाणौ, ओ ह अनातिमवे मेधायै<sup>6</sup> नम. नासायाम्, ओं ह भवस्व<sup>7</sup> मा कान्त्यै नम शिरसि, ओं ह भव स्वधायै<sup>8</sup> नम. दक्षिणबाहौ, ओ ह उद्भवाय नमो धृत्यै नम. वामबाहौ ।

इति सद्योजातकलाष्टकम्

इत्यष्टत्रिंशत्कलान्यासः

Les differences essentielles avec le *Rauravāgama* sont visibles

1 Le *Rauravāgama* suit l'ordre même des *mantra* védiques de *Sadyojāta* à *Īśāna*. Les manuels suivent l'ordre inverse, d'*Īśāna* à *Sadyojāta*

2 Les manuels introduisent dans chaque *mantra*, après ओ, les *bīja-mantra* de Śiva, respectivement ह्रीं, हे, हुं, हिं, ह pour les *mantra* des groupes d'*Īśāna*, *Tatpuruṣa*, *Aghora*, *Vāmadeva*, *Sadyojāta* Rien de tel dans *Rauravāgama*

3 *Aghoraśivācārya*, en découpant les *mantra* védiques, laisse tel quel chaque élément, avant de le faire suivre du nom de la *kalā* au datif Le *Rauravāgama* par contre, met aussi parfois au datif le dernier mot du passage védique (quand il n'y est pas déjà)

4 En plusieurs endroits enfin le découpage est différent dans les deux versions, ainsi que les noms de quelques-unes des *kalā* (śakti)

Ces remarques ainsi que d'autres qui seront faites plus tard, suggèrent l'existence de deux traditions au moins dans le domaine des *āgama*, l'une d'elle, représentée par les manuels utilisés de nos jours est vivante dans la pratique actuelle, l'autre représentée en particulier par le *Rauravāgama* semble tombée en désuétude

Voici un tableau comparatif des noms des *kalā* que l'on rencontre dans les différents *āgama* et les manuels les plus importants Plusieurs *āgama* n'ont pas encore été publiés et les noms des *kalā* ont été pris dans les mss, quelques-uns peuvent être corrompus, d'autres manquent, les manuscrits étant souvent incomplets

---

1	Īśānaśivācārya	भ्रामिण्यै pour भ्रामिण्यै, <i>Śivārcanacandrikā</i> et les autres ब्राह्मण्यै
2	„	भवार्थ्यै pour भयायै
3	„	ajoute अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां avant ceci
4	„	सद्योजाताय वै नमो नम.
5	„	द्युत्यै pour द्युत्यै
6	„	अनादिमव मेधायै
7	„	भवस्व pour भवस्व
8	„	भव स्वधायै pour भवस्वधायै





## [तृतीयः पटलः]

### [शिवपञ्चाक्षरविधिः]

प्रवक्ष्यामि समासेन शिवपञ्चाक्षरं रुरो । अञ्जलौ<sup>1</sup> मूर्तिवर्णां स्युर्व्योमं कुर्याद्यथाक्रमम्<sup>2</sup> ॥ १ ॥  
पञ्चपञ्चकषष्ठं च पञ्चमं<sup>3</sup> सप्तमं च यत् । षडन्तात्पञ्चमं चैव षड्वर्गे क्षात्तु पञ्चमम् ॥ २ ॥  
<sup>5</sup>आदावन्त्ये भवाद्युक्तं तृतीयं तत्स्वरान्वितम् । <sup>6</sup>तृतीयस्वरसयुक्तं प्रणवादिशिवान्तकम् ॥ ३ ॥  
शिवपञ्चाक्षरं <sup>7</sup>ह्येतदीशानाद्यधिदैवतम् । <sup>8</sup>अनुष्टुप्वादिछन्दांसि <sup>9</sup>अनाद्या ऋषयः स्मृता ॥ ४ ॥  
<sup>10</sup>शक्तयस्त्वम्बिकाद्याः स्युः <sup>11</sup>श्वेतास्त्रिपीतकृष्णकाः ।  
<sup>12</sup>इयामाभास्ते धरण्याद्या <sup>13</sup>सिद्ध्यन्ते <sup>14</sup>सध्योर्जपात् ॥ ५ ॥  
यो य तु मनसा ध्यायेत्सैव नित्यमवाप्नुयात् ॥ ६ ॥

इति <sup>15</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] शिवपञ्चाक्षरविधिर्नाम <sup>16</sup>तृतीयः पटलः

<sup>1</sup> अञ्जलौ—A, अञ्जलौ—B

<sup>2</sup> व्योमायातु यथाक्रमम्—A, व्योम यातुर्ययाक्रमम्—B, व्योम कुर्याद्यथाक्रमम्—C

<sup>3</sup> सप्त पञ्चमम्—A et C

<sup>4</sup> C omet cette ligne, षडङ्गात् pour षडन्तात्—B

<sup>5</sup> आदावन्त्ये भवाद्युक्तं चतुर्थं प्रणवादिकम्—B, आदावत्यमपाद्युक्तं तृतीयं तत्स्वरान्वितम्—A आदावत्यमपाद्युक्तं तृतीयं तत्स्वरान्वितम्—C

<sup>6</sup> तृतीय स्वरसयुक्तं—A et B

<sup>7</sup> एव pour एतद्—C

<sup>8</sup> अनुष्टुप्वादि—A, अनुष्टुप्वादि—C

<sup>9</sup> अनद्युन्मर्षयः स्मृतेम्—B, अनामिन्मर्षयः स्मृताः—C

<sup>10</sup> शक्तयस्त्वम्बिकादीनि—A, शक्तयस्त्वम्बिकादीनि—C

<sup>11</sup> श्वेतस्तस्पीतकृष्णका—B, श्वेतास्त्रिपीतकृष्णकाः—C

<sup>12</sup> इयामलास्ते—B.

<sup>13</sup> सिद्ध्यन्ते—A, सिद्ध्यन्ते—B

<sup>14</sup> सध्यो जपात्—B, सन्ध्यो जपाम्—C

<sup>15</sup> A omet श्रीमद्

<sup>16</sup> द्विपञ्चाशत् पटलः—C

## [तुरीयः पटलः]

### [जपविधिः]<sup>1</sup>

अङ्गुलीदर्भयोर्ग्रन्थिगोवालग्रन्थिजं कुशम्<sup>2</sup> । स्फटिकं<sup>3</sup> मौक्तिकं पादां पुत्रजीव<sup>4</sup> शिवाक्षजम्<sup>5</sup> ॥ १ ॥  
 अधमाधमपूर्वं तु दशवृद्धयुत्तरोत्तरम्<sup>6</sup> । फलसिद्धिमवाप्नोति चैकाक्षत् षण्मुखावधि<sup>7</sup> ॥ २ ॥  
 शतवृद्धयुत्तरं विद्याद्वारण<sup>8</sup> च तथैव हि<sup>9</sup> । शिवचिह्नं हि<sup>10</sup> रुद्राक्षं भस्म चैव तथैव हि ॥ ३ ॥  
 दर्शनं<sup>11</sup> पापनाशं तु स्पर्शनं<sup>12</sup> सर्वसिद्धिदम् । रुद्राक्षधारणात्पुण्यमपमृत्युजयप्रदम् ॥ ४ ॥  
 प्रयाणकाले<sup>14</sup> त्वेवैकं<sup>15</sup> भक्षयित्वा तु याति यः<sup>16</sup> । स<sup>17</sup> रुद्रपदमाप्नोति पुनर्जन्म न विद्यते ॥ ५ ॥  
 रुद्राक्षमिव यत्तच्च यद्भस्म भस्मसादृशम्<sup>18</sup> । अमन्त्रं वा समन्त्र<sup>19</sup> वा तौ धृत्वा<sup>20</sup> मुक्तिमाविशेत् ॥ ६ ॥

\* इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे<sup>21</sup> [क्रियापादे] जपविधिर्नाम चतुर्थ पटलः<sup>22</sup>

<sup>1</sup> Pour *japalakṣaṇa* voir *Aṃśumadāgama, paṭala, 58*

<sup>2</sup> A अङ्गुले दर्भया ग्रन्थ गोवाग्रे ग्रन्थयोः कुशा, B अङ्गुले दर्भया ग्रन्थ गोवाग्रे ग्रन्थयोः कुशम्, C अङ्गुलेदर्भया ग्रन्थिगोवाग्रे ग्रन्थयोः कुशा

<sup>3</sup> A स्फटिक

<sup>4</sup> A दीप pour जीव

<sup>5</sup> B शिवाक्षजम् pour शिवाक्षजम्

<sup>6</sup> A अथवा अधमं मात्रदशवृद्धयुत्तरोत्तरम्, B अधमाधमादत्र दशवृद्धयुत्तरोत्तरम्, C अथवा दशमं वाय मात्रवृद्धयुत्तरोत्तरम्

<sup>7</sup> A षण्मुखाविधिः pour षण्मुखावधि

<sup>8</sup> A विद्याधरणं pour विद्याद्वारण

<sup>9</sup> C च pour हि

<sup>10</sup> A भीरु pour हि

<sup>11</sup> B दर्शनात् pour दर्शन

<sup>12</sup> B स्पर्शनात् pour स्पर्शनं

<sup>13</sup> A उक्तानु pour रुद्राक्ष

<sup>14</sup> C प्रधानकाले

<sup>15</sup> A तावेक

<sup>16</sup> A भक्षयित्वा त्रयं निये, C भक्षयित्वा त्रयं तु य

<sup>17</sup> A ते pour स

<sup>18</sup> C भस्मसादृशम्, B भस्मसादृशा

<sup>19</sup> C समन्त्र pour समन्त्रम्

<sup>20</sup> A दौदृता pour तौ धृत्वा, C तौ धृता

<sup>21</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे, B omet श्रीमद्रौरवतन्त्रे.

<sup>22</sup> A जपविधिचतुर्थः पटलः, C. जपविधिर्नाम त्रिचत्वारिंशत्पटल

## [पञ्चमः पटलः]

### [शौचविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि शौचमन्त्रं<sup>2</sup> रुरो<sup>3</sup> शृणु । गत्वा ग्रामाद्वहिर्धीमान् सजले विजने भुवि<sup>4</sup> ॥ १ ॥  
 भानोर्नाभिमुखासीनो विष्मूत्रे च विसृज्य च<sup>5</sup> । सव्यकर्णोपरि यज्ञसूत्रं धृत्वा तु वामके ॥ २ ॥  
 हस्तेन<sup>7</sup> शेषं<sup>8</sup> सगृह्य सव्यहस्ते मृदं<sup>9</sup> गृहेत् । जलाशयं समागम्य त्वासीनस्तु जलान्तिके ॥ ३ ॥  
<sup>10</sup>दशकृद्गुदशुद्धयर्थं मेदंशुद्धयर्थकं<sup>11</sup> त्रयम् । <sup>12</sup>यावन्मात्रं मनः शुद्धिस्तावच्छौचं<sup>13</sup> समाचरेत् ॥ ४ ॥  
 हस्तौ पादौ च<sup>14</sup> सशोध्य <sup>15</sup>प्राग्वद्वस्त्रोपवीतधृक् । विसृज्य तत्तीरदेशमन्यत्र क्षालनं कुरु ॥ ५ ॥

इति श्रीमद्भारवतन्त्रे [क्रियापादे] शौचविधिर्नाम पञ्चमः पटलः<sup>16</sup>

<sup>1</sup> Pour saucavidhi et ācamanavidhi voir *Suprabhedāgama*, I, 4, *Cintyāgama*, *Paṭala*, 3, *Virāgama*, *paṭala* 35, *Kumāra-tantra*, *paṭala*, 3, *Kāmikāgama*, I, 3 etc

<sup>2</sup> A. शौचमन्त्रं pour शौचमन्त्र.

<sup>3</sup> A. रुरो pour रुरो

<sup>4</sup> A. सजलेपि जले भुवि.

<sup>5</sup> A. भानोर्नाभिमुखासीने विष्मूत्रौ च विसृज्य च, C. भानोर्नाभिमुखासीने विष्मूत्रौ च विसृज्य च.

<sup>6</sup> C. सर्वं pour सव्य

<sup>7</sup> B. हस्ते तु pour हस्तेन

<sup>8</sup> C. शेषं pour शेषं

<sup>9</sup> C. सव्यहस्तान्मृदं

<sup>10</sup> C. दशकृद् pour दशकृद्

<sup>11</sup> B. मेदंशुद्धयर्थकं

<sup>12</sup> A. यावन्मात्रमनःशुद्धिः.

<sup>13</sup> B. शुद्धिः pour शौच.

<sup>14</sup> B. पादौ हस्तौ च pour हस्तौ पादौ च.

<sup>15</sup> C. प्राग्वद् pour प्राग्वद्.

<sup>16</sup> A. इति श्रीभारवतन्त्रे शौचविधिः पञ्चमः पटलः, B. इति शौचविधिर्नाम पञ्चमः पटलः, C. इति श्रीभारवतन्त्रे शौचविधिर्नाम अष्टमः पटलः.

[षष्ठः पटलः]

[आचमनविधिः]

अतः परं प्रवक्ष्यामि शृणुष्व आचमनं करो । पादौ हस्तौ च सशोध्य जले<sup>1</sup> तीरे च पादकौ ॥ १ ॥  
 सर्वदा<sup>2</sup> प्राङ्मुखासीनोऽथ बोद्धमुखसंस्थितः । गोकर्णाकृतिहस्तेन<sup>3</sup> माषमग्नजलं गृहेत् ॥ २ ॥  
 आत्मविद्याशिवायेति<sup>4</sup> त्रिं कृत्वा प्राशयेत्क्रमात् । आस्यमाङ्गुष्ठतो मृज्य<sup>5</sup> द्विं कृत्वा स्यमधस्तथा<sup>6</sup> ॥ ३ ॥  
<sup>7</sup>अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां तु<sup>8</sup> चक्षुषी सस्पृशेद्बुधः । मध्यमाङ्गुष्ठकाभ्यां तु नासिकायां<sup>9</sup> पुटं स्पृशेत् ॥ ४ ॥  
 तर्जन्यङ्गुष्ठकाभ्यां तु श्रोत्रे<sup>10</sup> चैव तु सस्पृशेत् ।<sup>11</sup>अङ्गुष्ठप्रागेण मूर्धानं स्पृशेत्प्रागुक्तमन्त्रतः ॥ ५ ॥  
 शुद्ध्यर्थं कारयेद्देवं पुनरप्येवमाचरेत्<sup>12</sup> ॥ ६ ॥

इति<sup>13</sup> श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] <sup>14</sup>आचमनविधिर्नाम षष्ठः पटलः ।

<sup>1</sup> जलतीरे—B

<sup>2</sup> प्राङ्मुखासीनः बोद्धमुखश्च संस्थितः—B, प्राङ्मुखासीनोद्धमुखो वापि संस्थितः—A, प्राङ्मुखासीनोद्धमुखो वाथ संस्थितः—C

<sup>3</sup> सर्पार्थं जलं संगृहेत्—A, कर्पार्थं जलं संगृहेत्—B, माषार्थं जलं संगृहेत्—C

cf *Suprabhedā*, 1, 5, 15 “हस्ते गोकर्णवत्कृते । माषमग्नं तु यद्वारि etc, cf *Kṛiyādīpikā*, p 3: शुद्धजलं गोकर्णवत् कृतपाणिना गृहीत्वा मुक्ताङ्गुष्ठकनिष्ठिकेन माषमग्नजलं त्रिः पिबेत्

<sup>4</sup> cf *Kṛiyādīpikā*, p 4 जलं आत्मशुद्ध्यर्थं हू आत्मतत्त्वाय स्वधा इति प्रथमं पिबेत् । हू विद्यातत्त्वाय स्वधा इति द्वितीयं पिबेत् । हूं शिवतत्त्वाय स्वधा इति तृतीयं पिबेत्

<sup>5</sup> द्विं कृत्वास्तमथोत्तथा—A, द्विं कृत्वास्तमथो तथा—B, द्विं कृत्यस्तमथोत्तथा—C

<sup>6</sup> cf *Kṛiyādīpikā*, p 4 दक्षिणाङ्गुष्ठमूलेन दक्षिणपार्श्वेष्टौ द्विः परिमृज्य मध्यमाङ्गुलित्रयेणास्यमधः सकृत् परिमृज्य etc

<sup>7</sup> cf *Suprabhedā*, 1, 5, 17-18

अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां तु चक्षुषी सस्पृशेद्बुधः । अङ्गुष्ठतर्जनीभ्यां तु नासिकां सस्पृशेत्पुनः ॥

अङ्गुष्ठकनिष्ठाभ्यां तु श्रोत्रे चैव तु सस्पृशेत् ।

cf *Kṛiyādīpikā*, p 4 Section 12 अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां प्राणनेत्रश्रोत्रनाभिहृदयमूर्ध्वाहून् क्रमेण स्पृशेत् .

<sup>8</sup> च—C

<sup>9</sup> स्फुटा—C

<sup>10</sup> श्रोत्रौ—A

<sup>11</sup> अङ्गुष्ठप्रागेण—A

<sup>12</sup> cf *Kṛiyākramadyotikā*, p 17-18 आचमनविधिः—बद्धचूडः प्रागास्य उदगास्यो वा अनावृत-  
 शिरा आसीनः फेनबुद्बुदरहितेन वीक्षितेनाम्भसा ‘ओं हा आत्मतत्त्वाय स्वधा’ ‘ओं हीं विद्यातत्त्वाय स्वधा’ ‘ओं हूं  
 शिवतत्त्वाय स्वधा’ इति प्रत्येकं पाणिं प्रक्षाल्य ब्रह्मतीर्थेनाचम्य, ओष्ठावङ्गुष्ठमूलेनास्त्रेण द्विः परिमृज्य, हस्ततलेनाधो-  
 मुखं सकृत् परिमृज्य अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां मुखनासिकाकर्णविवराणि नाभिहृदसद्वयशिरासि दक्षिणवामक्रमेण हृदा सस्पृश्य  
 आचमनं भवति ।

<sup>13</sup> इति रौरवतन्त्रे पटलः—A, इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे—C

<sup>14</sup> आचमनविधिपटलः षष्ठः—A, आचमनविधिर्नाम षष्ठः पटलः—B, आचमनविधिर्नाम नवमः पटलः—C.

## [सप्तमः पटलः]

### [स्नानविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि स्नानं पापनिवृत्तये । उदङ्मुखो प्राङ्मुखो वा<sup>2</sup> गत्वा तीर्थजलाशयम् ॥ १ ॥  
<sup>3</sup>आमलकीफलगन्धाद्यैर्देहमूर्धादि शोधयेत् । वक्त्रं दन्तांश्च<sup>4</sup> जिह्वां च निर्मलं<sup>5</sup> शोधयेद्बुधः ॥ २ ॥  
<sup>6</sup>ततश्चाचमनं कुर्यादवगाहं ततश्चरेत् । शिवं ब्रह्माङ्गमुच्चार्य कारयेदघमर्षणम् ॥ ३ ॥  
 पुनराचम्य विधिवत्ततो नित्यं समाचरेत् ।<sup>7</sup>सूर्यश्चाग्निश्च<sup>8</sup> मन्त्रैस्तु प्रातरादि जलं पिबेत् ॥ ४ ॥  
 ततश्चाचम्य विधिवद्दिक्राद्यैस्तु<sup>9</sup> प्रोक्षयेत् । भूर्भुवःस्वेति<sup>10</sup> मन्त्रेण<sup>11</sup> त्रिसन्ध्यं<sup>12</sup> विसृजेज्जलम् ॥ ५ ॥  
 देवानां च ऋषीणां च<sup>13</sup> पितॄणां तर्पयेत्क्रमात् । आर्द्रवस्त्रं<sup>14</sup> तथोत्सृज्य धौतवस्त्रं तु धारयेत् ॥ ६ ॥  
 अष्टोत्तरशतं वापि तदर्धं वा तदर्धकम् । दशं पञ्च<sup>15</sup> त्रिरेकं वा सावित्रीं च जपेद्बुधः ॥ ७ ॥  
<sup>16</sup>मित्रासत्ये इमं मेति<sup>17</sup> प्रातरादि समाचरेत् ॥ ८ ॥

<sup>18</sup>इति<sup>19</sup> श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे]<sup>20</sup> स्नानविधिर्नाम सप्तमः पटलः<sup>21</sup> ।

<sup>1</sup> pour snānavidhi voir Kāmikāgama, I, 3, Kāranāgama, I, 29, Kiranāgama, kṛiyāpāda, paṭala 1, Dīptāgama, paṭala 55, Yogajāgama, ms p 26-30, Suprabhedāgama, I, 5, Svāyambhuvāgama, paṭala 5, Cintyāgama, paṭala 4, Ajitāgama, paṭala 30, Virāgama, paṭala 35.

<sup>2</sup> प्राङ्मुखोदङ्मुखो वापि—B, प्राङ्मुखोदङ्मुखो वाय—C

<sup>3</sup> आमलकीफलगन्धाद्यैर्देहं मूर्धानं च शोधयेत्—A, आमलकीफलककाद्यैर्देहमूर्ध्वं च शोधयेत्—C

cf Suprabhedā रजनीकणविष्टैस्तु अङ्गमत्यङ्गचर्षणम् (I, 5, 11),

cf Kāmika, I, 3, 37 सुगन्धामलकाद्यैस्तु स्नायाद्राजोपचारतः

<sup>4</sup> दन्तं च—A.

<sup>5</sup> साधयेद्—B <sup>6</sup> आचमनं ततः कुर्यादवगाहनमाचरेत्—A.

<sup>7</sup> सूर्यश्चाग्नेस्तु मन्त्रैस्तु—A, सूर्यश्चेत्यादिभिर्मन्त्रैः—B, सूर्यश्चाग्नी तु मन्त्रैस्तु—C.

<sup>8</sup> Taittirīya-āranyaka. 10 25. 1 सूर्यश्च मा मन्युश्च etc, 10. 24 1 अग्निश्च मा मन्युश्च etc.

<sup>9</sup> Rgveda, 4 39 6 दधिक्राव्णो अकारिषम् etc, च pour तु—B.

<sup>10</sup> Taittirīya-saṃhitā, I 6 2 2

<sup>11</sup> आसन्ध्यं—B.

<sup>12</sup> विसृज्य जलम्—A, विसृते जलम्—C.

<sup>13</sup> विप्राणां—B et C.

<sup>14</sup> ततोत्सृज्य—A.

<sup>15</sup> त्रिरेकं—A, त्रिचैकं—C.

<sup>16</sup> मित्रा सत्ये इममेतिश्च—A, मित्रासन्त्योर्ममातिश्च—C, मित्रा सत्ये इमं मेत्यादि—B.

<sup>17</sup> Rgveda. 3. 59. 1 मित्रो जनान् यातयति etc, (voir aussi, Taittirīya-saṃhitā, 3 4 11. 5), Taittirīya-saṃhitā, 3 4. 11. 2 आसत्येन रजसा etc, Rgveda 1. 25. 19 et Taittirīya-saṃhitā, 2 1. 11 6. इमं मे वरुण etc.

<sup>18</sup> इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे—C.

<sup>19</sup> B; omet श्रीमद्रौरवतन्त्रे.

<sup>20</sup> A omet विधिं dans स्नानविधि

<sup>21</sup> पटलः सप्तमः—A, दशमः पटलः—C.



## [अष्टमः पटलः]

### [भस्मस्नानविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि भस्मस्नानविधिं परम् । गोशकृत्पद्मपत्रेषु<sup>2</sup> सगृह्य हृदयेन तु ॥ १ ॥  
<sup>3</sup>कपित्थफलमात्रेण पिण्डमस्त्रेण<sup>4</sup> कारयेत् । <sup>5</sup>शोषयित्वाक्षदिवसे दहेदस्त्रेण देशिकः ॥ २ ॥  
<sup>6</sup>पञ्चब्रह्मशिवाङ्गैश्च <sup>7</sup>मूलैर्भस्माभिमन्त्रयेत्<sup>8</sup> । भस्म शिवाङ्गैरासाद्य शिरसीशानतो न्यसेत् ॥ ३ ॥  
ब्रह्माङ्गानि<sup>9</sup> समुच्चार्य <sup>10</sup>भस्मना त्वमिषिच्य च । मूलमन्त्रं समुच्चार्य सर्वाङ्गं प्रोक्षयेद्बुध<sup>11</sup> ॥ ४ ॥  
एवं यः कुरुते मर्त्यं सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ५ ॥

इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] भस्मस्नानविधिर्नामाष्टमः पटलः

<sup>1</sup> pour भस्मस्नानविधिं voir *Makūṭāgama, paṭala, 2, Dīptāgama, paṭala, 56, Virāgama, paṭala, 36, Suprabhedāgama, paṭala, 6, Svāyambhuvāgama, paṭala, 6, Kāmikāgama, I, 3 etc*

<sup>2</sup> पद्मपत्रे तु—C

<sup>3</sup> कपित्थ—C

<sup>4</sup> अत्रैव pour अस्त्रेण—B.

<sup>5</sup> शोषयित्वाक्षदिवसे—C

<sup>6</sup> पञ्चब्रह्मशिवाङ्गं च—A, B et C

<sup>7</sup> मूलं pour मूलैः—A et C

<sup>8</sup> भस्मेऽभिमन्त्रयेत्—C

<sup>9</sup> ब्रह्माङ्गादि—C

<sup>10</sup> भस्माभिरभिषिच्य च—A et C

<sup>11</sup> En ce qui concerne les *mantra* utilisés pour recueillir la bouse de vache et préparer les cendres (*bhasma*) et ceux qui sont récités pendant l'ablution de cendres (*bhasma snāna*), le *Suprabhedāgama* donne la version ci-dessous, différente de la nôtre

इत्थं गावः समालोच्य भस्मापि गोमयं ग्रहेत् । भूमावापतितं ग्राह्यं सद्यमन्त्रेण गोमयम् ॥  
पिण्डानि वाममन्त्रेण ह्यधोरेण तु शोषयेत् । पुरुषेण तु तद्गृह्वा ईशानेनाभिमन्त्रयेत् ॥  
केतकीपुष्पसयुक्तं नवभाण्डेषु निक्षिपेत् । अथवा चाग्निहोत्रेषु भस्म ग्राह्यं विचक्षणैः ॥  
जलस्नानं पुरा कृत्वा भस्मस्नानमतं परम् । जलस्नानं विना चोर्ध्वं भस्मस्नानं विधीयते ॥  
शिवब्रह्माङ्गजसेनं भस्मस्नानं समाचरेत् । ईशानेन कमूढल्यं वक्त्रं तत्पुरुषेण तु ॥  
बहुरूपेण हृदयं नाभिं वामेन कीर्तितम् । सर्वाङ्गं सद्यमन्त्रेण समुद्गल्यं विचक्षणैः ॥  
उषितं वाससं त्यज्य शुद्धवस्त्रं परिग्रहेत् ॥

(*Suprabhedāgama, 1, 6, 25-31*)

Voir aussi *Kriyāḍīpikā*, pp 10-11

अथ भस्मस्नानक्रम । पादौ प्रक्षाल्याचम्य हस्तौ अस्त्रेण संशोध्य कृष्णाजिनाद्यासने उत्तराभिमुख आसीनः शिवं गुरुन् नमस्कृत्य कल्पानुकल्पोपकल्पादिवक्ष्यमाणलक्षणा विभूतिकोशस्था विभूतिमभिवन्द्य आदाय वामहस्ते शिवमन्त्रेण दत्त्वा शक्तिमन्त्रेण वस्त्रपूतशुद्धजलं निनीय निरीक्षणादिसंस्कारं कृत्वा दक्षिणहस्तेन पिधाय पञ्चब्रह्मषडङ्ग-पञ्चकलाभिः संस्कारक्रमेणाभिमन्त्र्य अङ्गुष्ठानामिकाभ्यां किञ्चिद्विभूतिमाहृत्य “ज्योतिर्ज्योतिर्” इति पदमन्त्रमुच्चार्य पादाङ्गुष्ठादिमस्तकान्तं नीत्वा त्रिकीर्याथ शिवमन्त्रेण सज्जलं विभूतिं लोलयित्वा पादादिजानुपर्यन्तं “हं सद्योजातमूर्तये निवृत्तिकलयायै नमः” । जान्वादिनामिपर्यन्तं, “हि वामदेवगुह्याय प्रतिष्ठाकलयायै नमः” । नाभ्यादिकण्ठपर्यन्तं, “हं अघोरहृदयाय विद्याकलयायै नमः” । कण्ठादिललाटपर्यन्तं, “हे तत्पुरुषवक्त्राय शान्तिकलयायै नमः” । ललाटादि-ब्रह्मरन्ध्रपर्यन्तं, “हो ईशानमूर्ध्ने शान्त्यतीतकलयायै नमः” इत्युच्चरन् आलिप्य सद्योजातेन सव्यापसव्यहस्ताभ्यां पादादिमस्तकान्तं सर्वाङ्गं शनैः शनैरुद्धृत्य विधिवदाचामेत् ।

## [नवमः पटलः]

### [अर्चनाङ्गविधिः]

अतः परं प्रवक्ष्यामि <sup>1</sup>त्वर्चनाङ्गं रुरो शृणु<sup>2</sup> । सिद्धार्थश्चन्दनं दूर्वा <sup>3</sup>चोशीरं पाद्यमुच्यते ॥ १ ॥  
लवङ्गजातीकपूरमेलालक<sup>4</sup>समन्वितम् । <sup>5</sup>द्रव्यमाचमनार्थं तु श्रोच्यते तु शिवाम्भसा<sup>6</sup> ॥ २ ॥  
<sup>7</sup>जलं क्षीरं कुशाग्रं च यवसिद्धार्थतण्डुलम् । <sup>8</sup>तिलं ब्रीहिसमायुक्तमर्घ्यमष्टाङ्गमुच्यते ॥ ३ ॥  
साक्षतं यवब्रीहि च सर्षपाघ्न्यमितीरितम् । ब्रीहितण्डुलसमिश्र<sup>9</sup>मच्युतं तत्प्रकीर्तितम् ॥ ४ ॥  
अगरु चन्दनं कुष्ठं कुङ्कुमं मेघमेव च । कर्पूरेण समायुक्तं गन्धद्रव्यमिति स्मृतम् ॥ ५ ॥  
श्वेतपुष्प तु पूर्वाह्णे मध्याह्णे रक्तपुष्पकम् । <sup>10</sup>पूर्वरात्रौ<sup>11</sup> तु पीतं स्यादर्धरात्रौ<sup>12</sup> तु मालती ॥ ६ ॥  
प्रशस्तं सर्वदा पत्रमुग्रगन्धादिवर्जितम्<sup>13</sup> । गुग्गुलं गोघृतं वापि अगरुर्वाथ धूपकम्<sup>14</sup> ॥ ७ ॥  
गव्याज्यमुत्तमं दीपं तैलं मध्यममुच्यते । अनाज्यं कन्यस ख्यातं पुन्नागं मधुकं तु वा ॥ ८ ॥  
घटिका त्वमिषेकार्थं घटिका <sup>15</sup>त्वर्चने भवेत् । पाद धूपार्थमित्युक्तं <sup>16</sup>हविरर्थे त्रिपादकम् ॥ ९ ॥  
पादं नित्याग्निकार्यार्थमुत्सवार्थं द्विनाडिकम् । तदन्ते नृत्तगोयार्थं घटिकाद्वयमुच्यते ॥ १० ॥

इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] अर्चनाङ्गविधिर्नाम नवमः पटलः<sup>17</sup>

<sup>1</sup> A et C omettent tu dans त्वर्चनाङ्गं

<sup>2</sup> cf *Suprabhedāgama*, 1, 7, 1-2

पाद्यमाचमनं चार्घ्यं गन्धपुष्पं च धूपकम् । दीपं चैव निवेद्यं च लिङ्गनृत्तं दशैव तु ॥

दशाङ्गैस्तु समायुक्ता पूजा श्रेष्ठा शिवस्य तु ।

Comparer ce *patala* avec le *Suprabhedāgama*, 1, 7, 4-27

<sup>3</sup> A et C omettent च dans चोशीर

<sup>4</sup> Sens obscur Le *Suprabhedāgama* a, pour अलक, त्रपु (etain) qui n'est pas plus satisfaisant, cf *Kāranāgama*, I, 31, 42

उशीरं जातिकपूरं त्रुटितं तु लवङ्गकम् । मुरेण सलिलोपेतं श्रेष्ठमाचमनीयकम् ॥

<sup>5</sup> दिव्य pour द्रव्य—A

<sup>6</sup> शिवाम्भसः—A et B

<sup>7</sup> जलक्षीर—A

<sup>8</sup> तिलब्रीहि—B.

<sup>9</sup> सयुक्तं pour समिश्र—B.

<sup>10</sup> cf नन्द्यावर्तं तु पूर्वाह्णे मध्याह्णे करवीरकम् । साये तु मल्लिका प्रोक्ता ह्यर्धरात्रौ द्विकर्णिका ॥

(*Suprabhedāgama*, 1, 7, 11)

<sup>11</sup> पूर्वरात्रे—B

<sup>12</sup> अर्धरात्रे—B

<sup>13</sup> उग्रगन्धविवर्जितम्—A, cf उग्रगन्धैस्तु निर्गन्धैर्नार्चयेत्तु विशेषतः । (*Suprabhedāgama*, 1, 7, 20)

<sup>14</sup> गुग्गुलं गोघृतं वापि गुलं वा बिल्वधूपकम् । कुष्ठं वा चन्दनं वापि घृतमिश्रं सुधूपयेत् ॥

(*Suprabhedāgama*, 1, 7, 25-26)

<sup>15</sup> त्वर्चन—A et C

<sup>16</sup> हविषार्ध—A et C

<sup>17</sup> Pour अर्चनाङ्गविधिं voir *Makutāgama*, *patala* 3, *Ajñāgama*, *patala* 23, *Kāmikāgama*, I, 5, *Kāranāgama*, I, 31, *Cintyāgama*, *patala* 6, *Dīptāgama*, *patala* 26, *Suprabhedāgama*, I, 7, *Sūkṣmāgama*, ms p 66

## [दशमः पटलः]

### [शिवार्चनविधिः<sup>1</sup>]

अत परं प्रवक्ष्यामि <sup>2</sup>त्वर्चनाविधिमुत्तमम् । सदाशिवं यजेल्लिङ्गे <sup>3</sup>प्रतिमायां महेश्वरम् ॥ १ ॥  
आदावेवात्मशुद्धि<sup>4</sup> तु द्वितीयं <sup>5</sup>स्थानशुद्धिकम् । तृतीयं द्रव्यशुद्धिं <sup>6</sup>तु चतुर्थं लिङ्गशुद्धिकम् ॥ २ ॥  
पञ्चमं मन्त्रशुद्धिं तु <sup>7</sup>क्रमात्कुर्वीत देशिकः<sup>8</sup> । जलस्नानं पुरा कृत्वा मन्त्रस्नानमत परम् ॥ ३ ॥  
भस्मस्नानं तृतीयं च<sup>9</sup> रेचकादि चतुर्थकम् । पञ्चमं तु कलान्यासमन्तर्यागं तु षष्ठकम् ॥ ४ ॥  
<sup>10</sup>यद्यत्तु पूजयेन्मन्त्री तत्तदात्मनि भावयेत् । <sup>11</sup>हृदीशमर्चयेन्नित्यं मनसा हविषान्तकम्<sup>12</sup> ॥ ५ ॥  
आत्मशुद्धिर्भवेदत्राप्यन्तर्यागस्तु<sup>13</sup> षट्क्रिय । <sup>14</sup>मार्जनालेपने चैव शिवाद्भिः <sup>15</sup>प्रोक्षणं तत ॥ ६ ॥

<sup>1</sup> Voir *Kāmukāgama* I, 4, *Kāranāgama*, I, 30, *Svāyambhuvāgama*, *patala* 7 et 8, *Matangāgama*, *kriyāpāda*, *paṭala*, 29, *Citintyāgāma*, *paṭala*, 17, *Ajūtāgama*, *paṭala* 21, *Dīptāgama*, *patala*, 23, *Makutāgama*, *patala*, 4, *Yogajāgama*, p 34-154, *Vīrāgama*, *patala*, 38, *Sahasrāgama*, *paṭala*, 4, et *Suprabhedāgama*, I, 8.

<sup>2</sup> A et B omettent tu dans त्वर्चना

<sup>3</sup> A et C महेश प्रतिमे यजेत्

<sup>4</sup> C अत्र pour आत्म dans आदावेवात्मशुद्धिः .

<sup>5</sup> C स्नान pour स्थान

<sup>6</sup> B et C च pour तु ,

<sup>7</sup> A क्रमेण कुरु देशिक ; C क्रमेण गुरुदेशिक

<sup>8</sup> cf. *Suprabhedāgama*, I, 8, 17

देह स्थान तथा द्रव्यं मन्त्रं लिङ्गं च पञ्चमम् । कुर्यान्निष्कार्चनादौ तु तेषां क्रमं वदामि ते ॥

voir aussi *Kāmukāgama*, I, 4, 37-38.

आत्मशुद्धिस्तु पूर्वं स्यात्स्थानशुद्धिर्द्वितीयकम् । तृतीयं द्रव्यशुद्धिः स्याच्चतुर्थं लिङ्गशोधनम् ॥

पञ्चमं मन्त्रशुद्धिं स्यादित्येताः पञ्चशुद्धयः ॥

*Kāranāgama*, I, 30, 45-46

<sup>9</sup> C तु pour च.

<sup>10</sup> A et C यद्यत्पूजयते मन्त्री

<sup>11</sup> A हृदि तमर्चयेन्नित्यं , B हृदि तस्त्वे च तन्नित्यं

<sup>12</sup> cf. *Suprabhedāgama*, I, 8, 10

आत्मार्ययजने ख्याता यथायुक्त्या समर्चयेत् । दीपान्तं वा हविष्यान्तमात्मार्यं तु परार्थके ॥

<sup>13</sup> Les mss. omettent अपि dans अप्यन्तर्यागस्तु , B et C अन्तर्यागं तु.

<sup>14</sup> B भर्जनालेपने.

<sup>15</sup> C. प्रोक्षणा स्मृता , B प्रोक्षणं स्मृतम् .

स्थानशुद्धिरिति ख्याता <sup>1</sup>द्रव्य पाद्यादिकं तत <sup>2</sup>। साधयित्वात्र पात्रेषु<sup>3</sup> शोधयेदस्त्रमन्त्रतः ॥ ७ ॥  
 प्रोक्षयेत्<sup>4</sup>पुरुषेणैवमेतत्स्याद्द्रव्यशुद्धिकम् । लिङ्गं पीठ स्थलं सर्वं <sup>5</sup>शुद्धं कुर्याच्छिवाम्भसा ॥ ८ ॥  
 लिङ्गशुद्धिं <sup>6</sup>शिवास्त्रेण पीठ <sup>7</sup>पाशुपतास्त्रेण <sup>8</sup>। विद्याङ्गास्त्रेण मन्त्रेण स्थलशुद्धिं समाचरेत् ॥ ९ ॥  
 शिवाङ्गिः <sup>9</sup>क्षाल्य शोष्यैस्तु<sup>10</sup> शिखिपिच्छैर्विशेषतः । सोमेश्वरादिबिम्बं च<sup>11</sup> संमृजेद्विम्बशुद्धिकम् ॥ १० ॥  
 अन्यूनाधिकवर्णं तु सर्वान् मन्त्रान् समुच्चरेत् । <sup>12</sup>ऊनवर्णेन मृत्युः स्यादधिके शोकसम्भव <sup>13</sup>॥ ११ ॥  
 स्वरहीने विपत्तिः स्यात्तस्मान्मन्त्रं सुशोधयेत् । <sup>14</sup>पञ्चशुद्धिः समाख्याता <sup>15</sup>कृते पूजार्हको भवेत् ॥ १२ ॥  
 द्वारान्तिके <sup>16</sup>युगाश्रे च हस्तमात्रे तु मण्डले । ब्रह्माण्डमर्चयित्वा तु दीपान्तं ब्रह्ममन्त्रतः ॥ १३ ॥  
<sup>17</sup>तदुद्गास्य <sup>18</sup>प्रवेशे तु <sup>19</sup>द्वारस्थांश्च समर्चयेत् । <sup>20</sup>दक्षिणेऽदक्षिणे <sup>21</sup>नन्दिकालौ च क्रमशो यजेत् ॥ १४ ॥  
<sup>22</sup>भुवङ्गं च पतङ्गं <sup>23</sup>चाप्यूर्ध्वाधस्तात्सुपूजयेत् । विमलं च सुबाहुं च पूजयेत् <sup>24</sup>कपाटयोः ॥ १५ ॥  
 स्कन्दं वै पट्टिकामध्ये विम्लेश दक्षिणे यजेत् । श्रीदेवी <sup>25</sup>मध्यतो यष्टा वागीशीमुत्तरे यजेत् ॥ १६ ॥  
 दीपान्तमर्चयेदेतान् स्वस्वमन्त्रमुदाहरन् । अस्त्रेण ताडयेद्वृण्टां पटमस्त्रेण सवृजेत् ॥ १७ ॥  
 गर्भगेहं प्रविश्याथ <sup>26</sup>धूपं दीपं च दापयेत् । पुष्पाञ्जलिं च <sup>27</sup>स्थित्वा <sup>28</sup>क्षुरिकेणैव<sup>29</sup> पूजयेत् ॥ १८ ॥  
 निर्माल्यमस्त्रमन्त्रेण <sup>30</sup>भूषणानि विसृज्य च । <sup>31</sup>चण्डेशाय स्वमन्त्रेण तत्सर्वं तु प्रदापयेत् ॥ १९ ॥  
 लिङ्गं पीठ स्थलं क्षाल्य प्राग्वच्च हृदयेन तु । अनन्तं सिंहयोगं च पद्मं च विमलसनम्<sup>32</sup> ॥ २० ॥

<sup>1</sup> A et C द्रव्यान् पाद्यादिकास्ततः .

<sup>2</sup> Pour plus de détails au sujet de la purification (*suddhi*) voir *Suprabhedāgama* I, 8, 17-75

<sup>3</sup> A et C साधयित्वात्रपात्रे तु

<sup>4</sup> पुरुष = “ओं हँ तत्पुरुषवक्त्राय नमः,”

<sup>5</sup> Les mss lisent शुद्धिं pour शुद्ध.

<sup>6</sup> शिवास्त्र = “ओं ह शिवास्त्राय नमः,”

<sup>7</sup> C पाशुपतास्त्रकम्

<sup>8</sup> पाशुपतास्त्र = “ओं श्रीं प शु हु फद् पाशुपतास्त्राय नमः,”

<sup>9</sup> B काल्य pour क्षाल्य.

<sup>10</sup> A et B शोषैस्तु.

<sup>11</sup> A et C बिम्बाश्च pour बिम्ब च.

<sup>12</sup> B ऊनार्णेन तु, C न्यूनवर्णेन

<sup>13</sup> B: अधिके भूरिशोकदम्, C अधिको भूरिशोकद.

<sup>14</sup> A et B पञ्चशुद्धयेवमाख्यातं

<sup>15</sup> A कृत, C कृतः

<sup>16</sup> A युगाश्रे, C युगाश्र.

<sup>17</sup> B तमुच्चार्य

<sup>18</sup> C प्रवेशे तु.

<sup>19</sup> A et C दौवारिकाश्च

<sup>20</sup> A दक्षिणे दक्षिणे

<sup>21</sup> A नन्दिकालौ

<sup>22</sup> Ms C omet les trois demi-vers suivants

<sup>23</sup> A et C च ऊर्ध्वादिस्तान्, B च ऊर्ध्वाधस्तात्

<sup>24</sup> B कपाटयोः

<sup>25</sup> A et C ऊर्ध्वतो pour मध्यतो

<sup>26</sup> C धूपदीपं च <sup>27</sup> C स्तुत्वा.

<sup>28</sup> C क्षुरिकेनैव

<sup>29</sup> क्षुरिकामन्त्र = “ओं शिं छिं क्षुरिकास्त्राय नमः”.

<sup>30</sup> B विसृज्य भूषणानि च

<sup>31</sup> C चण्डेशस्त्वस्त्रमन्त्रेण ; चण्डेशमन्त्र = “ओं हा ध्वनिचण्डेश्वराय हुफणमः”

<sup>32</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 8, 84-102

संख्याय शुद्धयः पञ्च ततस्त्वासनकल्पनम् । आसने मूर्तिमावाह्य त्वेतद्द्वितयमध्वनिः ॥

यथाक्रमेण सपूज्य चानेन विधिना बुध । <sup>1</sup>ततोऽनन्तासनं प्रोक्तं वृत्ताभं सूर्यसनिभम् ॥ २१ ॥  
धर्मं ज्ञानं च वैराग्यमैश्वर्यं च विशेषतः । आग्नेयादीशपर्यन्तं सिंहपादं प्रकल्पयेत् ॥ २२ ॥  
<sup>2</sup>अधर्माज्ञानावैराग्यमनैश्वर्यं <sup>3</sup>तथैलिका<sup>4</sup> ।

व्याप्यव्यापकभावेन ज्ञात्वा यजनमारभेत् । इच्छाशक्त्युत्थितं पद्मं पृथिव्यादिशिवास्तकम् ॥  
पार्थिवाण्डमयं स्क(क ?)न्दमाप्यान्तं नालमेव च । प्रधानतत्त्वपर्यन्तं तन्नालं कण्टकैर्युतम् ॥  
अकारादिअकारान्तं शम्बरं कण्टकं स्मृतम् । इयामासं नालमित्युक्तं नालसूत्रं त्विदं स्मृतम् ॥  
पुस्तत्वादिक्लान्तं च पीठं दलाष्टकान्वितम् । धर्मं ज्ञानं च वैराग्यमैश्वर्यं पादमेव हि ॥  
आग्नेयादिक्रमेणैव सिंहरोपोग्रदध्रुकाः । सितपीतरक्तकृष्णास्त्रिणेत्रा वज्रपीठकाः ॥  
अन्योन्याभिमुखाः सर्वे सिंहकोटिसमायुताः । न्यस्तव्या भार्द्रमन्त्रेण भीमा भीमपराक्रमा ।  
अधर्माज्ञानवैराग्यानैश्वर्यान्वै क्रमेण तु । प्रागाद्युत्तरपर्यन्तान्नियताश्च सितप्रभान् ॥  
न्यस्ता गुणत्रयेणैव ऊर्ध्वश्छदमधश्छदम् । पीठस्योर्ध्वं महामाया ग्रन्थिस्तत्त्वं गजाननं ॥  
विद्यातत्त्वमयी तस्य कर्णिका परिचिन्तयेत् । इच्छाशक्त्यादिबीजानि विद्येशाश्च दलानि वै ॥  
मन्त्रास्तत्केसरे प्रोक्तास्ते विद्याया प्रतिष्ठिता । सितरक्तासिताश्चैव मूलमध्याग्रकान् क्रमात् ॥  
दलं श्वेतं विजानीयात् कर्णिकां कनकप्रभा । पञ्चविंशतिकानीह बीजानि हितानि वै ॥  
तप्तचामीकरप्रख्यं शक्तिव्यूहं न्यसेत्ततः । केसरेषु च मध्ये तु वामादीन् पूर्वतः क्रमात् ॥  
वामा ज्येष्ठा च रौद्री च काली कलविकरणी तथा । बलविकरणी बलप्रमथनी सर्वभूतदमनात्मिका ॥  
मध्ये मनोन्मनी देवी कर्णिकाया निवेशयेत् । सूर्याख्यमण्डलं पात्रे केसरे सोममण्डलम् ॥  
कर्णिकोपरि चाग्नेयं मण्डलस्था मनोन्मनीम् । इच्छाशक्त्यादिनालान्तमनन्तासनमीरितम् ॥  
गुणान्तं धर्मज्ञानादिं सिंहाख्यमासनं विदुः । योगासनं तु तत्ख्यातं परमेशस्य सुव्रतं ॥  
पद्मग्रन्थिं समारभ्य केसरान्ताब्जमासनम् । शक्त्यन्तं केसरादूर्ध्वं कर्णिकां विमलासनम् ॥  
एवमब्जासनं कृत्वा पूजयेत्स्वस्वनामभिः ॥

<sup>1</sup> A अनन्तासनं तु वृत्ताभं निवृत्तं सूर्यसनिभम् ।

<sup>2</sup> C अधर्मज्ञानवैराग्यानैश्वर्याश्च

<sup>3</sup> A. तथैलिका, B तथैलिका, C तथैलिका, *Krīyāḍīpikā* lit आलिका pour एलिका et *Parārthaśivālayanityapūjāsamgraha* lit एलिका

<sup>4</sup> cf *Kāranāgama*, I, 30, 240-264

गुणत्रयेण सल्लाघ्यं सिंहासनं प्रकल्पयेत् । भूतरूपेषु कोणेषु पादाः कृतयुगादयः ॥  
श्वेतं रक्तं तथा कृष्णं पीतं त्रेतादिवर्णकम् । अव्यक्तो नियतिः कालो कला चेति चतुष्टयम् ॥  
अव्यक्तः स्फटिकाभासो नियतिश्चाञ्जनद्युतिः । कालो दाडिमपुष्पाभः कला भिन्नाञ्जनप्रभा ॥  
प्रागादिष्वेलिका प्रोक्ता मध्यपादस्तु केशवः । एवं योगासनं प्रोक्तं पद्मासनं ततोपरि ॥  
मायातत्त्वं बृहद्ग्रन्थिरशुद्धविद्यात्मशोभितम् । विद्येश्वरदलच्छन्नं शक्तिकेसरसयुतम् ॥  
विद्यातत्त्वमयं तत्र कर्णिकाया प्रपूजयेत् । बीजं प्रवालवर्णं भमहकुरं रजतप्रभम् ॥  
तस्य नालं तु वैदूर्यं कर्णिका रक्तपिङ्गलम् । शङ्खवर्णं दलाग्राश्च रक्ता श्वेतदला स्मृताः ॥  
किञ्चिद्विहितपीतानि मध्ये स्यात्केसराणि च । तन्मध्ये कल्पयेद्भीमान् कर्णिका कनकप्रभाम् ॥  
नवबीजानि तन्मध्ये हेमाभानि प्रकल्पयेत् । वामादिशक्त्यश्चाष्टौ केसरेषु प्रकल्पयेत् ॥

- <sup>1</sup>अव्यक्तो नियति <sup>2</sup>काल कला चेति चतुष्टयम् ॥ २३ ॥  
<sup>3</sup>भूताकाराद्ध्य कोणेष्वनलादिषु कल्पयेत् । योगासनमिदं <sup>4</sup>ह्रूर्ध्वं कल्पयेत् पङ्कजासनम् ॥ २४ ॥  
<sup>5</sup>विद्येशच्छन्नदलकानन्तानिन्द्रादिषु न्यसेत् । <sup>6</sup>वामाद्याः शक्तयश्चाष्टौ शक्रादिषु दलेषु च <sup>7</sup> ॥ २५ ॥  
तन्मध्ये <sup>8</sup>कर्णिकायां तु नाभसं विमलाख्यकम् । मण्डलत्रयमत्रैव गुणत्रयात्मकं पुनः ॥ २६ ॥  
पत्रेषु कर्णिकायां <sup>9</sup> च विन्यस्यार्चनमारमेत् <sup>10</sup> । तदूर्ध्वं <sup>11</sup> कल्पयेत्सौम्ये <sup>12</sup>गणाम्बिकां महातपा ॥ २७ ॥  
पूर्वे तु तन्नो <sup>13</sup>गौरीं तु विन्यसेद्याम्यगोचरे । प्रचोदयात् <sup>14</sup>पश्चिमे स्याद्विमलोपरि देशिक <sup>15</sup> ॥ २८ ॥  
<sup>16</sup>कर्णिकायाश्च मध्ये तु न्यसेत्कूटाक्षरं ततः । गन्धैः पुष्पैश्च <sup>17</sup>धूपैश्चाप्यासनं पूजयेत्क्रमात् ॥ २९ ॥

इन्द्रादीशानपर्यन्तं न्यसेन्मध्ये मनोन्मनीम् । आत्मतत्त्वं न्यसेत्सव्ये विद्यातत्त्वं तु वामके ॥  
मध्ये शिवतत्त्वं तु कल्पयेत्कृत्पवित्रम् । एव पद्मासनं प्रोक्तं तस्योर्ध्वं विमलासनम् ॥  
मण्डलत्रयमत्रैव कल्पयेद्विमलासनम् । सिंहासनं चतुष्कोणमनन्तं च त्रिकोणकम् ॥  
पद्मं च वर्तुलाकारं षट्कोणं विमलासनम् । योगासनं चाष्टकोणमासनं परिकल्पयेत् ॥  
आवाहनासनं योगे स्नाने सिंहासनं भवेत् । अर्चनायां महापद्मं विमलाख्यं तु भोजने ॥  
स्तोत्रसंगीतवृत्तेष्वनन्तासनमिहोच्यते ॥

<sup>1</sup> C अव्यक्त <sup>2</sup> A कलो, voir aussi *Kāranāgama*, I, 30, 241

<sup>3</sup> B भूताकाराश्रयः

<sup>4</sup> A, B et C ह्रूर्ध्वं

<sup>5</sup> A et C विद्यास्याच्छन्नपलकानन्दादीन्द्रादिषु न्यसेत्, B विद्यास्याच्छन्नपलकानन्दादिद्रादिषु न्यसेत् ।

<sup>6</sup> A et C वामादिशक्तयश्चाष्टौ.

<sup>7</sup> A दले स्मृताः, C दलः स्मृताः, वामादिशक्तयश्चाष्टौ केसरेषु प्रकल्पयेत्—*Kāranāgama*, I, 30, 248

<sup>8</sup> A कर्णिकाशान्तिं तेनाभूस्ति विमलाख्यकाः, B कर्णिकायां तु द्वाभूस्ति विमलाख्यकम्, C कर्णिकाशान्ति-  
नाभसी विमलाख्यकम्

<sup>9</sup> C पत्रेष्वर्णिकाया.

<sup>10</sup> cf *Sakalāgamasārasamgraha*, p 81

पद्मासननिर्णयम् । चन्द्रशाने—

अनन्तं पृथिवी ज्ञेयम् आपः सिंहासनं तथा । अग्निर्योगमिदं प्रोक्तं वायुः पद्मं तथैव च ॥  
आकाशं विमलं चैव पद्मासनविधिं शृणु । सिंहासनं चतुष्कोणम् अनन्ताख्यं त्रिकोणकम् ॥  
पद्मं च वर्तुलाकारं षट्कोणं विमलासनम् । योगासनं चाष्टकोणमासनं परिकल्पयेत् ॥

योगजे—

अनन्ताख्यासनं पूर्वं सिंहासनमतः परम् । योगासनं तृतीयं तु तुर्यं पद्मासनं भवेत् ॥  
पद्मं विमलं प्रोक्तं कल्पयेदुपरि क्रमात् ॥

<sup>11</sup> A, B et C तदूर्ध्वं

<sup>12</sup> A गणाम्बिका च महातपाम्, C गणाम्बिका महातपाः .

<sup>13</sup> A et B गौरी तु

<sup>14</sup> A पश्चिमे यष्ट्या विमलोपरि

<sup>15</sup> cf *Kṛyāḍīpikā*, p 65 (no 88)

विमलासनम् ॥ तदुपरि ज्योतीरूपं विमलासनं “गणाम्बिका महादेवी तन्नो गौरी प्रचोदयात् ।” हा  
विमलासनाय नमः इत्यर्चयेत् ।

<sup>16</sup> A कर्णिकाया च; C कर्णिकाराशश्च

<sup>17</sup> A, B et C धूपैश्च आसनं

लिङ्गे शिवं समावाह्य मूलेन <sup>१</sup>सद्यमन्त्रत । <sup>२</sup>अक्षिपञ्चदशोपेत <sup>३</sup>पञ्चमूर्धसमन्वितम् ॥ ३० ॥  
<sup>४</sup>द्विपाद दशबाहु च यज्ञसूत्राम्बरैर्युतम् <sup>५</sup> । व्याघ्रचर्मोत्तरीय च केयूरकटकान्वितम् ॥ ३१ ॥  
कर्णिकाहारचलयं <sup>६</sup>कटिसूत्रोदरबन्धनम् । पञ्चवक्त्रयुत देवं पञ्चास्य पञ्चनासिकम् <sup>७</sup> ॥ ३२ ॥  
<sup>८</sup>अभय वज्रखड्गौ च शूल <sup>९</sup>परशु दक्षिणे । वह्नि घण्टां च वरद नाग खेट च वामके ॥ ३३ ॥  
जटामकुटसयुक्तं नानापुष्पैरलकृतम् । एवं सदाशिव <sup>१०</sup>ध्यायेदासनोपरि लिङ्गके ॥ ३४ ॥  
<sup>११</sup>त्र्यक्षा चतुर्भुजा शान्तां तप्तकाञ्चनसनिभाम् । दुकूलवसनोपेता <sup>१२</sup>द्विपादा पद्मसंस्थिताम् ॥ ३५ ॥  
अभय चोत्पलं सव्ये वामे वरदमम्बुजम् <sup>१३</sup> । क्षाममध्याङ्गसयुक्तां पीनोरुजघनस्तनाम् <sup>१४</sup> ॥ ३६ ॥  
<sup>१५</sup>ध्यायेत्तन्मूलमन्त्रेण वामदेवस्य पार्श्वके । <sup>१६</sup>सद्योजातेन मन्त्रेण <sup>१७</sup>चावाहनमथाचरेत् <sup>१८</sup> ॥ ३७ ॥  
<sup>१९</sup>वामदेवेन मन्त्रेण स्थापयेद्भयान <sup>२०</sup>सयुतम् <sup>२१</sup> । सन्निधानमघोरेण <sup>२२</sup> <sup>२३</sup>निरोधं पुरुषेण <sup>२४</sup> तु ॥ ३८ ॥  
<sup>२५</sup>ईशेन स्वागतीकृत्य पाद्यादीन् पूर्ववद्देत् । वारुणे ब्रह्ममूर्तिं <sup>२६</sup>च शिवं सौम्ये तु विन्यसेत् ॥ ३९ ॥  
ईशानं पूर्वतो मूर्ध्नि <sup>२७</sup>चेत्श्चर दक्षिणे विदुः । सदाशिवं तदूर्ध्वं तु पञ्चमूर्तिरिति <sup>२८</sup>स्मृता ॥ ४० ॥

<sup>१</sup> सद्यमन्त्र = “ओं ह सद्योजातमूर्तये नमः”

<sup>२</sup> A अष्ट pour अक्षि, B अक्ष

<sup>३</sup> A पञ्चमूर्ध्व, C पञ्चमूर्धा

<sup>४</sup> C पाद दश च बाहु च

<sup>५</sup> C अम्बुजै, pour अम्बरै

<sup>६</sup> B कटिसूत्रेण बन्धनम्

<sup>७</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 8, 104-109

आसनोपरि मूर्तिं तु सदाशिवमनुत्तमम् । पञ्चवक्त्रशिरोपेत पञ्चाधिकदशेश्वरम् ॥

दशदोर्दण्डसयुक्तमष्टायुधसमुज्ज्वलम् । अभय शूलपरशु वज्र खड्ग च दक्षिणे ॥

वरद चाङ्कुश पाश घण्टा वह्नि च वामत । अच्छस्फटिकसङ्काशमष्टविंशत्कलात्मकम् ॥

पञ्चब्रह्माङ्गविद्याङ्गदशबीजात्मक परम् । सर्वाभरणसयुक्त न्यस्त्वा ह्यावाहयेत्तत् ॥

लिङ्गमूलपरीणाहे कल्पयेत्तु मनोन्मनीम् । तस्योपरि स्थिते लिङ्गे चले चैव सदाशिवम् ॥

<sup>८</sup> C अल्ल वज्रं च दण्ड च शूल

<sup>९</sup> A परशु, le mot परशु est masculin, à l'accusatif on devrait avoir परशु mais le metre ne serait pas respecté ce mot étant trop long d'une demi-mātrā

<sup>१०</sup> B ध्यात्वा आसनोपरि लिङ्गके, A ध्यायेदासनोपकलिङ्गके

<sup>११</sup> A त्रिणेत्र चतुर्भुज शान्त तप्तकाञ्चनसनिभम्.

<sup>१२</sup> C द्विपदा

<sup>१३</sup> A अम्बुजाम् pour अम्बुजम्

<sup>१४</sup> B स्तलाम् pour स्तनाम्

<sup>१५</sup> A ध्यायेत्तु pour ध्यायेत्तद्.

<sup>१६</sup> Voir note no° 1 sur le vers 30 pour सद्योजातमन्त्र.

<sup>१७</sup> A, B et C omettent च dans चावाहनम्

<sup>१८</sup> A et C समाचरेत् pour अथाचरेत्

<sup>१९</sup> वामदेवमन्त्रः = “ओं हिं वामदेवगुहाय नमः.”

<sup>२०</sup> B स्थान pour ध्यान.

<sup>२१</sup> A et B सयुताम् pour संयुतम्

<sup>२२</sup> अघोरमन्त्र. = “ओं हु अघोरहृदयाय नमः”

<sup>२३</sup> A तिरोधा, C तिरोध

<sup>२४</sup> पुरुषमन्त्रः = “ओं हे तत्पुरुषवक्त्राय नमः”

<sup>२५</sup> ईशमन्त्र = “ओं हों ईशानमूर्धाय नमः.”

<sup>२६</sup> A तु pour च

<sup>२७</sup> A, B et C omettent च dans चेत्श्चरं

<sup>२८</sup> C स्मृताः



गोक्षीरसदृशं <sup>1</sup>पूर्वं दक्षिणे <sup>2</sup>त्वञ्जनप्रभम् । पश्चिमे तु तटिज्ज्योतिरुत्तरे <sup>3</sup>कुङ्कुमप्रभम् ॥ ४१ ॥  
 ऊर्ध्वं <sup>4</sup>स्फटिकसकाशमेवं <sup>5</sup>सादाख्यकल्पनम् <sup>6</sup> । एव सूक्ष्मतनुं <sup>7</sup>ध्यात्वा <sup>8</sup>तस्मिन्नङ्गानि कल्पयेत् ॥ ४२ ॥  
 प्रत्यङ्गोपाङ्गकं <sup>9</sup>पश्चान्न्यस्य मूलं च विन्यसेत् । <sup>10</sup>मकुटात्पादपर्यन्तमष्टत्रिंशत्कला <sup>11</sup>न्यसेत् ॥ ४३ ॥  
<sup>12</sup>तत्पुरुषेण मन्त्रेण सनिरोधनमाचरेत् । <sup>13</sup>पाद्यमाचमनं चार्धं हृदयेन तु दापयेत् ॥ ४४ ॥  
 पञ्चब्रह्मशिवाङ्गैश्च व्योमव्यापीति मन्त्रत । जलामिषेकं कर्तव्यो गव्यं <sup>14</sup>वै सद्यमन्त्रत ॥ ४५ ॥  
<sup>15</sup>हरिद्रामलकं तैलं <sup>16</sup>लेपनं हृदयेन तु । वस्त्रमाभरणं चैव गन्धपुष्पं <sup>17</sup>सुधूपकम् ॥ ४६ ॥  
 हविष्यं चैव ताम्बूलं हृदयेनैव <sup>18</sup>दापयेत् । सोमेशायाभिषेकं चाप्यस्मिद्धिङ्गैः समाचरेत् ॥ ४७ ॥  
 गन्धोदकं हिरण्यं च पुष्परत्नोदकं तथा । क्षीरं दधि घृतं चैव <sup>19</sup>मधु वै पञ्चगव्यकम् ॥ ४८ ॥  
<sup>20</sup>व्योमव्यापिपटङ्गैश्चाप्यभिषेकं समाचरेत् ।

<sup>1</sup> C पूर्व

<sup>2</sup> C त्वञ्जन भवेत्

<sup>3</sup> B कुङ्कुमाभकम्

<sup>4</sup> B स्फटिक pour स्फटिक

<sup>5</sup> C कल्पने pour कल्पनम्

<sup>6</sup> cf *Kriyādikā*, p 67-68

अथ सदाशिवव्यानम् —

“ पद्मासनस्थ पञ्चास्य प्रतिवक्त्र त्रिलोचनम् । दृक्क्रियेच्छाविशालाक्षं शानचन्द्रकलान्वितम् ॥

धवलेशानवदन पीततत्पुरुषाननम् । कृष्णाघोरमुखोपेतं रक्ताभोत्तरवक्त्रकम् ॥

सुश्वेतपश्चिमास्यैक सद्योजात समूर्तिकम् । व्याघ्रचर्माम्बरधर व्यालेन्द्रकटिसूत्रकम् ॥

नागोपवीतिन शान्त जटामकुटमण्डितम् ।

शूल वज्र च खड्ग परशुमभयद सव्यभागे वहन्तं । नाग पाशं च घण्टामनलकरयुत साङ्कुशं वामभागे ॥”

<sup>7</sup> A त्वन्य pour ध्यात्वा, C चिन्त्य

<sup>8</sup> A: तस्मिन्नङ्गान् प्रकल्पयेत्

<sup>9</sup> A पश्चान्न्यस्त्वा मूलं, C पश्चान्न्यस्तमूल

<sup>10</sup> A मकुटादि pour मकुटात्

<sup>11</sup> C कला pour कला, voir *Rauravāgama*, *kriyāpāda*, *patala* 2 pour अष्टत्रिंशत्कलान्यास.

<sup>12</sup> A et C. तत्पुरुषेण

<sup>13</sup> A पाद्यमाचमनार्धं च, B. पाद्यमाचमनार्धं च.

<sup>14</sup> C च pour वै

<sup>15</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 8, 124-130

तिलोद्भवेन तैलेन हस्तयन्त्रोद्भवेन वा । गोघृतेनैव वा लिङ्गमभ्यज्य हृदयाणुना ॥

मर्दयेच्छालिपिष्टेन हरिद्राचूर्णकेन वा । शिवेन पिण्डमन्त्रैश्च कलाभिर्मानमन्त्रकैः ॥

सहस्राक्षरमन्त्रेण व्योमव्यापिदशाक्षरैः । पञ्चाङ्गैश्चैव विद्याङ्गैः क्षुरिकाबीजमुख्यकैः ॥

सुगन्धिकुसुमोपेत जलौघैरभिषेचयेत् । सद्योजातेन गोमूत्र गोमय गुह्यकेन तु ॥

क्षीरं तु बहुरूपेण दधि तत्पुरुषेण तु । ईशानेन घृतं स्नाप्य पञ्चगव्यमथैकतः ॥

समादायोक्तसख्यामि. स्नापयेत्तु दशाक्षरैः । मधुनेक्षुरसेनैव नालिकेरजलेन च ॥

अच्छगोरोचनामिश्रजलैस्त स्नापयेद् धृदा ॥

<sup>16</sup> A et C हरिद्रामलकतैलादि

<sup>17</sup> C तु धूपकम् pour सुधूपकम्.

<sup>18</sup> C ajoute तु après हृदयेनैव

<sup>19</sup> C मधुपैः pour मधु वै

<sup>20</sup> A et C. व्योमव्याप्य पटङ्गैश्च अभिषेकं

आज्यमुष्णोदकेनैव तैलं गन्धोदकेन तु । <sup>1</sup>भस्मानि रजनीतोयं <sup>2</sup>पञ्चकेनाभिषेचयेत् ॥ ५० ॥  
 ततः शुद्धोदकेनैव बीजमुख्येन <sup>3</sup>मन्त्रतः । उपवीतं च मकुटं कुण्डलं हारकर्णिकम् ॥ ५१ ॥  
 कवचेन तु मन्त्रेण <sup>4</sup>सोमेशाय प्रदापयेत् । <sup>5</sup>कटिसूत्रोदरबन्धं <sup>6</sup>च्छन्नवीरं तथैव च ॥ ५२ ॥  
 तूपुरं बाहुवलयं हृदयेन तु योजयेत् । अनेन चामरं छत्रं दर्पणं शिरसा बिभु ॥ ५३ ॥  
 गन्धं वै हृदयेनैव शिरसा पुष्पमुच्यते । धूपं तत्पुरुषेणैव <sup>7</sup>दीपमन्त्रेण दापयेत् ॥ ५४ ॥  
<sup>8</sup>दद्यान्निवेदनं चैव ताम्बूलं हृदयेन तु । नृत्तगेयसमायुक्तं स्तोत्रं वाद्यं हृदा ददेत् ॥ ५५ ॥  
 अष्टपुष्पं त्रिगन्धं च सप्तवारि तथैव च । त्रिषु <sup>9</sup>चार्घ्यं तथा धूपो <sup>10</sup>रुरो शृणु यथाक्रमम् <sup>11</sup> ॥ ५६ ॥  
 आवाहनार्घ्यपाद्ये च स्नानधूपविलेपने । नैवेद्ये च विसर्गे च पुष्पमष्टसु योजयेत् ॥ ५७ ॥  
 अर्घ्ये विलेपने स्नाने त्रिषु <sup>12</sup>गन्धं सुयोजयेत् । आवाहने तथा चार्घ्ये पाद्ये <sup>13</sup>स्नाने तथैव च ॥ ५८ ॥  
 आचमने निवेद्ये <sup>14</sup>च विसर्गे सप्त वारि वै । <sup>15</sup>आवाहनान्ते पूजान्ते विसर्गे च <sup>16</sup>त्रिधार्घ्यकम् ॥ ५९ ॥  
 आसनार्चनकाले च पूजान्ते <sup>17</sup>च विशेषतः । <sup>18</sup>सप्तदशोपचारान्ते धूपकालाख्यः स्मृता ॥ ६० ॥  
 स्नाने पुष्पार्चने काले <sup>19</sup>नैवेद्ये च तथैव च । शुद्धनृत्तावसाने <sup>20</sup>च प्रच्छन्नपटकालक <sup>21</sup> ॥ ६१ ॥  
<sup>22</sup>दिशाबलिर्निवेद्यान्ते होमान्ते <sup>23</sup>नित्यं उत्सवः । अनन्तादिशिखण्ड्यन्तान् <sup>24</sup>प्रथमावरणे यजेत् ॥ ६२ ॥  
<sup>25</sup>गौर्याश्चण्डेश्वरान्तं च द्वितीयावरणे यजेत् । <sup>26</sup>भवादिमूर्तयश्चाष्टौ <sup>27</sup>तृतीयावरणे यजेत् ॥ ६३ ॥

<sup>1</sup> A भस्म रजनीतोयं च

<sup>2</sup> C भस्म रजनीतोयं च ताम्बूलं हृदयेन तु । नृत्तगेयसमायुक्तं स्तोत्रवाद्यं हृदा ददेत् । पञ्चकेनाभिषेचयेत् -

<sup>3</sup> A मन्त्रितम् <sup>4</sup> C सोमेश्वराय दापयेत्, A सोमेश्वरं दधापयेत्

<sup>5</sup> B कटिसूत्रोदरं बद्धं च्छन्नवीरं, A कटिसूत्रोदरबन्धं च च्छन्नवीरं <sup>6</sup> C चिह्नवीरं

<sup>7</sup> C दीपं चान्त्रेण. <sup>8</sup> B दहं निवेदनं, C हविषं निवेदनं

<sup>9</sup> A et B चार्घ्यं, चार्घ्य—C, mss lit आस्य pour अर्घ्य aux vers 56 et 59, corrigé sur la base de *Suprabhedāgama*, I, 8, 120

<sup>10</sup> A यथाकर्म रुरो शृणु, C यथाक्रमं रुरो शृणु

<sup>11</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 8, 120-122

आवाहनान्ते पूजान्ते विसर्जनविधौ तथा । अर्घ्यं दद्यात्तु मन्त्रशस्त्रिषु कालेषु बुद्धिमान् ॥

अर्घ्यं विलेपने स्नाने त्रिषु गन्धं प्रयोजयेत् । आवाहनार्घ्यपाद्येषु स्नानधूपविलेपने ॥

नैवेद्ये च विसर्गे च पुष्पमष्टसु योजयेत् । आवाहनं विना सप्त काले वारि सुयोजयेत् ॥

<sup>12</sup> B omet गन्धं <sup>13</sup> C स्नाने pour स्नाने <sup>14</sup> C न pour च.

<sup>15</sup> C आचमान्ते तु pour आवाहनान्ते <sup>16</sup> A, B et C विसर्गे च तृतीयकम्

<sup>17</sup> C तु pour च <sup>18</sup> A सप्तदशं pour सप्तदश

<sup>19</sup> A निवेद्यकाले तथैव च <sup>20</sup> A न pour च <sup>21</sup> A कालकम् pour कालक.

<sup>22</sup> C. दिशाबलं निवेद्यान्ते <sup>23</sup> A, B et C नित्यमुत्सवम्

<sup>24</sup> A शिखाण्ड्यन्तान् pour शिखण्ड्यन्तान्

<sup>25</sup> B गौर्यादि चण्डदेवान्तं, Le ms. C omet les trois demi-vers suivants

<sup>26</sup> Le ms. C lit cet demi-vers après le vers suivant <sup>27</sup> A अष्टं pour अष्टौ.

<sup>1</sup>इन्द्रादिलोकपालांश्च चतुर्थावरणे यजेत् । <sup>2</sup>वज्रादिपद्मपर्यन्तं पञ्चमावरणे यजेत् ॥ ६४ ॥

<sup>1</sup> C omet cet demi-vers

<sup>2</sup> C इन्द्रातिपद्मपर्यन्तं

<sup>3</sup> En ce qui concerne le culte des différentes divinités dans les “cercles” [āvarana] autour du *linga*—considère comme étant Sadāśiva, le Seigneur—*Rauravāgama* donne une version qui diffère de celles que l’on trouve dans les Āgama que l’on peut se procurer ou dans les manuels sivaïtes — voir table ci-dessous

<i>Rauravāgama</i>	Les autres Āgama et manuels
<i>Āvarana I</i> Vidyēśvara	<i>Āvarana I</i> Garbhāvarana
(Ananta, Sūksma, Śiva, Ekanetra, Ekarudra, Trimūrti, Śrīkantha, Śikhandin)	Brahmāṅga and Sadāṅga Sadyojāta, Vāmadeva, Aghora, Tatpuruṣa, Īśāna Hṛdaya, śiras, śikhā, kavaca, netra et astra
<i>Āvarana II</i> Gaṇeśvara	<i>Āvarana II</i> Vidyēśvara
Gaurī, Nandin, Bhrngin, Vṛṣabha, Mahākāla, Vināyaka, Skanda, Candēśvara	(Voir ci-dessus)
<i>Āvarana III</i> Asta-rudra ou Mūrtiśvara	<i>Āvarana III</i> Gaṇeśvara
Bhava, Śarva, Īśāna, Paśupati, Ugra, Rudra, Bhīma, Mahādeva	(voir ci-dessus)
<i>Āvarana IV</i> Dīkṣāpāla	<i>Āvarana IV</i> Dīkṣāpāla
Indra, Agni, Yama, Nirrti, Varuna, Vāyu, Kubera, Īśāna	
<i>Āvarana V</i> Astra	<i>Āvarana V</i> Astra
Vajra, Śakti, Danda, Khadga, Pāśa, Dhvaja (ou Ankusa), Gadā, Trisūla, Cakra, Padma	

Sadāśiva est au centre. Immédiatement autour, sont disposés les brahmāṅga et les ṣaḍaṅga, qui forment le *garbhāvarana* des autres textes, *Rauravāgama* mentionne ces “aṅga” mais ne les considère pas comme formant un *āvarana*, il donne les

<sup>1</sup>कालमुद्रां प्रदर्शयथ बीजमुद्रां प्रदर्शयेत् । सोमेश्वरादिदेवानामेकावरणमेव तु ॥ ६५ ॥

आसन प्रागिवैव स्यादन्यत्सर्वं सम भवेत् । एवं य. कुरुते मर्त्यः <sup>2</sup>शिवलोके महीयते ॥ ६६ ॥

इति <sup>3</sup>श्रीमद्भौततन्त्रे [क्रियापादे] <sup>4</sup>अर्चनाविधिर्नाम दशम पटलः

*āvarana* I et II des autres textes, *vidyesvara* et *ganesvara*, et il ajoute les *mūrtisvara* comme forment l'*āvarana* III Pour les *āvarana* IV et V il suit les autres textes. Autres divergences entre *Rauravāgama* et les autres écrits, en ce qui concerne les noms et directions des cinq visages de *Pañcamūrti*, [vers 39-40] les directions de quelques divinités, et la description des *āsana*.

Il ne semble pas que le texte ait été corrompu. La seule explication que l'on peut se donner de ces divergences est l'existence de différentes écoles.

Pour l'école de *Kāmikāgama* voir *Kāmika*, I, 4, 392-418, *Suprabhedāgama*, I, 8, 136-149, etc., voir aussi *Tantra-sāra*, (cité dans le *Sakalāgamasārasamgraha*, p. 97).

पञ्चावरणसंग्रहम् । तन्त्रसारे—

ब्रह्माङ्गकानां प्रथमावृतं स्याद् विद्येश्वराणां च गणेश्वराणाम् ।

दिक्पालकानां च दशायुधानामीशस्य पञ्चावरणक्रमेण ॥

Voir aussi, *Kriyādīpikā*, p. 76

आवरणपूजा—

अनन्ताद्या दलाग्रेषु पीठकण्ठे गणादयः । पीठपादेषु लोकेशास्तदस्त्राणि शिलोपरि ॥

इति वचनाद् दलाग्रेष्वनन्तादीन् पूजयेत् । पीठकण्ठे गणेश्वरादीन् पूजयेत् । पीठपादे लोकेशान् पूजयेत् । तदस्त्राणि ब्रह्माशिलोपरि पूजयेत् ।

<sup>1</sup> Les mss lisent तालमुद्रा pour कालमुद्रा.

cf *Suprabhedāgama*, I, 8, 150-151

गर्भावरणमन्त्राणां बीजमुद्रा तु दर्शयेत् । विद्येशानां गणेशानां कालकण्ठ तु दर्शयेत् ।

लोकेशानामथस्त्राणां शूलमुद्राः प्रकीर्तिताः ॥

<sup>2</sup> B ब्रह्मलोके

<sup>3</sup> A श्री pour श्रीमद्, B omet श्रीमद्भौततन्त्रे.

<sup>4</sup> A अर्चनाविधिपटलो दशम, C अर्चनाविधिर्नाम त्रयोदशः पटलः

## [एकादशः पटलः]

### [पश्चिमाभिमुखार्चनविधिः]

<sup>1</sup>पश्चिमाभिमुखे हर्म्ये विशेषं तु वदामि ते । <sup>2</sup>समे द्वारं च वक्त्राख्यं<sup>3</sup> मण्टपादीनि पश्चिमे ॥ १ ॥  
<sup>4</sup>प्रागुक्तं च दिशामूर्तिं पश्चिमे तु प्रकल्पयेत् । पश्चिमोदितमूर्तानि <sup>5</sup>पूर्वस्थां दिशि विन्यसेत् ॥ २ ॥  
स्थापयेन्मूललिङ्गं च पश्चिमाभिमुखं यथा । <sup>6</sup>गोमुखं चण्डिका यां च सौम्याप्राञ्जलधारकान् ॥ ३ ॥  
<sup>7</sup>लिङ्गेऽर्चितं तु साढाख्यं महेश वा विशेषतः । <sup>8</sup>पूर्वसूत्रं च नासां च हृदयं च स्तनोदरम् ॥ ४ ॥  
नाभिं लिङ्गं च <sup>9</sup>जानू च पादयोरङ्गुलाग्रकम् । पश्चिमाभिमुखं <sup>10</sup>चिन्त्य कल्पयित्वा<sup>11</sup>र्चयेद्बुधं ॥ ५ ॥  
अत्र <sup>12</sup>सद्यं पुरोवक्त्रं वामवक्त्रं तु दक्षिणे । <sup>13</sup>पुरुषं पश्चिमे वक्त्रमघोरं सौम्यदिङ्मुखम् ॥ ६ ॥  
ईशानमूर्ध्ववक्त्रं स्याद्विष्टं नैऋतमाश्रितम्<sup>14</sup> । ध्यात्वैवमर्चयेत्प्राग्बत्<sup>15</sup> ॥ ७ ॥  
<sup>16</sup>मनोन्मनीमुमां याम्ये चण्डेशं शांकरेऽर्चयेत् । <sup>17</sup>अन्यान्स्वावरणान् देवान् प्रागिवैव समर्चयेत्<sup>18</sup> ॥ ८ ॥  
वृषभं परिवारे तु पश्चिमे तु समर्चयेत् । महापीठं तथाभ्यर्च्य प्रथमं वृषभं यजेत् ॥ ९ ॥  
शनैः प्रदक्षिणं कृत्वा प्राच्यां स्कन्दं समर्चयेत् । प्रदक्षिणक्रमादिष्टां शांकरान्तं विशेषतः ॥ १० ॥  
ततो विघ्नादिभूतानि ब्रह्मपीठे समर्चयेत् । स्तपने शिवकुम्भं तु स्थापयेत्पश्चिमाननम् ॥ ११ ॥  
<sup>19</sup>वर्धनीं तस्य वामे तु <sup>20</sup>कुण्डान्यन्यानि पूर्ववत् । उत्सवे <sup>21</sup>यागशाला च कल्पयेत्पश्चिमाननाम् ॥ १२ ॥  
वेदिकायां <sup>22</sup>घटं चैव शैवाख्यां वर्धनीं तथा । पश्चिमाभिमुखं स्थाप्य <sup>23</sup>तस्याग्रे त्वग्निकुण्डकम् ॥ १३ ॥

<sup>1</sup> B omet ce *paṭala* , pour पश्चिमाभिमुखार्चनं voir *Kāmikāgama*, II, 1

<sup>2</sup> C सत्वे भार pour समे द्वार

<sup>3</sup> C वक्त्राख्यमण्डपादीनि

<sup>4</sup> A प्रागुक्तदिशामूर्तिं

<sup>5</sup> A पूर्वाया

<sup>6</sup> A गोमुखाञ्चण्डिकाया च

<sup>7</sup> A लिङ्गार्चितं

<sup>8</sup> C पूर्वसूत्रं च , A पूर्व सूत्राश्च

<sup>9</sup> C जानु.

<sup>10</sup> A चिन्त्यं

<sup>11</sup> C सद्यः , A: सद्य पुरोवक्त्र.

<sup>12</sup> C पुत्रपदं पश्चिमे

<sup>13</sup> A नैऋत्यमाश्रितम्

<sup>14</sup> A प्राज्ञं pour प्राग्बत्

<sup>15</sup> A भेदितम् pour भेदवित् , C भेदवत्

<sup>16</sup> C मनोन्मनीमुमा ध्याये चण्डेशाय करेऽर्चयेत् .

<sup>17</sup> C omet les trois demi-vers suivants

<sup>18</sup> cf *Kāranāgama*, I, 30, 444-445

पश्चिमद्वारहर्म्ये तु किञ्चिद्भेदं शिवार्चने । उपचाराणि सर्वाणि सद्यवक्त्रे प्रदापयेत् ॥

आसनावरणादीनि पूर्ववत् परिकल्पयेत् ॥

<sup>19</sup> A वर्धनी

<sup>20</sup> A करिनात्यादि , C करीरान्यादि

<sup>21</sup> C यागशालाश्च .

<sup>22</sup> C. घटाश्चैव .

<sup>23</sup> A तस्याग्रे अग्निकुण्डलम् .

कल्पयित्वा तु <sup>1</sup>भूताग्निं कृतमार्गं समाचरेत् । ध्वजोत्थाने <sup>2</sup>च तीर्थे च <sup>3</sup>चूर्णोत्सवे तथैव च ॥ १४ ॥  
 त्रिशूलं पश्चिमाग्रे स्यात्तस्याग्रे कलशादयः । स्थापयित्वा <sup>4</sup>यथान्यायं <sup>5</sup>सर्वकर्म समाचरेत् ॥ १५ ॥  
 एव कृते नरेन्द्रस्य विजयायुष्यदः सदा । <sup>6</sup>राष्ट्रस्यार्तिनिवृत्तिः स्याद्विपरीते विपद्भवेत् ॥ १६ ॥  
 शिवः तु <sup>7</sup>शिवलिङ्गे तु मोक्षकामी समर्चयेत् । उभयार्थ्यत्र सादाख्य महेशं वा यजेत्सदा ॥ १७ ॥  
 शिवार्चनं शिवे लिङ्गे <sup>8</sup>मिश्रं च सकलं विना । <sup>9</sup>सर्वेश्वरपङ्कधात्मशिवायेत्यर्चनं कुरु ॥ १८ ॥  
 शेषं प्रागिव कर्तव्यमर्चनोक्तं विशेषतः ॥

इति <sup>10</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>11</sup>क्रियापादे <sup>12</sup>पश्चिमाभिमुखार्चनविधिर्नाम <sup>13</sup>एकादशः पटलः.

<sup>1</sup> A भूताल्युक्ता नैव समाचरेत्.

<sup>3</sup> C पूर्णोत्सव

<sup>5</sup> C सिद्धिं कर्म

<sup>7</sup> C शिवलिङ्गोऽत्र

<sup>9</sup> C सर्वेश्वर पङ्कधात्मा, A. सर्वेश्वरं पङ्कधात्म

<sup>11</sup> A et C omettent क्रियापादे.

<sup>13</sup> C एकोनचत्वारिंशत्पटलः

<sup>2</sup> C omet च.

<sup>4</sup> C तथा pour यथा

<sup>6</sup> A राष्ट्रस्यासु निवृत्तं स्याद्.

<sup>8</sup> C शिव pour मिश्रं.

<sup>10</sup> C श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>12</sup> A पश्चिमाभिमुखार्चनविधिपटल एकादशः.

## [द्वादशः पटलः]

### [नैवेद्यविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि नैवेद्यस्य विधिक्रमम् । हविर्वित्तानुसारेण भक्त्या चैवोचितेन च ॥ १ ॥  
<sup>2</sup>शालीयं तण्डुलं श्रेष्ठं <sup>3</sup>मध्यमं यववैणवम् । <sup>4</sup>त्रीहिस्तु कन्यसः ख्यातः <sup>5</sup>प्रियङ्गवादिरथापि वा ॥ २ ॥  
<sup>6</sup>[सुदेशे न्यस्य सतप्तान् त्रीहींश्च रविरश्मिम् । प्रक्षिप्तवोल्लखलेऽभ्युक्ष्य मुसलेन प्रहृत्य च ॥ ३ ॥  
 शूर्पादिकरणैस्तेषां तुषकम्बादि वर्जयेत् । त्रीहीणां पञ्चकं गुञ्जा त्रिशद्विन्दुस्तथा ह्युडु] ॥ ४ ॥  
<sup>7</sup>उडुद्वयं तु शुक्तिः स्यात्तद्द्वयं तु तलं भवेत् । तलद्वयं <sup>8</sup>प्रकुञ्जः स्यात्तद्द्वयं <sup>9</sup><sup>10</sup>कुडवो भवेत् ॥ ५ ॥  
 तद्द्वयं <sup>11</sup>प्रसृतिः विद्यात् <sup>12</sup>तद्द्वयं चाञ्जलिर्भवेत् । तदञ्जलिद्वयं <sup>13</sup>प्रस्थः प्रस्थस्य द्विगुणं चरुं ॥ ६ ॥  
 तद्द्वयं <sup>14</sup>चाढकं विद्यात्तद्द्वयं शिवमुच्यते । तद्द्वयं द्रोणमाख्यातः <sup>15</sup>खारी स्यात्तद्द्वयं विदुः ॥ ७ ॥

<sup>1</sup>pour नैवेद्यविधिं voir *Kāmikāgama*, I, 6, *Kāranāgama*, I, 33, *Kumāratantra*, *pātala* 6, *Cintyāgama*, *pātala* 16, *Yogajāgama*, p. 339-347, *Virāgama*, *pātala* 34

<sup>2</sup> B शालितण्डुलकौ श्रेष्ठौ, C शालीना तण्डुल श्रेष्ठं

<sup>3</sup> A वैणव यवमध्यमम्, C वैष्णवं यवमध्यमम्

<sup>4</sup> A त्रीहीना कन्यसः ख्यातः

<sup>5</sup> A प्रियङ्गवादिरथापि वा, B प्रियङ्गुरपि वा तथा.

<sup>6</sup> Les mss A, B, et C sont corrompus et lisent

देशिन्यास्त्रापितो जीवा त्रिशद्विन्दुरिति दृढा (A)

देशिन्यास्तापितो जीवा त्रिशद्विन्दुरिति दृढा (B)

देशिन्यास्त्रापितो जीवा त्रिशद्विन्दुरित्थाढक (C)

D'après le contexte il semble qu'il y ait une lacune entre le premier *pāda* et le second. Le fait que cette lacune se présente dans les trois mss permet d'inférer qu'ils reposent tous trois sur un même manuscrit de base la présentant.

La portion entre crochets a été reconstruite d'après la *Kāmikāgama*, I, 6, 14-15, le *Kāraṇa*, I, 33, 6-7, le *Suprabheda*, I, 10, 5-8, le *Yogaja*, ms page 339, le *Kumāratantra*, 6, 13-15, le *Bhāvaprakāśa* et la *Śārngadharaśamhitā*.

<sup>7</sup> A उडु pour उडु

<sup>8</sup> C: प्रकुञ्जः.

<sup>9</sup> C द्वयं च pour तद्द्वयं.

<sup>10</sup> A कुरप, C कुडुब, *Kāmika* et *Kāraṇa* कुडुप, *Yogaja* कुडुबं, *Amarakośa*, *Bhāvaprakāśa*, *Caraka*, *Suśruta* etc. कुडवः.

<sup>11</sup> B प्रसृतिः.

<sup>12</sup> A तद्द्वयमञ्जलिं भवेत्

<sup>13</sup> A. प्रस्थः.

<sup>14</sup> C. तु pour च dans चाढकं

<sup>15</sup> B. खार्याख्यं तद्द्वयं भवेत्, C: खारिस्स्यात् तद्द्वयं विदुः.

- <sup>1</sup>खारित्रयं तु <sup>2</sup>भारं स्याच्छ्रेष्ठं <sup>3</sup>खारिचतुष्टयम् । मध्यमं तु <sup>4</sup>त्रिखारि स्यात् पञ्चद्रोणं <sup>5</sup>तु कन्यसम् <sup>6</sup> ॥  
<sup>7</sup>उत्तमं त्रयमेवं स्याच्चतुरन्यक्षिद्रोणकम् <sup>8</sup> । <sup>9</sup>मध्यम त्रयमाख्यातं <sup>10</sup>द्रोणशैवाढकं क्रमात् ॥ ९ ॥  
<sup>11</sup>अधमं त्रयमाख्यातं <sup>12</sup>होमार्थं चरुच्यते । <sup>13</sup>अन्येषां दैवतानां <sup>14</sup>चाप्याढकं हविरुच्यते ॥ १० ॥  
<sup>15</sup>देवीनां चैव सर्वासां <sup>16</sup>द्विप्रस्थं तु हविर्भवेत् <sup>17</sup> । तण्डुलं पञ्चपादं तु भूतादीनां बलि विदुः ॥ ११ ॥  
<sup>18</sup>सार्धभाराच्छतं यावद्भारार्धद्रोणवर्धनात् । महाहवि प्रमाणं <sup>19</sup>चाप्येवमेवमनेकधा ॥ १२ ॥  
 प्रोक्तं <sup>20</sup>तण्डुलमानं <sup>21</sup>तदुपदंशमथोच्यते । विविधं शिम्बमुद्राश्च <sup>22</sup>कुलस्थ <sup>23</sup>राजमाषकम् ॥ १३ ॥

<sup>1</sup> B खारित्रयं, C खारिद्वयं

<sup>2</sup> B भारः स्यात्

<sup>3</sup> B खारिचतुष्टयम्

<sup>4</sup> B त्रिखारी स्यात्, C द्विभार स्यात्

<sup>5</sup> C पञ्चद्रोण कनीयसम्

<sup>6</sup> cf sur le tableau ci-contre les différents noms des unités de poids ou capacité utilisées pour mesurer les grains etc

cf *Suprabhedāgama*, I, 10, 8-9

द्विगुञ्जं माषक विद्याद्वरण माषविंशतिः । धरणाष्टौ पलं चैव पलं मुष्टिरिहोच्यते ॥

चतुर्मुष्टिस्तथा पाद प्रस्थ पादचतुष्ककम् । आढक तच्चतुष्कं स्याद्द्रोण तस्य चतुष्ककम् ॥

cf *Kāmikāgama*, I, 6, 20-21

द्विगुञ्जं माषक विद्याद्वरण माषविंशतिः । धरणाष्टौ पलं चैव पलं मुष्टिरिहोच्यते ॥

तच्चतुर्गुणित प्रस्थ भवेत्पात्रादि पूर्ववत् । भारं खारित्रयं प्रोक्तं मानमेव प्रकीर्तितम् ॥

<sup>7</sup> B et C उत्तमत्रयमेव

<sup>8</sup> A चतुर न्यक्षद्रोणकम्

<sup>9</sup> B et C मध्यमत्रयमाख्यात

<sup>10</sup> A द्रोण शैवाधिकं क्रमात् .

<sup>11</sup> B et C अधमत्रयमाख्यात

<sup>12</sup> B होमार्थं हविरुच्यते

<sup>13</sup> A अन्यद्वा

<sup>14</sup> A, B et C तु आढक pour चाप्याढकं.

<sup>15</sup> C देवानां चैव सर्वेषां

<sup>16</sup> A द्विप्रस्थं हविष भवेत्, C द्विप्रस्थ हविषा भवेत्.

<sup>17</sup> cf *Kāranāgama*, I, 33, 12-19

आढकेनैव नैवेद्यमधमाधममुच्यते । कनिष्ठमध्यम शैव द्रोण स्यादधमोत्तमम् ॥

खारी मध्याधम चैव सार्धार्धमथ मध्यमम् । मध्यमोत्तममित्युक्तं चतुर्द्रोणैः कृत हविः ॥

उत्तमाधममित्युक्तं पञ्चद्रोणैः कृत हविः । षड्द्रोणैस्तण्डुलैः सिद्धं भवेदुत्तममध्यमम् ॥

उत्तममित्युक्तमष्टद्रोणैस्तु तण्डुलैः । एवं विशेषतः प्रोक्तं नित्यं नवविधं तथा ॥

अष्टद्रोणमथारभ्य यावद्दृढया नवोदिताः । यावद्द्वादशभारान्तमधमादित्रयं त्रयम् ॥

नैमित्तिकं तु नैवेद्यं नवधा समुदाहृतम् । प्रार्थितं यत्प्रमाणेन तत्प्रमाणं तु काम्यकम् ॥

ततः कुट्टुपयुः प्रस्थं पैशाचाशनमुच्यते । पात्रं तु चरित्युक्तमाढकं हविरुच्यते ॥

न कल्पयेत्तु नैवेद्यमाढकार्धं न तण्डुलैः ॥

<sup>18</sup> A सार्धभारश्च तं यावद्भारार्धद्रोणवर्धनात् ; C सार्धभारा. शतं यावद्भारं तद्द्रोणवर्धनात् .

<sup>19</sup> A, B et C तु एवम् pour चाप्येवम् .

<sup>20</sup> A प्रोक्ततण्डुलमानं.

<sup>21</sup> A, B et C तु उपदंशमथोच्यते.

<sup>22</sup> A. कुलस्थं.

<sup>23</sup> A et C राजमाषकम् .



माषं चैव<sup>1</sup> रुगे विद्यात्सतुषं वितुषं<sup>2</sup> तु वा । कदली पनस चैव सूरणं<sup>3</sup> कारवल्लिका ॥ १४ ॥  
<sup>4</sup>उर्वारुर्जालिनी चैव<sup>5</sup> कालिका बृहती तथा । <sup>6</sup>कूष्माण्डालाबुनी चैव<sup>7</sup> त्रपुस चूतमेव वा ॥ १५ ॥  
<sup>8</sup>अन्यत्र च फलान्मूलं<sup>9</sup> तिन्त्रिण्याश्च फल<sup>10</sup> ग्रहेत् । मृत्पात्रे ताम्रपात्रे वा हवि<sup>11</sup> पाक समाचरेत् ॥ १६ ॥  
पात्रेषु तण्डुलादीनि<sup>12</sup> क्षुरिकेणैव निक्षिपेत् । त्रि कृत्वा हृदयेनैव क्षालयेत्तु शिवाम्भसा ॥ १७ ॥  
<sup>13</sup>तण्डुलद्वयधिकं तोयं बीजमुख्येन पूरयेत् । <sup>14</sup>तदोपदंशं सक्षाल्य पलं प्रत्यञ्जलिर्जलम् ॥ १८ ॥  
लवणं प्रतिपल निष्कं<sup>15</sup> तस्यार्धं तु मरीचिकम् । उद्धृत्य<sup>16</sup> सर्वपात्राणि<sup>17</sup> हृदा चुल्यां परिन्यसेत् ॥ १९ ॥  
सद्येनैवेन्धन<sup>18</sup> योज्य वह्निमन्त्रेण दीपयेत् । शनैः पाकमघोरेण पकापक्व हृदा दृशेत् ॥ २० ॥  
बाह्यशुद्धयर्थमन्त्रेण<sup>19</sup> न्यसेद्भस्म<sup>20</sup> चतुर्दिशि । मार्जनं प्रोक्षणं मार्गं<sup>21</sup> कृत्वा हविः समुद्धरेत् ॥ २१ ॥  
शङ्खध्वनिसमायुक्तं<sup>22</sup> सर्पिश्च जलसेचनम् । मण्डपे<sup>23</sup> नैर्ऋतांशे तु स्थापयेत्परिचारकः ॥ २२ ॥  
आस्यबन्धसमायुक्तो<sup>24</sup> नासाबन्धसमन्वितः । मार्जनं प्रोक्षणालेप कृत्वा<sup>25</sup> वस्त्रं परिस्तरेत् ॥ २३ ॥  
वस्त्रोपर्यग्निसाधं तु तस्योर्ध्वं<sup>26</sup> दलिकां न्यसेत् । दूर्वा च<sup>27</sup> दलिकां क्षाल्य<sup>28</sup> त्रिपाद्या उपरि न्यसेत् ॥ २४ ॥  
<sup>29</sup>सौवर्णं राजत कांस्यं<sup>30</sup> दलिकावरान्तराधमम् । अन्त्रेण<sup>31</sup> ज्याभिचारं तु कृत्वा न्यसेत् पूरयेत्कमात् ॥ २५ ॥  
<sup>32</sup>पादोनेऽष्टकभागे तु सप्तांशं हृदयेन तु । <sup>33</sup>पूरयेद् दलिकायां चाप्युपदंशं तदूर्ध्वतः ॥ २६ ॥  
तदूर्ध्वं<sup>34</sup> दधि चापूर्य सप्तांशं चोपरि न्यसेत् । कदल्याम्रफलं चैव पनसस्य<sup>35</sup> फलादिकम् ॥ २७ ॥  
<sup>36</sup>ओदनोपरि सस्तीर्य देवस्याग्रे निधापयेत् । हृदा निवेदयेद्धीमानास्ये वरदमुद्रया ॥ २८ ॥

1 A चैषा pour चैव.

3 C कारवल्लिकौ

5 A, B et C कालिकी

7 A त्रपुषं

9 A et C तिन्त्रिणी च

11 par le क्षुरिकामन्त्र

13 A तद्देवोपदंशक्षाल्य, C पात्रेषु दंशान् सक्षाल्य, B तद्देवोपदंशं क्षाल्य

14 A तस्मात् सार्धमरीचिकम्; C तस्यार्धार्धं मरीचिकम्

15 C सर्वशस्त्राणि

16 A हृदा चुल्या निवेशयेत्; B चुल्लिकाया हृदा न्यसेत्, C हृदा चुल्लिपरि न्यसेत्.

17 C योज्य

18 A मन्त्रेण pour अन्त्रेण.

20 B हविः कृत्वा pour कृत्वा हविः.

22 B नैर्ऋते देशे

24 A वस्त्रोपरि व कार्यं तु.

26 A, B et C कलिका

C सुवर्ण

29 A दलिकारवरान्तराधमम्, B दलिका वरान्तराधमम्; C कलिका वरान्तराधमम्

30 A पादोदनेऽष्टभागे तु.

31 A et B पूरयेद्दलिकाया तु उपदंशं, C : पूरयेत्कलिकाया तु उपदंशं

32 A दधिमापूर्य

33 A फलादिका, C फलादिकान्.

34 B तदन्नोपरि.

2 C तथा pour तु वा

4 A उर्वारिजालिनी

6 B कूष्माण्डालाबुकं चैव, C कूष्माण्डालाबुनी चैव

8 A अन्यत्र सफला मूला.

10 A ग्रहेत्

12 C तण्डुलाद्यधिकं, B तण्डुलाद्विषय

19 C चतुर्दशी

21 A सर्पि च जलसेवनम्; C क्षुरि च जलसेवनम्.

23 A नासापुटसमन्वितम्

25 A, B et C कलिका

27 A. त्रिपाद्युपरि विन्यसेत्.

<sup>1</sup>मनसैवोदनं भाव्य तन्मूर्तिध्यानतत्परः । <sup>2</sup>स्थानकं वासनं नृत्तं वैवाह्यं यानमूर्तिं वा<sup>3</sup> ॥ २९ ॥  
तद्बुद्धभावमेवं स्यात्त्वास्ये दद्यात्तु देशिकः । दक्षिणे <sup>4</sup>त्वभयेनास्ये दत्त्वौदनादि चिन्तयेत् ॥ ३० ॥  
<sup>5</sup>पात्रशेषार्धमन्नं तु बलि दद्यात्स्वमन्त्रतः<sup>6</sup> । वृषादिपीठपर्यन्तमक्षमात्रान्तपिण्डतः<sup>7</sup> ॥ ३१ ॥  
<sup>8</sup>बलिदानं प्रकर्तव्यं <sup>9</sup>घण्टां दीप सवाद्यकम् । <sup>10</sup>शेषाग्नेन <sup>11</sup>घृताक्तेन नित्याग्निकार्यमाचरेत् ॥ ३२ ॥  
<sup>12</sup>हृदादिना नमोऽन्तेन प्रत्येकाहुतिमाचरेत् । अन्ते पूर्णाहुतिं कुर्यादाज्येन हृदयेन तु ॥ ३३ ॥  
ततः पानीयमुद्धृत्य दापयेद्घृदयेन तु । यावद्ग्रहोपशमन मनसोच्छिष्टशुद्धिकम् ॥ ३४ ॥  
सावत्पानीयकं दद्याच्छुद्धि<sup>13</sup> चाचमनं कुरु । <sup>14</sup>निर्माल्यं पात्रेणादाय चण्डेशाय निवेदयेत् ॥ ३५ ॥  
ताम्बूलं दापयेत्पश्चान्मुखवाससमन्वितम् । <sup>15</sup>शुद्धौदनं हरिद्रान्नं पायसान्नं <sup>16</sup>गुळौदनम् ॥ ३६ ॥  
<sup>17</sup>मुद्गौदनं क्रमेणैव <sup>18</sup>चैरापञ्चमुखे यजेत् । <sup>19</sup>तेष्वेव तु यथाशक्ति पूर्वं वा पश्चिमे मुखे ॥ ३७ ॥  
हृदा निवेदयेद्विमान् <sup>20</sup>पानीयादि च पञ्चसु । एवं यः कुरुते <sup>21</sup>मर्त्यस्त्वहं लोके तु भोगकान् ॥ ३८ ॥  
यथेष्टं विषयान् <sup>22</sup>भुक्त्वा सोऽन्ते सायुज्यमाप्नुयात् ॥ ३९ ॥

<sup>23</sup>इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] नैवेद्यविधिर्नाम <sup>24</sup>द्वादशः पटलः

<sup>1</sup> B मनसोदनदानं भाव्यता मूर्तिध्यानतत्परः, C मनसोदनमिदं भाव्य तन्मूर्तिध्यानतत्परः

<sup>2</sup> A स्थानकं वा सनृत्तं वा वैशाखं यानमूर्तिं वा, B स्थानकं सनृत्तं वा वैशाखं यानमूर्तिं वा;  
C स्थानकं वासनं नृत्तं वैवान्यं यानमूर्तिनाम् .

<sup>3</sup> स्थानक = चन्द्रशेखरमूर्तिः, आसनं = उमामहेश्वरमूर्तिः, नृत्तं = नटराजमूर्तिः, वैवाह्य = कल्याण-  
सुन्दरमूर्तिः, यानमूर्तिः = मिश्राटनमूर्तिः

<sup>4</sup> A त्वभयेनान्यत्तादानादि, B त्वभयेनान्यदत्त्वा दानानि, C त्वभयेनान्यदत्तोदनानि.

<sup>5</sup> A पात्रे शेषार्धमन्नं

<sup>6</sup> A समन्त्रतः pour स्वमन्त्रत.

<sup>7</sup> C पिण्डितम् pour पिण्डित .

<sup>8</sup> cf *Kāranāgama*, I, 33, 68-69, pour l'etymologie du mot *bali*

बकारं बलदं विद्धि लिङ्कारं ध्यानसंभवम् । बकारलिङ्कारसंयुक्तो बलिशब्दः प्रकीर्तितः ॥

आदानध्यानसंबन्धाद्बलिशब्दः प्रकीर्तितः ।

<sup>9</sup> A घण्टा दीप सवाद्यकम्, C घण्टा दीप तु वाद्यकम्

<sup>10</sup> A येषां तेन pour शेषाग्नेन, B एवान्तेन, C शेषान्तेन

<sup>11</sup> A, B et C घृताक्तेन

<sup>12</sup> A et B हृदादिना वनमोऽन्ते, C हृदादीनामसायेन.

<sup>13</sup> A et C. शुद्धिः pour शुद्धि.

<sup>14</sup> A निर्माल्यपात्रेणादाय

<sup>15</sup> C शुद्धौदनं

<sup>16</sup> A गुळौदनं.

<sup>17</sup> C मुद्गौदनं.

<sup>18</sup> A ईशान पञ्चमुखादयेत् ; C ईशानपञ्चमुखे ददेत्, B ईशात् पञ्चमुखे ददेत् .

<sup>19</sup> A तेष्वेव यावता लाभ

<sup>20</sup> B: पानीयादिषु.

<sup>21</sup> A मर्त्यः शिवलोकेऽनुभोगकान्, B मर्त्यः शिवलोके तु भोगवान्

<sup>22</sup> B भुङ्क्त्वा pour भुक्त्वा.

<sup>23</sup> A इति श्रीरौरवतन्त्रे नैवेद्यविधिपटलो द्वादशः .

<sup>24</sup> C षोडशः .

201504

## [त्रयोदशः पटलः]

### [नवनैवेद्यविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि <sup>2</sup>नवनैवेद्यलक्षणम् । <sup>3</sup>प्रोष्ठपादं विसृज्यान्यमासेष्वाग्रयणं<sup>4</sup> परम् ॥ १ ॥  
<sup>5</sup>उत्तमेषु मुहूर्तेषु शूलं चण्डेश्वरं तथा । सर्वातोद्यसमायुक्तं सर्वालंकारसयुतम् ॥ २ ॥  
दध्यन्नं पुष्पसयुक्तं स्वक्षेत्रं प्रविशेत्ततः । <sup>6</sup>त्र्यक्षं च <sup>7</sup>द्विभुजं रौद्रं <sup>8</sup>श्यामवर्णं सदंष्ट्रकम् ॥ ३ ॥  
खड्गं दक्षिणहस्ते तु <sup>9</sup>वामहस्ते गदाधरम् । कृष्ण<sup>10</sup>वस्त्रधरं चैव करण्डमकुटान्वितम् ॥ ४ ॥  
क्षेत्रे <sup>11</sup>च शंकराशे तु क्षेत्रं दृष्ट्वा <sup>12</sup>हि सस्थितम् । गन्धैः पुष्पैश्च धूपैश्च दीपैर्दध्योदनैरपि ॥ ५ ॥  
क्षेत्रपालं समभ्यर्च्य <sup>13</sup>स्वनाम्नैव तु मन्त्रतः । <sup>14</sup>शूकमस्त्रेण <sup>15</sup>सच्छेद्यं विविधैः <sup>16</sup>शूकभारकैः ॥ ६ ॥  
<sup>17</sup>उपदंशादिभिश्चैव पुष्पैर्मृद्वाण्डकादिभिः । ग्रामप्रदक्षिणं कृत्वा प्रासादं प्रविशेत्ततः ॥ ७ ॥  
<sup>18</sup>हत्वा <sup>19</sup>शूकांस्ततः <sup>20</sup>शालीन् <sup>21</sup>कुर्यादश्मसु तापयेत् । <sup>22</sup>मण्डपे मण्डले रम्ये शालिदर्भादि <sup>23</sup>सस्तरैः ॥  
<sup>24</sup>हृदा चोत्खलं स्थाप्य <sup>25</sup>प्राङ्मुखो वाप्युदङ्मुखः । शिरसा पूरयेच्छालि<sup>26</sup> <sup>27</sup>ब्रह्माङ्गानभिमन्त्र्य च ॥ ९ ॥  
मुसलं कवचेनैव गृह्णास्त्रेण तु कारयेत् । व्यपोह्य तुषकादीनि <sup>28</sup>पाषाणादीन् विसृज्य च ॥ १० ॥

<sup>1</sup> Voir *Suprabhedāgama*, I, 17, et *Kāmikāgama*, II, 19

<sup>2</sup> B नवनैवेद्यमुत्तमम्

<sup>3</sup> A प्रोष्ठमं सृज्यान्यं pour प्रोष्ठपादं विसृज्यान्यं

<sup>4</sup> B विसृज्यान्यदक्षमाग्रयणे pour विसृज्यान्यमासेष्वाग्रयणं

<sup>5</sup> A मुक्तकेषु pour उत्तमेषु, C उत्तरे शुक्लपक्षे तु pour उत्तमेषु मुहूर्तेषु

<sup>6</sup> A त्र्यक्षं pour त्र्यक्षं च.

<sup>7</sup> C त्रिभुजं

<sup>8</sup> A श्यामवर्णमिदं स्मृतम् ; B श्यामवर्णं च दष्टकम्

<sup>9</sup> B दक्षिणहस्तेन pour दक्षिणहस्ते तु.

<sup>10</sup> C शालिं pour वस्त्रं

<sup>11</sup> A, B et C तु pour च.

<sup>12</sup> A तु pour हि, B omet हि

<sup>13</sup> A स्वनाम्नैव मन्त्रितम्, B मन्त्रैश्च स्वस्वनामभिः.

<sup>14</sup> A शूकम् pour शूकम्

<sup>15</sup> B सस्येच, C सस्योद्य.

<sup>16</sup> B शूकं pour शाक, C: शूकं pour शाक

<sup>17</sup> A उपदंशादयं चैव, B उपदंशादयश्चैव.

<sup>18</sup> B हत्वा.

<sup>19</sup> A शूलं

<sup>20</sup> A शालिं

<sup>21</sup> A et B कुर्यादग्नौ सुदापयेत्.

<sup>22</sup> A मण्डले मण्डपे रम्ये, C मण्डपे pour मण्डपे.

<sup>23</sup> A सस्थितं pour सस्तरैः, B विस्तृते pour संस्तरैः

<sup>24</sup> A हृदा वै लखलं

<sup>25</sup> A. प्राङ्मुखे

<sup>26</sup> A शालीं pour शालिं

<sup>27</sup> B ब्रह्माङ्गेनाभिमन्त्रयेत्.

<sup>28</sup> C. पाषाणानि विसृज्य च.

<sup>1</sup>द्रोण्यादिषु हृदापूर्य <sup>2</sup>शुद्धतोयेन पूरयेत् । <sup>3</sup>समुद्रान्ते जलं त्यक्त्वा <sup>4</sup>स्थण्डिले तु <sup>5</sup>गुळं न्यसेत् ॥ ११ ॥  
 नालिकेरफलं <sup>6</sup>चैवापीक्षुखण्डांश्च विन्यसेत् । समिश्रयेद् दृढा मन्त्री हृदयेन निवेदयेत् ॥ १२ ॥  
<sup>7</sup>अन्यत्र तण्डुलैः पाकं <sup>8</sup>कृत्वान्नं सोपदशकैः । महाहविर्निवेद्याथ <sup>9</sup>बलिं चैव प्रदापयेत् ॥ १३ ॥  
 नित्याग्निकार्यं कृत्वाथ <sup>10</sup> <sup>11</sup>तण्डुलैश्चौदनैरपि । आचार्यं पूजयेत्तत्र भक्तांश्च परिचारकान् ॥ १४ ॥  
 एवं यः कुरुते मर्त्यः स पुण्यां गतिमाप्नुयात् ॥ १५ ॥

<sup>12</sup>इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>13</sup>क्रियापादे <sup>14</sup>नवनेवेद्यविधिर्नाम <sup>15</sup>त्रयोदशः पटलः

<sup>1</sup> A द्रोण्यादिषु

<sup>2</sup> A, B et C. शुद्धतोयात् सुपूरयेत्

<sup>4</sup> B सलिले

<sup>6</sup> A, B et C चैव इक्षुखण्डाश्च.

<sup>7</sup> A अन्यादितण्डुलैः ; B. अन्यार्द्रतण्डुलं

<sup>8</sup> A कृत्वा नव्योपदशकैः

<sup>10</sup> B omet अथ.

<sup>12</sup> A et B इति श्रीरौरवतन्त्रे.

<sup>14</sup> A नवनेवेद्यपटलत्रयोदशः

<sup>3</sup> A मात्रान्ते तु pour समुद्रान्ते

<sup>5</sup> B ajoute n après tu

<sup>9</sup> A बलिं दद्यात् प्रदापयेत्

<sup>11</sup> C तण्डुलैश्च तथैव च

<sup>13</sup> B et C omettent क्रियापादे.

<sup>15</sup> C. अष्टाविंशतिः pour त्रयोदशः .

## [चतुर्दशः पटलः]

### [कुण्डलक्षणम्]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि कुण्डानां लक्षणं परम् । वेदाश्रं <sup>2</sup>योनिखण्डेन्दुत्रिकोणं वृत्तमेव च ॥ १ ॥  
 पञ्चाश्रं च षडश्रं च सप्ताश्रं चाष्टकोणकम् । <sup>3</sup>पद्माकारं दशैतानि क्रमशो वक्ष्यतेऽधुना ॥ २ ॥  
 कर्तुर्दक्षिणहस्ते तु मध्यमाङ्गुलिमध्यमे<sup>4</sup> । <sup>5</sup>पर्व दीर्घं विशालं वा <sup>6</sup>कृतमात्रमुदाहृतम् ॥ ३ ॥  
 तन्मात्रेण त्रिमात्रं<sup>8</sup> स्यात्कुण्डव्यासमुदाहृतम् । विस्तारसदृशं <sup>9</sup>निम्नं मध्यमग्न्यंशमेव च ॥ ४ ॥  
 चतुष्कोणसमायुक्तं <sup>10</sup>यत्तद्वेदाश्रमुच्यते । मेखलात्रयसयुक्तमृक्षा<sup>11</sup>प्रियुगमुन्नतम् ॥ ५ ॥  
 उत्सेधसदृशं <sup>12</sup>व्यासमूर्ध्वे<sup>13</sup> योनिरिभोष्ठवत्<sup>14</sup> । <sup>15</sup>वेदाक्षव्योममात्रं तु योनिव्यासार्धमुन्नतम्<sup>16</sup> ॥ ६ ॥  
<sup>17</sup>अभ्यन्तरमुखां योनिं कुण्डमध्येऽम्बुजं लिखेत् । एवं हि <sup>18</sup>चतुरश्रं स्याद्योनिःकुण्डमिहोच्यते ॥ ७ ॥  
 क्षेत्रव्यासात्<sup>19</sup> भूतांशे त्वेकांशं<sup>20</sup> पूर्वतो न्यसेत् । कर्णाधार्धं परिग्राह्य कर्णभूम्यर्धसीमगम्<sup>21</sup> ॥ ८ ॥  
 तस्मादग्रं क्रमात्क्षीणं<sup>22</sup> कुर्यात्पिप्पल<sup>23</sup>पत्रवत्<sup>24</sup> । क्षेत्रव्यासे<sup>25</sup> दशांशे तु पक्षांशं<sup>26</sup> दक्षिणोत्तरे ॥ ९ ॥

<sup>1</sup> cf. *Kāmikāgama*, I, 7, *Suprabhedāgama*, I, 12, *Kuānāgama*, I, 5, *Kāranāgama*, I, 21, *Yogajāgama*, ms p 356-361, *Virāgama*, *paṭala*, 54, *Kumāratantra*, *paṭala*, 9

<sup>2</sup> A योनिखण्डे तु

<sup>3</sup> C पद्माकारा

<sup>4</sup> B मध्यत, pour मध्यमे

<sup>5</sup> A पद्म दीर्घविशाल वा, B पद्मदीर्घविशाल वा

<sup>6</sup> A et B कृतमन्त्रमुदाहृतम्

<sup>7</sup> C omet cette ligne

<sup>8</sup> B त्रिमात्राः स्युः pour त्रिमात्र स्यात् .

<sup>9</sup> A निम्नमध्यमन्याशमेव वा, B निम्नमध्यमन्याशमेव च

<sup>10</sup> C यद्यद् pour यत्तद्

<sup>11</sup> C अक्ष pour ऋक्ष

<sup>12</sup> C व्याध pour व्यास

<sup>13</sup> A et C ऊर्ध्वं pour ऊर्ध्वे

<sup>14</sup> A et B विभोष्ठवत् pour इभोष्ठवत् .

<sup>15</sup> A et B एतेषां pour वेदाक्ष, C वेदेक्ष pour वेदाक्ष

<sup>16</sup> A उत्तमम् pour उन्नतम्

<sup>17</sup> A अभ्यन्तरं मुखायोनि, B अभ्यन्तरमुख योनिं

<sup>18</sup> A चतुर स्याद्यो अग्निकुण्डमिहोच्यते, C चतुरश्रं वा योनिःकुण्डमिहोच्यते

<sup>19</sup> C क्षेत्रव्यासे तु

<sup>20</sup> B लोकाश

<sup>21</sup> A कर्णभूम्यर्धसीमगम्, B कर्णभूम्यर्धसीमकम् .

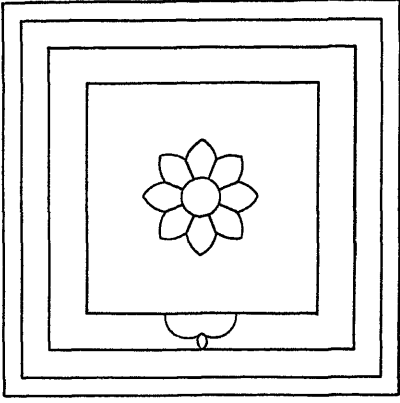
<sup>22</sup> A क्रमाक्षीण.

<sup>23</sup> C पिप्पलि pour पिप्पल

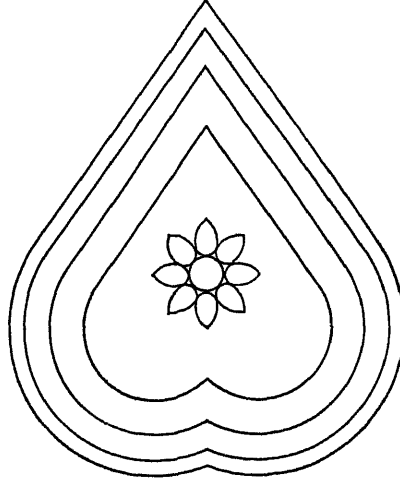
<sup>24</sup> Les mss A et B répètent les vers 8 et 9a

<sup>25</sup> A क्षेत्रव्यासं.

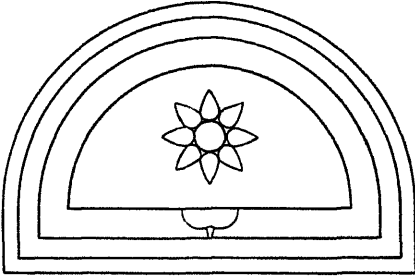
<sup>26</sup> C पक्षांश.



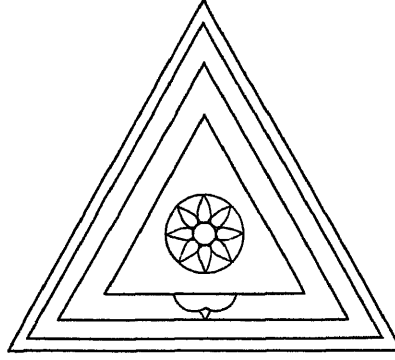
1 CATURAS'RA



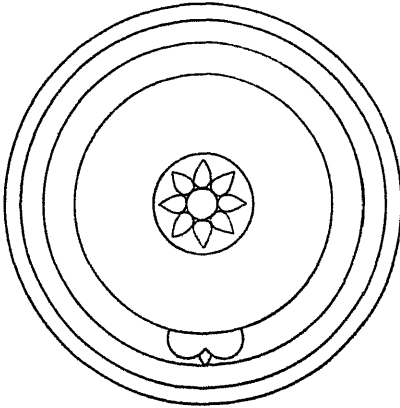
2 YONI



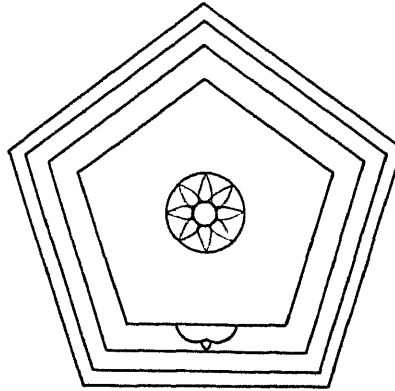
3 ARDHENDU



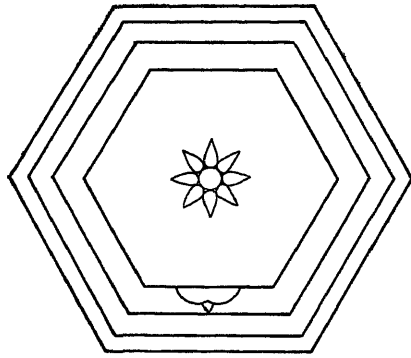
4 TRIKONA



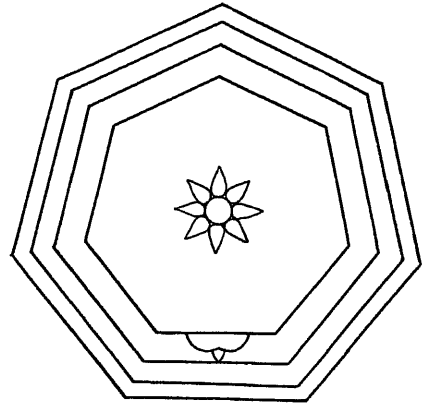
5 VṚTTA



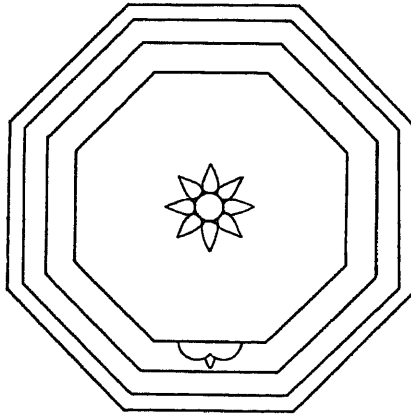
6 PAÑCĀS'RA



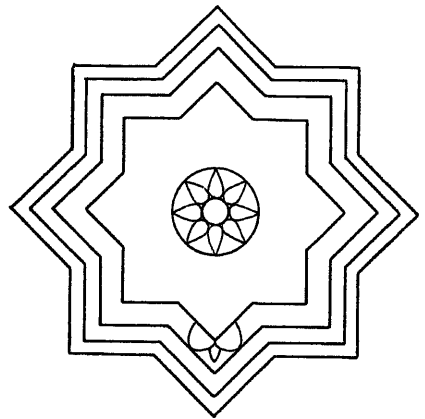
7 SAḌAS RA



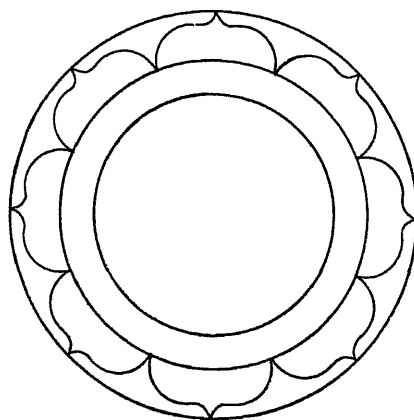
8 SAPTĀS RA



9 ASTĀS RA



9 AṢṬAKONA



10 PADMA

त्यक्त्वाष्टाशेन सवर्त्य रज्जुरुत्तरतः स्थिता । धनुराकृतिरेवं<sup>१</sup> स्याद् <sup>२</sup>द्वात्रिंशन्मात्रमानतः ॥ १० ॥  
 त्रिभुजाश्च प्रकर्तव्यास्त्रिकोण चात्र कल्पयेत् । क्षेत्रव्यासे दशाष्टाशे<sup>३</sup> त्वेकांशं बाह्यतो न्यसेत्<sup>४</sup> ॥ ११ ॥  
 मध्यात्तेन<sup>५</sup> च सवर्त्य वृत्तकुण्डमुदाहृतम् । पद्मकुण्ड च तद्वत्स्याद्बाह्येऽष्टद्वयक दलम्<sup>६</sup> ॥ १२ ॥  
 मध्ये च<sup>७</sup> मेखलायां तु दलमन्ये तु मेखले<sup>८</sup> । वेदाश्रस्य परीणाहं पञ्चषट्सप्त <sup>९</sup>चाष्टकम् ॥ १३ ॥  
 भागं कृत्वैकभाग<sup>१०</sup> तु <sup>११</sup>पञ्चाश्राद्ये भुजो भवेत् । पञ्चकोणादिकोणं च सभवेच्चतुरश्रजम्<sup>१२</sup> ॥ १४ ॥  
 चतुरश्रस्य कुण्डस्यानाहतुल्यमशेषकम्<sup>१३</sup> । युक्त्या सकल्पयेद्विद्वान् सर्वकुण्डं विशेषतः<sup>१४</sup> ॥ १५ ॥  
 हस्तमात्रविशालेन <sup>१५</sup>युगांशं <sup>१६</sup>पासुना कृतम् । षट्सप्तयवमात्रं <sup>१७</sup>वा स्थण्डिलस्योदय भवेत् ॥ १६ ॥  
 कुण्डे वा स्थण्डिले वापि होमकर्म समाचरेत्<sup>१८</sup> ॥ १७ ॥

<sup>१९</sup>इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे कुण्डलक्षणविधिर्नाम चतुर्दशः पटलः

<sup>१</sup> C धनुषाकृतिरेवं

<sup>२</sup> A स्याद्वा pour स्याद् द्वा

<sup>३</sup> A क्षेत्रव्यासे दशाष्टाशे, B क्षेत्रव्यासादष्टमाशे

<sup>४</sup> cf *Siddhāntasārāvalī*, p 270-273

क्षेत्राश्वपञ्चमविभागविनिर्गमेण योनिश्च कोणचतुरंशपरिभ्रमेण ।

आद्यन्तभागविरहान्नवधा विभक्ते मध्यस्थवारिधिपदैः स्फुटमर्धचन्द्रम् ॥

ज्यश्रं त्रिभागपरिवृद्धिकृतत्रिमत्स्यै कण्ठार्धकाष्टमविनाकरणेन वृत्तम् ।

षड्भागवृद्धया रचितैश्चतुर्भिर्मत्स्यैः षडश्रं रचयेत् कुण्डम् ॥

<sup>५</sup> C मध्याह्नेन.

<sup>६</sup> बाह्येषु द्वयकन्दलम्, B बाह्येषु द्वयकान्दलम्.

<sup>७</sup> A तु pour च.

<sup>८</sup> B et C दलमन्यौ तु मेखलौ.

<sup>९</sup> B क pour च

<sup>१०</sup> C कृत्वात्मभाग, B कृत्वैकभागे

<sup>११</sup> A पञ्चाश्राद्यम्बुजं भवेत्, C पञ्चाश्राद्यम्बुजा भवेत्

<sup>१२</sup> A शमवेच्चतुराश वै, B संमवेच्चतुराश वै, C समवेच्छम्बुजा च वै

<sup>१३</sup> A कुण्डस्य नाहं तुल्यमशेषकम्, B कुण्डस्य नाहं कलमशेषकम्

<sup>१४</sup> cf *Siddhāntasārāvalī*, p 276

चतुष्कृते वृत्तकमेखलाशे स्यात्कर्णिका सार्धविभागमानात् ।

पत्राष्टकं सार्वयुगेन पद्मं बहिर्दशाशच्चतुरश्रकौत्तिः ॥

<sup>१५</sup> B युग्मांशं

<sup>१६</sup> B वाम्बुना कृतम्

<sup>१७</sup> B स्यात् pour वा.

<sup>१८</sup> voir les planches ci-contre pour les formes des neuf sortes de *kunda* décrites dans le texte

<sup>१९</sup> A इति श्रीरौरवतन्त्रे क्रियापादे कुण्डलक्षणचतुर्दशः पटलः, B इति कुण्डलक्षणविधिर्नाम चतुर्दशः पटलः;

C इति श्रीमद्रौरवतन्त्रे कुण्डलक्षणविधिर्नाम चतुर्दशः पटलः .



## [पञ्चदशः पटलः]

### [अग्निकार्यविधि]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि <sup>2</sup>त्वग्निकार्यविधिक्रमम् । गोमयालेपनं कृत्वा शोषणं पाचनं तथा ॥ १ ॥  
 प्रोक्षणं हृदयेनैव <sup>3</sup>कुशैस्तु शिवतोयकैः । <sup>4</sup>आसनं <sup>5</sup>कूर्चैर्नैकेन कवचेन <sup>6</sup>च विन्यसेत् ॥ २ ॥  
 प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण गन्धतोयेन देशिकः<sup>7</sup> । सूर्यकान्तोद्भवाग्निं वा <sup>8</sup>ह्यरण्युद्भवमेव वा ॥ ३ ॥  
<sup>9</sup>मृद्भाण्डे त्वग्निं सगृह्य हृदा <sup>10</sup>कुण्डान्तिके न्यसेत्<sup>11</sup> । अस्त्रेण <sup>12</sup>शोधयेदग्निं कवचेनावकुण्ठयेत्<sup>13</sup> ॥ ४ ॥  
 नेत्रेणैवार्चयित्वा तु <sup>14</sup>वागीशीं कूर्चतो यजेत् । तस्यास्तु योनिमार्गेण प्रशान्तेनाग्निकं न्यसेत् ॥ ५ ॥  
 वामदेवेन मन्त्रेण <sup>15</sup>चाग्निबीजेन मन्त्रतः । <sup>16</sup>वागीश्वरौ <sup>17</sup>समभ्यर्च्यार्घ्याग्निं चैव हृदा न्यसेत् ॥ ६ ॥  
 सद्योजातेन मन्त्रेण <sup>18</sup>दर्भैराच्छादनं कुरु । <sup>19</sup>गन्धं पुष्पं च धूपं <sup>20</sup>च दीपं चैव हृदा बुधः ॥ ७ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāmika*, I, 8, *Kāraṇa*, I, 22 et II, 20, *Svāyambhuva*, 50, *Matanga*, *kriyāpāda*, 30, *Ajta*, 22, *Kirana*, II, 4, *Kumāratantra*, 7, *Cintya*, 30, *Dīpta*, 33, *Makuta*, 6, *Yogaja*, p 347-356, *Vīra*, 39, *Suprabheda*, I, 11

<sup>2</sup> A et C omettent तु dans त्वग्निकार्यं.

<sup>3</sup> A et B कुशान्नि pour कुशैस्तु

<sup>4</sup> A omet quatre lettres आसनं क्

<sup>5</sup> B चेककूर्चैर्नैकेन.

<sup>6</sup> A et C तु pour च

<sup>7</sup> cf *Kāranāgama*, I, 20, 9-10 कुण्ड चेत् शोधनं चैव क्षालनं शोषणं तथा । पावनं प्रोक्षणं चैव सद्यादिब्रह्मपञ्चकैः .

<sup>8</sup> A et B तु pour हि

<sup>9</sup> C ध्रुमुण्डे pour मृद्भाण्डे

<sup>10</sup> B कुण्डान्तिक

<sup>11</sup> cf *Kāranāgama*, I, 22, 10-11

सूर्यकान्तोद्भवं श्रेष्ठं काष्ठजं मध्यमं भवेत् । श्रोत्रियागारजं वह्निं कन्यसं चेति कीर्तितम् ॥

शरावे ताम्रपात्रे वा पावकं तु समानयेत् ॥

<sup>12</sup> C कुण्डयेदग्निं pour शोधयेदग्निं

<sup>13</sup> A गु pour कु dans अवकुण्ठयेत् .

<sup>14</sup> Les mss sont corrompus A lit चामीं वै, B lit चाम्भीवे et C lit वाग्निं वै Les passages paralleles dans les autres āgama et le mot तस्यास्तु dans la ligne suivante suggèrent ici que le mot propre est वागीशीं

<sup>15</sup> A et C omettent च

<sup>16</sup> B वागीश्वरौ, C वागीश्वरीं.

<sup>17</sup> C समभ्यर्च्य अर्घ्यादीनि हृदा न्यसेत्

<sup>18</sup> B दर्भेण pour दर्भैः

<sup>19</sup> C गन्धपुष्पं च

<sup>20</sup> B omet च

अग्निमध्येऽग्निरूपं<sup>1</sup> २चाप्येवं ध्यायेत्समाहितः<sup>3</sup> । पाद्यमाचमनं चार्घ्यमीशमन्त्रेण<sup>4</sup> दापयेत् ॥ १७ ॥  
 नामकर्म त्विदं प्रोक्त पञ्चसंस्कार<sup>5</sup> एव हि । बीजमुख्येन मन्त्रेण तथोपस्थानक<sup>6</sup> कुरु ॥ १८ ॥  
 ७प्रागग्रमुत्तराग्रं च दर्भान् सस्तीर्य देशिकः । अध स्थितानुदग्दर्भान् ८सर्वेषामविशेषतः ॥ १९ ॥  
 दक्षिणे तु कुशान् सर्वान् ९सर्वतश्चोर्ध्वगांस्तरेत् । अग्नेरुत्तरपार्श्वे<sup>10</sup> तु ११दर्भान् सस्तीर्य देशिकः<sup>12</sup> ॥ २० ॥  
 १३ईशानेन तु मन्त्रेण पात्र तत्रैव १४सादयेत् । प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण कुशाग्राणुपरि न्यसेत् ॥ २१ ॥  
 प्रोक्षणीमुखरेत्तेषु पूरयेदुदकेन तु । तस्मिन् कूर्चं हृदा<sup>15</sup> न्यस्य १६ब्रह्माङ्गनमिमन्त्रयेत् ॥ २२ ॥  
 सर्वद्रव्याणि पात्राणि प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रतः । अग्नेर्दक्षिणपार्श्वे तु ब्रह्मकूर्चं न्यसेद्बुधः ॥ २३ ॥  
 कुण्डस्योत्तरपार्श्वे तु १७प्रणीतां विष्णुमर्चयेत्<sup>18</sup> । चतुर्दिक्परिधीस्तीर्य १९च।घारावग्निशंकरे ॥ २४ ॥  
 २०न्यस्य लोकेश्वरान् पूज्य गन्धाद्यैस्तु स्वनामतः । सुकसुवौ क्षुरिकेणैव २१दर्भमूलाग्रमध्यतः ॥ २५ ॥

<sup>1</sup> A अनिरूप pour अग्निरूप

<sup>2</sup> A तु एव pour चाप्येव

<sup>3</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 11, 18-23

हृदयैकं द्विवक्त्रं तु द्विनासी च षष्ठक्षकम् । त्रिमेखलं त्रिपाद च चतुःशृङ्ग द्वय शिरः ॥  
 सोपवीत जयमौलिमुक्षारूढं सिताननम् । सतहस्तं सुदीताङ्गं सतजिह्वासमावृतम् ॥  
 हिरण्या कनका रक्ता कृष्णा च सुप्रभा तथा । अतिरिक्ता बहुरूपा जिह्वा सत प्रकीर्तिताः ॥  
 अग्निरूपमिदं गुह्य सर्वशान्त्यर्थमुच्यते । एव रूप स्मरन्नित्य जातकर्म समाचरेत् ॥

<sup>4</sup> C इम मन्त्रेण pour ईशमन्त्रेण

<sup>5</sup> A संस्कारम् pour संस्कार.

<sup>6</sup> A et B उपस्थापन pour उपस्थानक

<sup>7</sup> B, C et D प्रागग्र चोत्तराग्रं च

<sup>8</sup> A सर्वेषा च विशेषतः

<sup>9</sup> A सर्वगश्चोर्ध्वग स्तरेत्

<sup>10</sup> B मार्गे pour पार्श्वे

<sup>11</sup> C प्रणीता विष्णुमर्चताम् pour दर्भान् सस्तीर्य देशिकः .

<sup>12</sup> cf *Kāranāgama*, I, 22, 30-32

दर्भेणैव धनमग्नौ तु उपस्थान हृदा क्षिपेत् । दर्भैश्चैव परिस्तीर्य प्रतिदिग्दशभिस्ततः ॥  
 दक्षिणाश्चोत्तराश्चैव उत्तराश्चाधरास्तथा । पूर्वार्गाश्चोत्तराग्राश्च प्रागादीनि क्रमात्क्षिपेत् ॥  
 देवस्य त्वेति मन्त्रेण पूर्वे चैव परिस्तरेत् ।

<sup>13</sup> Le ms C omet les vers n° 21 à 24a

<sup>14</sup> A et B साधयेत् pour सादयेत्

<sup>15</sup> A न्यस्त्वा

<sup>16</sup> D ब्रह्माङ्गैरभिमन्त्रयेत्

<sup>17</sup> B प्रणीतं

<sup>18</sup> A अर्चितम् pour अर्चयेत्

<sup>19</sup> B आधारं वह्निशाङ्करे, D ईश्वरं वह्निशाङ्करे

<sup>20</sup> cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol III, p 130-131

ततस्त्रिशद्भैः कृतया प्रागुत्तराग्रया वेण्या कुण्डं सवेष्टय यथोक्तपरिधीन् विन्यस्य तेषु परिधिविष्टरेषु प्राच्या  
 ब्रह्माणं, दक्षिणे शाङ्करं, पश्चिमे विष्णुम्, उत्तरेऽनन्तमीश्वरं चावाह्य हृद्बीजपूर्वं स्वनामभिरभ्यर्च्य लोकपालाश्च  
 स्वाशास्वल्गाणि चेष्ट्या शिवाज्ञा श्रावयेत् । “भो भो ब्रह्मेन्द्रविष्णवाद्या देवा सास्त्रा शिवाज्ञया । शिवाग्निमेनं रक्षस्व  
 स्वावकाशेष्ववस्थिताः ॥” इति रक्षा विधाय सुकसुवावस्त्रेण प्रक्षाल्यादाय दर्भचतुष्टयसहितो हृदा निरीक्ष्यास्त्रेण प्रताप्य  
 शिरसा प्रक्षाल्य पुनः प्रताप्य सक्षाल्य सुव विन्यस्य सुचमादाय दर्भाग्रैः सुचोऽग्र ओं हा शिवतत्त्वायेति संमृज्य,  
 मध्यं दर्भमध्येन विद्यातत्त्वायेति, अथ मूल दर्भमूलेन आत्मतत्त्वायेति समृज्य, पुनर्मूलमध्याग्रेषु ब्रह्मविष्णुरुद्रात्मतत्त्वाधि-  
 पतीन् सस्मृत्योल्लिख्य प्रक्षाल्य दक्षिणतः प्रस्तरदर्भेष्वधोमुख विन्यस्य, तद्वत् सुवमपि सस्कृत्य सुचः समीपेऽधोमुख दर्भेषु  
 विन्यस्य, सुचि शक्ति सुवे शिवं च स्वनाम्नाभ्यर्च्य च त्रिसूत्र्यावेष्टितग्रीवौ कर्मयोग्यौ भवतः ।

<sup>21</sup> A, B, C et D मूलाग्र मध्यदर्भया ?

समृज्यास्त्रेण मतिमांस्ततोऽग्नौ स्पर्शनं कुरु<sup>1</sup> । स्रुवाज्यं च समापूर्य हृदयेन तु मन्त्रत ॥ २६ ॥  
<sup>2</sup>अस्त्रेणाप्लवनं कुर्यात्कुशैरग्नौ निधापयेत् । पर्यग्निकरणं <sup>3</sup>कुर्यात्कुशाग्रेणाग्निना सह ॥ २७ ॥  
 सप्तजिह्वासु जुहुयात् <sup>4</sup>सद्यादिशिरसोऽन्तकम् । <sup>5</sup>सप्तसप्ताहुतीर्हुत्वा परिषेचनमाचरेत् ॥ २८ ॥  
<sup>6</sup>पञ्चब्रह्मशिवाङ्गैश्च व्योमव्यापीति मन्त्रतः । प्रत्येकं <sup>7</sup>दशसख्यं तु जुहुयाच्च घृतेन तु ॥ २९ ॥  
<sup>8</sup>गन्धैः पुष्पैश्च धूपैश्च दीपैरध्वैश्च<sup>9</sup> पूजयेत् । समिदाज्यचरुं<sup>10</sup> लाजान्<sup>11</sup> सक्तु<sup>12</sup>माषतिलैरपि ॥ ३० ॥  
<sup>13</sup>सर्षपैश्च यवक्षीरदधि सद्यादिभिः क्रमात् । अत्रावसानं जुहुयात्क्षुरिकाबीजमुख्यतः ॥ ३१ ॥  
 सर्वद्रव्यसमायुक्तं सकृद्धोमं <sup>14</sup>हृदा बुधः । पूर्णाहुतिं च शिरसा <sup>15</sup>स्विष्टमग्नेति मन्त्रतः ॥ ३२ ॥  
<sup>16</sup>यद्देवार्थं तु यद्धोमं <sup>17</sup>तत्तदग्नौ तु भावयेत् । सपूज्य गन्धपुष्पाद्यैस्तत्तन्मन्त्रैस्तु होमयेत् ॥ ३३ ॥  
 स्थापने चोत्सवे <sup>18</sup>चान्येष्वेवमेव<sup>19</sup> समाचरेत् ॥ ३४ ॥

इति <sup>20</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] अग्निकार्यविधिर्नाम<sup>21</sup> २२पञ्चदशः पटलः<sup>23</sup>

<sup>1</sup> D ततोऽग्न्यासाधनं कुरु

<sup>2</sup> B अस्त्रेणोत्प्लवनं, C अस्त्रेण प्लवनं

<sup>3</sup> A कुर्यात् कृत्वाग्नेरग्निना सह, B कृत्वा कुर्याग्नेरग्निना सह; C कुर्यात्कुशाग्रेरग्निना सह

<sup>4</sup> D विद्यादि pour सद्याहि

<sup>5</sup> A et C सप्तसप्ताहुतिं हुत्वा

<sup>6</sup> A पञ्चब्रह्मशिवाङ्ग च

<sup>7</sup> A et B दशसख्या तु

<sup>8</sup> D गन्धपुष्पैश्च

<sup>9</sup> A अध्वं च pour अध्वैश्च

<sup>10</sup> A चरुं pour चरुम्

<sup>11</sup> C लाजासक्तु pour लाजान् सक्तु-

<sup>12</sup> A, B et C वेणु pour माष dans सक्तुमाषतिलैरपि

<sup>13</sup> A et C सर्षप च यवं क्षीरं दधि

<sup>14</sup> A, B et C सदा pour हृदा

<sup>15</sup> Taittiriya-brāhmaṇa, 2, 4, 1, 4

<sup>16</sup> C यद्देवार्थं

<sup>17</sup> C तदग्नौ pour तत्तदग्नौ

<sup>18</sup> B चान्येषु pour चान्येषु

<sup>19</sup> C एवं pour एव

<sup>20</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>21</sup> A omet विधिर्नाम, D अग्निकार्यविधिपटलः -

<sup>22</sup> A पञ्चादशः

<sup>23</sup> On trouvera ci-contre un tableau qui donne des détails au sujet des différentes formes d'Agni, selon les descriptions que l'on en trouve dans les divers Āgama

On voit d'après ce tableau qu'Agni peut avoir

1, 2, 4 ou 5	têtes	(śiras)
2 ou 4 flammes ressemblant à ces	cornes	(śṛṅga)
2, 3, 6 ou 15	yeux	(netra)
2, 4, 7 ou 10	bras	(hastā)
2 ou 3	jambes	(pāda)

Mais presque partout il y a 7 langues (jihvā), uniformité qui est intéressante à noter Kāranāgama seul donne 5 langues à la forme appelée Śaivāgni.

On trouve comme vāhana (monture) le Taureau (vṛsa), le Bouc (chāga) et le Bélier (meṣa) Agni est parfois assis sur un lotus, il peut être assis en padmāsana ou sukhāsana

En ce qui concerne le *vāhana*, l'iconographie du Sud de l'Inde présente Agni presque toujours sur le Bouc, très rarement sur le Bélier, et jamais (à notre connaissance) sur le Taureau. Peut-être faut-il conclure de cette remarque la nécessité de distinguer entre la forme de méditation utilisée dans le rituel śivaïte (Agni sur le Taureau) et la forme représentée par l'iconographie (Agni sur le Bouc et le Bélier). *Śivāgni* en particulier—qui est l'aspect d'Agni que le rituel invoque et adore avec des *mantra* śivaïtes—est tout à fait semblable à *Sadāśiva*, on doit le voir avec cinq visages, quinze yeux, dix bras, et avec le Taureau comme monture.

L'Āgama *Acintyaśivasāda* (ms p 293-295) décrit trois différentes formes d'Agni

<i>Śaivāgni</i>	dont le rituel se fait avec des <i>mantra</i> purement śivaïtes
<i>Miśrāgni</i>	„ „ „ „ sivaïtes et védiques
<i>Vaidikāgni</i>	„ „ „ „ purement védiques

*Śaivāgni* est semblable à *Sadāśiva*, sauf qu'il a sept langues. Tandis que *Miśrāgni* comme *Vaidikāgni* a deux têtes, six yeux, sept bras, sept insignes, trois jambes et sept langues, le premier a le Taureau comme monture, et le second le Bélier.

Dans le cas des formes à sept bras, l'un des insignes n'est pas constant; à la place du rosaire (*akṣamālā*) qu'indiquent la plupart des Āgama, certains textes à la suite de *Rauravāgama* (cf vers 16) donnent la flamme (*agni*). *Dīptāgama*, *Aṃśumatkāśyapa* et *Cintyāgama* (tel qu'il est cité dans *Kṛiyādīpikā*, mais notons que la leçon du ms de *Kīlvelūr* de *Cintyāgama* est *akṣamālā*). L'iconographie supporte les deux versions. La statue de pierre de *Banavāsī* (Kārvār dst, Mysore) et la sculpture qui se trouve sur le *gopura* de *Tirukurunkudī* (Tirunelveli dst., Madras) tiennent le rosaire, et la statue de bronze de *Kīranūr* (Nannilam Taluq, Tanjore dst, Madras) a la flamme, à la place du rosaire.

Remarquons que les statues de pierre et de bronze de *Tiruppugalūr* (Tanjore dst) qui représentent Agni respectivement avec les bras pendants (*lolahasta*) et avec les mains jointes (*āñjalihasta*) ne répondent pas aux descriptions des Āgama, mais à la légende attachée au lieu, et qui est contée dans le *Sīthalamāhātmya*. Agni là fait pénitence, pour se délivrer d'une malédiction (*śāpavimocana*).

## AGNI DANS LES TEXTES ĀGAMIQUES

आगमनाम	अग्निनाम	शिरस्	शृङ्गम्	नेत्रम्	नासा	जिह्वा	हस्त	पादः	वाहनम्	आयुधानि
अशुभदागम (ms p 192)	मिश्राग्नि.	2	4	6	2	7	7	3	वृष	दक्षे-सुक्, सुव, अक्षमाला, शक्तिः, वामे-चामरम्, व्यजनम्, घृतपात्रम्
अशुभत्काश्यपम्, (पटल, 46)	शैवाग्नि.	4					4		श्वेतपद्मम्	सुक्, कमण्डलु, दण्ड, अक्षमाला
अजितागम., (पटल, 22)	अग्नि.	2		6		7	7	3	मेघः	दक्षे-सुक्, सुव, अग्नि, शक्तिः,
(आदित्यपुराणम्) cite dans le शब्दकल्पद्रुम	अग्नि	2	4	6	2	7	7	3	सुलासनम्	वामे-चामरम्, व्यजनम्, घृतपात्रम् दक्षे-सुक्, सुव., अक्षमाला, शक्ति,
अचिन्यविश्वसादाख्यम् (पटल, 14)	मिश्राग्नि.	2	4	6	2	7	7	3	छाग	वामे-चामरम्, व्यजनम्, घृतपात्रम् अक्षमाला, शक्ति, वरद, अमय
ईशानशिवपुरदेवपद्धति. (III, p 131)	वैदिकाग्नि शैवाग्नि.	2 5	4	6	2	7	7	3	वृष मेघ	दक्षे-सुक्, सुव, अक्षमाला, शक्ति, वामे-चामरम्, व्यजनम्, घृतपात्रम्
कामिक्राम., (I, 8)	शिवानि	5		15		7	10		पङ्कजम्	” दशायुधानि
कारणगम., (I, 22)	मिश्राग्नि शैवाग्नि. अग्निः	2 5 2	4	6	2	7	7	3	वृष पङ्कजम् वृष	अमय, वरद, शक्ति, स्वस्तिकम् दशायुधानि दक्षे-सुक्, सुव, अक्षमाला, शक्ति,

भातछा



## [षोडशः पटलः]

### [नित्योत्सवविधि]<sup>1</sup>

बलि नित्योत्सवं चैव प्रवक्ष्यामि यथाक्रमम् ।<sup>2</sup>पूर्वाह्णे पुष्पलिङ्गं तु मध्याह्णे त्वन्नलिङ्गकम् ॥ १ ॥  
<sup>3</sup>सायाह्णे बाक्षतान् पुष्पं दलिकाया तु कल्पयेत् ।<sup>4</sup>अस्त्रराज यजेत्तस्मिन्<sup>5</sup>सर्ववाद्यादिसयुतम् ॥ २ ॥  
<sup>6</sup>हर्म्यं प्रदक्षिणं कृत्वा महापीठं<sup>7</sup>तथैव च । प्रदक्षिणं त्रिकाले च<sup>8</sup>कारयेद्बुद्धिकारणम् ॥ ३ ॥  
<sup>9</sup>एवं बलिक्रमः प्रोक्तो नित्योत्सवस्त्वथोच्यते । प्रागुक्ता चास्त्रमूर्तिश्च प्रतिमा चन्द्रशेखर ॥ ४ ॥  
 सौम्यं पाशुपतं वापि प्रतिमा<sup>10</sup>चैव ऋद्धिदा ।<sup>11</sup>हैमं<sup>12</sup>राजतताम्रं वा कास्यं वा बलिपात्रकम् ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> cf *Amśumad, patala, 73, Ajita, patala, 26, Kāmika, II, 5, Kārana, I, 140, Vira, paṭala, 40, Suprabhedā, I, 13*

<sup>2</sup> cf *Suprabhedāgama, I, 13 10-11*

ततस्त्रिकालमन्त्रेण बलिर्लिङ्गस्य चोत्तमम् । प्रातर्मध्याह्नमन्त्रेण मध्यमं तु विदुर्बुधाः ॥  
 मध्याह्णे चान्नालिङ्गं तु अधमं तु गजानन । पूर्वाह्णे पुष्पलिङ्गं तु साये तण्डुलमेव च ॥

<sup>3</sup> A सायेऽभूतं तु पुष्पं वा

<sup>4</sup> cf *Suprabhedāgama, I, 13, 18a, 19b-20, 27b-28a, 35a :*

एवं पाशुपतं ध्यात्वा बलिर्लिङ्गं सुपूजयेत् । गन्धपुष्पादिनाभ्यर्च्य तद्रूपं प्रतिमां बुधः ॥  
 पुरस्तात्प्रतिमां गच्छेदन्नादिकमनुव्रजेत् । दशायुधानि परितः सर्वालंकारसंयुतम् ॥ .  
 पटहैर्मर्दलैश्चैव झल्लरीजयघण्टैः । काहलेस्तालकैः शाङ्खैर्वीणावेणुसहैः ॥ .  
 इत्येतेः कलितैस्तालैः प्रासादं त्रिः प्रदक्षिणम् । . . .

<sup>5</sup> A सर्ववन्द्यादिसयुतम्

<sup>6</sup> C हर्म्यं प्रदक्षिणं

<sup>7</sup> A et C तथा त्रयम् pour तथैव च

<sup>8</sup> B कारयेद्बुद्धिकारणम्

<sup>9</sup> A एवं बलिकर्म प्रोक्तं, B एवं बलिक्रमं प्रोक्तं.

<sup>10</sup> C सर्वं pour चैव

<sup>11</sup> cf *Suprabhedāgama, I, 4*

सौवर्णं राजतं ताम्रं कास्यं वा पात्रमुच्यते । चतुस्त्रिद्वियं वा पात्रघनं स्यादुत्तमादिके ॥  
 विस्तारं हस्तमानं स्यादोष्ठं नवमथाङ्गुलम् । घनं नवचतुष्कं स्यात्पात्रमध्येऽब्जमुच्यते ॥  
 त्रिभागकं तु विस्तारं पात्रं कास्येन कारयेत् । तस्याब्जस्योच्चं द्रव्यकुल्यमेकाङ्गं मयापि वा ॥  
 कर्तव्यं कर्णिकाबाह्ये दलाष्टकमथार्धतः । उत्सेधार्धं तदर्धं स्याद्दलाग्रं तु नवोन्नतम् ॥  
 पात्रं वृत्तं प्रकर्तव्यं मध्यमे विशदङ्गुलम् । अधमे षोडशङ्गुल्यं पात्रविस्तारमुच्यते ॥  
 एवं कृत्वा बलेः पात्रं मण्डले विन्यसेत्सुधीः ।

<sup>12</sup> B हैमराजतताम्रं वा, C हैमं राजतं ताम्रं वा.

षट्त्रिंशद्द्विगुलं तारमुत्तमं पात्रमुच्यते । <sup>1</sup>त्रिंशद्द्विगुलविस्तारं मध्यमं <sup>2</sup>दलिका भवेत् ॥ ६ ॥  
<sup>3</sup>गायत्र्या अङ्गुलं <sup>4</sup>व्यासमधमस्य विशेषतः । कर्णिकाव्यासमग्न्यंशमुत्सेधं शिवमात्रकम् ॥ ७ ॥  
परितोऽष्टदलं पञ्च तद्वाह्ये <sup>5</sup>वेत्रवेष्टनम् । कर्णिकोपरि <sup>6</sup>कर्तव्यमन्नलिङ्गं विधानतः ॥ ८ ॥  
पञ्चाङ्गुलं समारभ्य <sup>7</sup>चार्धाङ्गुलविवर्धनात् <sup>8</sup> । नवाङ्गुलावधि<sup>9</sup>र्यावन्नवधा लिङ्गमानकम् ॥ ९ ॥  
<sup>10</sup>तन्मानद्विगुणं मूलं नाहमग्न्यंशमुच्यते । <sup>11</sup>नाह स्यादङ्गुलिव्यास <sup>12</sup>दधि चालिष्य कारयेत् ॥ १० ॥  
<sup>13</sup>अस्त्रराजं समावाह्य लिङ्गे <sup>14</sup>पाशुपतास्त्रतः । चतुर्भुजं त्रिनेत्रं च <sup>15</sup>शिखाग्रं तु <sup>16</sup>समुज्ज्वलम् <sup>17</sup> ॥ ११ ॥  
अभयं दक्षिणे वामे वरदं पुरतो विदुः । त्रिशूलं दक्षिणे हस्ते <sup>18</sup>त्वक्षमाला तु वामके ॥ १२ ॥  
<sup>19</sup>उग्रदृष्टिं सुरक्ताङ्गं सर्वाभरणभूषितम् । <sup>20</sup>सदृष्टस्याधरे दंष्ट्रं रक्तवस्त्रधरं <sup>21</sup>परम् ॥ १३ ॥  
ध्यात्वैव बलिलिङ्गं तु पूजयेदस्त्रमन्त्रतः । रौद्र पाशुपतं <sup>22</sup>त्वेवं प्रतिमां <sup>23</sup>चैव कारयेत् ॥ १४ ॥  
<sup>24</sup>स्नानद्वयसमायुक्तः सोष्णीषः सोत्तरीयकः । रौद्रमूर्तिं च सौम्यं च शिरसा तु <sup>25</sup>वहेद्दृष्ट्वा ॥ १५ ॥  
<sup>26</sup>दीपपिच्छसमायुक्तं वितानच्छत्रसयुतम् । नानावाद्यसमायुक्तं नृत्तगेयसमन्वितम् ॥ १६ ॥  
प्रदक्षिणद्वयं कुर्याद्धर्म्यमादौ <sup>27</sup>विशेषतः । बलिपीठं प्रविश्याथ <sup>28</sup>दिशानृत्तसमन्वितम् ॥ १७ ॥

<sup>1</sup> C त्रिंशति pour त्रिंशद्

<sup>2</sup> A दलिका , D स्तलिका , C दलिकं

<sup>3</sup> A गायत्रियङ्गुल pour गायत्र्या अङ्गुल , B: गायत्र्या चाङ्गुल

<sup>4</sup> B वासम् pour व्यासम्

<sup>5</sup> A et B वेत्रमष्टकम्

<sup>6</sup> A कर्तव्या पञ्चलिङ्गविधानतः

<sup>7</sup> A et C omettent च dans चार्धाङ्गुल

<sup>8</sup> C विवर्धनम् pour विवर्धनात्

<sup>9</sup> C विधिर् pour अवधिर् dans नवाङ्गुलावधिर् .

<sup>10</sup> C: corrompu मन्थानश्चिगुणान्मूलन्नाग मुच्यते ?

<sup>11</sup> A नाहः स्यादङ्गुलिव्यास , B: नाह स्यादङ्गुलिव्यासा

<sup>12</sup> A दधिमालिष्य , B अधिमालिष्य.

<sup>13</sup> A अस्त्रराजानमावाह्य.

<sup>14</sup> C पाशुपत स्मृतः

<sup>15</sup> C शिखोग्र

<sup>16</sup> C सकृज्ज्वलम्

<sup>17</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 13, 14-17

दधिसर्पिलैर्मिश्रं मर्दितं सुदृढं यथा । षोडशाङ्गुलमुत्सेधं मूलं तद्विगुणं भवेत् ॥

ऊर्ध्वं त्रयाङ्गुलान्नाहमानुपूर्वात्क्षयं भवेत् । मध्यमं द्वादशाङ्गुल्यमूर्ध्वं कुर्याद्द्वयाङ्गुलम् ॥

अष्टाङ्गुलाधमं प्रोक्तमूर्ध्वमेकाङ्गुलं भवेत् । अस्त्रं पाशुपतं न्यस्त्वा रूपं तत्र विचिन्तयेत् ॥

त्रिनेत्रं चतुर्भुजं रौद्रं शिखाकोटिसमुज्ज्वलम् । वरदाभयदं हस्तं वामं सन्याक्षश्चलधृत् ॥

एवं पाशुपतं ध्यात्वा बलिलिङ्गं सुपूजयेत् ।

<sup>18</sup> A et B omettent तु dans त्वक्षमाला

<sup>19</sup> C उग्रदृष्टिसमायुक्तः.

<sup>20</sup> Les mss corrompus, A सदृष्टस्याधरे दंष्ट्रं , B सदृष्टस्याधरे दंष्ट्रं , C et D सदृष्टस्याधरे दंष्ट्रं .

<sup>21</sup> C युत pour धर

<sup>22</sup> C त्वेतत् pour त्वेव , A et B त्वैव

<sup>23</sup> B तु प्रकारयेत् pour चैव कारयेत्

<sup>24</sup> C स्नानद्वयसमायुक्तौ-सोष्णीषौ सोत्तरीयकौ , B स्नानद्वयसमायुक्तं सोष्णीषं सोत्तरीयकम् .

<sup>25</sup> B वहेद्दृष्ट्वा.

<sup>26</sup> A दीपपत्रं pour दीपपिच्छं , C दीपपुच्छं.

<sup>27</sup> C हर्म्यदामौ pour हर्म्यमादौ

<sup>28</sup> C दीपा pour दिशा , B देश pour दिशा



प्रदक्षिणत्रयं कृत्वा <sup>1</sup>पश्चादध्यालयं कुरु । द्वारान्तिके तु सप्राप्ते पादप्रक्षालनं कुरु ॥ १८ ॥  
 आलयाभ्यन्तरं गत्वा विष्टरे तु निधापयेत् । पादुकां विन्यसेदग्रे वृषमन्त्रेण पूजयेत् <sup>2</sup> ॥ १९ ॥  
 पाद्यमाचमनं चार्घ्यं गन्धं पुष्पं <sup>3</sup>सधूपकम् । दीपं चैव तु ताम्बूलं हृदयेन प्रदापयेत् ॥ २० ॥  
 अक्षेण <sup>4</sup>चाखराजं च पुनरालयमाविशेत् । <sup>5</sup>प्रतिमापादुकादीनि <sup>6</sup>पूर्वस्थाने <sup>7</sup>निधापयेत् ॥ २१ ॥  
<sup>8</sup>गर्भागारेऽखराजं चाप्यस्त्रस्थाने <sup>9</sup>सुयोजयेत् । <sup>10</sup>पतिते चान्नलिङ्गे तु <sup>11</sup>पात्रे च पतिते तथा <sup>12</sup> ॥ २२ ॥  
 मित्रे <sup>13</sup>छिन्ने <sup>14</sup>विनष्टे वा प्रायश्चित्तं वदामि ते । शीघ्रं हर्म्यं प्रविश्याथ शान्तिहोमं समाचरेत् <sup>15</sup> ॥ २३ ॥  
<sup>16</sup>अक्षेणेशानमन्त्रेण मूलेन हृदयेन च । <sup>17</sup>प्रतिदशाहुतिं कुर्यादन्नलिङ्गे <sup>18</sup>नवीकृते ॥ २४ ॥  
<sup>19</sup>प्राग्वदेवार्चनं कृत्वा ततो नित्योत्सवं कुरु । उत्सवे दीपहीने च तत्र <sup>20</sup>सर्वं हि संस्थितम् ॥ २५ ॥

<sup>1</sup> B पश्चादध्यालये ; C पश्चादध्यालय

<sup>2</sup> cf *Kāranāgama*, I, 140, 19-34

परिचारौ समाहूय सोष्णीषौ चोत्तरीयकौ । सर्वलक्षणसन्नौ सर्वाभरणभूषितौ ॥  
 पवित्रपाणिनौ सर्वगन्धमाल्यैरलंकृतौ । तले मूर्ध्नि न्यसेद्विष्णुं प्रतिमां च विशेषतः ॥  
 वितानं छत्रसयुक्तं पिच्छचामरसयुतम् । सर्वातोद्यसमायुक्तं गीतनृत्तसमाकुलम् ॥  
 नानादीपसमायुक्तं नानामक्तजनैर्युतम् । पूर्वाह्णे ब्रह्मणः प्रीतिर्मध्याह्णे शिवमूर्तिनाम् ॥  
 विष्णोः प्रीतिकरं रात्रौ त्रिः कृत्वा तु प्रदक्षिणम् । तयो रौद्रं तु पुरतस्तदन्ते शान्तमेव च ॥  
 प्रथमं प्रदक्षिणं कुर्यान्मङ्गलीतालसयुतम् । परिवाराणां द्वितीये तु प्रदक्षिणमथाचरेत् ॥  
 वृषस्य वृषतालं तु अग्रेर्महावणं तथा । मातृणां भृङ्गितालं वै विज्जशस्य तु ढकरी ॥  
 षण्मुखस्योद्धट्टनं गीतं ज्येष्ठाया बलितालकम् । तद्यग्रहायु दुर्गायामीशानस्योद्धट्टं भवेत् ॥  
 गोपुरे वाद्यनि शब्दं शङ्खघोषसमन्वितम् । ततः पुरःस्थितं पीठं त्रिः कृत्वा तु प्रदक्षिणम् ॥  
 शबरीबलिपीठस्य प्रविश्याभ्यन्तरं ततः । त्रीणि प्रदक्षिणं कृत्वा प्रविशेदालयं प्रति ॥  
 द्वारदेशं समानीय पादप्रक्षालनं कुरु । पादुकां वृषदैवस्य पूजयेद् वृषमन्त्रतः ॥  
 पाद्यादिना समभ्यर्च्य लिङ्गं च प्रतिमां ततः । प्रविशेदालयं पश्चाद्विन्यसेत्पूर्वदेशके ॥

<sup>3</sup> B सुधूपकम्

<sup>4</sup> A चाखराजानं pour चाखराजं च ; C शास्त्राण्यादाय,

<sup>5</sup> A प्रतिमा पादुकादीनि.

<sup>6</sup> B पूर्वास्थाने.

<sup>7</sup> B नियोजयेत्.

<sup>8</sup> A et D गर्भावरणेऽखराजानमस्त्रस्थाने

<sup>9</sup> A तु pour सु, C पु pour सु

<sup>10</sup> C प्रतीते pour पतिते

<sup>11</sup> पात्रेण pour पात्रे च

<sup>12</sup> Les manuscrits A, B, C et D ajoutent une ligne en plus en répétant le 2<sup>e</sup> quart de cette ligne et le 1<sup>er</sup> quart de la ligne suivante मित्रे छिन्ने विनष्टे वा पात्रे च पतिते तथा

<sup>13</sup> C छिन्नेऽथ नष्टे वा.

<sup>14</sup> B तथा नष्टे pour विनष्टे वा

<sup>15</sup> cf *Kāranāgama*, I, 140, 31

प्रमादात् पतितं यत्तु अघोरेण शतं हुनेत् । नवलङ्गं प्रकर्तव्यं पूर्वोक्तविधिना सह ॥

<sup>16</sup> A अक्षेणेशानमन्त्रेण

<sup>17</sup> A प्रतिदशाहुति, B प्रतिदशाहुति.

<sup>18</sup> A et C अन्नलिङ्गं नवीकृतम्.

<sup>19</sup> A, B et C प्राग्वैवार्चनं

<sup>20</sup> B सर्वमहीस्थिताः ; A सर्वं हि संस्थिता.

द्विगुणं दीपमुद्दिश्य <sup>1</sup>शेषं प्रदक्षिणं कुरु । <sup>2</sup>प्रतिमा <sup>3</sup>पतिता चेत्तु स्नपनं शान्तिहोमकम् ॥ २६ ॥  
तदा <sup>4</sup>तत्प्रतिमां कृत्वा पुनरुत्सवमाचरेत् । अङ्गोपाङ्गे तु विच्छिन्ने शीघ्रं सन्धानमाचरेत् <sup>5</sup> ॥ २७ ॥  
सप्रोक्षणं ततः कृत्वा सर्वालङ्कारसयुतम् । उत्सवं कारयेद्धीमानुक्तमार्गेण <sup>6</sup>सुव्रत ॥ २८ ॥  
वर्षाकाले महावाते <sup>7</sup>स्थानकं <sup>8</sup>वाद्यमाचरेत् । <sup>9</sup>वर्षे <sup>10</sup>छत्रसमायुक्तमस्त्रमूर्त्यैवमुत्सवम् ॥ २९ ॥  
अथवा लिङ्गमावृत्य <sup>11</sup> विना <sup>12</sup>पीठं प्रदक्षिणम् <sup>13</sup> ॥ ३० ॥

इति <sup>14</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>15</sup>[क्रियापादे] नित्योत्सव <sup>16</sup>विधिर्नाम <sup>17</sup>षोडश पटलः

<sup>1</sup> विशेष pour शेष

<sup>2</sup> C प्रति +

<sup>3</sup> C पतित

<sup>4</sup> C तत्प्रतिमा

<sup>5</sup> cf *Kāranāgama*, I, 144, 65-66, 74-77, 84-87 (p 705-707)

बलिङ्गविहीने च भिक्षे च पतितेऽपि च । भक्षे चैव तथा कर्तुर्विनाश भवति ध्रुवम् ॥  
कृत्वा तु शान्तिहोमं तु मूलेनेव शतं हुनेत् । नवलिङ्गं प्रकुर्वीत पश्चाद्वलि समाचरेत् ॥  
बलिपात्रविहीने च क्षीयेत धनधान्यकौ । शान्तिहोमं ततः कृत्वा नवपात्रं तु निक्षिपेत् ॥  
बलिदीपविहीने च लक्ष्मीर्गमाद्रता भवेत् । क्षुरिकाबीजमुख्यैश्च प्रत्येकं तु शतं जपेत् ॥  
द्विगुणं दीपमारोप्य बलिशेषं समाचरेत् । . .

प्रतिमायानकाले तु पतिते चाङ्गहीनके । वास्तुराष्ट्राधिपानां च नाशनं भवति ध्रुवम् ॥  
स्नपनं तत्र कुर्वीत पुण्याहं वाचयेत्ततः । शान्तिहोमं ततः कृत्वा पुनर्याजं समाचरेत् ॥  
शिरो बाहू तथा पादौ हीनस्यापि विवर्जयेत् । नखकर्णाङ्गुलीहीने भूषणाल्मविहीनके ॥  
पद्मबन्धविहीने च जटाहीने प्रजापते । पुनः सन्धानकं कृत्वा तदर्थं प्रोक्षणं कुरु ॥

<sup>6</sup> A सुव्रतः

<sup>7</sup> C स्थानीक

<sup>8</sup> B पाद्यम् pour वाद्यम्

<sup>9</sup> D वर्षट् pour वर्षे

<sup>10</sup> A छत्रसमायुक्तं वस्त्रमूर्त्यैवम्, B छत्रसमायुक्तं वस्त्रमूर्त्यैवम्, C छत्रसमायुक्तमस्त्रमूर्त्यैवम्; D • छत्र-समायुक्तमस्त्रमूर्त्यैवम्

<sup>11</sup> D आवृत्या pour आवृत्य

<sup>12</sup> A, B et C पीठप्रदक्षिणम्

<sup>13</sup> cf *Kāranāgama*, I, 140, 37-38

वर्षे चैव महावाते स्थानकं वाद्यमाचरेत् । लिङ्गप्रदक्षिणं कुर्यान्नित्योत्सवविशेषतः ॥

<sup>14</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे, B omet श्रीमद्रौरवतन्त्रं, D रौरवागमे

<sup>15</sup> A, B et C omettent क्रियापादे

<sup>16</sup> A omet विधिर्नाम

<sup>17</sup> C सप्तदशः पटलः; A et B षोडशपटलः; D नित्योत्सवविधिपटलः

## [सप्तदशः पटलः]

### [अङ्कुरार्पणविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि <sup>2</sup>चाङ्कुरार्पणमुत्तमम् । <sup>3</sup>स्थापने प्रोक्षणे चैव स्तपने मङ्गलेऽन्यके<sup>4</sup> ॥ १ ॥  
नवाहे वाथ<sup>5</sup> सप्ताहे पञ्चाहे वा विशेषतः । शिवमाराधयित्वा तु बीजाङ्कुरं तु <sup>6</sup>गोहयेत् ॥ २ ॥  
सर्वालङ्कारसयुक्तं बिम्बास्त्रं चोत्सवः कुरु । गृहीत्वा पालिकादीनि ग्रामं कृत्वा प्रदक्षिणम् ॥ ३ ॥  
<sup>7</sup>नदीतीरं तटाकं वाप्युद्यानं वा स गच्छति । भूमिशुद्धिं ततः <sup>8</sup>कुर्यात्क्षुरिकेणैव मन्त्रतः ॥ ४ ॥  
कुशास्तीर्थं यजेद्भूमिं गन्धपुष्पादिभिः क्रमात् । <sup>9</sup>कुन्दालीं च समभ्यर्च्य त्वस्त्रमन्त्रमुदाहरन् ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> cf *Ajita*, paṭala 34, *Kāmika*, I, 63, *Kāraṇa*, I, 20, et II, 12, *Kumāratantra*, paṭala 40, *Dīpta*, paṭala 87, *Vīra*, paṭala 43, *Suprabhedā*, I, 35.

<sup>2</sup> A, B et C omettent च

<sup>3</sup> cf *Kāraṇāgama*, I, 20, 1-5

उत्सवे स्तपने चैव प्रोक्षणे स्थापने तथा । अन्यस्मिन् मङ्गले कार्ये मङ्गलाङ्कुरमुच्यते ॥  
द्विविधं तत्समाख्यातं भद्रं क्षुद्रं तथैव च । सर्वेषु यागपूर्वेषु नवमे सप्तमेऽहनि ॥  
पञ्चमे वा शिवं पूज्य कारयेदङ्कुरार्पणम् । अधिवासनानि रात्रौ तु तद्दिनात्पूर्वरात्रके ॥  
अङ्कुरार्पणकार्ये तु निश्चित्य दिवसं तथा । नवाहे चैव सप्ताहे पञ्चाहेऽत्र त्र्यहेऽपि वा ॥  
सद्योऽङ्कुरार्पणं वापि कारयेदङ्कुरार्पणम् ॥

<sup>4</sup> A न्यसेत् pour अन्यके

<sup>5</sup> C अपि pour अथ.

<sup>6</sup> A रोपयेत्

<sup>7</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 35, 12-14

नदीतटाकतीरे वा केदारे पर्वते वने । स्थानं प्राप्य विशुद्धं च समुन्मृज्याथ भूतलम् ॥  
हृन्मन्त्रेण समभ्युक्ष्य तेन गन्धादिनार्चयेत् । कुन्दाल्यां खानयेन्मन्त्री शिवं स्मृत्वा हृदा ततः ॥  
मृदं सम्राज्ञं वामेन प्रविशेदालयं प्रति ॥

<sup>8</sup> B कृत्वा pour कुर्यात्

<sup>9</sup> Le mot “Kundālī” ayant le sens de pic, ne se trouve pas dans les Lexiques sanskrits. Le *Medinikosa* donne “Kuddāla” et le *Śabdakalpadrūma* donne la dérivation comme suit *kum bhūmim dālayati itī kuddālah*. Le mot *Kundālī* dans le sens de pic, dérivant de la racine *Kut* (percer) se trouve dans les Lexiques tamouls et il est très possible que ce mot soit emprunté de la littérature tamoule dans les textes de Śaiva āgama. Il est probable que le mot *Kuddāla* dérive de ce mot tamoul. Ce

खात्वा भूमिं हृदास्त्रेण <sup>1</sup>घटिकापालिकादिषु । सगृह्य शिरसा बाह्य गजारूढोऽथ <sup>2</sup>पादग ॥ ६ ॥  
 ग्रामप्रदक्षिणं कृत्वा प्रविशेद्यागमण्टपम् । गोमयालेपनं <sup>3</sup>कृत्वा <sup>4</sup>पिष्टसूत्रेण <sup>5</sup>चित्रितम् ॥ ७ ॥  
<sup>6</sup>प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण पञ्चविंशत्पदं कुरु । <sup>7</sup>मध्ये नवपदं पदं <sup>8</sup>कुर्याच्च शालितण्डुलैः ॥ ८ ॥  
<sup>9</sup>तदामृतकलांशेषु <sup>10</sup>महाशास्त्रेकमाहरेत् । कोणेषु त्रिपदं <sup>11</sup>ग्राह्यमुपादाय पदं रवे ॥ ९ ॥  
 अस्त्रमन्त्रेण सप्रोक्ष्य दमैः पुष्पैः परिस्तरेत् । मध्ये च सोमकुम्भं तु सहिरण्यं सवस्त्रकम् ॥ १० ॥  
 गन्धतोयेन सपूर्णं स्थापयेत्सोममन्त्रतः । गन्धादिभिः समभ्यर्च्य पायसान्नं निवेदयेत् ॥ ११ ॥  
 पालिका घटिका चैव शराव लोहजं तु वा । मृन्मयं वाथ <sup>12</sup>कर्तव्यं <sup>13</sup>भूतान्नन्दाङ्गुलावधि ॥ १२ ॥  
 अर्धाङ्गुलविवृद्धया तु <sup>14</sup>नवधोत्सेधमीरितम् । उत्सेधसमविस्तारं <sup>15</sup>मध्यच्छिद्रसमन्वितम् <sup>16</sup>॥ १३ ॥  
<sup>17</sup>आसन्न्यासमिदं त्वग्निभागोऽंशं <sup>18</sup>मूलविस्तृतम् । डमरुकाकृति <sup>19</sup>कुर्याद्घटिका कलशाकृतिः ॥ १४ ॥

mot *Kuddāla* se trouve sans doute dans le *Mahābhārata*, mais personne n'est sûr de la date du *Mahābhārata* tel qu'on le trouve à present. Ce mot n'est pas d'usage commun dans l'ancienne littérature sanskrite. *Amarakośa* donne ce mot comme synonyme de l'arbre "Kovidāra" alors que "Khanitra" est le mot sanskrit qu'on trouve employé normalement dans le sens de pic dans l'ancienne littérature sanskrite cf Rev F Kettel *A Kannada English Dictionary*, 1894, p xxxiii, no 266

<sup>1</sup> A, B et C दलिका pour घटिका

<sup>2</sup> B वाश्वगः pour पादगः

<sup>3</sup> C omet कृत्वा

<sup>4</sup> C विष्ट pour पिष्ट

<sup>5</sup> A चित्रतः pour चित्रितम्

<sup>6</sup> cf *Kumāratantra*, *paṭala*, 40, vers 15-22

प्रासादस्याग्रके वापि दक्षिणे चोत्तरेऽपि वा । गोमयालेपिते शुद्धे मण्डपे समलकृते ॥  
 प्राक्सूत्रं पञ्चसूत्रं स्यादुदक्सूत्रं तथैव च । मध्ये चतुष्पदं त्यक्त्वा स्थण्डिलं तत्र कल्पयेत् ॥  
 ससूत्रं सापिधानं च द्रोणोदकप्रपूरितम् । कुम्भं न्यस्त्वाचर्यैत्सोममोषधीशं महामुने ॥  
 शराव पालिका चैव घटिका च यथाक्रमम् । शरावादि क्रमान्यस्त्वा हृदयेन तु मन्त्रतः ॥  
 सगृह्य तन्मृदं चैव पालिकादीनि पूरयेत् । मध्येग्रन्थि पवित्रं च तेषां मध्ये न्यसेद्बुधः ॥  
 वैवस्वतो विवस्वाश्च रविर्मार्ताण्डमास्करो । लोकप्रकाशकश्चैव लोकसाक्षी त्रिविक्रमः  
 आदित्यश्चैव सूर्यश्च अंशुमाली दिवाकरः । दिशैतां द्वादशादित्यानीशानादि यथाक्रमम् ॥  
 आसनैर्मूर्तिमूलैर्वा पूजयेत्स्वस्वनामभिः ॥

<sup>7</sup> C मध्येर्तविपदं ?

<sup>8</sup> A कुर्याच्छालितण्डुलैः, B प्रकुर्याच्छालितण्डुलैः.

<sup>9</sup> B तदाहृतं pour तदामृतं, C तदावृतं

<sup>10</sup> C महाशास्तु pour महाशास्त्र

<sup>11</sup> A गृह्य उपादाय पद, B ग्राह्य उपादाय पद, C गृह्यमुपादाय पद, D ग्राह्यमुपादेय पद

<sup>12</sup> C अधि pour अथ dans वाथ

<sup>13</sup> B भूतानन्दाङ्गुलावधि, C भूतानन्दाङ्गुलावधिः

<sup>14</sup> A उदय pour उत्सेध dans नवधोत्सेधमीरितम्

<sup>15</sup> A अर्थ pour मध्य

<sup>16</sup> A समायुतम् pour समन्वितम्

<sup>17</sup> A आसन्न्यासमिदं, B कुत्स्व्यासमिदं त्वग्निं भर्गांशं

<sup>18</sup> B et C मूलविस्तृतः

<sup>19</sup> B आकृति pour आकृति

शुद्धयै <sup>1</sup>चतुर्दिशि <sup>2</sup>च्छिद्रयुग्मयुक्तं प्रकल्पयेत् । <sup>3</sup>पालिका ब्रह्मदैवत्या घटिका विष्णुदेवता ॥ १५ ॥  
<sup>4</sup>शरावं रुद्रदैवत्यं निश्छिद्रं <sup>5</sup>दर्भकैः कुरु । मृदा सपूरयेद्विद्वान् हृदयेन तु मन्त्रतः ॥ १६ ॥  
<sup>6</sup>आग्नेय्यां चैव नैऋत्या वायव्यामीशगोचरे<sup>7</sup> । स्थापयेत्पालिका <sup>8</sup>सन्ध्ये घटिका वामपार्श्वके ॥ १७ ॥  
 शराव क्रमशो <sup>9</sup>न्यस्य सोमं वीक्ष्य <sup>10</sup>हृदा बुधः । गन्धादिभिः समभ्यर्च्य स्वस्वमन्त्रेण देशिकः ॥ १८ ॥  
<sup>11</sup>सर्षपं तिलमुद्रं च <sup>12</sup>माषवैणवव्रीहिभिः । क्षालयेत्तु हृदा मन्त्री <sup>13</sup>वपित्वा प्रोक्षयेत्क्रमात् ॥ १९ ॥

इति <sup>14</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>15</sup>क्रियापादे अङ्कुरार्पण<sup>16</sup>विधिर्नाम <sup>17</sup>सप्तदशः पटलः

<sup>1</sup> A चतुर्दिश

<sup>2</sup> B et C च्छिद्र pour च्छिद्र

<sup>3</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 35, 25b-26

पालिका ब्रह्मदैवत्यं घटिका विष्णुरुच्यते । ईश्वरस्तु शरावाणा पात्राणामधिदेवता ॥  
 तेषा मृद्भिः करीषैश्च वाङ्मैश्च सुपूरयेत् ॥

<sup>4</sup> B शरावा रुद्रदैवत्या.

<sup>5</sup> A दर्भया

<sup>6</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 35, 23-25a

पालिकाकोणभागेषु घटिकाश्च शरावकान् । पूर्वादिषु चतुर्दिक्षु विन्यसेत्क्रमयोगतः ॥  
 एव सस्थापनं प्रोक्तमुत्तमं चाधमाधमौ । दिशश्च विदिशश्चैव पालिकास्थापनं भवेत् ॥  
 घटाश्चाभ्यन्तरे स्थाप्य शरावा मध्यमे स्मृताः ।

<sup>7</sup> B पार्श्वके pour गोचरे

<sup>8</sup> A सर्वाः pour सन्ध्ये

<sup>9</sup> A न्यस्त्वा

<sup>10</sup> A हृदा

<sup>11</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 35, 27-30

तिलसर्षपमुद्रानि माषनिष्पावकौ तथा । शालिप्रियमपामार्गयवश्यामानि वै दश ॥  
 प्रक्षाल्य पयसा विद्रुं दशबीजेन वापयेत् । कुम्भस्थेन जलेनैव नित्यं सप्रोक्षयेत्सुधी ॥  
 नित्यं सपूरयेद्बन्धतोयेनैव घटे पुनः । पिधाय च विधानेन स्वनुगुप्तजिघापयेत् ॥  
 सितानि कोमलानीह कीर्तितानि शुभानि वै ।

<sup>12</sup> C माष वै नवव्रीहिभिः.

<sup>13</sup> C स पीत्वा pour वपित्वा , A वापीत्वा ?

<sup>14</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे.

<sup>15</sup> B omet क्रियापादे.

<sup>16</sup> A omet विधिर्नाम

<sup>17</sup> A सप्तदशपटल .

## [अष्टादशः पटलः]

### [महोत्सवविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि शिवोत्सवविधिक्रमम् ।<sup>2</sup> आर्द्रान्तमुत्सवं कुर्यात्सर्वमासे शिवप्रियम् ॥ १ ॥  
माघमासे मघान्तं वा<sup>3</sup> कृष्णाष्टम्यन्तमेव वा । फाल्गुने चोत्तरान्तं तु<sup>4</sup> चित्रान्तं चैत्रमासके ॥ २ ॥  
वैशाखे तु विशाखान्तं<sup>5</sup> ज्येष्ठेऽष्टम्यन्तमूलकम् । आषाढे<sup>6</sup> चोत्तराषाढा श्रावणे तु श्रविष्ठकम् ॥ ३ ॥  
पूर्वाभाद्रान्तकं<sup>7</sup> पूर्वप्रोष्ठे चाश्विन्यन्तमाश्विने । कृत्तिकान्तं तु कार्तिक्यामार्द्रान्तं मार्गशीर्षके ॥ ४ ॥  
पुष्यमासे तु पुष्यान्तं राशो जन्मदिनान्तकम्<sup>8</sup> । कर्तुर्जन्मदिनान्तं वा वास्तु<sup>9</sup> ऋक्षान्तमेव वा ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> Pour महोत्सवविधि (ou शिवोत्सवविधि) voir *Kāmika*, II, 6, *Kārana*, I, 141, p 654-670, et II, 24, *Ajita*, *paṭala* 25, *Yogaja*, ms p 171-243, *Sahasra*, *paṭala* 6, *Dīpta*, *patala* 83, *Svāyambhuva*, *patala* 37, *Suprabheda*, I, 14, *Makuta*, *patala* 5, *Candrajñāna*, *paṭala* 21.

<sup>2</sup> cf *Suprabheda*, I, 14, 10-14

कृत्तिकादिषु मासेषु कार्तिके कृत्तिकान्तकम् । मार्गशीर्षकमासेषु आर्द्रान्तं तु शिवोत्सवम् ॥  
पुष्यान्तं पौष्यमासे तु मघान्तं माघमासके । फाल्गुने चोत्तरान्तं स्याच्चित्रान्तं चैत्रमासके ॥  
विशाखान्तं हि वैशाखे ज्येष्ठे मूलान्तकं भवेत् । उत्तराषाढमाषाढे श्रावणे श्रवणान्तकम् ॥  
पूर्वाभाद्रे तथा मासे पूर्वाभाद्रान्तमुच्यते । आश्वान्तमश्वयुद्धमासे उत्सवः कारयेद्बुधः ॥  
आर्द्रान्तं सर्वमासेषु कर्तव्यं तु शिवोत्सवम् ।

<sup>3</sup> B कृष्णाष्टम्या तथैव च

<sup>4</sup> A चैत्रान्तं, C चैत्रान्ते.

<sup>5</sup> A ज्येष्ठाष्टम्यन्तमूलकम्, B ज्येष्ठाष्टम्या तु मूलकम्

<sup>6</sup> B et C चोत्तराषाढ

<sup>7</sup> A पूर्वे प्रोष्ठपान्ताश्वमासके, B पूर्वे प्रोष्ठपद्यन्तमाश्विने, C पूर्वे प्रोष्ठेऽष्टम्यन्तमाश्वमासके

<sup>8</sup> cf *Kāmika*, II, 6, 3-4

मासस्य तीर्थनक्षत्रमार्द्रार्क्षं सर्वमासके । राशो जन्मावसानर्क्षमभिषेकर्क्षमेव वा ॥

माघमासे तु षष्ठ्यन्तं पूर्वान्तं सर्वमासके ।

voir aussi *Kārana*, I, 141, 10

नृपाणां जन्मभान्तं वा मरणक्षान्तमेव वा ।

cf. *Suprabheda*, I, 14, 14

षष्ठ्यष्टमी ह्यमावास्यान्ते वान्यत्पुण्यऋक्षके । राशो जन्मन्यपि लये युद्धारम्भे समारभेत् ॥

<sup>9</sup> A रिक्षः pour ऋक्षः

<sup>1</sup> एतेष्वेकेन कर्तव्यं <sup>2</sup> कर्तुरिष्टवशान्नयेत् । जीवशुक्लेन्दुसचारे <sup>3</sup> सुवारे सुमुहूर्तके ॥ ६ ॥  
प्रतिष्ठाद्युत्सवान्तानां <sup>4</sup> सर्वं कर्म समाचरेत् । तन्मास चाब्दपूर्वं च कुर्यादेव <sup>5</sup> पुन पुन ॥ ७ ॥  
<sup>6</sup> शान्तिकं पौष्टिकं चैव जयदं धनदं तथा । <sup>7</sup>

<sup>1</sup> C श्रितेष्वेके प्रकर्तव्य

<sup>2</sup> A कर्तुर्निष्ठावशान्नयेत्, B et C कर्तुरिष्टवश नयेत्

<sup>3</sup> B संचारैः pour सचारे

<sup>4</sup> A सर्वं कर्माचरेद्बुधः, B et C सर्वकर्म समाचरेत्

<sup>5</sup> A et B एवं pour एव

<sup>6</sup> Le mot *utsava* et les mots qui s'y rapportent, tels que *sāntika*, *pauṣṭika*, *jayada*, *dhanada*, *sārvakāmika* etc et aussi *dhvaja*, *ankura*, *dhvajāroha*, *yāga*, etc se trouvent au neutre au lieu du masculin dans ce texte, comme aussi dans la plupart des autres textes āgamiques que l'on peut trouver. On ne peut pas considérer ceci comme une erreur de scribe, car on les trouve fréquemment au même genre, et en de nombreux endroits le vers n'est juste que lorsque ces mots sont au neutre. Dans bien d'autres cas, les textes des *Āgama* ne se conforment pas strictement à la grammaire de Pāṇini et aux genres donnés par les dictionnaires classiques. Les mots *yāga*, *dhvaja* ont été aussi employés au neutre dans l'ancienne langue. Aussi les mots tels que ceux-ci, bien que ne se conformant pas toujours à la grammaire de Pāṇini et aux genres donnés par les dictionnaires classiques, sont mis dans le texte comme ils ont été trouvés dans les manuscrits. Notre but principal est de montrer la langue et le style des *Āgama*, non de fournir une version conforme à la grammaire de Pāṇini.

<sup>7</sup> cf *Dīptāgama*, *paṭala* 83, vers 8-17 et 25-33

शैव गौणं भौतिकं च भौवनं दैविकं तथा । पैतृकं चैव कौमारं सावित्रं चान्द्रमेव च ॥  
शैवमेकाहमित्युक्तं त्रयाहं गौणमुच्यते । पञ्चाहं भौतिकं प्रोक्तं सप्ताहं भौवनं तथा ॥  
नवाहं दैविकं प्रोक्तं पैतृकं द्वादशाहकम् । त्रयोदशाहं कौमारं सावित्रं स्याच्चतुर्दश ॥  
पक्षोत्सवं तु यत्प्रोक्तं तच्छुक्लं (तच्चान्द्रं) मिति कीर्तितम् । शैव गौणं भौतिकं च प्रोच्यते कन्यसत्रयम् ॥  
भौवनं दैविकं चैव पैतृकं मध्यमत्रयम् । कौमारं चैव सावित्रं चान्द्रं वै चोत्तमत्रयम् ॥  
केतुरोहणपूर्वं तु मेरीताडनपूर्वकम् । अङ्कुरार्पणपूर्वं च त्रिविधं समुदाहृतम् ॥  
ध्वजमारोपयेत्पूर्वं मेरीघोषस्ततः परम् । उत्सवस्यादिरात्रौ तु बीजनिर्वापमुच्यते ॥  
ध्वजारोहणपूर्वं तु प्रोक्तमेव महानलं । मेरी तु ताडयेत्पूर्वं ध्वजमारोपयेत्ततः ॥  
अङ्कुरार्पणपर्यन्तश्चान्द्रेरीपूर्वक्रमात्कृतम् । अङ्कुरार्पणपूर्वं तु वक्ष्ये सक्षेपणाच्छृणु ॥  
अङ्कुरार्पणपर्यन्तं ततो मेरीं तु ताडयेत् । ध्वजारोपणमन्तं तु कर्तव्यं प्रथमे निशि ॥  
शैविकं शान्तिकं चैव द्विविधं चोत्सवः क्रमात् । शैवादि चोत्सवादीनां यावत्संख्या विधीयते ॥  
तत्पूर्वरात्रिमारभ्य कारयेदुत्सवं बुधः । प्रतिष्ठा चोत्सवं यागं सायादिदिनमारभेत् ॥  
प्रातः काले ह्यवभृता सायंकाले समारभेत् । रात्रिं सायं दिवा प्रातरिति शास्त्रस्य निश्चयः ॥  
पक्षोत्सवविधाने तु त्रिंशद्बलिं समाचरेत् । अष्टाविंशच्चतुर्दश्या षड्विंशत्यात्त्रयोदशे ॥  
द्वादशाहे चतुर्विंशन्नवाहेऽष्टादशाहरेत् । चतुर्दशं स्यात्सप्ताहे पञ्चाहे दश एव च ॥  
त्र्यहे च षड्बलिं दद्यादेकाहे द्वितयं बलिः । एतच्छैविकमित्युक्तं शान्तिकं च तत् शृणु ॥  
निर्दिष्टदिवसाद्रात्रिमारभ्योत्सवमाचरेत् । एकाहे चोत्सवारम्भे बलिमेकं समाचरेत् ॥

सार्वकामिकमित्येवमु<sup>१</sup>त्सवं पञ्चधा भवेत् ॥ ८ ॥

एकाहं शान्तिकं प्रोक्तं <sup>२</sup>त्र्यहं च पौष्टिकं <sup>३</sup>मतम् । पञ्चाहं जयदं प्रोक्तं सप्ताहं धनदं स्मृतम् ॥ ९ ॥  
<sup>४</sup>सार्वकामिकमित्युक्तं <sup>५</sup>नवाहोत्सवकं परम् । <sup>६</sup>शान्तिके पौष्टिके चैव न ध्वजारोहणक्रिया ॥ १० ॥  
 सध्वजं <sup>७</sup>निध्वजं <sup>८</sup>वापि <sup>९</sup>जयदं कारयेद्बुधः । <sup>१०</sup>धनदे कामिके चैव सावश्यं <sup>११</sup>स्याद्भुजक्रिया ॥ ११ ॥  
<sup>१२</sup>तीर्थाङ्कुरं च <sup>१३</sup>यागं च चूर्णोत्सवं तथैव च । तीर्थं च स्नपनं चैव <sup>१४</sup>पञ्चाहादौ द्वयं विदुः ॥ १२ ॥  
 ध्वजाङ्कुरं ध्वजं चैव <sup>१५</sup>प्रागुक्तपञ्चकान्वितम् । <sup>१६</sup>सप्ताहं जयदं प्रोक्तं, मेरिकाताडनान्वितम् ॥ १३ ॥  
<sup>१७</sup>अष्टाहं धनदं प्रोक्तं, <sup>१८</sup>ध्वजाङ्कुरं ध्वजं तथा । <sup>१९</sup>यागाङ्कुरं च यागं च शेरिकाताडनं तथा ॥ १४ ॥  
 बलिदानं च चूर्णं च तीर्थं च स्नपनं तथा । मोहिन्या <sup>२०</sup>सहितं स्नानं <sup>२१</sup>पाषाणैस्तरणं तथा ॥ १५ ॥  
 दिशाहोमं <sup>२२</sup>घृतस्नानं स्नपनं च तथैव च । <sup>२३</sup>अपूपं च हविश्चैव शुद्धस्नानं तथैव च ॥ १६ ॥

त्र्यहे चैव च चत्वारि पञ्चाहे चाष्टमं बलि । सप्ताष्टद्वादश चैव नवाहे षोडश बलि ॥  
 द्वादशाहे यथा विंशच्चतुर्विंशत्त्रयोदशे । चतुर्दशाहे षड्विंशत् त्रिंशत्सख्याष्टविंशकम् ॥  
 एतद्वै शान्तिकं प्रोक्तम् ॥

cf *Kāranāgama*, II, 24, 42-45

साकल्यं पावनं शान्तं मङ्गल्यं च चतुर्विधम् । ध्वजारोहादि तीर्थान्तं साकल्यं चेति कीर्तितम् ॥  
 शेषं च पूर्ववत्कृत्वा पताकारोहणं विना । पावनं चेति विख्यातं शान्तं चैव ततश्चतुर्णु ॥  
 हुत्वा होमं बलिं चैव पूर्वयामे द्वियामके । सायाहे चोत्सवं कुर्याच्छान्तिकं परिकीर्तितम् ॥  
 यजमानेच्छया कुर्यात् प्रातः काले शिवोत्सवम् । मङ्गल्यमिति विख्यातम् ॥

cf *Candrajñānāgama*, *patala* 21

उत्सवं सप्तधा ज्ञेयं शृणुष्वैकाग्रमानसः । शाक्तं चार्धं [च] ब्राह्मणं [च] मौक्तं शाम्भवमाणवम् ॥  
 अर्कजं त्विति विख्यातं सर्वदन्ति निशाकरं । नवाहं शाक्तमित्युक्तं सप्ताहं चार्धकं भवेत् ॥  
 पञ्चाहं ब्राह्मणं प्रोक्तं त्रयाहं मौक्तमुच्यते । एकाहं शान्तिदं (शाम्भवं ?) विद्याद् ब्राह्मणं (आणवं ?) भ्रमणं भवेत् ॥  
 अर्कजं त्वर्कवारे तु सप्तधा चोत्सवास्त्विह ॥

<sup>१</sup> A इत्येते pour इत्येवम्, C इत्येतद्

<sup>३</sup> C भवेत् pour मतम्

<sup>५</sup> B नवाहादुत्सव परम्

<sup>७</sup> C निध्वज

<sup>९</sup> C जयदा

<sup>११</sup> B तु pour स्याद्, C सा pour स्याद्,

<sup>१३</sup> A कार्यं pour याग

<sup>१५</sup> C प्रागुक्तं पञ्चकान्वितम्

<sup>१७</sup> A अष्टाहं

<sup>१९</sup> C omet les trois demi-vers suivants

<sup>२१</sup> B पाषाणस्तरण, A पाषाणैः स्तरणं

<sup>२३</sup> B अपूपहविषं चैव, C अपूपा हविषं चैव, A अपूप हविषं चैव,

<sup>२</sup> A त्रियहं pour त्र्यहं च

<sup>४</sup> B सर्वं pour सर्व

<sup>६</sup> C शान्तिकं पौष्टिकं चैव

<sup>८</sup> C वाय

<sup>१०</sup> C धनकाममदे चैव, C धनकामादयश्चैव.

<sup>१२</sup> C omet ce demi-vers

<sup>१४</sup> C पञ्चाहादौ.

<sup>१६</sup> A सप्ताहं

<sup>१८</sup> A ध्वजाङ्कुरध्वजं तथा

<sup>२०</sup> B सहितस्नान

<sup>२२</sup> C घृतं स्नान



<sup>1</sup>सप्तदशाङ्गिकं प्रोक्त सार्वकामिकमुत्सवम् । <sup>2</sup>प्रोक्तं ध्वजाङ्कुरं पूर्वं ध्वजारोहं द्वितीयकम् ॥ १७ ॥  
तृतीयं भेरिकाघोषं <sup>3</sup>तथा यागाधिवासनम् । होम बलिप्रदानं च चूर्णोत्सवमतः परम् ॥ १८ ॥  
तीर्थं चण्डेशयागं च शुद्धस्नानं तथैव च । एवं <sup>4</sup>दशाङ्गिकं सार्वकामिकं द्विविधं भवेत् <sup>5</sup>॥ १९ ॥  
शान्तिकाद्युत्सवानां तु दिनं प्रति <sup>6</sup>बलिद्वयम् । <sup>7</sup>पूर्वाह्णे ब्राह्मणप्रीतिर्मध्याह्ने <sup>8</sup>क्षत्रियस्य तु ॥ २० ॥  
<sup>9</sup>वैश्येष्टं स्यान्निशादौ तु रात्रौ शूद्रादिवृद्धये <sup>10</sup> । <sup>11</sup>आरोहणावरोहस्य कालं शुभावहो भवेत् ॥ २१ ॥

[ध्वजस्थानम्]

<sup>12</sup>पीठगोपुरयोर्मध्ये वृषाग्रे वा <sup>13</sup>वृषोपरि । अन्तर्हाराग्रमध्ये वा <sup>14</sup>मध्यहारे तथैव च ॥ २२ ॥  
ध्वजस्थानं समाख्यात

[ध्वजलक्षणम्]

<sup>15</sup>शृणुष्व ध्वजलक्षणम् । पञ्चहस्तं समारभ्य <sup>16</sup>यावत्त्रयोदशावधि ॥ २३ ॥

<sup>1</sup> B सप्तादशाङ्गिक

<sup>2</sup> A omet प्रोक्तं, B पूर्वं ध्वजाङ्कुरं प्रोक्तं, C अन्यध्वजाङ्कुरं पूर्वं

<sup>3</sup> A यागाधिवासनं तथा, C यागाधिवासनं ततः <sup>4</sup> C दशान्तिकं सार्वकामिक

<sup>5</sup> cf *Dīptāgama, paṭala* 83, 2-6

प्रथमं वृषयागं तु द्वितीयं रोपयेद्वज्रम् । तृतीयं ताडयेद्भेरीं चतुर्थं चाङ्कुरार्पणम् ॥ •  
पञ्चमं यागशालां स्यादस्त्रयागमतः परम् । सप्तमं बलिदानं स्यात्तथा यानक्रमः परम् ॥  
परिवेषं नावमं स्यान्नरीराजनमथो दश । एकादशं कौतुकं च तीर्थसंग्रहणं परम् ॥  
त्रयोदशं चूर्णकरणं तीर्थं चैव चतुर्दशं । ध्वजावरोहणं पश्चात्षोडशं स्नपनं भवेत् ॥  
एवं षोडशभेदेन शिबोत्सवं प्रकीर्तितम् ।

<sup>6</sup> A बलं pour बलि

<sup>7</sup> A पूर्वाह्णे

<sup>8</sup> A क्षत्रियादिकम्, C क्षत्रियार्हकम्

<sup>9</sup> A वैश्यानां pour वैश्येष्ट

<sup>10</sup> A वृद्धयेत् pour वृद्धये

<sup>11</sup> A पराणामवरोक्तं च कालं शुभावहं भवेत्, B पराणामपरोक्तं च भवेत्कालं शुभावहः, C आरोहणावरोहं च कालं शुभावहं भवेत्

<sup>12</sup> cf *Kāraṇa*, I, 141, 40

पीठगोपुरयोर्मध्ये पीठाग्रे वा वृषाग्रके । महामर्याद्विषमं वा ध्वजस्थानं विधीयते ॥

voir aussi *Suprabheda*, I, 14, 29

पीठगोपुरयोर्मध्ये वृषमस्याग्रतोऽपि वा । कलयेन्मध्यहारायां मध्यादेर्मध्यमेऽपि वा ॥

cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 459

ध्वजस्थानं वृषाग्रे वा बलिपीठाग्रतोऽपि वा । कुर्यात्तु मध्यहारायां मर्यादामध्यमेऽथ वा ॥

<sup>13</sup> B वृषाग्रे, C वृषाग्रे

<sup>14</sup> A मध्यभागे

<sup>15</sup> B शृणु त्वं pour शृणुष्व

<sup>16</sup> A यावत्त्रयोदशकरम्; B त्रयोदशकरान्तकम्.

नवधा पटदैर्घ्यं <sup>1</sup>स्याच्चतुस्तालं <sup>2</sup>द्वयाङ्गुलम् । <sup>3</sup>प्रवृद्धया नवधा तारं विस्तारार्धं <sup>4</sup> तु <sup>5</sup>पुच्छकम् ॥ २४ ॥  
 पुच्छत्रयसमायुक्तं पुच्छद्वयमथापि वा । विस्तारसदृशं <sup>6</sup>वार्धं त्रिपादं <sup>7</sup>शिखरायतम् ॥ २५ ॥  
<sup>8</sup>वेत्रत्रयसमायुक्तं तान्तवं <sup>10</sup>सुदृढं भवेत् । पार्श्वेकदलिकोपेतं तदूर्ध्वं किङ्किणीयुतम् ॥ २६ ॥  
 तन्मध्ये वृषभं लिख्य दीपाधारं <sup>11</sup> तु पार्श्वयोः । <sup>12</sup>छत्रं च चामरे चोर्ध्वं पद्मपीठोपरिस्थितम् ॥ २७ ॥  
<sup>13</sup>मङ्गलाष्टकसयुक्तं ध्वजमालिख्य युक्तितः । ग्रामप्रदक्षिणं कृत्वा ध्वजस्थापनमाचरेत् ॥ २८ ॥

[ध्वजदण्डवृक्षा.]

<sup>14</sup>चन्दनं चम्पकं वापि खादिरं देवदारुकम् । <sup>15</sup>तरु वा केतकं बिल्वं क्षीरिणं सप्तपर्णकम् ॥ २९ ॥  
<sup>16</sup>वैष्णवं क्रमुकं वापि मुनिवृक्षमथापि वा ।

<sup>1</sup> A et B वा pour स्यात्

<sup>3</sup> C विवृद्धया

<sup>5</sup> C पुस्तकम्

<sup>7</sup> C शिखया द्वयम्

<sup>9</sup> C द्वय pour त्रय

<sup>11</sup> B दीपाधारे

<sup>13</sup> cf *Kāraṇa*, I, 141, 28-34

<sup>2</sup> C द्वियङ्गुलम्

<sup>4</sup> B अर्थं pour अर्धं dans विस्तारार्धं

<sup>6</sup> A अथ pour अर्धं dans वार्धं

<sup>8</sup> B चित्र pour वेत्र

<sup>10</sup> C स pour सु dans सुदृढं

<sup>12</sup> C छत्रचामरकौ चोर्ध्वं

श्लक्ष्णं शुक्लं तथा सूक्ष्मरन्ध्राष्टकरणानि च । उत्तमादीनि वस्त्राणि भूतभागेकविस्तृतम् ॥

तारार्धं शिखरं ज्ञेयं पुच्छं तारसमं भवेत् । पक्षवेत्रसमायुक्तं पुच्छद्वयसमायुतम् ॥

तत्पटं पञ्चधा भज्य मध्यभागे वृषं लिखेत् । वृषभं, श्वेतवर्णस्तु रक्तास्सर्वेऽङ्कुराः स्मृताः ॥

सितकृष्णमयं चाक्षि हेमामौ शृङ्गवर्णकौ । कर्णौ तु रत्नवर्णामौ बालपीठेन शोभितौ ॥

घण्टामाला सुवर्णाभा स्थितं वा शयितं तु वा । छत्रं च चामरी चैव ऊर्ध्वभागे लिखेद्बुधः ॥

मध्यभागादधोभागे चाब्जपीठं समालिखेत् । दीपाधारे लिखेद्दीपयुक्तौ तौ पार्श्वयोरपि ॥

cf *Suprabhedha*, I, 14-15-16

विस्तारेण समं पुच्छं त्रिपुच्छं वा द्विपुच्छकम् । मध्ये वृषभमालिख्य स्थितं वा शयनं तु वा ॥

दर्भमालासमायुक्तं किङ्किणीवरकान्वितम् ॥

cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 460

पताकायास्तथायामो नन्दाष्टमुनिकिङ्कुभिः । तत्पञ्चाशेन तद्व्यासो व्यासार्धाच्छिखरं भवेत् ॥

पुच्छत्रयं द्वयं वा स्याद् व्यासाद्दीर्घं क्रमात्कुशम् । स्वायामपञ्चभागैकभागान्मध्ये वृषं लिखेत् ॥

<sup>14</sup> cf *Kāraṇa*, I, 141, 41

चन्दनं चम्पकं चैव क्रमुकं वैष्णवं (वैणवं ?) तथा । बिल्वं च देवदारुं च असनं खादिरं तथा ॥

cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 459

ध्वजदण्डतरुः पूगस्त्वक्सारः शाक एव वा । सालो वा चम्पकः शस्तो रक्तसारोऽसनस्तथा ॥

<sup>15</sup> A तनुवाकेन कम्बल्य क्षीरिणी सप्तपर्णकम् ।, B तनुकाकेन कम्बल्य क्षीरिणी सप्तपर्णकम् ।, C तनु  
 वा केतकं बल्य क्षीरिणी सप्तपर्णकम् ।

. <sup>16</sup> C. वैष्णवं pour वैणवं

[ ध्वजदण्डमानम् ]

<sup>1</sup>प्रासादत्रिगुणं दैर्घ्यं <sup>2</sup>पञ्चमात्र <sup>3</sup>नवान्तकम् ॥ ३० ॥  
अर्धमात्रविद्वद्धया<sup>4</sup> तु नवधा <sup>5</sup>मूलविस्तृति । <sup>6</sup>मूलत्रिपादमर्धं वाप्यग्न्यशं चाग्रविस्तरम् ॥ ३१ ॥  
<sup>7</sup>तत्तारत्रिगुणं नाहं मूलादग्र क्रमात्कृशम् ।

[ दण्डलक्षणम् ]

<sup>8</sup>सुवृत्तं निर्त्रणं चैवाप्यवक्रं चाप्यकोटरम्<sup>9</sup> ॥ ३२ ॥  
<sup>10</sup>अभिन्नमार्जवोपेतं <sup>11</sup>मृदुं च सुदृढं ग्रहेत् । अग्रे यष्टित्रयं योज्यं षोडशाङ्गुल<sup>12</sup>मायतम् ॥ ३३ ॥

<sup>1</sup> cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 459

ध्वजदण्डस्य तुङ्गं तु विज्ञेयं द्वारतुङ्गत । पञ्चपञ्चगुणं श्रेष्ठं मध्यमत्यष्टिसमितैः ॥  
कनिष्ठं स्याद्दशगुणमथ स्तूपिसमोच्छ्रयः । मुख्यं कण्ठमितं मध्यं नीचं वृषतलोच्छ्रितम् ॥  
त्रिद्वयेकगुणकं वा स्याद् विमानादिति केचन । चत्वारिंशच्च षट्त्रिंशत् त्रिंशच्चैवाङ्गुलानि तु ॥  
श्रेष्ठादिध्वजदण्डानां नाहं स्युस्त्रिविधाः क्रमात् ।

cf *Suprabhedha*, I, 14, 19-28

प्रासादत्रिगुणं दैर्घ्यं द्विगुणं वा ततस्समम् । शिखरग्रीवसीमान्तं वृषभस्थलसम्मितम् ॥  
तथा द्वित्रितलान्तं वा गोपुरान्तमथापि वा । षट्त्रिंशदङ्गुलं नाहं ध्वजदण्डं विधीयते ॥  
त्रिंशदङ्गुलकेनाथ चतुर्विंशं तु वाङ्गुलम् । उत्तमादधमं नाहं ग्राह्यमेव सुदण्डके ॥  
घटिकात्रयसयुक्तं विस्तारेष्टाङ्गुलेन तु । तद्धनं चतुरङ्गुल्यं त्रिभिरङ्गुलिभिस्तु वा ॥  
दैर्घ्यं तु द्वादशाङ्गुल्यं षोडशाङ्गुल्यकं तु वा । दण्डे तु सुषिरं कृत्वा सुस्निग्धं तु यथा तथा ॥  
घटिकात्रयकं न्यस्य तेष्वन्तस्थं सवणवम् । दण्डाग्रेण समं कुर्यादग्रं वैणवकस्य तु ॥  
दण्डं चाप्यथवा कुर्याद्व्यन्तस्थं सुनिश्चलम् । वैणवस्य तु दैर्घ्यं तु द्वादशं तालमुच्यते ॥  
अथवा षोडशं तालं चतुर्दशं तालमेव वा । दशतालं तु वा ग्राह्यं द्वादशाङ्गुलनाहकम् ॥  
तस्यार्धार्धश्च(स्य ?) मात्रे तु वलयं त्वायसेन तु । यन्त्रार्थं बन्धयेद्दीमानलामे दारुणा भवेत् ॥  
तदन्ते रज्जुं सवेदयं द्विगुणं मूलमाश्रितम् । मध्यमाङ्गुलिनाहं तु तन्तुना सुदृढं कृतम् ॥

<sup>2</sup> C पञ्चमात्रौ

<sup>3</sup> A नवाशकम्

<sup>4</sup> C निवृद्धया

<sup>5</sup> C मूलविस्तृत , B मूलविस्तृतः

<sup>6</sup> C मूलादिपादं pour मूलत्रिपाद

<sup>7</sup> B तत्तादृक् pour तत्तार

<sup>8</sup> cf *Kāraṇa*, I, 141, 42

वक्रं भिन्नं च सुषिरं कृमिकोटरसयुतम् । वर्जयेत्तान् प्रयत्नेन ग्राहयेल्लक्षणान्वितम् ॥

cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 459

अकोटरो निर्त्रणं स्याद्द्विगुण्यदिवर्जितः । सवल्कलौ वेणुपूगावन्ये सर्वेऽप्यवल्कलाः ॥

<sup>9</sup> A सुवृत्तं निर्त्रणं चैवाप्यवक्रमनकोटरम् , C सुवृत्तं चाग्निपञ्चैवाप्यवक्रमनेकवरम्

<sup>10</sup> A et C अभिन्नमार्जवं चैव

<sup>11</sup> A मार्दवं pour मृदुं च

<sup>12</sup> A अङ्गुरं pour अङ्गुलं dans षोडशाङ्गुलमायतम्

<sup>1</sup>युक्त्या व्यास घनं प्रोक्तं दण्डस्यानुगुणं भवेत् । <sup>2</sup>यष्टयन्तरं द्वितालं स्यादुपदण्डसमन्वितम् ॥ ३४ ॥  
यत्र यष्ट्युपदण्डे तु योजयेद्<sup>3</sup>भूतमात्रतः<sup>4</sup> ।

[ध्वजदण्डस्थापनम्]

क्षीरोदकेन दण्डं तु क्षालयेद्दृढयेन तु ॥ ३५ ॥  
दर्भान् <sup>5</sup>बध्वोपदण्डाग्रे <sup>6</sup>दर्भमाला तु दण्डके । <sup>7</sup>अग्रादामूलमावृत्य प्रादक्षिण्यक्रमेण तु ॥ ३६ ॥  
खात्वाोक्तदेशे<sup>8</sup> हस्तं तु पुष्पं धान्यं च<sup>9</sup> निक्षिपेत् । तस्मिन्सस्थापयेद्दण्डं प्रासादामिमुखं तथा ॥ ३७ ॥  
हस्तद्वयं तु विस्तारमुक्तं त्रिपादमुन्नतम् । <sup>10</sup>तदूर्ध्वेऽम्बुजमग्न्यंशं<sup>11</sup> केवलं <sup>12</sup>वेदिकां कुरु<sup>13</sup> ॥ ३८ ॥  
युगाश्रं बाध वृत्तं वा तन्मूले सोपवेदिकम् । कृत्वाश्मना वा सुधया मृदा वा <sup>14</sup>प्रोक्षयेद्दृढा ॥ ३९ ॥  
<sup>15</sup>मण्डपे मार्जनं कृत्वा गोमयालेपनं <sup>16</sup>कुरु । प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण गन्धवारियुतेन च<sup>17</sup> ॥ ४० ॥  
स्थण्डिलत्रितयं कृत्वा द्रोणत्रितयशालिभिः । तिलतण्डुललाजैश्च<sup>18</sup> दर्भैः पुष्पैः परिस्तरेत्<sup>19</sup> ॥ ४१ ॥

<sup>1</sup> A et B युक्तव्यासघन

<sup>2</sup> B ऋष्यन्तर

<sup>3</sup> A भूतमामृतम्

<sup>4</sup> cf *Isāṇasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 459

ध्वजदण्डसजातीयस्तूपदण्डतरुर्भवेत् । ध्वजदण्डचतुर्थोऽंशस्तथाशास्त्राद्वा षडशतः ॥

उपदण्डस्य तुङ्गं स्यात्तन्नाहो द्वादशाङ्गुलः । विकारमनुसृत्य शैरायता सार्धविस्तृताः ॥

सच्छिद्राग्रास्त्रयः स्कन्धाश्छिद्रप्रोतोपदण्डकाः । प्रविष्टा ध्वजदण्डाग्रे युक्त्या कार्याः समान्तराः ॥

<sup>5</sup> C दर्भं pour बध्वा

<sup>6</sup> C दार्भमाल

<sup>7</sup> C अग्रादमूलम्

<sup>8</sup> B देशं pour देशे

<sup>9</sup> B et C तु pour च

<sup>10</sup> A तदूर्ध्वाम्बुजम्

<sup>11</sup> C अग्न्यंशां pour अग्न्यंशं

<sup>12</sup> A वेदिता कुरु, B वेष्टिताङ्कुरम् -

<sup>13</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 55-62

दण्डशुद्धिं ततः कुर्यात्प्रोक्षयेद्दृढयेन तु । प्रादक्षिण्यक्रमेणैव दर्भमाला तु विन्यसेत् ॥

वृषभ षण्मुखं वायु मूलमध्ये तदग्रके । गन्धपुष्पादिभिश्चैव तत्तद्वीजमनुस्मरन् ॥

चतुस्तालप्रमाणेन खातयेत्पृथिवीं ततः । शातकुम्भमयेनैव कच्छप तत्र निक्षिपेत् ॥

पूजयेद्दृढयेनैव गन्धपुष्पादिभिर्बुधः । हर्म्यस्याभिमुखं तत्र कर्माणि स्थाप्य दण्डकम् ॥

सुस्निग्ध कारयित्वा तु तन्मूले वेदिकां कुरु । हस्तद्वयं तु विस्तारमुत्सेधं तु तदर्थकम् ॥

त्रिमेखलासमायुक्तमेकैक पर्वताङ्गुलम् । तत्समं चैव विस्तारं वेदूर्ध्वेऽब्जं तु कारयेत् ॥

अथवान्यप्रकारेण वेदिकालक्षणं शृणु । हस्तमात्रप्रविस्तारं तत्समं चोच्छ्रय भवेत् ॥

षडङ्गुलोच्छ्रयमानेन अब्जं तत्रैव कल्पयेत् ।

<sup>14</sup> A प्रोक्षयेत्ततः

<sup>15</sup> A मण्डपं

<sup>16</sup> A तथा pour कुरु

<sup>17</sup> A वा pour च

<sup>18</sup> B लाजानां pour लाजैश्च

<sup>19</sup> Dans C on trouve le vers 46 avant le vers 42.

प्रोक्षयेद्द्वोरमन्त्रेण सर्वालंकारसयुतम् । पूर्वे तु स्थण्डिले भेरी मध्यमे नवकुम्भकान्<sup>1</sup> ॥ ४२ ॥  
 पश्चिमे वृषभं स्थाप्य गन्धाद्यैरर्चयेद्बृद्धा । <sup>2</sup>एषा<sup>3</sup> पश्चिमभागे तु स्थण्डिलं शालिभिः कुरु ॥ ४३ ॥  
 तस्मिन् <sup>4</sup>शूलं तु सस्थाप्य गन्धैः पुष्पैः समर्चयेत् । <sup>5</sup>भेर्यास्तु पश्चिमे देशे कलशानां पुरोऽन्तिके ॥ ४४ ॥  
 स्थण्डिलं बालुकैः कुर्यादग्निकार्यं समाचरेत् । <sup>6</sup>अग्न्याधानादिकं सर्वमग्निकार्योक्तमाचरेत् ॥ ४५ ॥  
<sup>7</sup>समिदाज्यौदनैः पश्चाद् वृषगायत्रिमन्त्रतः । प्रत्येकं शतमर्घं वा तदर्धं वापि होमयेत् ॥ ४६ ॥  
 पूर्णाहुतिं ततः <sup>8</sup>कुर्याद् वृषस्य मूलमन्त्रतः । <sup>9</sup>वृषकुम्भस्य मध्ये तु वृषं <sup>10</sup>तन्मन्त्रतो यजेत् ॥ ४७ ॥  
 लोकेशानर्चयेद्दीमान्शक्रादिकलशेषु <sup>11</sup>वै । ततो वृषं <sup>12</sup>पटेऽभ्यर्च्य गन्धैः पुष्पैः सुधूपकैः ॥ ४८ ॥  
<sup>13</sup>घृतं शिरोऽर्पणं कुर्यादङ्कुरैः साक्षतैर्बुधः<sup>14</sup> ॥

<sup>1</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 71-72

ध्वजाग्रे स्थण्डिलं कृत्वा चाष्टद्रोणैश्च शालिभिः । तण्डुलैश्च तिलैर्दूर्वाभिर्निर्मितं पद्मलाञ्छितम् ॥  
 तस्योपरि न्यसेन्द्रेणीं नववल्लेण वेष्टयेत् । रुद्र सपूज्य विधिवद्विष्णु वामे तु पूजयेत् ॥

<sup>2</sup> cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 462

तदग्रे स्थण्डिले पद्मं विलिख्य शुभकर्णिकम् । तत्र शूलं प्रतिष्ठाप्य यथावदभिपूजयेत् ॥

cf *Kāranāgama*, I, 141, 73

तस्योर्ध्वे स्थण्डिलं कुर्यादष्टपत्रं सकर्णिकम् । शूलान्न हि यजेत्तत्र गन्धपुष्पादिभिः क्रमात् ॥

<sup>3</sup> B एवं pour एषा

<sup>4</sup> C स्थूलं pour शूल

<sup>5</sup> C देवस्य pour भेर्यास्तु

<sup>6</sup> A अन्यथानादिक, B अन्यधानादिक-

<sup>7</sup> C समिदाज्योदनैः

<sup>8</sup> B कुर्याद्वृषमस्य तु मूलतः

<sup>9</sup> C वृषकुम्भे तु मध्ये तु वृषमन्त्रं ततो यजेत्

<sup>10</sup> B तन्मूलतो pour तन्मन्त्रतो

<sup>11</sup> A वा pour वै

<sup>12</sup> C पटे pour पटे

<sup>13</sup> B घृतं pour घृत, C घृते

<sup>14</sup> cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 460-461

वृषाग्रे स्थण्डिलं कृत्वा शालिभिस्तण्डुलैरपि । तस्मिन्नवपदं कृत्वा कलशान्नं विन्यसेत् ॥  
 आपूर्य शुद्धसलिलैः कूर्चैर्हमाम्बरान्वितम् । अलकृत्य वृषं मध्ये परितोऽष्टौ च दिक्पतीन् ॥  
 आवाह्यं सम्यग्गन्धाद्यैरभिपूज्य यथाविधि । तारादिवृषमन्त्रेण स्वगायत्र्या वृषं यजेत् ॥  
 स्वैर्मन्त्रैरष्टलोकेशास्तदग्रे स्थण्डिले पुनः । पताकां विन्यसेत्तस्मिन् वृषमन्त्रेण तां यजेत् ॥  
 तस्माद्वस्तदग्रे कृत्वा मण्डलं चतुरश्रकम् । तत्राग्निं सम्यगाधाय कृत्वा कर्म शिवानले ॥  
 पलाशसमिधो हुत्वा वृषमन्त्रेण देशिकः । तिलानाज्यं चरुं चापि पृथगष्टोत्तरं शतम् ॥  
 पूर्णं स्विष्टकृतं चापि हुत्वा वह्निं विसर्जयेत् ॥

## [शेरीताडनम्]

<sup>1</sup>चन्द्रादित्यौ च रोर्था तु<sup>2</sup> दक्षिणेऽदक्षिणे<sup>3</sup>मुखे ॥ ४९ ॥  
 भेरिकायां<sup>4</sup> <sup>5</sup>हरि चैव<sup>6</sup>मातृ. सप्त च कीलके । चर्मसूत्रेष्वनन्तादीन्पद्मान्तांस्तु<sup>7</sup> <sup>8</sup>विचिन्तयेत् ॥ ५० ॥  
 महापद्म विजानीयाद्वारणासूत्रमस्य<sup>9</sup> तु । <sup>10</sup>प्रहारस्यानल<sup>11</sup> विद्याद्विविधान्तं समर्चयेत् ॥ ५१ ॥  
<sup>12</sup>प्रहारेणास्त्रमन्त्रेण त्रि. कृत्वा ताडयेद्बुध । वादकस्ताडयेत्पश्चा<sup>13</sup>द्दशतालमुदाहरन्<sup>14</sup> ॥ ५२ ॥

## [ध्वजरोहणम्]

<sup>15</sup>सर्वदैवतमावाह्य<sup>16</sup> ध्वजमारोहयेत्ततः<sup>17</sup> । अस्त्रेण वृषमूलेन रज्जुयन्त्रेण रोहयेत् ॥ ५३ ॥  
<sup>18</sup>दण्डात्तु <sup>19</sup>द्विगुणो <sup>20</sup>रज्जुस्तान्तव <sup>21</sup> <sup>22</sup>सुदृढो भवेत् । अथवा ध्वजदण्डेन बध्वा सस्थापयेद्बुजम् ॥ ५४ ॥  
<sup>23</sup>आनीय <sup>24</sup>कलशान्स्थाप्य दण्डमूलेऽभिषेचयेत् । वृषमभ्यर्च्य गन्धाद्यैर्मुद्रांस्तु निवेदयेत् ॥ ५५ ॥

<sup>1</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 14, 42-45

पटह विष्णुदैवत्य सुषिर वायुदैवतम् । शब्द तद्ब्रह्मरूपं स्याद्रूपाभावस्तथैश्वरम् ॥  
 वासुकी चर्मसूत्रं तु वलयौ रविचन्द्रकौ । मातर. सप्तकीलास्तु प्रहारः स्कन्ददैवतम् ॥  
 अर्चयित्वा सुरगन्धाद्यैर्हृदयेन विचक्षणः । आचार्य पूजयेत्पूर्वं वादक तदनन्तरम् ॥  
 आचार्यो वाममन्त्रेण सताड्य त्रिप्रकारतः । वादकस्ताडयेत्पश्चाद्द्विलताल विशेषतः ॥

<sup>2</sup> B च pour तु

<sup>3</sup> B मुख pour मुखे

<sup>4</sup> C मेरिकाया

<sup>5</sup> A हरिश्चैव

<sup>6</sup> A et C मातर सप्त कीलके

<sup>7</sup> A पद्मान्तस्तु pour पद्मान्तास्तु, C भस्मान्ताश्च

<sup>8</sup> C सुचिन्तयेत्

<sup>9</sup> A धारणासूत्रम् pour धारणासूत्रम्

<sup>10</sup> A प्रहारस्य तिल, B प्रहारस्याविल

<sup>11</sup> आनल. = स्कन्दः.

<sup>12</sup> C प्रहारेणास्त्रेण मन्त्रेण

<sup>13</sup> C omet les trois lettres दशता

<sup>14</sup> B उदाहरेत् pour उदाहरन्

<sup>15</sup> cf *Isānasivagurudevapaddhati*, vol IV, p 461

ध्वजमुद्धृत्य यन्त्रेण वाहयेच्छिरसाथवा । शङ्खभेर्यादिनिर्घोषैः कृत्वा ग्रामप्रदक्षिणम् ॥  
 अन्तः प्रविश्य निर्दिष्टे ध्वजस्थाने तु विन्यसेत् । पुण्याह वाचयित्वाथ तज्जलैः क्षालयेद्बुजम् ॥  
 दण्डस्य मूले मध्येऽग्रे वृषषण्मुखमारुतान् । तत्तन्मन्त्रेण संपूज्य गीतवाद्यादिमङ्गलैः ॥  
 वृषकृम्भ समानीय ध्वजोपान्ते तु विन्यसेत् । कुम्भस्थान् वृषमन्त्रास्तु ध्वजे वृषहृदि न्यसेत् ॥  
 मङ्गलाङ्कुरदीपाद्यैरलंकृत्य यथाविधि । रज्ज्वा पताकासङ्गिन्या गायत्र्या वृषभस्य तु ॥  
 ध्वजमारोपयेत्सभ्यगू रज्ज्वा दण्डं च वेष्टयेत् । लोकपालास्थितैः कुम्भैर्ध्वजमूलेऽभिषेचयेत् ॥  
 तन्मूले ध्वजमाराध्य निवेद्यान्त यथाविधि ।

<sup>16</sup> C सर्वदैवतमावाह्य

<sup>17</sup> B बुध pour ततः

<sup>18</sup> A दण्डाय pour दण्डात्तु

<sup>19</sup> A द्विगुण

<sup>20</sup> C रज्जुस्तन्मन्त्रस्य दृढ भवेत्.

<sup>21</sup> A तान्तव्य. pour तान्तव., B तान्तवं.

<sup>22</sup> B सुदृढ

<sup>23</sup> C आनीये

<sup>24</sup> B तु कुशान् pour कलशान्

ततश्चिशूलमखं<sup>1</sup> च <sup>2</sup>दध्योदनमथापि वा । सन्धिदेवान् समावाह्य बलिं दद्याद्विशेषत ॥ ५६ ॥  
<sup>3</sup>ब्रह्मादीशानपर्यन्तमिन्द्रादीशान्तमेव<sup>4</sup> वा<sup>5</sup> । ग्रामादिषु बलिं दद्याद्वास गच्छेच्छिवाल्यम् ॥ ५७ ॥  
 अन्यत्प्राकारबाह्ये तु प्रासादवास्तुमार्गतः । <sup>6</sup>इन्द्रादीशानपर्यन्तं बलिं दद्यात्तु मन्त्रतः ॥ ५८ ॥  
<sup>7</sup>दिवापि ध्वजमारोह्य गेरी <sup>8</sup>निश्येव ताडयेत् ।

[यागमण्डपः]

<sup>9</sup>प्रासादस्याग्रतो <sup>10</sup>वैशे चाग्नेय्यां याम्यतोऽपि वा ॥ ५९ ॥

वायव्यां सौम्यतो वापि कृत्वा वै यागमण्डपम् । नवसप्तकरं वापि पञ्चहस्तविशालकम् ॥ ६० ॥  
<sup>11</sup>समाश्रं <sup>12</sup>सकलास्तम्भं <sup>13</sup>पङ्क्तिर्व्यासोऽस्ति <sup>14</sup>तुङ्गकम् । <sup>15</sup>अङ्घ्रितुङ्गाद्यमग्न्यंशं पादाशं वा <sup>16</sup>तलोदयम् ॥  
 मण्डपं वा प्रपां वापि वितानाद्यैरलंकृतम् । दिशासु तोरणाढ्यं च कदलीक्रमुकांनितम् ॥ ६२ ॥  
 तन्मध्ये वेदिकाद्यंशं <sup>17</sup>व्यासहस्तोत्तरं समम् । गुणाक्षमात्रविस्तारमुत्सेधमुपवेदिका ॥ ६३ ॥  
<sup>18</sup>परितस्त्वग्निकुण्डानि नव पञ्चैकमेव वा । महाशासु युगाश्राणि वृत्त कोणेषु कल्पयेत् ॥ ६४ ॥

1 C त्रिशूलमन्त्रं pour त्रिशूलमन्त्र

2 A दध्योदनमपार्थिवम्, C दध्योदन सपार्थिवम्

3 A ब्रह्माद्यैशान

4 B इन्द्रादीनां तमेव वा

5 C omet इन्द्रादीशान्तमेव वा, les vers 57b et 58a et इन्द्रादीशानपर्यन्त, et lit ब्रह्मादीशानपर्यन्त

बलिं दद्यात्तु मन्त्रतः

6 A इन्द्राद्यैशानपर्यन्त

7 C द्विजापि

8 A दिश्येव

9 cf Kāranāgama, I, 141, 87-91

ऐन्द्रे वा दक्षिणे वापि पश्चिमे चोत्तरेऽपि वा । ऐशान्ये पावके वाथ कारयेद्यागमण्डपम् ॥

रुद्ररन्ध्रैर्विधिर्वाथ सहस्तं चतुर्तारकम् । युगाश्रं तु कलास्त्रैश्च श्रुतिद्वारसमायुतम् ॥

तालमात्रं तु तालोच्चं दर्पणोदरसन्निभम् । तन्मध्ये वेदिका कुर्याद्ग्रहमागैकभागतः ॥

रत्निमात्रसमुत्सेधं मुष्टिमात्रमथापि वा । कुण्डानि परितः कुर्याद्दिशासु विदिशासु च ॥

10 A वैशेयाग्नेय्या, C चैव आग्नेय्या

11 C समग्र

12 B सकलस्तम्भं

13 A पङ्क्तिर्व्यासोऽस्ति, C पङ्क्तिर्व्यासोऽस्ति

14 A तुङ्गिकम्

15 A अङ्घ्रि तु गात्रमग्न्यंशं पादाशं

16 C तपोदयम्

17 C व्यासहस्तोत्तरं समम्

18 cf Kāranāgama, I, 141, 91-96

कुण्डानि परितः कुर्याद्दिशासु विदिशासु च । चतुरश्राणि वृत्तानि दिशासु विदिशासु च ॥

ईशानशक्रयोर्मध्ये वृत्तं प्राधानकं कुरु । हस्तमात्रप्रविस्तारं प्राशुक्तलक्षणं कुरु ॥

पञ्चाग्न्या वाथ कुर्वीत चतुर्दिक्षु तथापि वा । पूर्वे वा पश्चिमे वापि दक्षिणे चोत्तरेऽपि वा ॥

कारयेच्चतुरश्रं तु एकाग्नेस्तु विधीयते । गोमयालेपनं कृत्वा पर्यग्निकरणं कुरु ॥

युगतोरणसंयुक्तं दर्भमालासमायुतम् । अष्टदिग्ध्वजसंयुक्तं वितानोपरिशोभितम् ॥

पुष्पदामैरलंकृत्य सुक्तादामैः प्रलम्बयेत् । प्रोक्षयेत्पञ्चगव्यैश्च पुनः पुण्याहमाचरेत् ॥

<sup>1</sup>शक्रशांकरयोर्मध्ये कल्पयेदम्बुजाकृतिम् । एवं नवाग्निकार्यं चेत्पञ्चाग्नौ<sup>2</sup> <sup>3</sup>वृत्तहीनकम् ॥ ६५ ॥  
 वेद्यास्तु पूर्वतो <sup>4</sup>याम्ये वेदाश्रमम्बुजं<sup>5</sup> तु वा । गोमयालेपनं कृत्वा प्रोक्ष्य चूर्णैरलकुरु<sup>6</sup> ॥ ६६ ॥  
 पर्याग्निकरणं कृत्वा <sup>7</sup>पुण्याहप्रोक्षणं कुरु । प्रोक्षयेदीशमन्त्रेण सर्वत्र सकुशौदकैः ॥ ६७ ॥  
<sup>8</sup>प्रासादादीन्नवीकृत्य <sup>9</sup>प्रपास्थानं च मण्डपम् । वितानाद्यैरलंकृत्य यानादीश्च नवीकुरु<sup>10</sup> ॥ ६८ ॥  
<sup>11</sup>शोधनं मार्जनं <sup>12</sup>वीथ्या <sup>13</sup>वालुकास्तरणं कुरु । ग्रामादीनि गृहादीनि नवीकृत्य विचित्रयेत् ॥ ६९ ॥  
<sup>14</sup>उत्सवादिदिनस्यादौ तदा वै वाधिवासनम् । यागद्रव्याणि सर्वाणि साधयित्वा <sup>15</sup>समाहितम् ॥ ७० ॥  
 शोधनं क्षालनं शोषं कृत्वा <sup>16</sup>पात्रास्त्रकादि च । नित्योत्सवेन तत्सर्वं ग्रामं कृत्वा प्रदक्षिणम् ॥ ७१ ॥  
 अपरे दिवसे रात्रौ यागकार्यं समाचरेत् । <sup>17</sup>स्थण्डिलं कारयेद्वेद्यामष्टद्रौणैश्च शालिमि ॥ ७२ ॥  
 तिलतण्डुललजैश्च दध्ने पुष्पैः परिस्तरेत् । मध्यमे शिवकुम्भं च<sup>18</sup> <sup>19</sup>वर्धनीं वामभागतः ॥ ७३ ॥  
 परितोऽष्टौ<sup>19</sup> घटान्स्थाप्य नानागन्धाम्बुपूरितान् । सवस्त्रान्कूर्चसयुक्तान्ससूत्रान्सापिधानकान् ॥ ७४ ॥

<sup>1</sup> A शक्रशां करयोर्मध्ये

<sup>2</sup> A पञ्चाग्नौ, C पञ्चाधे

<sup>3</sup> A वृत्ति pour वृत्त

<sup>4</sup> C याम्ये

<sup>5</sup> C अम्बुजं pour अम्बुज

<sup>6</sup> A अलकरेत्

<sup>7</sup> A पुण्याह प्रोक्षणं कुरु

<sup>8</sup> C प्रासादीनि विकृत्य च

<sup>9</sup> C समा pour प्रपा

<sup>10</sup> A नवीकरेत्

<sup>11</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 14, 64-67

ग्रामं वा नगरं वापि ह्यलंकृत्य विशेषतः । वीथयश्चोपवीथ्यश्च निम्नोन्नतविवर्जिता ॥  
 शोधयित्वा समा भूमिं जलसेकोपलेपनैः । पातकाभिर्ध्वजैश्चापि तथाकाशध्वजैरपि ॥  
 कदलीभिर्धूपदीपैर्द्वारकुम्भैरथान्यैः । साङ्करैश्छिद्रकुम्भैश्च पालिकाभिः समन्ततः ॥  
 वस्त्रैश्च गन्धमाल्यैश्च भवनं प्रति भूषयेत् ॥

<sup>12</sup> C वीथीन् pour वीथ्या

<sup>13</sup> A वृत्तमास्तरणं कुरु, B वृत्तं स्तरणं कुरु, C वालुक स्तरणं कुरु

<sup>14</sup> A उत्सवादीनां स्यात्तदालैर्वाधिवासनम्, B उत्सवादिनास्य तदालैर्वाधिवासनम्, C उत्सवादीनिना-  
 स्याथा तदा वै वाधिवासनम्

<sup>15</sup> C समाहितम्

<sup>16</sup> A पात्रास्मृकादि च ?

<sup>17</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 14, 68-73

वेदिमध्ये ततः कृत्वा स्थण्डिलं शालिकामयम् । षड्द्रौणैः पञ्चद्रौणैर्वा चतुर्द्रौणैस्तु वा पुनः ॥  
 तण्डुलैः समलंकृत्य तिलैर्दध्नेस्तथोपरि । ससूत्रं कूर्चवस्त्राढ्यं पञ्चरत्नसमन्वितम् ॥  
 शिवकुम्भं न्यसेन्मध्ये वर्धनीं तस्य वामतः । वस्त्रकूर्चसमायुक्तं हेमयुक्तं प्रकल्पयेत् ॥  
 ध्यात्वा सदाग्रेवं देवं शिवकुम्भे निवेशयेत् । मनोन्मनीं तु सचिन्यं वर्धन्या विन्यसेत्सुधी ॥  
 परितोऽष्टौ घटान्यस्य विद्येश्वरसमन्वितान् । सकूर्चान् वस्त्रसयुक्तान् सहेमान्वारिपूरितान् ॥  
 कलशाधिपतींस्तत्र स्वैः स्वैर्मन्त्रैः सुपूजयेत् ॥

<sup>18</sup> C तु pour च

<sup>19</sup> C अष्ट pour अष्टौ



सरत्नान्सहिरण्याश्च<sup>1</sup> स्थापयेत्सद्यमन्त्रत । शिवकुम्भे शिव ध्यात्वा वर्धन्यां<sup>2</sup> तु मनोन्मनीम् ॥ ७५ ॥  
<sup>3</sup>विद्येशान्परित कुम्भे स्वस्वमन्त्रैश्च पूजयेत् । शिवकुम्भान्तिके मध्ये स्थापयेदन्नमन्त्रत ॥ ७६ ॥  
 तत्कुम्भेऽन्नं समभ्यर्च्य<sup>4</sup> हविरन्त विशेषत । विद्येशकुम्भाद्वाह्ये<sup>5</sup> तु<sup>6</sup> ह्यष्टमूर्तीन्समर्चयेत् ॥ ७७ ॥  
 मङ्गलान्युपवेद्या तु<sup>7</sup> स्थाप्याभ्यर्चनमारभेत्<sup>8</sup> ।

[अष्टमङ्गलम्]<sup>9</sup>

दर्पण वृषभो मेरी<sup>10</sup> <sup>11</sup>गजकुम्भौ च स्वस्तिकम् ॥ ७८ ॥

<sup>1</sup> C सहिरण्यान्वा

<sup>2</sup> B च pour तु

<sup>3</sup> cf *Dīptāgama, patala* 88, 25-30

अभित. कलशानष्टौ कैसरेषु विनिक्षिपेत् । सकूर्चान् सापिधानाश्च सवल्लान्नसयुतान् ॥  
 गन्धतोयेन सपूर्णान् लोकपालाधिदैवतान् । वेदिकोपरि मध्ये तु शूल सस्थाप्य पूजयेत् ॥  
 अस्त्राणि वज्रकादीनि पद्मबाह्ये विनिक्षिपेत् । पूर्वे तु स्थापयेद्वज्रमाग्नेय्या शक्तिमेव च ॥  
 दण्ड तु दक्षिणे स्थाप्य खड्ग निर्ऋतिगोचरे । पाश तु पश्चिमे स्थाप्य वायव्या चाङ्कुशं न्यसेत् ॥  
 गदा च सौम्यदिग्भागे शूलमीशानगोचरे । पूजयित्वा यथान्याय गन्धपुष्पादिभि क्रमात् ॥  
 अष्टमङ्गलरूपाणि वेदिबाह्ये तु पूजयेत् ॥

<sup>4</sup> A हविषान्तं pour हविरन्त

<sup>5</sup> A विद्येशकुम्भान् pour विद्येशकुम्भाद् .

<sup>6</sup> A अष्टमूर्तीन् pour ह्यष्टमूर्तीन्

<sup>7</sup> B स्थाप्याभ्यर्चनम्

<sup>8</sup> C आचरेत् pour आरभेत्

<sup>9</sup> cf *Śabdakalpadruma*, vol I, p 148

अष्टमङ्गलम्—

मृगराजो वृषो नाग कलशो व्यजन तथा । वैजयन्ती तथा मेरी दीप इत्यष्टमङ्गलम् ॥ -  
 (इति बृहन्नन्दिकेश्वरपुराणोक्तदुर्गास्तवपद्धतौ)

voir aussi *Śaivāgamapaddhati*, ms p 653-654

दर्पण पूर्णकुम्भश्च वृषभो युग्मचामरम् । श्रीवत्स स्वस्तिक शङ्खो दीपो देवाष्टमङ्गलम् ॥  
 पताकाशङ्खचक्राणि पूर्णकुम्भश्च पद्मकम् । दण्डो लक्ष्मीः प्रदीपश्च द्विजानामष्टमङ्गलम् ॥  
 मेरी वृषो गजश्चैव केसरी च घटोऽक्षयिणी । पताका च प्रदीपश्च भूभुजामष्टमङ्गलम् ॥  
 शतपत्र पताका श्रीमैत्री कुम्भश्च दीपकः । नन्द्यावर्त च धेनुश्च वैश्यानामष्टमङ्गलम् ॥  
 दर्पणः पूर्णकुम्भश्च पताका चित्रमेरिका । श्रीवत्स स्वस्तिक पद्म शङ्खः शूद्राष्टमङ्गलम् ॥

cf *Tamil Lexicon*, vol I, p 40

“அட்டமங்கலம் aṭṭa-mankalam, n < aṣṭan + The eight auspicious objects, viz, கவரி, நிறைகுடம், கண்ணாடி, தேரட்டி, முரசு, விளக்கு பதாகை, இணைக்கயல், எணவகை மங்கலப் பொருள்கள் (பிங்கல நிகண்டு)”

On trouve dans différents textes une énumération des huit choses auspicieuses (*aṣṭamangala*) Nous en avons dans ce texte une nouvelle *vatsadvaya* Ceci peut vouloir dire “deux veaux” (mâle et femelle), ou alors peut être une faute pour *śrīvatsa* ou *matsyadvaya* Un *dhvaja* avec deux poissons est un signe auspiceux reconnu par les textes védiques ou *śaiva* Le mot *maikkayal* cité dans le *Tamil Lexicon* veut dire une bannière ornée de deux poissons cf *Tamil Lexicon*, vol I, p 290 (Brace of crap in gold or silver, an auspicious object carried before the kings or great personages)

<sup>10</sup> A मेरी

<sup>11</sup> A कजकुम्भ, C गन्धकुम्भ

वत्सद्वयं <sup>1</sup>तु संयुक्तं <sup>2</sup>चामरं चाष्टमङ्गलम् । <sup>3</sup>तान्यभ्यर्च्य सुगन्धाद्यैरिन्द्रादीशावसानकम् ॥ ७९ ॥  
ततो होमस्तु कर्तव्यश्चाग्निकार्योक्तिमार्गत ।

### [होमद्रव्याणि]

<sup>4</sup>समिदाज्यचरुं <sup>5</sup>ल्लाजान्सर्षपांश्च <sup>6</sup>यवांस्तिलान् <sup>7</sup>॥ ८० ॥

<sup>8</sup>सक्तुं च बिल्वपत्रं च कदलीफलमेव च । <sup>9</sup>स्कन्दमूलं च इत्येते <sup>10</sup>द्रव्यास्त्वेकादश <sup>11</sup>स्मृता ॥ ८१ ॥

<sup>12</sup>हृदादीशानपर्यन्तैर् <sup>13</sup>मन्त्रैस्तु जुहुयात्क्रमात् । प्रत्येकं शतमर्धं वा पञ्चविंशतिरेव वा ॥ ८२ ॥

द्रव्यं प्रति विशेषेण व्याहृत्याहुतिमाचरेत् । सर्वद्रव्यसमायुक्तं जुहुयाद्घृदयेन तु ॥ ८३ ॥

अन्ते पूर्णाहुतिं कुर्यात्कवचेन तु मन्त्रत ।

### [बलिविधि]

होमान्ते तु बलिं कुर्यादुक्तस्थाने <sup>14</sup>विशेषतः ॥ ८४ ॥

<sup>1</sup> C च pour तु

<sup>2</sup> C संयुक्तश्चामरः pour संयुक्त चामरः.

<sup>3</sup> C तानर्चने च गन्धाद्यैर्.

<sup>4</sup> cf *Dīptāgama*, *paṭala* 88, 33-34

होमद्रव्यमहं वक्ष्ये शृणु वहे विशेषतः । समिदाज्यचरुल्लाजान् सर्षपाश्च यवास्तिलान् ॥  
वैणवं शालिमाष च होमयेत्तु विशेषतः ॥

cf *Kāranāgama*, I, 141, 119

समिदाज्यचरुल्लाजान् माषशालिववास्तथा । तिलसर्षपदुग्धानि गुलस्त्वेकादशस्तथा ॥

<sup>5</sup> A चरु pour चरुन्

<sup>6</sup> C सर्षपा च

<sup>7</sup> A तिलम् pour तिलान्, C तिल.

<sup>8</sup> C सक्तुश्च

<sup>9</sup> C स्कन्दमूल

<sup>10</sup> B द्रव्या एकादश

<sup>11</sup> C एकादशा pour एकादश

<sup>12</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 120-124

सद्यादीशानपर्यन्तैर् मन्त्रैश्चैव क्रमाद्धुनेत् । शतमर्धं तदर्धं वा प्रत्येकं जुहुयात्क्रमात् ॥  
अश्वत्थोदुम्बरप्लक्षवट पूर्वादिदिक्षु वै । शमीखदिरविल्वार्क विदिक्षु क्रमशस्तथा ॥  
प्रधानस्य पलाशं तु द्रव्यान्ते व्याहृतिं हुनेत् । घृत मूलेन मन्त्रेण हुनेदष्टशतं सुधी ॥  
जयादिरम्याधानं च राष्ट्रभृच्च क्रमाद्धुनेत् । पश्चान्मन्त्रेण शिरसा स्तुत्वा पूर्णाहुतिं हुनेत् ॥  
नैवेद्यं दापयेद्धीमान्होमान्ते यागमूर्तिनाम् । सायं प्रातर्बलिं दद्याद्धोमान्ते विधिना पुरा ॥

<sup>13</sup> B हृदयादीशपर्यन्तैर्

<sup>14</sup> A स्थानं pour स्थाने

<sup>1</sup>सर्ववाद्यसमायुक्तं सर्वालंकारसयुतम् । धूपदीपसमायुक्तं त्रिशूलेन <sup>2</sup>समायुतम् ॥ ८५ ॥  
 बलिपात्रसमायुक्तमन्नलिङ्गसमन्वितम् । रङ्गे वा शिबिकायां वा रथे वा <sup>3</sup>मूर्तिवाहने ॥ ८६ ॥  
 लोहज <sup>4</sup>दारुजं वाथ <sup>5</sup>यन्त्रपीठं सलक्षणम् । <sup>6</sup>गायत्र्यङ्गुलविस्तीर्णमुत्सेधं भानुमात्रकम् ॥ ८७ ॥  
<sup>7</sup>त्रिमेखलासमायुक्तमुपर्यम्बुजसंयुतम् । <sup>8</sup>त्रिमेखलोच्चनीचांशं प्रत्येकं तु गुणाङ्गुलम् ॥ ८८ ॥  
<sup>9</sup>रथं <sup>10</sup>वा <sup>11</sup>यागशकटं <sup>12</sup>रज्जुना <sup>13</sup>यानमाचरेत् । तत्पीठे प्रतिसन्धि <sup>14</sup>तु बलि दद्याद्विचक्षणः ॥ ८९ ॥  
 वृषादिबलिपीठान्त सन्धिदेवान्तरं यजेत् । <sup>15</sup>ब्राह्माद्यैशानपर्यन्तमैन्द्राद्यैशान्तमेव <sup>16</sup>च <sup>17</sup>॥ ९० ॥  
<sup>18</sup>यद्विह् सभवति द्वारं तद्विदेवादि वार्चयेत् । <sup>19</sup>प्रथमं ब्रह्मरात्रं स्याद्वितीयं भूतरात्रकम् ॥ ९१ ॥

<sup>1</sup> cf *Dīptāgama, patala 89, 1-13*

अत पर प्रवक्ष्यामि उत्सवस्य बलिक्रमम् । साय प्रातर्बलिं दद्याद् ब्रह्मादीशानमन्त्रतः ॥  
 ग्रामे ब्राह्मादिके स्थाने पीठं कृत्वा विशेषतः । हस्तमात्रप्रविस्तारमुत्सेधः स्यात्तदर्धकः ॥  
 मेखलात्रयसयुक्तमेकैकं चतुरङ्गुलम् । अथवा यन्त्रपीठं वा सारदारुमयं तथा ॥  
 आलेपनं तु कर्तव्यं पञ्चचूर्णैरलङ्कृतम् । द्रोणद्वयं च द्रोणं वा तदर्धं तण्डुलं भवेत् ॥  
 बलिपात्रं समादाय प्रक्षाल्यास्त्रेण मन्त्रवित् । अन्नलिङ्गं समादाय शालितण्डुलजं शुभम् ॥  
 द्वादशाङ्गुलमुत्सेधं नाहं तद्विगुणं भवेत् । अग्रद्वयं शूलतारमानुपूर्व्याक्षयं भवेत् ॥  
 सूत्रेण वेष्टयित्वा तु दग्नां चालिष्य सर्वतः । त्रिनेत्रं चतुर्भुजं चैव जयमकुटधारिणम् ॥  
 वरदाभयहस्तं च वामे चैवाक्षमालधृत् । दक्षिणे शूलधृच्चैव रौद्रदृष्टिसमन्वितम् ॥  
 नानाभरणसयुक्तमूर्ध्वकिशोरमथापि वा । एतत्पाशुपतं दैवलिङ्गमध्ये तु पूजयेत् ॥  
 दशायुधसमायुक्तं त्रिशूलेन समन्वितम् । बलियात्रा प्रकुर्वीताचार्यः शिष्येण सयुतः ॥  
 सर्वाभरणसयुक्तो भस्मोद्गलितविग्रहः । सोष्णीषं सोत्तरीयश्च परिचारकसयुतः ॥  
 प्रदक्षिणं ततः कृत्वा सर्वालंकारसयुतम् । वितानध्वजपताकैश्च मयूरध्वजसयुतम् ॥  
 धूपदीपसमायुक्तं वृषध्वजसमन्वितम् । तालकाहलङ्गल्लयौ मर्दला जयघण्टिकाः ॥  
 ब्रह्मवोषसमायुक्तं बलिं दद्याद्विशेषतः ॥

<sup>2</sup> B समन्वितम्

<sup>4</sup> C दारुक

<sup>6</sup> C गायत्र्याङ्गुलव्यासमुत्सेध

<sup>8</sup> A त्रिमेखलोच्चनीवेशं, C त्रिमेखलार्चनीवेश

<sup>10</sup> B रथे pour रथ

<sup>12</sup> B चकाद pour शकट

<sup>14</sup> B सन्धित्वे pour सन्धि तु

<sup>16</sup> A ऐशानमेव pour ऐशान्तमेव

<sup>18</sup> A यदि सभवति द्वारौ तत्तद्देवादि वार्चयेत् ; C यद्विह् सभवते द्वारौ तद्विह् देवादिनाचयेत् .

<sup>19</sup> cf *Suprabhedāgama, I, 14, 82-86*

<sup>3</sup> A मूर्तिवाहने, B मत्तवाहने

<sup>5</sup> A यन्त्रपीठं सलक्षणम् .

<sup>7</sup> C त्रिमेखलं pour त्रिमेखला.

<sup>9</sup> C omet le vers 89

<sup>11</sup> A et B त्याग pour याग.

<sup>13</sup> B omet ना dans रज्जुना.

<sup>15</sup> B ब्राह्माद्यैशानं pour ब्राह्माद्यैशान.

<sup>17</sup> C वा pour च

प्रथमं विश्वरात्रं तु द्वितीयं भूतरात्रकम् । तृतीयमृषिरात्रं स्याच्चतुर्थं चेन्द्ररात्रकम् ॥  
 पञ्चमं ब्रह्मरात्रं तु षष्ठं वै विष्णुरात्रकम् । सप्तमं रुद्ररात्रं स्यादष्टमं चैश्वरस्य तु ॥  
 सदाशिवस्य नवमं नवाह्वेषधिदेवता । ऋषिरात्रं समारभ्य सदाशिवदिनान्तकम् ॥

<sup>१</sup>गणेश्वरं तृतीयं स्याद्गान्धर्वं<sup>२</sup> <sup>३</sup>स्याच्चतुर्थकम् । <sup>४</sup>पञ्चमम् ऋषिरात्रं स्यात् षष्ठं स्यादिन्द्ररात्रकम् ॥ ९२ ॥  
 सप्तमं दानवं <sup>५</sup>रात्रमष्टमं राक्षसेश्वरम् । <sup>६</sup>नवमं चैश्वरं रात्रमित्येता<sup>७</sup> दिनदेवताः ॥ ९३ ॥  
<sup>८</sup>ब्रह्मादीशानपर्यन्त स्थानेष्वेतेषु <sup>९</sup>पूजिताः । <sup>१०</sup>तासामुक्तदिने <sup>११</sup>रात्रावहन्यपि <sup>१२</sup>समर्चिताः ॥ ९४ ॥  
 तद्दिनान्ते यथेष्टं तु <sup>१३</sup>देशं गच्छन्त्यसशयः । <sup>१४</sup>कुशाम्बुजं पलाशं च प्रथमेऽहनि दापयेत् ॥ ९५ ॥

सप्ताहे तु प्रयोक्तव्य ब्राह्मथात्सदाशिवान्तकम् । पञ्चाहे तु प्रयोक्तव्य रुद्रात्सदाशिवान्तकम् ॥  
 त्रयहे त्विति चैकाहे सदाशिवपदान्तिकम् [दिनान्तकम्] ॥

cf *Kāranāgama*, I, 141, 136-140

प्रथम विघ्नराज स्यात्पैशाच स्याद्वितीयकम् । तृतीय ब्रह्मरात्रिः स्याद्गन्धर्वाणां चतुर्थकम् ॥  
 पञ्चम भूतरात्रिः स्यात् षष्ठ तु गुहरात्रकम् । सप्तममृषिरात्र स्यादष्टम नागरात्रकम् ॥  
 नवमं चन्द्ररात्र स्यादष्टमं विष्णुरात्रकम् । राक्षस रुद्ररात्र तु द्वादश शिवरात्रकम् ॥  
 दिनाधिदेवतास्त्वेव पैतृकस्योत्सवस्य तु । गन्धर्वदिवसादिः स्यात्सौख्यस्यैव विधीयते ॥  
 श्रीकर गुहरात्रादि नागरात्रादि पार्थिवम् । सात्त्विक विष्णुरात्रादि शिवमेक शिव स्मृतम् ॥

<sup>१</sup> C गणेश्वर

<sup>२</sup> C गन्धर्व pour गान्धर्व

<sup>३</sup> C च pour स्यात्.

<sup>४</sup> B ऋषिरात्र पञ्चम स्यात्

<sup>५</sup> B रात्रदष्टमं

<sup>६</sup> B ईशरात्र तु नवमम् pour नवम चैश्वरं रात्रम्

<sup>७</sup> B et C इत्येते pour इत्येता

<sup>८</sup> A ब्रह्माद्यैशान pour ब्रह्मादीशान, B ब्रह्मादीशान

<sup>९</sup> B et C पूजित

<sup>१०</sup> A तासा मुक्तिदिने, B तासा मुक्तिदिने

<sup>११</sup> A रात्रावहन्यमपि सर्पित

<sup>१२</sup> C समर्पिताः

<sup>१३</sup> A देशागश्चन्त्यसशयम्; B et C देश गच्छन्त्यसशयः

<sup>१४</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 144-155

शुक्रान्न लड्डुकं सर्पि कदलीगुल्लस्युतम् । प्रथमेऽहनि दातव्य विघ्नमन्त्रमनुस्मरन् ॥  
 रक्तान्न माससंयुक्त कृसरापूपस्युतम् । सधृत मत्स्यसंयुक्तं जपाकुसुमस्युतम् ॥  
 द्वितीयेऽहनि दातव्य पैशाचं मन्त्रमुच्चरन् । पायसान्न च सधृतं पद्मपुष्पसमायुतम् ॥  
 तृतीयेऽहनि दातव्य ब्रह्ममन्त्रमनुस्मरन् । कृसरान्न च सधृतं लड्डुकैर्युतम् ॥  
 चतुर्थेऽहनि दातव्यं गान्धर्वं मन्त्रमुच्चरन् । इन्द्रवल्ली हरिद्रान्न सधृतं लाजस्युतम् ॥  
 पञ्चमेऽहनि दातव्य स्वन्दमन्त्रमनुस्मरन् । कुशाग्रे धृतसंयुक्ते शुक्रान्नं दधिस्युतम् ॥  
 सप्तमेऽहनि दातव्यमृषीणां मन्त्रमुच्चरन् । क्षीरान्नं शालिपिष्टं च इक्षुखण्डसमायुतम् ॥  
 अष्टमेऽहनि दातव्य नागमन्त्रमनुस्मरन् । दध्यन्नं च गुलोपेतं मातुलङ्गफलैर्युतम् ॥  
 नवमेऽहनि दातव्यमैन्द्रमन्त्रमनुस्मरन् । गुलोदन धृतोपेतं कदलीफलस्युतम् ॥  
 दशमेऽहनि दातव्यं विष्णुमन्त्रमनुस्मरन् । रक्तान्न माससंयुक्तं सापूप तिलचूर्णयुक् ॥  
 एकादशाहे दातव्यं राक्षस मन्त्रमुच्चरन् । शाल्यन्नं दधिसंयुक्तं गुल्लखण्डफलैर्युतम् ॥  
 द्वादशाहे तु दातव्यं शैव मन्त्रमनुस्मरन् । कपित्थफलमात्रेण बलिरेव प्रकीर्तितम् ॥

cf *Suprabhedāgama*, I, 14, 89-99

शुक्रान्न दधिसमिश्र लड्डुकापूपस्युतम् । फलं च गुडसमिश्रं गणेशस्य प्रियं विदम् ॥  
 बल्यो रजनीचूर्णं घृतान्नं दधिसंयुक्तम् । भूतकूरवलिं प्रोक्तस्तेन भूतबलिं हरेत् ॥  
 पञ्चमूलं कुशाग्रं च शाल्यन्नं चाज्यमिश्रकम् । कदलीफलसंयुक्तमृषीणां बलिरुच्यते ॥

मुद्रं <sup>1</sup>कुलत्थमाज्यं च द्वितीयेऽहनि दापयेत् । सक्तुप्रियङ्गुमाषान्नं <sup>2</sup>गणेश्वरगणप्रियम् ॥ ९६ ॥  
<sup>3</sup>आम्रपल्लवदध्यन्नं <sup>4</sup>गन्धर्वाख्यगणप्रियम् । यवान्नं गुडसयुक्तमृषीणां <sup>5</sup>तु प्रियं भवेत् ॥ ९७ ॥  
 इन्द्रवल्लीं च बृहतीमिन्द्रस्य <sup>6</sup>दिवसे विदुः । <sup>7</sup>रजनीं नालिकेरं च दानवानां प्रकल्पयेत् ॥ ९८ ॥  
 मधु मांसान्नसयुक्तं राक्षसानां तु दापयेत् । अपूपं चैव शुद्धान्नमीश्वरस्य <sup>8</sup>गणप्रियम् ॥ ९९ ॥  
 प्रणवादि चतुर्थ्यन्तं <sup>9</sup>स्वनामपदमध्यमम् <sup>10</sup> । स्वाहान्तं बलिनिर्देशं सर्वेभ्य इति दापयेत् <sup>11</sup> ॥ १०० ॥  
<sup>12</sup>एषामलामे मुद्रान्नं शुद्धान्नं <sup>13</sup>वाथ दापयेत् ॥

[यात्रा]<sup>14</sup>

उत्सवस्य <sup>15</sup>दिनान्ते तु <sup>16</sup>प्रतिमां शक्तिसयुताम् ॥ १०१ ॥

बभ्वा प्रतिसरं चोक्तमार्गेणैव तु देशिकः । सर्वातोद्यसमायुक्तं सर्वालंकारसयुतम् ॥ १०२ ॥  
 छत्रपिच्छं <sup>17</sup>ध्वजाद्यैश्च <sup>18</sup>नृत्तगेयैः समन्वितम् । देवेश्वरं च देवीं च बह्वैराभरणैस्तथा <sup>19</sup> ॥ १०३ ॥  
<sup>20</sup>नानामाल्यैः प्रभाभिश्च गन्धैरालेपनैरपि । कञ्चुकोष्णीषकाद्यैर्वाप्यलंकृत्य विशेषतः ॥ १०४ ॥

इन्द्रवल्लीं हरिद्रा च प्रियङ्गुघृतसयुतम् । चतुर्थेऽहनि दातव्यमिन्द्रस्य बलिश्च्यते ॥  
 पद्मपुष्प सरजनीपायस लाजसयुतम् । पञ्चमेऽहनि दातव्यं ब्रह्मणो बलिश्च्यते ॥  
 गुलोदन घृतोपेतं बृहतीफलसयुतम् । षष्ठेऽहनि च दातव्यं विष्णुप्रीतिकरं परम् ॥  
 साज्यं तु कृसरान्नं वै नालिकेरफलैर्युतम् । सप्तमेऽहनि दातव्यं रुद्रप्रीतिकरं भवेत् ॥  
 वेणुक दधिसयुक्तं कदलीफलसंयुतम् । अष्टमेऽहनि दातव्यमीश्वरस्य बलिस्तथा ॥  
 शुद्धान्न दधिसयुक्तं लाजापूपसमायुतम् । कदलीपनसोपेतं गुलखण्डसमिश्रितम् ॥  
 नवमेऽहनि दातव्यं सादाख्यस्य शिवस्य तु । सर्वेषामपि शुद्धान्नमाज्ययुक्तं दधिप्लुतम् ॥  
 दापयेद्वा विशेषेण तत्तन्मन्त्रेण देशिकः ॥

<sup>1</sup> B et C कुलत्थ pour कुलत्थ

<sup>2</sup> B et C गणेशस्य pour गणेश्वरः

<sup>3</sup> C आर्द्रं pour आम्र

<sup>4</sup> A गन्धर्वाख्ये प्रदापयेत्.

<sup>5</sup> B च pour तु

<sup>6</sup> B दिवसेषितु

<sup>7</sup> C रजनी

<sup>8</sup> B प्रियं भवेत् pour गणप्रियम्.

<sup>9</sup> A चतुर्थान्तं pour चतुर्थ्यन्तं

<sup>10</sup> C मध्यगम् pour मध्यमम्.

<sup>11</sup> cf *Dīptāgama*, *patala* 89, vers 39

प्रणवादिचतुर्थ्यन्तं स्वनामपदपूर्वकम् । स्वाहान्तं बलिनिर्देशं सर्वेभ्य इति योजयेत् ॥

cf *Kāranāgama*, I, 141, 158

प्रणवादिचतुर्थ्यन्तं स्वनामपदमध्यमम् । स्वाहान्ते बलिनिर्देशं सर्वेभ्य इति योजयेत् ॥

<sup>12</sup> A अलामैषा तु pour एषामलामे, C अलामे चैषा <sup>13</sup> B et C वापि pour वाय.

<sup>14</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 163-192 et *Dīptāgama*, *patala*, 90 pour यात्राविधि.

<sup>15</sup> A. दिनेऽन्ते

<sup>16</sup> C प्रतिमं शक्तिसंयुतम्.

<sup>17</sup> A द्विजाद्यैश्च pour ध्वजाद्यैश्च

<sup>18</sup> A नृत्तगेयं pour नृत्तगेयैः.

<sup>19</sup> C सह pour तथा

<sup>20</sup> C नानामाल्यप्रमैश्चैव, A नानामाल्यै. प्रमैश्चैव.

रथे वा शिविकायां वा सम्यग्यानं समाचरेत् । शनैः प्रदक्षिणं कृत्वा प्रविश्यास्थानमण्डपम्<sup>१</sup> ॥ १०५ ॥  
<sup>२</sup>परिवेषक्रमेणैव परिवेषं समाचरेत् । एव प्रतिदिनं कुर्यादहर्निशि<sup>३</sup> विशेषतः ॥ १०६ ॥  
 तृतीयदिवसात्प्रातः<sup>४</sup> भवानीसहितेश्वरम् । <sup>५</sup>याने प्रदक्षिणं कुर्याच्छीघ्रं शिवालये विशेषतः ॥ १०७ ॥

### [वनयात्रा]

<sup>६</sup>तीर्थक्षार्त्पूर्वदिवस <sup>७</sup>वनयात्रार्हकं भवेत् । तद्विनात्पूर्वदिवसे <sup>८</sup>तीर्थक्षे <sup>९</sup>चापरे दिने ॥ १०८ ॥  
<sup>१०</sup>गन्धमभ्यासनाल्लिप्य तत्परे वा विशेषतः । नृत्तमूर्ति<sup>११</sup> समभ्यर्च्य यानं प्रागुक्तमार्गतः ॥ १०९ ॥  
 परिवेषः प्रकर्तव्यः <sup>१२</sup>सर्वलोकाभिवृद्धये । <sup>१३</sup>अथ स्वर्क्षदिने वा तु युग्मायुग्मदिने तु वा ॥ ११० ॥  
<sup>१४</sup>पुनर्यानि च कर्तव्यं <sup>१५</sup>ततः स्थाननिवेशनम् ।

### [मृगयात्रा]<sup>१६</sup>

नृत्तोत्सवस्य काले तु मृगया<sup>१७</sup> वा समाचरेत् ॥ १११ ॥

<sup>१</sup> C मण्डपम् pour मण्डपम्

<sup>२</sup> cf *Dīptāgama*, *paṭala* 91, vers 1-6 pour परिवेषक्रमः—

अतः परं प्रवक्ष्यामि परिवेषक्रमं क्रमात् । प्रपामध्ये स्थितो देवदेव सिंहासनोपरि ॥  
 देवस्य दक्षिणे भागे देशिकः सुखमास्थितः । देवस्योत्तरभागे तु नृपतिः सुखमास्थितः ॥  
 तयोः पृष्ठप्रदेशे तु परितश्चानुगाः स्थिताः । मृदङ्गादिमहाशब्दा पूर्वाया दिशि संस्थिताः ॥  
 नर्तको मर्दलश्चैव दक्षिणे तु व्यवस्थिताः । गायका वंशकाश्चैव उत्तरे तु व्यवस्थिताः ॥  
 उभयोः पार्श्वयोश्चैव रुद्रस्य गणिकाः स्थिताः । तद्बाह्ये दक्षिणे . दण्डमात्रे समाश्रिताः ॥  
 उत्तरे दण्डमात्रे तु कापालव्रतधारकाः । देवस्याग्रे विशेषेण नृत्तं कुर्यात्संगेयकम् ॥

<sup>३</sup> C अहर्निशं pour अहर्निशि

<sup>४</sup> C प्रातो pour प्रातरु

<sup>५</sup> A यानं तु भवति कुर्यात्, C ध्यानं तु भवानीं कुर्यात्

<sup>६</sup> B तीर्थक्ष्मात् pour तीर्थक्षार्त्

<sup>७</sup> C नवधात्रार्हकं

<sup>८</sup> B तीर्थक्षार्त्

<sup>९</sup> A चापरे

<sup>१०</sup> A गन्धमाहिषमालिप्य, C गन्धमभ्यासनालिप्य

<sup>११</sup> C मूर्तिं pour मूर्ति

<sup>१२</sup> C सर्वलोकादिवृद्धये

<sup>१३</sup> A अथ श्वक्षादिना या तु, C अथ शुक्षादिना लिप्य

<sup>१४</sup> B पुनर्यानि

<sup>१५</sup> B et C. ततः स्वस्थानवेशनम्

<sup>१६</sup> cf *Kāranāgama*, I, 141, 193-197

तीर्थाहात्पूर्वदिवसे मृगयात्रा समाचरेत् । किरातार्जुनरूपं वा त्रिपुरान्तकमेव वा ॥  
 किरातरूपवत्सर्वान् विशेषादेव धारयेत् । केचिद्वायुसमारूढाः केचिद्वायुधवाहनाः ॥  
 केचित्खड्गधराश्चैव केचिच्चापधरास्तथा । केचित्कुन्दधराश्चैव केचित्पाशधरास्तथा ॥  
 महाजनसमायुक्ताः केचिद्युद्धोन्मुखा नराः । गजं चैव मृगं चैव वराहं वा कपिं पुनः ॥  
 मयूरकुवकुटादीनि पक्षिणो विविधान् ग्रहेत् ॥

<sup>१७</sup> B मृगवा pour मृगया

<sup>1</sup>काले वा <sup>2</sup>मृगयायास्तु तथा <sup>3</sup>नृत्योत्सवं भवेत् । <sup>4</sup>व्यत्यासेनाशया चैतौ कल्पयेत्कल्पवित्तमः ॥ ११२ ॥  
 सुखासनादिबिम्बं<sup>5</sup> वा<sup>6</sup> <sup>7</sup>विशेषादिपुरान्तकम् । प्रतिसरं बन्धयित्वा<sup>8</sup> पूर्वोक्तविधिर्नैव<sup>9</sup> तु ॥ ११३ ॥  
 तथैव <sup>10</sup>च द्विगुणकामर्चा <sup>11</sup>कृत्वा विशेषतः । सर्वालकारसयुक्त<sup>12</sup> दशायुधसमन्वितम् ॥ ११४ ॥  
<sup>13</sup>गजाश्वादिसमारूढ <sup>14</sup>घोररूपं महारवैः । <sup>15</sup>यथेष्टकाष्टभागं वा <sup>16</sup>विशेषाख्यमभागकम् ॥ ११५ ॥  
 कारयेच्छीघ्रयानं च<sup>17</sup> नानाभक्तजनैस्सह । मृगादीनां <sup>18</sup>वधार्थाय घोररूप भयावहम् ॥ ११६ ॥  
 तस्मिन्वै मृगयाने तु मृगा वा <sup>19</sup>यदि <sup>20</sup>वा नराः । हताश्चेत्प्राणिनः सर्वे शिवसायुज्यमाप्नुयुः ॥ ११७ ॥  
 ततः शमनहोमं च स्नपनादीनि कारयेत् । पूर्ववत्स्थापयेद्धीमान् स पुण्यां गतिमाप्नुयात् ॥ ११८ ॥

[तीर्थोत्सवः]<sup>21</sup>

तीर्थक्षार्त्पूर्वरात्रे<sup>22</sup> तु <sup>23</sup>प्रतिमां च त्रिशूलकम् ।

- |  |   |
|--|---|
| <sup>1</sup> C कालेषु pour काले वा                   | <sup>2</sup> C मृगयाया तु                     |
| <sup>3</sup> A नित्योत्सव                            | <sup>4</sup> B व्या pour व्य                  |
| <sup>5</sup> C बिम्बा pour बिम्बं                    | <sup>6</sup> C omet वा                        |
| <sup>7</sup> A विशेषादि पुरान्तकम्                   | <sup>8</sup> A ajoute वा après बन्धयित्वा     |
| <sup>9</sup> A विधिनेव pour विधिनैव, C विधिरेव       | <sup>10</sup> A ल pour च                      |
| <sup>11</sup> A कृत्य pour कृत्वा                    | <sup>12</sup> C °सयुक्तदशा°                   |
| <sup>13</sup> C गजाश्वादिसमारूढ                      | <sup>14</sup> B घोररूपमहारवै                  |
| <sup>15</sup> C यथेष्टकाष्टभागं.                     | <sup>16</sup> C विशेषाख्य महागकम्             |
| <sup>17</sup> B तं pour च                            | <sup>18</sup> A भयार्थं तु                    |
| <sup>19</sup> A यति pour यदि                         | <sup>20</sup> A वानरम्, C नेन्तराः pour वानरा |
| <sup>21</sup> cf <i>Kāranāgama</i> , I, 141, 197-210 |   |

दिवाकाले प्रकर्तव्य निशि कौतुकबन्धनम् । सौवर्णमुत्तम सूत्रं तारेण मध्यम भवेत् ॥  
 कार्पासं तु कनिष्ठं तु रक्षासूत्रं विधीयते । तण्डुलैः स्थालिका पूर्णं विन्यसेत्कौतुकं हृदा ॥  
 गन्धपुष्पादिभिश्चैव पूजयेत्तान् स्मृतान्सुधीः । शूलं च प्रतिमां चैव अस्त्राणि यागमूर्तिनाम् ॥  
 कौतुकं बन्धयेद्धीमान् हृदयेन विशेषतः । स्वस्तिस्तुतसमायुक्तं पुण्याहं वाचयेत्ततः ॥  
 भस्मं दत्त्वा हृदा तेषां कुर्यात्तीर्थाधिवासनम् । मण्डपस्य तु मध्ये तु स्थण्डिलं शालिभिः कुरु ॥  
 ससृजान्सापिधानाश्च सकूर्चान् वस्त्रवेष्टितान् । सोदक्रान्त्यल्लवोपेतान् कलशान् वसुसंख्यकान् ॥  
 स्थण्डिलोपरि विन्यस्य पूजयेदधिदैवतान् । मध्ये मनोन्मनीं पूज्य ऐन्द्राशाद्युत्तरान्तकम् ॥  
 गङ्गादिसप्ततीर्थानि ऐशे दुर्गां च विन्यसेत् । सर्वातोद्यसमायुक्तं सर्वालकारसयुतम् ॥  
 साधनैः कलशैर्युक्तं शूलैर्नैव समायुतम् । ग्रामप्रदक्षिणं कृत्वा तीर्थस्नानं समालिखेत् [समाचरेत्] ॥  
 अम्भोधौ वा तटके वा नद्या वा वापिके तथा । तीरे समतलं कृत्वा प्रपा कृत्वा तिसुन्दरम् ॥  
 तन्मध्ये स्थण्डिलं कृत्वा कलशान् स्थाप्य पूर्ववत् । तस्यैव पश्चिमे भागे शूलं तु स्थण्डिलोपरि ॥  
 सस्थाप्य कलशाश्चैव गन्धपुष्पादिभिर्यजेत् । बीजानि सर्वतीर्थानामर्णवाद्यप्सु विन्यसेत् ॥  
 आहूय सर्वदेवाश्च शूलं वै स्थापयेत्ततः । प्रविशेदालयं पश्चाद्देवतीर्थाधिवासनम् ।

Voir aussi *Dīptāgama*, paṭala 93 (कौतुकबन्धनम्), paṭala 94 (तीर्थाधिवासनम्) et paṭala 96 (तीर्थविधिः)

<sup>22</sup> B et C पूर्वरत्रौ pour पूर्वरात्रे

<sup>23</sup> A प्रतिमां च त्रिशूलकम्, C प्रतिमां चेत्त्रिशूलकम् .

<sup>1</sup>प्रतिसरं बन्धयित्वा तीर्थसंग्रहमाचरेत् ॥ ११९ ॥  
 तटाकतीरे नद्यां वा सागरे वा विशेषतः । स्थलं समतलं कृत्वा गोमयेनानुलेपयेत् ॥ १२० ॥  
 स्थण्डिलद्वितयं कृत्वा <sup>2</sup>दर्भैः पुष्पैः परिस्तरेत् । त्रिशूलं पश्चिमे स्थाप्य तस्याग्रे कलशान्नव<sup>3</sup> ॥ १२१ ॥  
<sup>4</sup>ससूत्रान्कूर्चसयुक्तान्सवस्त्रान् <sup>5</sup>वारिपूरितान् । <sup>6</sup>नवतीर्थाधिदैवत्यं<sup>7</sup> मध्यादिक्रमशो<sup>8</sup> न्यसेत् ॥ १२२ ॥  
 अभ्यर्च्य गन्धपुष्पाद्यैश्शूलं<sup>9</sup> तैरभिषेचयेत् । तत्र <sup>10</sup>शूलसमायुक्तं <sup>11</sup>जलावगाहनं कुरु ॥ १२३ ॥

[चूर्णोत्सवः]<sup>12</sup>

प्रासादं प्रविशेत्पश्चाद्दिवा यानावसानके । चूर्णोत्सवः प्रकुर्वीत ह्यनेन विधिना बुधः ॥ १२४ ॥  
<sup>13</sup>मार्जनप्रोक्षणालेपमास्थानमण्डपे कुरु । पञ्चचूर्णैरलंकृत्य स्थण्डिलद्वितयं कुरु ॥ १२५ ॥  
<sup>14</sup>त्रिशूलं <sup>15</sup>पश्चिमे स्थाप्य <sup>16</sup>दलिकां तस्य पूर्वतः । <sup>17</sup>लखलं पुरतः स्थाप्य मुसलं तस्य पार्श्वके ॥ १२६ ॥

<sup>1</sup> B बद्ध्वा प्रतिसरं धीमान् pour प्रतिसरं बन्धयित्वा

<sup>2</sup> A दर्भान् पुष्पान् परिस्तरेत्, C दर्भात् पुष्पात् परिस्तरेत्.

<sup>3</sup> B et C नवान् pour नव

<sup>4</sup> A ससूत्रान् pour ससूत्रान्

<sup>5</sup> B परि pour वारि

<sup>6</sup> A नवतीर्थानि दैवत्यं, C नवतीर्थादिदैवत्यान्.

<sup>7</sup> B दैवत्यं pour दैवत्यं.

<sup>8</sup> B क्रमतो pour क्रमशो

<sup>9</sup> B et C शूलस्थैर् pour शूलं तैर्

<sup>10</sup> A शूला pour शूल

<sup>11</sup> B जलावगाहनं.

<sup>12</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 14, 142-154

होमबन्धुत्सवान् प्रातः कृत्वा चूर्णोत्सवः ततः । प्रासादस्याग्रतो वापि याम्ये वा पावकेऽथवा ॥  
 गोमयालेपनं कृत्वा धूपदीपैस्समन्वितम् । पालिकाद्यैरलंकृत्य स्थण्डिलं तत्र कारयेत् ॥  
 शूलं पश्चिमतः स्थाप्योलखलं मुसलं ततः । वस्त्रेणोलखलं वेष्ट्य दर्भैरावेष्टयेत्पुनः ॥  
 गन्धाद्यैरर्चयित्वा तु त्रिशूलं लखलं ततः । घृतं शिरोऽर्पणं कृत्वा हेमदूर्वाङ्कुराक्षतैः ॥  
 सुशुष्का रजनीं पूर्वं चूर्णे चूर्णे तु लखले । हृदा प्रक्षिप्य चास्त्रेण कुट्टयेद्देशिकस्त्रिभिः ॥  
 ततो भक्तजनैस्सार्धं चूर्णयेद्देशिकोत्तमः । सस्नाप्य लिङ्गं चूर्णेन पञ्चब्रह्म समुच्चरन् ॥  
 स्नापयेत्कौतुकं शूलं हृन्मन्त्रेण सतैलकम् । आचार्यं पूजयेत्तत्र वस्त्रहेमाङ्गुलीयकैः ॥  
 ग्रामं वा नगरं वापि शीघ्रं गच्छेत्प्रदक्षिणम् । नदीतटाकतीरे वा स्थण्डिलद्वितये कृते ॥  
 शूलं तत्रैव संस्थाप्य तत्पूर्वं कलशान्न्यसेत् । अर्चयेत्स्वस्वमन्त्रेण शूलं वै कलशास्तथा ॥  
 गङ्गा च यमुना चैव नर्मदा च सरस्वती । सिन्धुर्गोदावरी चैव कावेरी चैव सप्तकान् ॥  
 आवाह्य मध्यकलशे गन्धतोयसुपूरिते । अनन्तादिशिखण्ड्यन्तान्कलशेष्वभितो न्यसेत् ॥  
 पुण्याहं वाच्यं शूलान्नदेवानभ्यर्च्य पूजयेत् । स्नापयेत्कलशैः पश्चात्स्नानं तीर्थं समाचरेत् ॥  
 त्रिशूलेन सहैवात्र ये तीर्थं कुर्वन्ते नराः । मुच्यन्ते सर्वपापेभ्यो निर्मोकादिव पद्मगाः ॥

<sup>13</sup> A मार्जनं प्रोक्षणं लेपनास्थानं मण्डपं कुरु, B मार्जनं प्रोक्षणालेपनास्थाने मण्डपं कुरु, C मार्जन-  
 प्रोक्षणालेपमास्थानमण्डपं कुरु

<sup>14</sup> B. त्रिशूले

<sup>15</sup> A पञ्चमे

<sup>16</sup> C दक्षिका

<sup>17</sup> C उलखलं pour लखलं La première lettre du mot *ulūkhalā* a été omise ici pour une raison métrique Selon une *kārikā* (वष्टि भागुरिरल्लोपमवाप्योरुपसर्गयोः ।) de l'école de



नृत्तगेयेन<sup>1</sup> सयुक्तं<sup>2</sup> पूजयेच्छूलल्लखले<sup>3</sup> । ल्लखले पूरयेद्रात्रिं हृदयेन समर्चयेत् ॥ १२७ ॥  
<sup>4</sup>कुट्टयेन्मुसलेनैव ह्यक्षमन्त्रमुदाहरन् । नानाभक्तजनास्सर्वे<sup>5</sup> चूर्णयेयुस्तु चूर्णकम् ॥ १२८ ॥  
 मुसलं<sup>6</sup> स विसृज्याथ हृदा चूर्णं<sup>7</sup> समुद्धरेत् ।<sup>8</sup>मुष्ट्या तु दलिकायां तु मध्ये<sup>9</sup> वामे दिशाष्टसु ॥ १२९ ॥  
<sup>10</sup>न्यस्य<sup>11</sup> दूर्वाङ्कुरं न्यस्य<sup>12</sup> ताम्बूल भस्मसयुतम् । सगृह्य मूललिङ्गं<sup>13</sup> च<sup>14</sup> सोमेश्वरं समर्चयेत् ॥ १३० ॥  
<sup>15</sup>दूर्वाङ्कुराभ्या तैल तु हृदा शिरसि योजयेत् ।<sup>16</sup>चूर्णं सद्येनाभिषिच्य तथैवोत्सवविम्बकम् ॥ १३१ ॥  
 शूलं<sup>17</sup> चैव तथाभ्यर्च्य भक्तानां तु प्रदापयेत् । ततश्चूर्णोत्सवे शूलं शीघ्रं ग्रामप्रदक्षिणम् ॥ १३२ ॥  
 कृत्वा जलाशयं शूलमुत्सवप्रतिमान्वितम् ।<sup>18</sup>गत्वा च<sup>19</sup> प्राङ्मुखं स्थाप्य स्थण्डिले शालिभिः कृते<sup>20</sup> ॥  
 देवस्य चाग्रतः शूलं तदग्रे कलशान्नव<sup>21</sup> ।<sup>22</sup>तीर्थं सगृह्य संस्थाप्य समभ्यर्च्य यथाविधि ॥ १३४ ॥  
 सर्वदेवान् समावाह्य कलशैः<sup>23</sup> स्नाप्य शूलकम् ।<sup>24</sup>समभ्यर्च्य तमुद्धृत्य स्नानमात्रजले विशेत् ॥ १३५ ॥  
 अवगाह्य समभ्यर्च्य प्रासादं प्रविशेत्ततः । यागमण्डपमाविश्य<sup>25</sup> ब्रह्माङ्गैर्जुहुयात्क्रमात्<sup>26</sup> ॥ १३६ ॥  
<sup>27</sup>स्विष्टमग्रेति मन्त्रेण पूर्णाहुति<sup>28</sup> समाचरेत् ।<sup>29</sup>वेद्यास्तु कुम्भानुद्धृत्य हर्म्यं कृत्वा प्रदक्षिणम् ॥ १३७ ॥  
 गर्भगेहं प्रविश्याथ<sup>30</sup> स्नापयेद्विष्णुमूर्धनि । अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य महाहविर्निवेदयेत् ॥ १३८ ॥

Pāṇini, la première lettre des *upasarga* *api* et *ava* pouvait tomber lorsque cela était nécessaire, mais il n'en est pas question pour les autres mots. L'omission de la première lettre, ou d'une lettre du milieu ou de la fin existe en tamoul c'est ce qu'on appelle *mutaRkku-Rai*, *iṭaṭṭuRai* et *kaṭaṭṭuRai*, (cf *Nannūl cūttiram*, 156, commentaire d'ĀRumuka-Nāvalar) et la littérature des *āgama* pourrait avoir suivi cette règle en cas de nécessité.

<sup>1</sup> C नृत्तगेयादि pour नृत्तगेयेन

<sup>2</sup> B पूजयेत उल्लखलम्

<sup>3</sup> C ल्लखलैः pour ल्लखले

<sup>4</sup> A कुट्टयेत्स्व नैव pour कुट्टयेन्मुसलेनैव.

<sup>5</sup> C चूर्णस्वदिति pour चूर्णयेयुस्तु.

<sup>6</sup> A सविसृज्याथ pour स विसृज्याथ.

<sup>7</sup> B समाचरेत्

<sup>8</sup> A अष्टानु pour मुष्ट्या तु

<sup>9</sup> B याम्ये pour यामे, A यामे

<sup>10</sup> A न्यस्त्वा pour न्यस्य

<sup>11</sup> A पूर्वां कुरन्त्यस्त्वा pour दूर्वाङ्कुरं न्यस्य, C दूर्वाङ्कुरं चैव

<sup>12</sup> C न्यस्त्वा ताम्बूलचर्वणम् pour ताम्बूल भस्मसयुतम्

<sup>13</sup> B तु pour च

<sup>14</sup> B सोमेशं तु pour सोमेश्वरं, C सोमेश्वरं च.

<sup>15</sup> A पूर्वाङ्कुराभ्य pour दूर्वाङ्कुराभ्या

<sup>16</sup> A सद्यश्चूर्णमभीषिच्य, C सद्येन पूर्णाभिषिच्यं

<sup>17</sup> B त च pour चैव

<sup>18</sup> B गत्वा प्राङ्मुखतः स्थाप्य

<sup>19</sup> C omet च

<sup>20</sup> C कुरु pour कृते

<sup>21</sup> B et C नवान् pour नव

<sup>22</sup> A तीर्थसग्रहसस्थाप्य, C तीर्थसग्रहे संस्थाप्य

<sup>23</sup> A स्थाप्य

<sup>24</sup> A समभ्यर्च्य तमुद्धृत्य हर्म्यं कृत्वा प्रदक्षिणम् । गर्भगेहं प्रविश्याथ स्नानमात्रे जले विशेत् ॥

pour समभ्यर्च्य तमुद्धृत्य स्नानमात्रजले विशेत्

<sup>25</sup> A आवेद्य pour आविश्य

<sup>26</sup> B ततः pour क्रमात्

<sup>27</sup> cf *Taittirīyabrāhmaṇa*, 2, 4, 1, 4

<sup>28</sup> B पूर्णाहुति pour पूर्णाहुति

<sup>29</sup> A वेद्या तु, B वेद्यास्तु

<sup>30</sup> A, B et C स्नापयेद्विष्णुमूर्धनि pour स्नापयेद्विष्णुमूर्धनि

<sup>1</sup>तीर्थं <sup>2</sup>त्वर्क्षे पर्वयुते समुद्रे तीर्थमाचरेत् । <sup>3</sup>अन्यर्क्षे वाथ पर्वे वा तीर्थं नद्यादिके कुरु ॥ १३९ ॥  
<sup>4</sup>वैवाह्यस्त्वपरे त्वर्क्षे मोहिन्या <sup>5</sup>सह गच्छति । जलतीरे <sup>6</sup>सहासीनं स्थण्डिले शालिभिः कृते ॥ १४० ॥  
नववस्त्रं तु <sup>7</sup>सवेष्टय <sup>8</sup>गन्धादिभिः समर्चयेत् । तदग्रे स्थण्डिलं कृत्वा नव कुम्भाश्च वर्धनीम् ॥ १४१ ॥  
सस्थाप्य मध्यकुम्भे तु <sup>9</sup>वैवाह्यमूर्तिन यजेत् । मोहिनीं चैव वर्धन्यां लोकेशान्परितो यजेत् ॥ १४२ ॥  
<sup>10</sup>तत्कुम्भस्थोदकैर्धर्मान्नाप्येशं <sup>11</sup>मोहिनीं <sup>12</sup>सह । जलाशये <sup>13</sup>उवगाह्याथ <sup>14</sup>ह्यर्चनोक्तं <sup>15</sup>समर्चयेत् ॥  
मोहिनीं स्वगृहे गत्वा <sup>16</sup>वैवाह्यं स्वगृहेऽन्तिके । <sup>17</sup>पाषाणैस्तरणं कृत्वा पश्चादालयमाविशेत् ॥ १४४ ॥  
शान्तिहोमं ततः कृत्वा स्नपनं कारयेत्ततः । घृताभिषेचनं कृत्वा <sup>18</sup>महास्नपनमाचरेत् ॥ १४५ ॥  
अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य <sup>19</sup>प्रभूतं च हविर्ददेत् । <sup>20</sup>चण्डयागं तु सप्ताहं <sup>21</sup>कृत्वा वा त्र्यहमौनकम् ॥ १४६ ॥  
<sup>22</sup>शुद्धिस्नानं ततः <sup>23</sup>कुर्यात्सर्वं तीर्थवदाचरेत् । <sup>24</sup>उत्सवप्रतिमा. सर्वाः <sup>25</sup>स्नपनं कारयेत्क्रमात् ॥ १४७ ॥  
<sup>26</sup>हविरन्त समभ्यर्च्य शेष प्राग्वत्समाचरेत् ॥ १४८ ॥

इति <sup>27</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>28</sup>क्रियापादे <sup>29</sup>महोत्सवविधिर्नाम <sup>30</sup>अष्टादश. पटलः

- <sup>1</sup> B तीर्थपूर्वयुते ऋक्षे pour तीर्थ त्वर्क्षे पर्वयुते <sup>2</sup> A रिक्षे pour त्वर्क्षे , B et C ऋक्षे  
<sup>3</sup> A अन्ये ऋक्षेऽय सर्वे वा , B अन्यऋक्षेऽय सर्वे वा  
<sup>4</sup> A वैशाखे स्वपरे ऋक्षे , C वैशाखस्नपने ऋक्षे , B वैशाखस्वपरे ऋक्षे  
<sup>5</sup> C सम pour सह <sup>6</sup> C महासीनौ , B समासीन  
<sup>7</sup> C तौ वेष्टय pour सवेष्टय <sup>8</sup> B सुगन्धादिभिरर्चयेत् .  
<sup>9</sup> A वैवाह्य मूर्तिन , C वैवाह्य मूर्तिजं <sup>10</sup> B तत्कुम्भस्थ pour तत्कुम्भस्थ  
<sup>11</sup> B स्थाप्य pour स्थाप्य dans स्थाप्येश <sup>12</sup> A मोहिनी सह pour मोहिनी सह , B सह मोहिनीम् .  
<sup>13</sup> C अवगृह्याथ pour अवगाह्याथ <sup>14</sup> A, B et C omettent हि dans ह्यर्चनोक्त  
<sup>15</sup> B समाचरेत् . <sup>16</sup> C वैवाह्य स्वगृहे  
<sup>17</sup> A पाषाणै सतरुण कृत्वा , B पाषाणैस्तरुणं कृत्वा , C पाषाणैस्तु रण कृत्वा  
<sup>18</sup> C महा स्नानमाचरेत् <sup>19</sup> A, B et C प्रभूतहविष ददेत्  
<sup>20</sup> cf *Ajītāgama, paṭala 25, vers 320-324*  
चण्डयागमथो वक्ष्ये सर्वकामार्थसाधनम् । गणानामपि सर्वेषां चण्डानां नायकस्तु यः ॥  
चण्डेशस्तु भवेत्तोऽय तस्य पूजा प्रकल्पिता । चण्डयागास्थितिस्तेऽत्र समासेनाभिधीयते ॥  
धाम्नि चण्डेश्वरस्यार्चामभिषिच्य समाहित । गन्धोदकेन तस्याग्रे कलशान्स्थण्डिले नव ॥  
पूर्ववत्स्थापयित्वाऽय तेषु मध्ये यजेत्सुधी । चण्डेशमथ शेषेषु वसून्ष्ट यजेत्क्रमात् ॥  
गन्धादिभिः समभ्यर्च्य तैश्चण्डमभिषेचयेत् । हविर्दत्त्वा च ताम्बूल दद्याच्चण्डे समाहितः ॥  
<sup>21</sup> A कृत्वा त्रियहमौनकम् , B: त्र्यह वाथ समाचरेत् , C. कृत्वा त्र्यहमौनकम्  
<sup>22</sup> B शुद्धिस्नान <sup>23</sup> B कृत्वा pour कुर्यात्  
<sup>24</sup> C उत्सवप्रतिम सर्व <sup>25</sup> B सिञ्चेत्स्नपनपूर्वकम् .  
<sup>26</sup> A हविषान्न , B हविषाथ , C हविषान्त <sup>27</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे  
<sup>28</sup> B et C omettent क्रियापादे <sup>29</sup> A महोत्सवविध्यष्टादशपटलः  
<sup>30</sup> C एकोनविंश, पटलः

## [एकोनविंशः पटलः]

### [शुद्धनृत्तविधिः]<sup>1</sup>

प्रवक्ष्यामि श्रमासेन शुद्धनृत्तं विशेषतः । स्नाने नित्योत्सवे चैवाप्युत्सवे स्नपने तथा ॥ १ ॥  
स्थापने प्रोक्षणे काले कर्तव्यं शुद्धनृत्तकम्<sup>३</sup> । सशुद्धा गणिका शान्ता त्वत्तिकान्ता सुयौवना ॥ २ ॥  
सर्वावयवसपन्ना<sup>८</sup> त्वलुब्धा नृत्तयोग्यका<sup>१०</sup> । स्नानद्वयसमायुक्ता शुद्धवस्त्रधरा वरा ॥ ३ ॥  
नानाभरणसपूर्णा<sup>११</sup> श्वेतपुष्पसुमस्तका<sup>१२</sup> । पादप्रक्षालनं कृत्वा प्रविशेन्नृत्तमण्डपम्<sup>१३</sup> ॥ ४ ॥  
<sup>१४</sup>मण्डलं मण्डपे मध्ये कृत्वाभ्यर्च्य <sup>१५</sup>नटेश्वरम् । तस्मात्पुष्पं विसृज्याथ <sup>१६</sup>प्रोक्ष्य मण्डलमस्त्रतः ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> pour *suddhanṛttavidhi*, voir *Suprabhedā*, I, 13, 44-51, *Kāmika*, I, 4, 391-399, *Makūṭa*, *paṭala* 6, vers 571-572, *Vīra*, *paṭala* 40, *Kāraṇa*, I, 31, 102-104 etc

<sup>2</sup> C महासेन pour समासेन

<sup>3</sup> Ms C ajoute

रुद्रस्य गणिकानृत्तं नृत्तमुत्तममुच्यते । तद्वास्याश्च तु नृत्तं तु मध्यमं चेति कीर्तितम् ॥

<sup>4</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 13, 47-51

सुस्नात्वा सम्यगान्धम्यं गन्धद्रव्यादिपूर्वकम् । शुक्लवस्त्रपरीधाना शुक्लमाल्योपशोभिता ॥

सर्वाभरणसंपूर्णा नृत्तयोग्यसुपेशला । पूर्वसन्ध्या तु गान्धार बाडव च ततः परम् ॥

मध्याह्ने नटाराग स्यात्कौशिक च ततः परम् । साये तु चेदक [चेन्दल] प्रोक्तमर्धरात्रे तु पञ्चमम् ॥

भरतोक्तं यथानृत्तं सन्धिं प्रति सुकारयेत् । एवं नृत्तं कृतं यत्र सुमिक्षं लोकशान्तिकम् ॥

दुर्निमित्तानि नश्यन्ति क्षेत्रमाराधक नृणाम् ॥

<sup>5</sup> A जाता pour शान्ता

<sup>6</sup> B omet तु dans त्वत्तिकान्ता

<sup>7</sup> C च यौवनी pour सुयौवना

<sup>8</sup> B et C सपूर्णा pour सपन्ना

<sup>9</sup> B त्वलुब्धा pour त्वलुब्धा

<sup>10</sup> cf *Nāṭyasāstra* (ed Bombay) 24, 31-33

यौवनादिगुणोन्मत्ता नृत्तगीतविचक्षणः । सदा प्रगल्भा च तथा त्यक्तालस्या जितश्रमा ॥

समागतास्तु नारीषु रूपयौवनकान्तिषु । न दृश्यन्ते गुणैस्तुल्या नर्तकी सा प्रकीर्तिता ॥

<sup>11</sup> A सम्पूर्णा pour सपूर्णा

<sup>12</sup> A समस्तका pour समस्तका

<sup>13</sup> C मण्डपम् pour मण्डपम्

<sup>14</sup> C मण्डप मण्डले मध्ये, B मण्डप मण्डले मध्ये

<sup>15</sup> C अमृतेश्वरम् pour नटेश्वरम्

<sup>16</sup> A प्रोक्षयेन्मण्डलास्त्रतः, C प्रोक्षयेन्मण्डलास्त्रकः.

गणिकां प्रोक्षयेत्पश्चात्पुष्पं हस्ते निधापयेत् । तत्पुष्पं मण्डले <sup>1</sup>न्यस्य प्रणम्य परमेश्वरम् ॥ ६ ॥  
<sup>2</sup>पुष्पाञ्जलिं कराभ्यां तु पद्ममुद्रां प्रदर्शयेत्<sup>3</sup> । <sup>4</sup>नृत्तमभ्यारभेतपश्चाद्भरतोक्तं विशेषतः <sup>5</sup>॥ ७ ॥  
<sup>6</sup>मृदङ्गाद्यैर्दिशातलैर्दिशागानैर्विशेषतः । <sup>7</sup>शुद्धनृत्तानि <sup>10</sup>गेयानि ह्यपमृत्युजयार्थकम् ॥ ८ ॥

इति <sup>11</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे [क्रियापादे] <sup>12</sup>शुद्धनृत्तविधिर्नामैकोनविंशः पटलः.

<sup>1</sup> A et C न्यस्त्वा

<sup>2</sup> cf *Bharatakosa*, p 375

प्रणतोन्मुखकोदण्डसमानमुकुलकृतिः । शिष्टाङ्गुलिकरद्वन्द्वं पुष्पाञ्जलिरिति स्मृतम् ॥ (औमापतम्)

<sup>3</sup> cf *Kāranāgama*, I, 28, 37-38

उत्तानौ तु करौ कृत्वा मणिबन्धं तु कारयेत् । मध्यमे कुञ्चिताङ्गुष्ठौ शेषाः प्रविरलास्तथा ॥  
 पद्ममुद्रा भवेदेषा तलोपरि तल न्यसेत् ॥

cf *Virāgama*, *patala* 33, 33-34

उभौ करौ च विप्रेन्द्र मणिबन्धं तु कारयेत् । मकुलीकृतहस्तौ द्वौ पद्ममुद्रा इति स्मृता ॥

<sup>4</sup> C नृत्त समारभेत्

<sup>5</sup> cf *Virāgama*, *patala* 40, 58-62

प्रविशेदालयं तत्र विन्यसेत्पूर्वमण्डले । विसर्जयेत्तु चास्त्रेण नमस्कारं तु कारयेत् ॥  
 तदन्ते कारयेन्नृत्तं भरतोक्तेन मार्गतः । गणिकां स्नापयेत्तत्र गन्धपुष्पादिनार्चयेत् ॥  
 तदग्रे मण्डलं कृत्वा शिवं सपूजयेत्ततः । तस्य दक्षिणपार्श्वे तु ब्रह्माणं पूजयेत्ततः ॥  
 मध्ये न लङ्घयेत्तत्र लङ्घनात्स्वपनं भवेत् । अष्टोत्तरशतं नृत्तं भावयेद् गणिकां ततः ॥  
 नृत्तस्यान्ते तु विप्रेन्द्रं देवदेव्यौ विसर्जयेत् ॥

<sup>6</sup> cf *Kāmikāgama*, II, 6, 114-118

बलिदानावसाने तु तालस्वरसमायुतम् । नर्तनेन समायुक्तं कारयेत्स्वस्वदिक्षु च ॥  
 ब्रह्मणि ब्रह्मतालं स्यान्मेघरागसमन्वितम् । समतालं च गान्धारं कोह्ली बद्धावणं ततः ॥  
 भृङ्गिणी कौशिकं नटभाषया मलतालकम् । श्रीकामरं नवाख्येन तक्केश्या बलितालकम् ॥  
 कोटिकं तक्करागेण शालापाण्यां तु ङ्करी । पूर्वादिदिक्षु सयुक्तं पूर्वतालं यथा तथा ॥

<sup>7</sup> C दिशान्तालैर् pour दिशातालैर् <sup>8</sup> A दिशागायैर् pour दिशागानैर्

<sup>9</sup> A दिशानृत्तानि

<sup>10</sup> A गेयार्थं स्यादपमृत्युजयार्थकम्, C गेयार्थमपमृत्युजयार्थकम्.

<sup>11</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे, B omet श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>12</sup> A शुद्धनृत्तैकोनविंशतिपटलः, C शुद्धनृत्तं नाम चत्वारिंशत्पटलः



# NAVAKALAS'ASNAPANA

	N			
	7	8	9	
O	6	1	2	E
	5	4	3	
	S			

<sup>1</sup>लाजान्सक्तुं क्रमेणैव <sup>2</sup>शक्रादिकघटे न्यसेत् । स्नापयेत्परमेशानमर्चनोक्तं समर्चयेत् ॥ ६ ॥  
हविश्च दापयेत्पश्चात्ताम्बूलं च<sup>3</sup> निवेदयेत्<sup>4</sup> । एवं यः कुरुते मर्त्यं स पुण्यां गतिमाप्नुयात् ॥७॥

इति <sup>5</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>6</sup>क्रियापादे <sup>7</sup>नवकलशस्नपनविधिर्नाम <sup>8</sup>विंशः पटलः <sup>9</sup>

<sup>1</sup> A लाज सक्थु, B लाजं सक्तु, C लाज सक्तुत्

<sup>2</sup> B शक्तादौ च घटान्यसेत्, C शक्रादिषु घटे न्यसेत्

<sup>3</sup> C तु pour च

<sup>4</sup> cf *Virāgama, patala 85, vers 8-18 pour les détails de नवकलशस्नपनविधिः—*

शिवकुम्भं न्यसेन्मध्ये प्रासादेन तु मन्त्रतः । सवस्त्रं पञ्चरत्नं च सकूर्चं सापिधानकम् ॥  
वर्धनीं गौरीबीजेन विन्यसेद्देशिकोत्तमः । सवस्त्रान्सहिरण्याश्च गन्धोदकेन पूरितान् ॥  
पूर्वादीशानपर्यन्तं विन्यसेदष्टकुम्भकान् । पूर्वं गोमूत्रकं चैव गोमयं चाग्निदेशके ॥  
क्षीरं दक्षिणतो न्यस्य पश्चिमे तु दधि न्यसेत् । आज्यं चोत्तरतः स्थाप्य नैर्ऋते तु कुशाम्बु च ।  
वायव्या फलतोयं च ऐशान्या रोचना भवेत् । पूर्वादीशानपर्यन्तमष्टविद्येश्वरान्यसेत् ॥  
गन्धपुष्पादिना चैव स्वस्वमन्त्रेण पूजयेत् । ततो होमं प्रकुर्वीत पलाशसमिधा सह ॥  
समिदाज्यचर्कैश्चैजान्सर्षपाश्च यवास्तिलान् । सप्तद्रव्येण सयुक्तं पञ्चब्रह्मेण सयुतम् ॥  
हृदयं च शिरोयुक्तं क्रमेण परिहूयते । हुत्वान्ते तु यदस्येति स्विष्टकृद्भूयते क्रमात् ॥  
अष्टमङ्गलरूपाणि परितो विन्यसेत्ततः । आचार्यदक्षिणा दद्याद्ब्रह्महेमाङ्गुलीयकैः ॥  
व्योमव्यापिं जपित्वा तु स्नापयेच्छिवकुम्भकम् । गौरीबीजेन वर्धन्यामनन्तादिस्वमन्त्रकैः ॥  
हविर्निवेदयेत्पश्चात्ताम्बूलं दापयेत्ततः ॥

<sup>5</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>6</sup> B omet क्रियापादे

<sup>7</sup> A नवकलशस्नपनविंशतिः पटलः

<sup>8</sup> C विंशतिः पटलः

<sup>9</sup> Les details des rituels du नवकलशस्नपन (bain aux neuf pots) donnés dans un manuscrit prête par J. Visvanātha gurukul de Melmangalam (District de Madurai) sont donnés ci-dessous. On y trouve quelques mots tamouls que nous avons traduits en sanskrit

नवकलशस्नपनस्य प्राक्सूत्रम् ४ उदक्सूत्रम् ४ आहत्य लब्धपदम् ९ ॥ कर्मक्रमः—सकलीकृत्य, विनायक-  
मभिपूज्य, शिवस्याभिषेकार्थं नवकलशस्नपनं करिष्ये इति सकल्प्य, पुण्याहं वाचयित्वा, पञ्चरात्र्य साधयेत् । अन्त्रेण  
भूर्भि—ओं ह अस्त्राय नमः इति शोधय क्षालयेत् । ओं हिं वामदेवाय नमः इति लेपयेत् । अघोरेण सूत्रन्यास  
कृत्वा, ओं हीम् इति पदविन्यासं कारयेत्—पिष्टसूत्रेण मण्डपे प्रागग्रसूत्रम् ४ उदगग्रसूत्रम् ४ ओं हे तत्पुरुषाय  
नमः इति पुरुषेण स्थण्डिलं शालिभिस्तण्डुलैस्तिलैर्लाजैश्च परिकल्प्य, तत्र भित्तिमुद्रां प्रदर्श्य, कुशकाशौर्लाजैः  
पुष्पैश्च युक्तितः प्रस्तरेत् । तन्मध्ये पद्मं विलिख्य, पद्ममध्ये विशेषेण प्रासादं विन्यस्य, ओं हा हौं इति  
अधोमुखान् कुम्भान् संस्थाप्य, ओं हा हृदयाय नमः इति हृदयेन प्रोक्षयेत् । उत्तानानथ तान्दष्ट्वा वस्त्रपूतैर्जलैः  
शिवकुम्भं वर्धनीं च प्रपूरयेत् । अत्र द्रव्याणि—चन्दनम्, उशीरम्, उत्पलम्, कोष्ठम्, एला, लवङ्गम्, ओं  
हा हृदयाय नमः इति द्रव्याणि विन्यस्य, कुम्भमध्ये ओं हा हृदयाय नमः इति पद्मं विन्यस्य, ओं हौं ईशानाय  
नमः इति कूर्चं न्यस्य, माणिक्यं, वैडूर्यम्, मुक्ताफलम्, इन्द्रनीलं, प्रवालम् इति पञ्चरत्नं कुम्भे विन्यस्य,  
पादनिष्केन निर्मितं स्वर्णकमलम् ओं हा हृदयाय नमः इति विन्यस्य, ओं हा आधारशक्तये नमः । ओं हा शिवासानाय

नमः। ओं हा ह हा शिवमूर्तये नमः। ओं हा हौं शिवाय नमः। ओं हौं सद्योजाताय नमः। इत्यावाहनादि कृत्वा, शिवमन्त्रमनुस्मृत्य, हस्तेन शिवकुम्भ पिधाय, शिव ध्यायेत्। विधिवत्सकलीकृत्य, तत्तत्पञ्चावरणमन्त्रैः पञ्चावरणमभ्यर्च्य, ततः पल्लवनालिकेराम्यामलकृत्य, ओं हूं ज्रु क्ष्मू नम इति पिधानेन पिधाय, हृदयाय नमः। इति वस्त्रं दत्त्वा, ओं हौं ईशानाय नमः। इति गन्धादिभिरभ्यर्च्य, ओं हे कवचाय नमः इति धूपदीपं दद्यात्। ओं हुं अवोराय नमः इति अस्त्रमुद्रा दद्यात्। ओं हे तत्पुरुषाय नमः इति प्रोक्षयेत्। अथ लिङ्गमुद्रा पद्ममुद्रा नमस्कारमुद्रा च दर्शयेत्॥ वर्धन्यामपि जलमापूर्य, हरिद्राचूर्णं निक्षिप्य, स्वर्णनीलोत्पल क्षिप्त्वा, मनोन्मनीं ध्यात्वावाह्य, ओ हा मनोन्मन्यासनाय नमः। ओं हा मनोन्मनीमूर्तये नमः ओं ह्रीं मनोन्मन्यै नमः इत्यभ्यर्च्य, वस्त्रादिभिरलंकृत्य, विद्येशाना पृथक् पृथगाष्टौ कलशान् विन्यसेत्। तान् जलैरापूर्य तत्र पाद्यम्, आचमनम्, अर्घ्यम्, पञ्चगव्यम्, कुशोदकम्, क्षीर, दधि, घृतम् एतानि द्रव्याणि क्रमेण विन्यस्य, ओं हा अनन्तेशाय नमः। ओं हा सूक्ष्माय नमः। ओ हा शिवोत्तमाय नमः। ओं हा एकनेत्राय नमः। ओं हा एकरुद्राय नमः। ओं हा त्रिमूर्तये नमः। ओं हा श्रीकण्ठाय नमः। ओं हा शिखण्डिने नमः। इत्यभ्यर्च्य, शिवादीन् निवेद्य समर्प्य, धूपदीपौ दत्त्वा, नमस्कुर्यात्। तदनु कुम्भाग्रे कुण्डे वा स्थण्डिले वा शान्तिहोम कृत्वा, पूर्णाहुतिं दत्त्वा, अग्निस्थदेवाय निवेद्य दापयित्वा, होम समर्प्य, अग्निस्थदेव कुम्भे सयोज्य, अभ्यर्च्य, नैवेद्यादिक दद्यात्। ततो द्वारपूजादिलिङ्गशुद्धयन्त कृत्वा, प्रणवेन घटमुत्थाप्य, धामप्रदक्षिण कृत्वा, गर्भगृह प्रविश्य, धूपदीपनीराजनादीन् दत्त्वा, शिवकुम्भमुद्धृत्य, पञ्चब्रह्मषडङ्गैर्मूलमन्त्रेण वा शिव सन्नाप्य, वर्धन्या मनोन्मनीमन्त्रेण पीठमभिषिच्य, परितोऽनन्तादिमन्त्रैः क्रमेण तत्तत्कलशैर्यथास्थानमभिषेचयेत्। एवमभिषिच्य, अलंकृत्य, अभ्यर्च्य, महाहविर्दत्त्वा, ताम्बूल मुखवास च समर्प्य, धूपदीपौ दत्त्वा, छत्रचामरनृत्तादिभिः सन्तोष्य, स्तोत्रैः स्तुत्वा, नमस्कुर्यात्। इष्टकामार्थं सप्रार्थ्य, दण्डवत्प्रणिपत्य, क्षमस्वेति ब्रूयात्।

यागोपकरण सर्वमाचार्याय प्रदापयेत्। भक्तियुक्तो यथाशक्त्या यः कुर्यात्स्नपनानि तु ॥

सर्वपापविनिर्मुक्त सर्वयज्ञफल भवेत्। इति नवकलशस्नपनपद्धति ॥

Le nom des choses à mettre sous les pots et le nom des divinités correspondant à chaque pot changent suivant les *Āgama*, ainsi que la façon de placer les pots. Même la forme du *mandala* est différente suivant les *Āgama* par exemple, le *Suprabhedha* l'*Ajita* et le *Makuṣa* etc prescrivent un *mandala* carré, tandis que le *Sahasrāgama*, et le *Svāyambhuvāgama* le prescrivent rond, d'autres tels que le *Kāmika*, le *Kārana* et le *Vira* le prescrivent suivant les cas soit rond, soit carré, ou bien encore laissent le choix entre les deux. Nous avons ajouté à la fin de chacun des *paṭala* traitant du *snapana* le dessin correspondant au texte du *Rauravāgama*



## [एकविंशः पटलः]

### [पञ्चविंशतिस्नपनविधिः]<sup>1</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि स्नपनं पञ्चविंशतिम्<sup>2</sup> । <sup>3</sup>मण्डपं शकृतालप्य वितानाच्चैरलंकुरु<sup>5</sup> ॥ १ ॥  
 प्रागग्रं वसुसूत्रं<sup>4</sup> स्यादुदगग्रं<sup>7</sup> तथैव च । मध्ये नवपदं<sup>8</sup> गृह्य परितः पदमाहरेत् ॥ २ ॥  
 द्वाराष्टकसमायुक्तं<sup>9</sup> पञ्चविंशत्पदं तु तत् । स्थण्डिलं कारयेत्पञ्चाच्छालिभिः कलशं प्रति ॥ ३ ॥  
<sup>10</sup>प्रस्थं शालि<sup>11</sup> शिवे<sup>12</sup> कुम्भो वर्धन्यां चाढकं भवेत् । तिलतण्डुललाजैश्च<sup>13</sup> दमैः पुष्पैः परिस्तरेत् ॥ ४ ॥  
 स्थण्डिलं<sup>14</sup> तु समभ्यर्च्य पुण्याहप्रोक्षणं कुरु । शिवकुम्भं न्यसेन्मध्ये सद्योजातमुदाहरन् ॥ ५ ॥  
<sup>15</sup>गौरीगायत्रिमन्त्रेण वर्धनीं वामतो न्यसेत्<sup>16</sup> । कूर्चं वस्त्रं च सूत्रं च सहिरण्यपिधानकम् ॥ ६ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāranāgama*, I, 36, *Virāgama*, *patala* 83, *Kāmikāgama*, II, 4, *Suprabhedāgama*, I, 15, *Ajita*, *patala* 28, *Makuṣa paṭala* 9, *Svāyambhuva*, *patala* 18

<sup>2</sup> C पञ्चविंशतिः

<sup>3</sup> cf *Virāgama*, *paṭala* 83, vers 2-5

प्रासादस्याग्रतः कुर्यान्मण्डपं चतुरश्रकम् । चतुस्तोरणसयुक्तं दर्भमालाविभूषितम् ॥  
 वितानोपरिसञ्चलद्भिर्ध्वजैश्च प्रलम्बितम् । सर्वालंकारसयुक्तं मण्डपं कारयेत्तत् ॥  
 गोमयालेपनं कृत्वा सूत्रपातं तु कारयेत् । प्रागग्रमष्टसूत्रं स्यादुदगग्रं तथैव च ॥  
 मध्ये नवपदं स्थित्वा बाह्यं एकपदं त्यजेत् । अष्टवीथिसमायुक्तं शालिना विकिरेत्तत् ॥

<sup>4</sup> A शकृदालप्य, C सङ्कदालप्य

<sup>5</sup> A अलंकियात्, C अलंकृते

<sup>6</sup> A च pour स्याद्.

<sup>7</sup> B उत्तराग्र, C: उदग्र च.

<sup>8</sup> C ग्राह्य

<sup>9</sup> A पञ्चविंशतिकं पदम्, B पञ्चविंशतदैर्युतम्.

<sup>10</sup> cf *Virāgama*, *paṭala* 83, vers 6-9

आढकं वा तदर्धं वा प्रस्थं वा शालिं विन्यसेत् । कलशान् प्रति विप्रेन्द्र तस्योर्ध्वं तण्डुलं न्यसेत् ॥  
 तण्डुलार्धतिलं न्यस्य दमैश्चैव परिस्तरेत् । शिवकुम्भं न्यसेन्मध्ये वस्त्रयुग्मेन वेष्टयेत् ॥  
 पञ्चरत्नसमायुक्तं सकूर्चं सापिधानकम् । गौरीबीजेन वर्धन्यां सवस्त्रं सहिरण्यकम् ॥

<sup>11</sup> A शिव, C शर्व.

<sup>12</sup> A कुम्भ

<sup>13</sup> A लाजानि, C लाजाना

<sup>14</sup> B स्थण्डिले.

<sup>15</sup> C गौरि pour गौरी

<sup>16</sup> cf *Kāranāgama*, I, 36, 8-15

शालिभिः स्थण्डिलं कृत्वा प्रोक्षयेद्भृदयेन तु । तन्मध्ये नलिनं लिख्य साष्टपत्रं सर्वाङ्गिकम् ॥  
 तदधैस्तण्डुलैर्भूष्य तदधैश्च तिलरपि । लाजपुष्पैश्च दमैश्च विकिरेत्तु विशेषतः ॥

वामदेवेन मन्त्रेण <sup>1</sup>गन्धाम्भः <sup>2</sup>सप्रपूरयेत् । घृतं मधु तथा लाजान् <sup>3</sup>सक्तुं पुष्पोदकं तथा ॥ ७ ॥  
<sup>4</sup>भस्म रजनीचूर्णं <sup>5</sup>च कदलीफलमेव च । तिलं वै सर्षपं चैव पनसं नालिकेरकम् ॥ ८ ॥  
<sup>6</sup>दाडिमं <sup>7</sup>मातुलिङ्गं द्विनारङ्गाम्बु यथाक्रमम् । <sup>8</sup>पूरितान्सूत्रकाद्याढ्यान् <sup>9</sup>कलशान्सकलान्यसेत् <sup>10</sup>॥ ९ ॥  
<sup>11</sup>धर्मादीनि चतुर्दिक्षु <sup>12</sup>त्वधर्माद्यनलादिषु । प्रथमावरणेऽभ्यर्च्य विद्येशान्लोकपालकान् ॥ १० ॥

पुण्याहं वाचयित्वा तु पश्चात्स्थापनमारभेत् । मण्डपस्योत्तरे भागे कलशान् स्थापयेत्ततः ॥  
तन्तुना वेष्टयेत्कुम्भान् गवाक्षसदृशान्तरम् । प्रक्षाल्य सद्यमन्त्रेण कुम्भान् सर्वानघोमुखान् ॥  
दर्शोपरि न्यसेत्तत्र प्रोक्षयेत्पुरुषेण तु । शिवाख्यं कलशं मध्ये स्थापयेत्तण्डुलोपरि ॥  
वर्धनीं चोत्तरे तस्य स्थापयेत्तु विचक्षणः । शिवाख्यं पञ्चरत्नाम्बु वर्धनीं हेमसयुता ॥  
सकूर्चौ सापिधानौ च वस्त्रयुग्मेन वेष्टितौ । सदाशिवं यजेत्कुम्भे वर्धन्या तु मनोन्मनीम् ॥  
पूजयित्वा विशेषेण गन्धपुष्पादिभिः क्रमात् ॥

<sup>1</sup> C गन्धाम्बु

<sup>2</sup> B परिपूरयेत्

<sup>3</sup> A सक्थुं

<sup>4</sup> B भस्मापि pour भस्म

<sup>5</sup> B omet च

<sup>6</sup> B दाडिमी

<sup>7</sup> B मातुलिङ्ग

<sup>8</sup> B पूरिताम्बून् सूत्रकाढ्यान्

<sup>9</sup> A कलशान्यस्तु कलान्यसेत्, B et C कलशान्तु कला न्यसेत्

<sup>10</sup> cf *Vīrāgama*, *paṭala* 83, vers 9-14

पूर्वादीशानपर्यन्तमष्टकुम्भाश्च विन्यसेत् । स्वर्णं तत्र च निक्षिप्य विद्येश्वरसमन्वितम् ॥  
पञ्चगव्यसमायुक्तं सवस्त्रं सापिधानकम् । चतुर्दिक्षु च विप्रेन्द्रं द्वादशान्कलशान्यसेत् ॥  
आग्नेयादिषु कोणेषु चत्वारः कुम्भमुच्यते । चन्दनं कुङ्कुमं चैव उशीरं मुद्गमेव च ॥  
एलावङ्गतक्कोलं तिन्दुं जातिफलं गुलम् । लघुमासीमुरं चैव कुष्ठं कुङ्कुममेव च ॥  
दान्ता दूर्वा च तक्कोलं पुन्नागं जातिपाटली । लोध्रं चैव प्रियङ्गुश्च नालिकेरसमन्वितम् ॥  
यथाक्रमेण विन्यस्य पूर्वादीशानमन्तकम् ॥

<sup>11</sup> cf *Kāranāgama*, I, 36, 17b et 20-25

वामादिशक्तयश्चाष्टौ शक्रादिषु क्रमान्यसेत् । लोकपालास्तथा दिक्षु विद्येशानष्टदिक्षु वै ॥  
पूजयेद्गन्धपुष्पाद्यैः स्वनाम्ना देशिकोत्तमः । गर्भगेहं ततः प्राप्य निर्माल्यं तु विसर्जयेत् ॥  
लिङ्गशुद्ध्यादिकं सर्वमर्चनोक्तं समाचरेत् । शिवकुम्भं तथोद्धृत्य स्थापयेत्परमेश्वरम् ॥  
वर्धनीं तु तथोद्धृत्य पिण्डकामभिषेचयेत् । व्योमग्यापि समुच्चार्य पञ्चब्रह्मपङ्क्त्यैः ॥  
सस्नाप्य कलशान्निस्तु पूजयेत्तु सदाशिवम् । प्रभूतं हविषं दत्त्वा निर्माल्यं तु विसर्जयेत् ॥  
निवेदयेत्तु ताम्बूलं मुखवाससमन्वितम् ॥

<sup>12</sup> B अधर्माननलादिषु.

द्वितीयावरणेऽभ्यर्च्य गन्धपुष्पादिभिर्बुधः । ततः शिवादीनुद्धृत्य मूललिङ्गेऽभिषेचयेत् ॥ ११ ॥  
अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य <sup>1</sup>प्रभूतं च हविर्देदेत् <sup>2</sup> ।

इति <sup>3</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे <sup>4</sup>क्रियापादे पञ्चविंशतिस्नपनविधिर्नामैकविंश पटलः <sup>5</sup>

<sup>1</sup> A, B et C प्रभूतहविषं ददेत्

<sup>2</sup> cf *Virāgama*, *patala* 83, vers 15-23

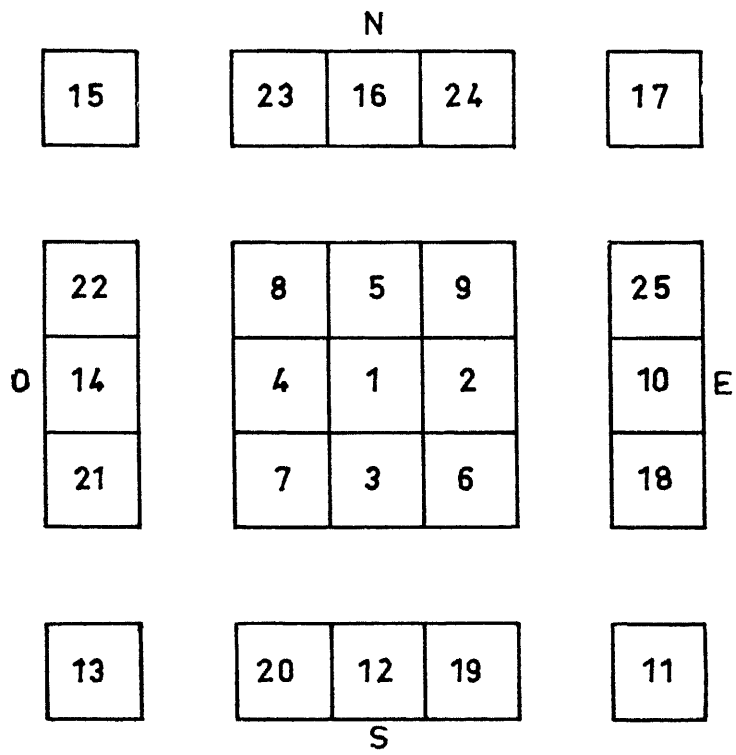
अजः कपाली बुद्धिश्च वज्रदेहः प्रमर्दनः । विभूतिरब्धयः शास्ता पिनाकी त्रिदशाधिपः ॥  
अग्निरुद्रो हुताशश्च पिङ्गलः खादको हरः । ज्वलनो दहनो बभ्रुर्मस्मान्तकक्षयान्तकौ ॥  
याम्यमृत्युहरो धाता विधाता कर्तृकारकः । कालरुद्रश्च विप्रेन्द्र कलशस्याधिदेवताः ॥  
गन्धपुष्पादिनाभ्यर्च्य स्वस्वनाम्ना च मन्त्रतः । ततो होमं प्रकर्तव्यं पलाशसमिधा सह ॥  
स्थण्डिलं कारयेत्तत्र लक्षणेन समन्वितम् । समिदाज्यचर्कैर्लज्जान् सर्षपाश्च यवास्तिलान् ॥  
शालिनीवारगोधूमयववेणुसमन्वितम् । पञ्चब्रह्मण्डकेन यथाक्रमेण हूयते ॥  
हुत्वान्तो तु यदस्येति पूर्णाहुतिमथाचरेत् । आचार्यदक्षिणा दद्याद्ब्रह्महेमाङ्गुलीयकैः ॥  
प्रासादेन तु मन्त्रेण स्नापयेच्छिवकुम्भकम् । गौरीबीजेन वर्धन्या स्नापयेत्तु विशेषतः ॥  
व्योमव्यापि समुच्चार्य स्नापयेत्कलशास्ततः । पञ्चवर्णहविर्दद्यात्ताम्बूलं दापयेत्ततः ॥

<sup>3</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>4</sup> B omet क्रियापादे

<sup>5</sup> A पञ्चविंशतिस्नपनैकविंशतिपटलः, C पञ्चविंशतिस्नपनविधिर्नामैकविंशतिः पटलः

# PAÑCAVIMS'ATIKALAS'ASNAPANA



# EKONAPAÑCĀS'ATKALAS'ASNAPANA

N

41	42
40	20

43	44	45
21	22	23

46	47
24	48

39	19
38	18
37	17

O

7	8	9
6	1	2
5	4	3

25	49
10	26
11	27

E

36	16
35	34

15	14	13
33	32	31

S

12	28
30	29

## [द्वाविंशः पटलः]

### [एकोनपञ्चाशत्स्तनपनविधिः]<sup>1</sup>

<sup>2</sup>अतः परं प्रवक्ष्यामि पञ्चाशत्स्तनपनं <sup>3</sup>रुरो<sup>4</sup> । पिष्टचूर्णैरलंकृत्य प्रोक्षयेद्वयोमव्यापिना ॥ १ ॥

<sup>5</sup>प्रागग्रं चोदगग्रं च <sup>6</sup>सूत्रद्वादशकल्पितम् । मध्ये नवपदं कल्प्य <sup>7</sup>लोपयेदभितो द्वयम् ॥ २ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, *Virāgama*, *patala* 82, *Kāmika*, II, 4, *Suprabhedā*, I, 15, *Dīpta*, *patala* 62, *Ajita*, *patala* 28

<sup>2</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, 1-6

मन्दिरस्याग्रतः कुर्यान्मण्डपं चतुरश्रकम् । नवहस्तं चाष्टहस्तं सप्तहस्तमथापि वा ॥  
चतुर्द्वारसमायुक्तं चतुस्तोरणभूषितम् । वितानदर्भमालाभ्यां मुक्तादामविभूषितम् ॥  
अष्टमङ्गलस्तयुक्तं मङ्गलाङ्कुरशोभितम् । गोमयालेपनं कृत्वा निम्नोन्नतविवर्जितम् ॥  
सद्येन प्रोक्ष्य तन्मध्ये सूत्रपातं तु कारयेत् । प्रागग्रं दशसूत्रं स्यादुदगग्रं तथैव च ॥  
मध्ये नवपदं ग्राह्यं लेपयेत्परितः पदम् । द्वाराष्टकसमायुक्तं तालमात्रपदं भवेत् ॥

<sup>3</sup> B परम् pour रुरो, C कुरु

<sup>4</sup> D'après le colophon des manuscrits A et C, le nombre des pots prescrits pour le bain est de 49 dans ce *patala*. Le manuscrit B donne seul le nombre de 50, mais, comme on l'expliquera plus tard dans l'introduction, les leçons de ce manuscrit ne sont pas toujours sûres et il y a des raisons de penser que le copiste a souvent changé des mots dans le texte. Nombre d'autres textes donnent aussi le nombre de 49. Le petit pot appelle *vardhanī*, représentant la *śakti* et placé près du pot principal représentant Śiva (la divinité principale, le pot est appelé *śivakumbha*), n'est pas compté généralement. Si on le comptait, le nombre exact serait de 50 et non pas de 49. Mais l'idée est que la *śakti* n'est pas distincte de Śiva et qu'ils ne forment qu'un. La première ligne donne ici le nombre de 50. Cela est dû peut-être au fait que ce chiffre est le plus près de 49. Pour 1009 pots, de nombreux textes disent 1000. Mais il serait mieux de lire अथ प्रवक्ष्यामि एकोनपञ्चाशत्स्तनपनं रुरो

<sup>5</sup> cf *Suprabhedāgama*, I, 15, 29-31

पादानां तालमात्रं स्यात् सूत्रद्वादशकल्पितम् । उदकसूत्रं तथा कल्प्यं ह्यष्टद्वाराणि योजयेत् ॥  
मध्यमे पञ्चविंशच्च द्विपदं त्वावृत्तं त्यजेत् । पञ्चविंशत्पदं कृत्वा तेष्वेकं गृह्यं यत्नतः ॥  
इदमेकोनपञ्चाशद् ॥ ॥

<sup>6</sup> A et B सूत्रं वा दशकल्पितम् .

<sup>7</sup> C लोभयेद् .

<sup>1</sup>द्वाराष्टकसमायुक्तं गोमयेन तु वारिणा । पदषट्कं महाशासु कोणं प्रति चतुष्टयम् ॥ ३ ॥  
<sup>2</sup>पदान्येकोनपञ्चाशत्कृत्वैवं तालमात्रतः । प्रक्षाल्य कलशान्पञ्चाच्छिवकुम्भं च वर्धनीम् ॥ ४ ॥  
<sup>3</sup>दर्मान्स्तीर्योपरि <sup>4</sup>न्यस्य हृदा <sup>5</sup>सूत्रं तु वेष्टयेत् । स्थण्डिल <sup>6</sup>चाधमं प्रोक्तं प्रत्येक प्रस्थशालिभिः ॥ ५ ॥  
द्विप्रस्थं मध्यमं ख्यात त्रिप्रस्थं <sup>7</sup>वरमुच्यते । शिवं वै शिवकुम्भस्य <sup>8</sup>वर्धन्यास्त्वादकं भवेत् ॥ ६ ॥  
स्थण्डिल तु हृदा कुर्यादभै <sup>9</sup>पुष्पै <sup>10</sup>परिस्तरेत् । हृदयेन तु मन्त्रेण गन्धाद्यैः स्थण्डिलं यजेत् ॥ ७ ॥  
सरत्नं शिवकुम्भं तु कूर्चवस्त्राधिधानकम् । न्यसेदीशानमन्त्रेण शिवकुम्भं तु मध्यमे ॥ ८ ॥  
ध्यात्वा शिवं समूलं तु पूजयेद्ब्रह्मपञ्चकैः । तस्योत्तरे <sup>11</sup>न्यसेन्मन्त्री वर्धनीं <sup>12</sup>सहिरण्यकाम् ॥ ९ ॥  
ध्यात्वा मनोन्मनी <sup>13</sup>तस्यां <sup>14</sup>गणाम्बिकेति पूजयेत् । <sup>15</sup>

[प्रथमावरणे द्रव्याणि देवताश्च]

<sup>16</sup> पाद्यं द्रव्यं न्यसेद्वेदे <sup>17</sup>त्वग्रौ त्वाचमनं <sup>18</sup>घटे ॥ १० ॥

<sup>1</sup> B द्वि pour द्वा

<sup>3</sup> A दर्मास्तीर्य

<sup>5</sup> A सूत्रेण pour सूत्रं तु

<sup>7</sup> B परमुच्यते, C वाथ उच्यते

<sup>9</sup> A et C दर्मान् पुष्पान् pour दर्मैः पुष्पै

<sup>11</sup> B न्यसेद्विमान्

<sup>13</sup> C तस्य pour तस्या

<sup>15</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, 6-12

<sup>2</sup> A et B पाद्यानि pour पदानि

<sup>4</sup> A न्यस्त्वा pour न्यस्य

<sup>6</sup> C तु pour च dans चाधमं

<sup>8</sup> A वर्धन्यामादक, B वर्धन्याश्चादकं

<sup>10</sup> B पुष्प pour पुष्पैः

<sup>12</sup> C सहिरण्यकम्

<sup>14</sup> B अम्बिकादीः प्रपूजयेत् pour गणाम्बिकेति पूजयेत्.

स्थण्डिल शालिभिः कुर्यात्तन्मध्येऽञ्जं समालिखेत् । लाजपुष्पतिलैर्दर्माविकिरेत्तु विशेषतः ॥  
कलशाङ्गक्षणेपेताश्चतुःप्रस्थेन पूरितान् । सूत्रेण वेष्टयेत्सर्वान् गवाक्षसदृशान्तरान् ॥  
कलशान् क्षालयेत्पञ्चात्तन्मन्त्रेण सुवृत्ततः । पुण्याह वाचयेद्विमानस्थापनं तु समारभेत् ॥  
मध्यमे शिवकुम्भं तु गन्धतोयेन पूरितम् । पञ्चरत्नसमायुक्तं सकूर्चं सापिधानकम् ॥  
वस्त्रयुग्मेन सवेष्टय पूजयेत्तु सदाशिवम् । वर्धनीं चोत्तरे स्थाप्य स्थण्डिलोपरि विन्यसेत् ॥  
सकूर्चा सापिधाना च वस्त्रहेमाभ्युपूरिताम् । मनोन्मनी यजेत्तत्र गन्धपुष्पादिभिः क्रमात् ॥  
स्थापयेत्कलशान्पञ्चाद्द्रव्येण सह पूरयेत् ॥

<sup>16</sup> B et C पाद्यद्रव्य

cf *Kāranāgama*, I, 37, 13

पाद्यमाचमनं चार्घ्यं गव्यं पूर्वादिदिक्षु वै । क्षीरं दधि घृतं चैव मध्वन्नादि विदिक्षु च ॥  
voir aussi *Suprabhedāgama*, I, 15, 40

पाद्यमाचमनं चार्घ्यं पञ्चगव्यं कुशोदकम् । क्षीरं दधि घृतं चैव प्रथमावरणं विदुः ॥

<sup>17</sup> A. त्वग्निर्वाचमनं, C दाग्नेयाचमनं

<sup>18</sup> B घटम्

अर्च्यं वै याम्यकुम्भे<sup>1</sup> तु नैर्ऋत्यां तु कुशोदकम् । वारुणे पञ्चगव्यं<sup>2</sup> तु क्षीरं<sup>3</sup> वायौ निधापयेत् ॥ ११ ॥  
दधि सौम्ये<sup>4</sup> घटे<sup>5</sup> पूर्यमैशान्यां तु घृतं भवेत् । अष्टविद्येश्वरान्ध्यात्वा स्वस्वमन्त्रेण पूजयेत् ॥ १२ ॥

[द्वितीयतृतीयावरणयोर्द्रव्याणि]

मधु लाजाम्बु<sup>7</sup> सक्तुं च<sup>8</sup> गन्धोदकं हरिद्रकम् । बिल्वतोयं च कदलीं<sup>9</sup> हरिबेरोदकं तिलम् ॥ १३ ॥  
सिद्धार्थं पञ्चतोयं च<sup>10</sup> नालिकेराम्रदाडिमम् । लिङ्गुच<sup>11</sup> मातुलिङ्गं च नारङ्गद्वयमेव च ॥ १४ ॥  
एलाम्बु जातिपुष्पं च<sup>12</sup> कुष्ठं लोहं च चन्दनम् ।<sup>13</sup> लवङ्गं द्रोणपुष्पं च धातकीं कुङ्कुमं तथा ॥ १५ ॥  
विष्णुक्रान्तिं सहां चैव<sup>14</sup> तरङ्गं<sup>15</sup> रोचनामुरे । यवं<sup>16</sup> दूर्वां च<sup>17</sup> तत्कोलं<sup>18</sup> लक्ष्मीं<sup>19</sup> धुतूरमल्लिके ॥ १६ ॥  
तुलसीं<sup>20</sup> करवीरं च<sup>21</sup> चत्वारिंशतिं बाह्यतः ।<sup>22</sup> कलशाभ्यन्तरे<sup>23</sup> शक्राद्विन्यसेत्तु यथाक्रमम्<sup>24</sup> ॥ १७ ॥

<sup>1</sup> A याम्यकुम्भ

<sup>2</sup> B च pour तु.

<sup>3</sup> C वाय्वा

<sup>4</sup> B सौम्यघटे

<sup>5</sup> C घटेत् पूर्वे pour घटे पूर्यम् .

<sup>6</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, 19-22

इन्द्राद्यानष्टविद्येश्वरान्प्रथमावरणे न्यसेत् । तत्तत्स्वनाममन्त्रैश्च गन्धपुष्पादिभिर्यजेत् ॥  
लोकपालान्वसूक्ष्मैश्च द्वितीयावरणे न्यसेत् । विघ्नेश द्वादशादित्यास्तथैकादशरुद्रकान् ॥  
पूर्वादिषु क्रमेणैव तृतीयावरणे न्यसेत् । तत्तत्स्वनाममन्त्रैश्च गन्धपुष्पादिभिः क्रमात् ॥  
पूजयेत्तु विशेषेण पदं प्रति पदं प्रति ॥

<sup>7</sup> A सवधु च , B सक्तुं दि

<sup>8</sup> A गन्धोदकहरिद्रकम्

<sup>9</sup> C हरिचिरोदकं , हरिबेरः peut-être हीबेर devenu हिरिबेर, puis हरिबेर , cf par exemple चन्द्र  
devenu चन्दिर en tamoul

<sup>10</sup> A नालिकेरं च दाडिमम्

<sup>11</sup> B मातुलिङ्गं

<sup>12</sup> C कोष्ठं pour कुष्ठं

<sup>13</sup> C लवङ्गं pour लवङ्ग .

<sup>14</sup> C तरङ्गं

<sup>15</sup> B रोचन मुरा , A रोचनामुरम्

<sup>16</sup> B दूर्वां pour दूर्वा

<sup>17</sup> C तत्कोलं .

<sup>18</sup> C लक्ष्मीं pour लक्ष्मी

<sup>19</sup> A धुतूरमल्लिकाम्

<sup>20</sup> A तुलसीं pour तुलसी

<sup>21</sup> A चत्वारिंशतिं बाह्यत , C चत्वारिंशतिं बाह्यतः .

<sup>22</sup> C कलशेऽभ्यन्तरे

<sup>23</sup> A चक्राद्विन्यसेत्तु

<sup>24</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, 14-19

तत्कोलं भस्मनिर्वासं गिरिबेरं च मञ्जरीम् । नालिकेरं च बिल्वं च जम्बू कञ्जोलमेव च ॥  
पाटली चैव पुन्नागं शङ्खपुष्पं तथैव च । लक्ष्मीं व्याघ्रीं नखीं सिंह्यं धुतूरं चैव षोडशं ॥  
द्रव्याण्येतानि सर्वाणि द्वितीयावरणे न्यसेत् । दूर्वां च सर्षपं त्वाम्रं नारङ्गं पनसं तथा ॥  
कदलीं शतपत्रं च धातकीं श्वेतपद्मकम् । इक्षुसारश्च लाजश्च चम्पकं गन्धतैलकम् ॥  
नीवारं कुङ्कुमं चैव तिलमाञ्जिमुं तथा । सक्तुर्वै मातुलिङ्गं च चन्दनं चागरस्तथा ॥  
उशीरं च निशाचूर्णं तृतीयावरणस्य तु ॥



## [द्वितीयावरणदेवताः]

<sup>1</sup>इन्द्रं भवं तथामि च<sup>2</sup> शर्वं चैव यमं तथा । पशुपतिं निर्ऋतिं चैव उग्रं च वरुणं तथा ॥ १८ ॥  
रुद्रं वायुं तथा भीमं सोमं<sup>3</sup> चैव <sup>4</sup>हरेश्वरौ । ईशानं च <sup>5</sup>तथैशान्यां द्वितीयावरणे यजेत् ॥ १९ ॥

## [तृतीयावरणदेवताः]

कपालीशो<sup>6</sup> हजो बुद्धो हुताशी<sup>7</sup> पिङ्गलस्तथा । मृत्युहारी <sup>8</sup>विधाता च <sup>9</sup>कलशाक्षश्च मारणः ॥ २० ॥  
<sup>10</sup>शास्ता च क्रूरदृष्टिश्च बलो ह्यतिबलस्तथा । <sup>11</sup>पाशहस्तस्तथा <sup>12</sup>शीघ्रो लघुर्वै वायुवेगकः ॥ २१ ॥  
जटामकुटधारी च नानारत्नधरस्तथा । निधीशो रूपवान्धन्यः <sup>13</sup>सौम्यो धर्मस्तथैव च ॥ २२ ॥  
तृतीयावरणे <sup>14</sup>देवान् ध्यायेच्छक्रादिषु क्रमात् । स्वस्वनाम्ना तु मन्त्रेण गन्धाद्यैरर्चयेद्बुधः<sup>15</sup> ॥ २३ ॥

voir aussi *Suprabhedāgama*, I, 15, 42-46, pour les choses à mettre dans les 16 pots du second *āvarana* et les 24 du 3<sup>e</sup>.

मधु इक्षुरस चैव पनसाम्रफले तथा । कदलीनालिकेरौ च सर्षप च तिलं तथा ॥  
बिल्वं च मातुङ्गं च नारङ्गद्वयमेव च । यवनीवारलाजं च तस्य चूर्णं गुलं तथा ॥  
चन्दनं लघुकुष्ठौ च कञ्जोल पुष्पपत्रकम् । कर्पूर हिमबेर च जटामासी मुर तृणम् ॥  
शमी दूर्वा च श्वेतार्कं बिल्वपत्रं च चम्पकम् । शङ्खपुष्पं त्वपामार्गं विष्णुकान्तिश्च धुतुरम् ॥  
नन्द्यावर्तं श्वेतपद्मं पुन्नागं च ॥

<sup>1</sup> cf *Kāranāgama*, I, 37, 20

लोकपालान् वसुश्चैव द्वितीयावरणे यजेत् ।

cf *Ajūtāgama*, *patala* 28, 267-268

विद्येशान् प्रथमे यष्ट्वा द्वितीयावरणे ततः । लोकपालान् स्वदिक्संस्थान् तत्पार्श्वस्थान्मवादिकान् ॥  
तृतीयावरणे चापि वज्रादिदिक्पदाश्रितान् । वसुश्च मरुतश्चाष्टकलशेष्वपि पूजयेत् ॥

<sup>2</sup> A इन्द्राम्भसस्तथामि च

<sup>4</sup> A हरेश्वरम्

<sup>6</sup> A कपालीशो

<sup>8</sup> A विधातव्यः pour विधाता च

<sup>10</sup> A शास्तरक्रूरदृष्टिं च

<sup>12</sup> C वेगः pour शीघ्रः

<sup>14</sup> A देवं pour देवान्

<sup>3</sup> A साम

<sup>5</sup> A तथैशानं

<sup>7</sup> C हुताशी

<sup>9</sup> C कलशाक्षं च

<sup>11</sup> C omet पाशहस्तस्तथा.

<sup>13</sup> C सर्वं pour सौम्यो

<sup>15</sup> C क्रमात् pour बुध .

उद्धृत्य शिवकुम्भादीन्मूललिङ्गैऽभिषेचयेत् । <sup>१</sup>अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य <sup>२</sup>प्रभूतं च हविर्ददेत् ॥ २४ ॥

इति <sup>३</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे <sup>४</sup>एकोनपञ्चाशत्स्नपनविधिर्नाम<sup>५</sup> <sup>६</sup>द्वाविंशः पटलः.

<sup>१</sup> Nous donnons ci-dessous le rituel selon le *Suprabhedāgamapaddhati*. Noter la différence des noms des divinités correspondant aux pots des divers *āvaranā*

अर्चनाक्रम —शिवकुम्भे शिवाय नमः । वर्धन्या मनोन्मन्यै नमः ।

प्रथमावरणे अष्टकलशेषु—अनन्ताय नमः । सूक्ष्माय नमः । शिवोत्तमाय नमः । एकनेत्राय नमः । एकरुद्राय नमः । त्रिमूर्तये नमः । श्रीकण्ठाय नमः । शिखण्डिने नमः ।

द्वितीयावरणे षोडशकलशेषु—भवाय नमः । शिवाय नमः । हराय नमः । रुद्राय नमः । पुष्कराय नमः । पुरुषोत्तमाय नमः । अग्रगण्याय नमः । सदाचाराय नमः । शर्वाय नमः । शम्भवे नमः । महेश्वराय नमः । ईश्वराय नमः । स्थाणवे नमः । ईशानाय नमः । सहस्राक्षाय नमः । सहस्रपदे नमः ।

तृतीयावरणे चतुर्विंशतिकलशेषु—वरीयसे नमः । वरदाय नमः । वन्द्याय नमः । शकराय नमः । परमेश्वराय नमः । गङ्गाधराय नमः । शूलधराय नमः । परार्थैकप्रयोजनाय नमः । सर्वदेवाय नमः । गिरिधन्विने नमः । जटाधराय नमः । चन्द्रापीडाय नमः । चन्द्रमौलये नमः । अप्रमेयाय नमः । गौरीशाय नमः । विदुषे नमः । वेदान्तसारसन्दोहाय नमः । कपालिने नमः । नीललोहिताय नमः । ध्यानाधाराय नमः । अपरिच्छेदाय नमः । गौरीमन्त्रे नमः । गणेश्वराय नमः । अष्टमूर्तये नमः ।

एवमभ्यर्च्य, शान्तिहोमं कृत्वा, पूर्ववत् समाचरेत् ।

<sup>२</sup> A, B et C प्रभूतहविष ददेत्

<sup>३</sup> A श्रीमद्रौरवतन्त्रे, B omet श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे

<sup>४</sup> B omet एकोन

<sup>५</sup> B पञ्चाशत्कलशस्नपनविधिर्नाम विंशः पटलः, A एकोनपञ्चाशत्स्नपनपटलो द्वाविंशः

<sup>६</sup> C द्वाविंशतिः पटलः .

## [त्रयोविंशः पटलः]

### [अष्टोत्तरशतस्नपनविधिः]<sup>1</sup>

<sup>2</sup>अष्टोत्तरशतैः कुम्भैः स्नपनं शृणु <sup>3</sup>वच्मि ते । <sup>4</sup>सक्रान्तौ <sup>5</sup>विषुवे <sup>6</sup>चैवाप्ययने ग्रहणे तथा ॥ १ ॥  
राजाभिषेकसमये <sup>7</sup>चान्यमङ्गलकार्यके । कर्तव्यं स्नपनं ह्येतत्सर्वेष्टफलसिद्धये<sup>8</sup> ॥ २ ॥  
<sup>9</sup>मण्डपं तु वितानाद्यैर्भूषयित्वा विशेषतः । गोमयालेपनं कृत्वा <sup>10</sup>पिष्टसूत्रैर्विचित्रयेत् ॥ ३ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāranāgama*, I, 38, *Virāgama*, *patala* 80, *Ajita*, *paṭala* 28, *Kāmika*, II, 4, *Suprabheda*, I, 15, *Sūkṣma*, *paṭala* 12, *Svāyambhuva*, *paṭala* 18

<sup>2</sup> cf *Kāraṇa*, I, 38, 1-4

अष्टोत्तरशत वक्ष्ये स्नपनं भुक्तिमुक्तिदम् । अयने विषुवे चैव ग्रहणे चन्द्रसूर्ययो ॥  
प्रोक्षणान्ते प्रतिष्ठान्ते चोत्सवान्ते विशेषतः । सङ्क्रान्तौ वाप्यमावास्या षडशीतिमुखेऽपि वा ॥  
सिनीवाल्या कुहौ चैव ह्याद्याया तु विशेषतः । राजाभिषेकसमये तस्य जन्मदिनेऽपि च ॥  
अन्यस्मिन्मङ्गले कार्ये प्रायश्चित्ते विशेषतः । स्नपनं कारयेद्धीमान् सर्वपापनिवृत्तनम् ॥

<sup>3</sup> A पश्चिमे pour वच्मि ते, B पश्चिम

<sup>4</sup> A, B et C सङ्क्रान्ते.

<sup>5</sup> C वैष्णवे

<sup>6</sup> A, B et C चैव अयने

<sup>7</sup> A चान्ये pour चान्य, B अन्यस्मिन् pour चान्य

<sup>8</sup> C सिद्धिदम् pour सिद्धये.

<sup>9</sup> cf *Kāraṇa*, I, 38, 5-10

भवनस्याग्रतः कुर्यान्मण्डपं चतुरश्रकम् । द्वादशं दशहस्तं वा नवहस्ताष्टहस्तकौ ॥  
विप्रादीनां क्रमाद्वाह्यं षोडशस्तम्भसयुतम् । पङ्क्तित्रयसमायुक्तं पङ्क्तिमानमथोच्छ्रयम् ॥  
तलोत्सेधं युगाङ्गुल्यं दर्पणोदरसन्निभम् । युगद्वारसमायुक्तं वेदतोरणभूषितम् ॥  
वितानदर्भमालाभिः स्नपनैर्विविधैर्युतम् । वितानध्वजसयुक्तं मुक्तादामविराजितम् ॥  
अष्टमङ्गलसयुक्तं मङ्गलाङ्कुरशोभितम् । गोमयालेपितं कृत्वा तरङ्गेणैव वेष्टयेत् ॥  
शिवात्मसा तु संप्रोक्ष्य सूत्रपातं तु कारयेत् ॥

<sup>10</sup> A विषु pour पिष्ट

<sup>1</sup> प्रागग्र चोदगग्र च मनुसूत्राणि कल्पयेत् ।

<sup>1</sup> Comme nous l'avons déjà expliqué à la fin du *patala* 20, les textes āgamiques ne s'accordent pas sur la façon de dessiner le *mandala* pour le *śnapana* avec 108 pots (*kalasa*) et aussi sur d'autres détails tels que la formation des *āvarana*, la façon de placer les pots, les choses que l'on y met (*dravya*) et les divinités qui y président. Nous donnons ci-dessous des extraits de quelques textes relatifs à la façon de dessiner le *mandala* pour montrer à quel point les textes diffèrent les uns des autres. Plus loin, comme dans les *patala* précédents, nous ne citerons qu'un seul des textes

cf *Ajita*, 28, 218-225

अष्टोत्तरशतैर्वक्ष्ये कलशैः स्नपनं परम् । प्रागग्र मनुसूत्रं स्यादुदगग्रं तथैव च ॥  
नवषष्टिशतं सम्यक् पदमेकत्र मण्डितम् । पदप्रमाणं सर्वत्र तालमात्रमिति स्मृतम् ॥  
तत्र मध्ये नवपदं पञ्चार्थं परिलोपयेत् । बाह्ये तु षोडशपदैः प्रथमावरणं भवेत् ॥  
परितः ततो वीथी पदं प्रत्येकधा भवेत् । अष्टद्वाराणि वीथ्यग्रे बोणपाश्वरेषु कल्पयेत् ॥  
त्रिभिस्त्रिभिः पदैरेव कृते तत्र भवन्ति हि । पदप्रदास्तु मध्यादिनवसख्या जनार्दन ॥  
तेषु पूर्वादिसंस्थेषु प्रान्तेष्वथ चतुर्ष्वपि । तिथिसंख्यापदेष्वन्तर्वीथी पाश्वरेषु मध्यमम् ॥  
पदमेकं परित्यज्य स्थण्डिलं तेषु कल्पयेत् । एव कृते महादिक्षु चतुर्दशपदं भवेत् ॥  
कोणेष्वपि नव प्रोक्तास्ततः स्थापनमारभेत् ॥

cf *Kāraṇa*, I, 38, 10-13

पूर्वाग्रं तु कलसूत्रं शालिपिष्टात्तरज्जुना । उदगग्रं तथैव स्यादन्त्रतालप्रमाणतः ॥  
पञ्चपञ्चपदं मध्ये परितोऽपि पदं त्यजेत् । एकविंशतिकोणेषु द्वारायान्यानि वर्जयेत् ॥  
मध्यमे तु शिवव्यूहमाग्नेयादिविदिक्षु च । व्यूहाश्चैव तु चत्वारो धर्मशानादयः क्रमात् ।

cf *Vīra*, 80, 5-13

सूत्रपातं प्रकर्तव्यं तालमात्रेण चान्तरम् । द्विविधं सूत्रपातं तु शान्तिकं पौष्टिकं तथा ॥

[शान्तिकम्]

चतुर्दशानि सूत्राणि पूर्वाग्रं चैव विन्यसेत् । उत्तराग्रं तथैव स्यात्सूत्रस्यैतानि निर्दिशेत् ।  
मध्ये नवपदं स्थित्वा परिच्छेदपदं न्यसेत् । चतुर्दिक्षु च विम्रेन्द्रं द्वारार्थं तु पदं ततः ॥  
तद्बाह्यावरणद्वाह्ये परितो वीथिरुच्यते । तस्य बाह्ये तु परितः पदद्वयस्थितानि तु ॥  
एवमेव क्रमेणैव शान्तिकं प्रविधीयते ॥

[पौष्टिकम्]

इदमन्यत्प्रवक्ष्यामि चक्रस्थापनमुच्यते । पूर्वाग्रे चैव विम्रेन्द्रं युग्मसूत्रं प्रदापयेत् ॥  
उत्तराग्रं तथैव स्यात्तालमात्रेण चान्तरम् । तालत्रयप्रमाणेन भ्रामयेत्पूर्णचन्द्रवत् ॥  
तासां पूर्वदिशो विप्रं तालमात्रेण चान्तरम् । अष्टवृत्तं ततो भ्राम्य वीथीचत्वार एव च ॥  
चतुर्भिः कलशान्यस्य पौष्टिकं त्विह चोच्यते । द्वारार्थं च चतुर्दिक्षु हासयेत्तुं विशेषतः ॥

पञ्चविंशत्पदं मध्ये तन्मध्ये नवकं <sup>1</sup>त्यजेत् ॥ ४ ॥  
 एकमेकं त्यजेद्विष्णु <sup>2</sup>ह्युपादेयोऽर्कभागक । <sup>3</sup>बाह्ये चैकपदं त्यक्त्वा द्वाराष्टकसमन्वितम् ॥ ५ ॥  
 दिशासु <sup>4</sup>पक्षभागाः स्युः कोणं प्रति नवांशकम् । <sup>5</sup>मध्ये नन्दांशमम्भोजं <sup>6</sup>दलाष्टकसमन्वितम् ॥ ६ ॥  
 कर्णिकाकेसरोपेतं शालितण्डुललाजकै । <sup>7</sup>तदावृताष्टभागेषु प्रतिदिक्पक्षभागके ॥ ७ ॥  
 कोणं प्रति नवांशेषु प्रत्येकं प्रस्थशालिभिः <sup>8</sup> । स्थण्डिलं प्रति कर्तव्यं दर्भान्सूत्रेषु <sup>9</sup>सस्तरत् ॥ ८ ॥  
 तिलतण्डुललाजैश्च नानापुष्पैः परिस्तरत् । <sup>10</sup>पञ्चब्रह्मा समुच्चार्य <sup>11</sup>कुशाद्रिः प्रोक्षयेद्बुध <sup>12</sup> ॥ ९ ॥

cf *Sūksma*, 12, 6-7

प्रागग्र मनुसख्या च उदगग्र तथैव च । सूत्रात्सूत्रान्तरं तालं कल्पयेत्कल्पवित्तम् ॥  
 पञ्चपञ्चपदं मध्ये बाह्ये त्वेकपदं त्यजेत् । कोणेऽनन्तपदं ग्राह्यं मध्ये चार्कपदं ग्रहेत् ॥

cf *Svāyambhuva*, 18, 74-75

प्रागग्रमुदगग्रं च द्विद्विसूत्रं प्रसारयेत् । मध्ये शङ्कुं न्यसेद्विमानं भ्रामयेत्तु शनैः, शनैः ॥  
 सूत्रात्सूत्रान्तरं तालं दशसूत्रेण कारयेत् । बाणसख्याक्रमेणैव शेषसूत्राणि लोपयेत् ॥

cf *Suprabhedha*, I, 15, 32-34

प्रागग्रं षोडशं सूत्रमुदगग्रं तथैव च । पञ्चविंशत्पदं तेषु मध्ये सग्राह्यं यत्नतः ॥  
 विदिक्षु नवकं ग्राह्यं द्वारात्वाद्विपदं त्यजेत् । चतुर्दिक्कृतिथिकोष्ठेषु तृतीये सत्यजेत्त्रयम् ॥  
 एवं कृते पदा सम्यक् शिवाधिक्यं शताष्टकम् ॥

<sup>1</sup> B न्यसेत् pour त्यजेत्, C यजेत्

<sup>2</sup> A उपादेयार्कभागकम्, C उपादेयागभागकम्

<sup>3</sup> A तद्बाह्ये तु पदं, C तद्बाह्येकपदं

<sup>4</sup> A et C पक्षभागासु pour पक्षभागाः स्युः

<sup>5</sup> A मध्यं pour मध्ये

<sup>6</sup> A अम्भोजं pour अम्भोज

<sup>7</sup> A तथावृत्तकभागेषु

<sup>8</sup> A शालिनां pour शालिभिः

<sup>9</sup> B सस्तरत्

<sup>10</sup> C पञ्चब्रह्माङ्गमुच्चार्य

<sup>11</sup> C कुशैश्च pour कुशाद्रिः

<sup>12</sup> cf *Sūksma*, 12, 8-15

स्थण्डिलं कल्पयेत्तत्र ह्यष्टद्रोणैश्च शालिभिः । तण्डुलैस्तिललाजैश्च दर्भैः, पुष्पैः, परिस्तरत् ॥  
 नैवेद्यं दापयेच्छम्भोः स्नानं विशाप्य देशिकः । महेशं पूजयेद्विद्वान् गन्धपुष्पसगादिभिः ॥  
 शिबिकोर्ध्वं समारोप्य ग्रामप्रदक्षिणं कुरु । स्नानार्थमण्डपं चैव कल्पयेत्त्वेन्द्रदेशके ॥  
 एकत्र स्थण्डिलं कल्प्यं स्थापयेत्कलशान् पृथक् । आवाहनादिधूपान्तमर्चनादि यथाक्रमम् ॥  
 स्थण्डिले स्थापयेत्पश्चाद्द्वियोगमिति कथ्यते । नवाधिकशतान्कुम्भानुपकुम्भसमन्वितान् ॥  
 पदमध्ये स्थितान् कुम्भान्सूत्रमध्योपकुम्भकान् । शिवकुम्भस्य वर्धन्यामुपकुम्भं विसर्जयेत् ॥  
 ससूत्रान् सापिधानाश्च सवस्त्रान् वारिपूरितान् । सकूर्चान् हेमसयुक्तान् फलपल्लवसयुक्तान् ॥  
 मध्यमे शिवकुम्भं तु वर्धनीं तस्य वामके ॥

VOIR aussi *Ajita*, 28, 225-227

प्रोक्षयित्वास्त्रजतेन वारिणा देशिकस्ततः । तेषु सर्वेषु मध्येषु स्थण्डिलं पूर्ववद्भवेत् ॥  
 ततः शिवाख्यकलशं पूर्ववत्कल्पयेत्सुधीः । कर्णिकायां तु विन्यस्य वर्धनीं तस्य चोत्तरे ॥

गन्धै पुष्पैश्च धूपैश्च स्थण्डिलं तु समर्चयेत् । सूत्रादिभिस्समायुक्तं शिवकुम्भं तु मध्यमे<sup>१</sup> ॥ १० ॥  
तस्योत्तरे न्यसेद्धीमान्वर्धनीं च तथैव<sup>२</sup> हि । पदं प्रति<sup>३</sup> घटान् स्थाप्य<sup>४</sup> सूत्राद्यैस्तूक्तद्रव्यकैः<sup>५</sup> ॥ ११ ॥  
<sup>६</sup>पञ्चरत्न हिरण्यं वा शिवकुम्भो तु विन्यसेत् । वर्धन्यामम्बुजं<sup>७</sup> हैमं विन्यसेन्मूलमन्त्रतः<sup>८</sup> ॥ १२ ॥  
सद्यमन्त्रमनुस्मृत्य शिवकुम्भो<sup>९</sup> सदाशिवम् । हृदयेन<sup>१०</sup> तु<sup>११</sup> सध्याय वर्धन्यां तु मनोन्मनीम् ॥ १३ ॥  
<sup>११</sup>गन्धं पुष्पं च धूपं च दीपं चैव हृदा ददेत् । विविधं वा यथालभं फल तयोर्निवेदयेत् ॥ १४ ॥  
पञ्चब्रह्म<sup>१२</sup> समुच्चार्य<sup>१३</sup> पञ्चमुद्रां प्रदर्शयेत् ।<sup>१४</sup> तालं शिखरपद्मे च निष्ठुरं लिङ्गमेव च ॥ १५ ॥

<sup>१</sup> cf *Kāraṇa*, 38, 36-37

मध्यमे शिवकुम्भं तु पञ्चरत्नाम्बुसयुतम् । मध्यव्यूहस्य सौम्ये तु वर्धनीं स्थापयेद् हृदा ॥  
हेमतोयसमायुक्तं कल्पयेत्कल्पवित्तम् । स्थापयेत्कलशान् सर्वान् पञ्चाङ्गव्याणि विन्यसेत् ॥

<sup>२</sup> B च pour हि

<sup>३</sup> A घट pour घटान्

<sup>४</sup> A सूत्राद्यैस्तोत्रद्रव्ययुक्तं

<sup>५</sup> सूत्राद्यैः, वेष्टय इति शेषः, आदिपदेन वस्त्रयुग्मस्य ग्रहणम् । उक्तद्रव्यकैः, पूरयित्वा इति शेषः .

<sup>६</sup> cf *Kāṇika* II, 4, 34 pour les *pañcaratna*

माणिक्य चेन्द्रनीलं च वैडूर्यं च प्रवालकम् । मुक्ता च पञ्चरत्न स्यादभावे हेम समतम् ॥

<sup>७</sup> C हैमं pour हैम

<sup>८</sup> B सदाशिवे

<sup>९</sup> B omet न dans हृदयेन

<sup>१०</sup> A, B et C सध्यात्वा pour सध्याय

<sup>११</sup> A गन्धैः पुष्पैश्च धूपैश्च दीपैश्चैव हृदा चरेत्, B गन्धैः पुष्पैश्च दीपैश्च धूपैश्चैव हृदा चरेत्, C गन्धैः  
पुष्पैश्च धूपैश्च दीपं चैव हृदा ददेत्

<sup>१२</sup> C पञ्चब्रह्म

<sup>१३</sup> A पञ्चमुद्रा

<sup>१४</sup> cf *Kāraṇa*, I, 28 pour les *pañca-mudrā*

तालमुद्रा—

हस्ताभ्यां ताडयेत्तालमुद्रां कुर्यात्तु शोधने ॥

(I, 28, 9)

शिखामुद्रा—

उत्तानौ तु करौ कृत्वा वेणीबन्धं तु कारयेत् । प्रसार्य मध्यमे ज्ञेया शिखाख्यां स्थापने तथा ॥

(I, 28, 19-20)

पद्ममुद्रा—

उत्तानौ तु करौ कृत्वा मणिबन्धं तु कारयेत् । मध्यमे कुञ्चिताङ्गुष्ठौ शेषाः प्रविरलास्तथा ॥

पद्ममुद्रा भवेदेषा तलोपरि तलं न्यसेत् ॥

(I, 28, 37-38)

<sup>1</sup>पञ्चमुद्राश्च विख्यातास्सर्वकामार्थसाधिकाः<sup>2</sup> ।

[प्रथमावरणे द्रव्याणि]

<sup>3</sup>पाद्यमाचमनं चार्घ्यमाग्नेय्यां तु<sup>4</sup> <sup>5</sup>घटादिषु ॥ १६ ॥  
कुशाम्बु पञ्चगव्यं च क्षीरं च <sup>6</sup>निर्ऋतौ त्रिषु । दधि सर्पिर्मधू <sup>7</sup>चैव वायव्यां तु घटेषु वै ॥ १७ ॥  
गन्धं पुष्पोदकं भस्म <sup>8</sup>चैशान्यां त्रिषु विन्यसेत् । प्रथमावरणं <sup>9</sup>ह्येवं द्वितीयावरणं शृणु ॥ १८ ॥

[द्वितीयावरणे द्रव्याणि]

<sup>10</sup>लाज<sup>11</sup>सक्तु<sup>12</sup>शकृतोयमिक्षुतोयं हरिद्रकम् । कदली <sup>13</sup>नालिकेराम्बुनारङ्गद्वयसर्षपम्<sup>14</sup> ॥ १९ ॥

निष्ठुरमुद्रा—

मुष्टिं कृत्वा तु हस्तौ च करपृष्ठौ तु योजयेत् । कनिष्ठौ प्रसृतौ दीर्घौ निष्ठुरा सन्निरोधने ॥

(I, 28, 14-15)

लिङ्गमुद्रा—

अङ्गुष्ठं चोर्ध्वं मुष्टिं कृत्वा वामेन वेष्टयेत् । लिङ्गमुद्रा तु विख्याता प्रच्छन्नेति प्रदर्शयेत् ॥

(I, 2, 28, 7-8)

<sup>1</sup> A पञ्चमुद्रेति विख्याता सर्वकामार्थसाधिका

<sup>2</sup> B सिद्धिदा pour साधिका , C साधिता;

<sup>3</sup> cf *Ajita*, 28, 227-230 pour les choses à mettre dans les 16 pots du 1<sup>er</sup> āvarana.

ततश्चावरणे त्वाद्ये पूर्वादिक्रमयोगतः । पाद्यमाचमनं चार्घ्यं पञ्चगव्यं कुशोदकम् ॥

क्षीरं दधि घृतं चैव दिक्षु चान्यासु विन्यसेत् । मधु भस्मेशुसारं च लाजचूर्णमतः परम् ॥

लाजाश्च रजनीचूर्णं तिलसर्षपमेव च । विन्यस्याथ च सर्वेषु शेषेष्ववरणक्रमात् ॥

गन्धोदपूरितान्यस्त्वा कलशास्तेषु निक्षिपेत् ॥

<sup>4</sup> B अग्न्यादिषु pour आग्नेय्या तु

<sup>5</sup> C घटान्तिषु

<sup>6</sup> C निर्ऋता

<sup>7</sup> A सर्पिमधु , B et C सर्पिमधु

<sup>8</sup> B त्रिषु चैशान्यके न्यसेत्

<sup>9</sup> B ह्येतत् , C हेम

<sup>10</sup> cf *Ajita*, 28, 231-234 pour les choses à mettre dans les 20 pots du 2<sup>e</sup> āvarana.

द्वितीयावरणे त्वेतान् वक्ष्यमाणान् यथाक्रमम् । पनसं मातुलुङ्गं च दाडिमं चाभ्रमेव च ॥

नालिकेरजलं चापि नारङ्गद्वयमेव च । कदली च विडङ्गं च जम्बूफलमतः परम् ॥

द्राक्षा च नवनीतं च ह्रीवेरं सुस्तकं ततः । वक्रं रास्ना नतं चापि दान्तकं च मुरं तृणम् ॥

ज्योतिष्मच्च द्वितीयेषु विशेषेण कलशेषु च ॥

<sup>11</sup> A सक्तु pour सक्तु

<sup>12</sup> A शकृत pour शकृत

<sup>13</sup> C नारिकेलाम्बु pour नालिकेराम्बु

<sup>14</sup> C सर्षपाः pour सर्षपम्

तिलसिद्धार्थ<sup>१</sup>वकुलदाडिमं<sup>२</sup> मातुलङ्गकम् । <sup>३</sup>आमलं बिल्वपनस <sup>४</sup>क्षीरवृक्षचतुष्टयम् ॥ २० ॥  
लिकुचाम्रफले चैव द्वितीयावरणे <sup>५</sup>न्यसेत् ।

[तृतीयावरणे द्रव्याणि]

<sup>६</sup>कुष्ठं <sup>७</sup>कुङ्कुमलोहौ च चन्दनं रक्तचन्दनम् ॥ २१ ॥  
<sup>८</sup>मांसीमुरे च तगरमुशीरं तृणदीपकम्<sup>९</sup> । कर्पूरैलालवङ्गं च <sup>१०</sup>त्रिफलां च <sup>११</sup>मनःशिलाम् ॥ २२ ॥  
<sup>१२</sup>अप. क्षीरं च <sup>१३</sup>कस्तूरीं चम्पकं करवीरकम् । <sup>१४</sup>दूर्वातक्कोलजम्बूकमपामार्गं च बिल्वकम् ॥ २३ ॥  
धात्रीं हरीतकीं पीतां <sup>१५</sup>माञ्जिष्ठं च पलाशकम् । पुन्नागं वकुलं चैव <sup>१६</sup>तृतीयावरणे न्यसेत् ॥ २४ ॥

[चतुर्थावरणे द्रव्याणि]

<sup>१७</sup>नागं च सरलं कृष्णमल्लिकाञ्जैकपत्रकम्<sup>१८</sup> । विष्णुकान्तिं च लक्ष्मीं च दूर्वां तुलसिमल्लिके<sup>१९</sup> ॥ २५ ॥

<sup>१</sup> A वकुल pour वकुल.

<sup>२</sup> C दाडिमी pour दाडिम

<sup>३</sup> A आमली पनस चैव, C आमल पनसं चैव. <sup>४</sup> C क्षीरवृक्ष चतुष्टयम्

<sup>५</sup> B यजेत् pour न्यसेत्

<sup>६</sup> cf *Ajita*, 28, 234-238 pour les choses à mettre dans les 32 pots du 3<sup>e</sup> *āvarana*

शालिनीवारकौ चैव प्रियङ्गुयववेणु च । रोचना कुङ्कुम चैव गैरिकं च मनःशिला ॥  
तालमज्जनकं श्यामं रक्तचन्दनमेव च । श्रीवेष्टं गन्धकरसौ सल्लकी च ततः परम् ॥  
तुरुष्कं च विडङ्गं च ततश्चेन्द्रियकाह्वयम् । चव्यं सिद्धार्थकं चैव जीरकद्वयमेव च ॥  
माञ्जिष्ठं च जटामासी तालीसं चाप्यवेणुकम् । कर्पूरं फलिनीं लोघ्रं माक्षिकं च ततः परम् ॥  
तृतीयावरणे न्यस्त्वा तद्वाह्ये तु जनार्दन ॥

<sup>७</sup> C कोष्ठं pour कुष्ठ

<sup>८</sup> A मांसीमुरं च तगरम्, B मुरं माञ्जीरतकरम्, C मार्सीरमुशीरं चतुरम्

<sup>९</sup> A उशीरहृणदीपकम्, B उशीरं तृणदीपकम्, C उशीरन्तृणदीपकम्.

<sup>१०</sup> A त्रिफला

<sup>११</sup> B मनःशिला

<sup>१२</sup> A आपक्षीर

<sup>१३</sup> A कस्तूरी

<sup>१४</sup> C दूर्वारं pour दूर्वा

<sup>१५</sup> A मञ्जिष्ठं, C मज्जूली

<sup>१६</sup> A तृतीयावरण

<sup>१७</sup> cf *Ajita* 28, 239-244 pour les choses à mettre dans les 40 pots du 4<sup>e</sup> *āvarana*..

पद्मं नीलोत्पलं चैव रक्तमुत्पलमेव च । चम्पकं जातिपुन्नागवकुलं चतुरं गुलम् ॥  
करवीरं तथा द्रोणं नन्द्यावर्तं च मल्लिका । धुतुरं चैव बन्धूकं जपाकुसुममेव च ॥  
कर्णिकारं शमीं चैव सहा विष्णुवधूस्तथा । दूर्वां च भृङ्गराजं च चक्रवल्लीं बराहिका ॥  
भद्रा लक्ष्मीस्तथा चैव गिरिकर्णिकद्वयं तथा । अपामार्गद्वयं चैव गोक्षुरं तुलसीं तथा ॥  
नागपुष्पं च तक्कोलमुशीरं भद्रमेव च । जुटिं चैलालवङ्गं चाप्यगरं चन्दनं तथा ॥  
एवं द्रव्याणि विन्यस्य चतुर्थावरणे क्रमात् ॥

<sup>१८</sup> A वक्त्रकम् pour पत्रकम्

<sup>१९</sup> A मल्लिकाम्, B मल्लिका



करवीरं श्वेतपद्मं रक्तपद्मं तथैव च । श्वेतार्कं चैव रक्तार्कं भद्रां चैव <sup>1</sup>कृताञ्जलिम् ॥ २६ ॥  
 वासन्ती <sup>2</sup>वटशृङ्गं च प्रक्षं चाश्वत्थशृङ्गकम् । भृङ्गराजं च नीवारं मालतीं <sup>3</sup>लोध्रशीर्षकम् ॥ २७ ॥  
 उत्पलं पाटलं चैव नन्द्यावर्तं <sup>4</sup>तपस्विनीम् । <sup>5</sup>यववेणू प्रियङ्गु च शालिनीवारश्यामकम् <sup>6</sup> ॥ २८ ॥  
<sup>7</sup>कुस्तुम्बरीं च <sup>8</sup>षाष्टिं च <sup>9</sup>कृष्णां नीलोत्पलं <sup>10</sup>शमीम् । <sup>11</sup>चतुर्थावरणे <sup>12</sup>ह्येताब्जक्रादिक्रमशो न्यसेत् ॥ २९ ॥

[प्रथमावरणदेवता]

<sup>13</sup>अनन्तो <sup>14</sup>धर्मः सूक्ष्मश्च <sup>15</sup>ज्ञानं चैव शिवोत्तमः । <sup>16</sup>एकनेत्रश्च रुद्रश्च <sup>17</sup>वैराग्यं च <sup>18</sup>त्रिमूर्तिकः ॥ ३० ॥  
<sup>19</sup>श्रीकण्ठश्चेश्वरं चैव <sup>20</sup>शिखण्डी <sup>21</sup>प्रथमावृतौ । पाद्यादिकलशानां तु <sup>22</sup>ह्यधिदेवा इति स्मृताः ॥ ३१ ॥

[द्वितीयावरणदेवता]

<sup>23</sup>वामदेवो <sup>24</sup>भवः सर्वः सर्वज्ञो वरदो <sup>25</sup>हरः । <sup>26</sup>शम्भुरीशो विरूपाक्षो विश्वरूपो महेश्वरः ॥ ३२ ॥

<sup>1</sup> C कृताञ्जलिः

<sup>2</sup> A घट pour वट

<sup>4</sup> A तपस्विनीम्, C तपस्विनः

<sup>6</sup> A श्यामकाः pour श्यामकम्

<sup>8</sup> C काष्ठ pour षाष्टिं

<sup>10</sup> C नीलोत्पला pour नीलोत्पल.

<sup>12</sup> A ह्येता pour ह्येतान्

<sup>13</sup> cf *Ajta*, 28, 244-245 pour les divinités correspondant aux 16 pots du 1<sup>er</sup> āvarana

शिव गौरीं तयोर्यष्टा कुम्भयोस्तदनुक्रमात् । प्रथमावरणे दिक्षु लोकपालान् समर्चयेत् ॥

अन्येष्वष्टसु विद्येशान् पदेषु क्रमशो यजेत् ॥

<sup>4</sup> A धर्मसूक्तिं च, B धर्मसूक्ष्मश्च

<sup>15</sup> A शिवोक्तं ज्ञानमेव च pour ज्ञानं चैव शिवोत्तमः, B शिवोक्तज्ञानमेव च

<sup>16</sup> A एकनेत्रे च रुद्रश्च, B एकनेत्रैकरुद्रौ च

<sup>18</sup> A त्रिमूर्तिकम्, C त्रिमूर्तय

<sup>20</sup> C शिखण्डी

<sup>22</sup> A omet हि dans ह्यधिदेवाः, C अधिदेवधृता स्मृता

<sup>23</sup> cf *Ajta*, 28, 244-246 pour les divinités correspondant aux 20 pots du second āvarana

वैकर्तन विवस्वन्तं भव शर्वमतः परम् । मार्ताण्ड भास्करं चैव रविं रुद्र तथैव च ॥

उद्दीजमुग्रनामानं लोकभासकमेव च । लोकसाक्षिमनन्तं च महान्तं भीममेव च ॥

त्रिविक्रमं तथादित्यं सूर्यमश्रुमता सह । दिवाकरं तथैवान्न द्वितीयावरणे क्रमात् ॥

<sup>24</sup> A वामदेवोद्भवः सर्वः, C वामदेवोद्भवः, शर्वः

<sup>26</sup> C हरः शम्भुर्विरूपाक्षो

<sup>25</sup> C भवेत् pour हरः

उग्रः पशुपती रुद्रो महादेव <sup>1</sup>कपर्दिकः । <sup>2</sup>वामोद्भवौ च शर्वश्च सर्वज्ञो वरदोऽन्तकः ॥ ३३ ॥  
असभवोऽरजाश्चैव द्वितीयावरणाधिपाः ।

[तृतीयावरणदेवता]

<sup>3</sup>जटाधरः शूलधरो विश्वमूर्तिस्त्रिलोचनः ॥ ३४ ॥  
अक्षरः शंकरः स्थाणुरीशानः <sup>4</sup>कामशासनः । कालकण्ठः <sup>5</sup>कालकारी सद्गतिः शिव ईश्वरः ॥ ३५ ॥  
अग्रगण्यः सदावर्तो वागीशो जटिलः प्रभुः । श्रीकण्ठः कालहारी च <sup>6</sup>पटुरव्यय ईश्वरः ॥ ३६ ॥  
गङ्गाधरश्चन्द्रमौलिः <sup>7</sup>कपालीशो गणेश्वरः । पिनाकी धूर्जटिर्नागरूपी <sup>8</sup>विश्वेश्वरस्तथा <sup>9</sup>॥ ३७ ॥  
एते <sup>10</sup>महाष्टरुद्रास्तु <sup>11</sup>तृतीयावरणाधिपाः ।

[चतुर्थावरणदेवता]

<sup>12</sup>भवश्चोग्रश्च <sup>13</sup>शर्वश्च महादेवश्च रुद्रकः ॥ ३८ ॥  
भीमः पशुपतिर्देव <sup>14</sup>ईशानश्च तथैव च । अनन्तश्च सहस्राक्षः सुभगः पुरुषोत्तमः ॥ ३९ ॥  
सकलो <sup>15</sup>घण्टाधारी च धूर्जटिः <sup>16</sup>करुणालयः । त्रिशूली च बलोन्मत्तो [वीरभद्रः]स्तथैव च ॥ ४० ॥  
[<sup>17</sup>अनामयस्तीर्थकरः सत्कृतिर्जीवितेश्वरः ।]

<sup>1</sup> A कपर्दिन

<sup>2</sup> A वामोद्भवोऽरजाश्च, B भवोद्भवोऽरजाश्च, C वामोद्भवश्च शर्वश्च

<sup>3</sup> Le ms de *Ajātāgama* omet les noms des divinités correspondant aux 32 pots du  
3<sup>e</sup> āvarana

<sup>4</sup> A ईशाना pour ईशानः

<sup>5</sup> A कलकारी

<sup>6</sup> A वटम् pour पटुर, B पटम्

<sup>7</sup> A चन्द्रमौली

<sup>8</sup> B नागविरूपी विश्वरः स्थितः

<sup>9</sup> A स्थिता pour तथा

<sup>10</sup> C देवाष्टरुद्रास्तु

<sup>11</sup> B et C तृतीयावरणोऽधिपाः

<sup>12</sup> cf *Ajāta*, 28, 247-252 pour les divinités des 40 pots du 4<sup>e</sup> āvarana

वरदं वीरभद्रं च विमलं विश्वगोचरम् । वेदनिष्ठ पुरानन्द परमेश महद्युतिम् ॥  
महोरस्कं गुरुं रम्यमेधमानमुखं शुचिम् । त्रिलोचनमनौपम्यं टङ्कपाणिं महागतिम् ॥  
शूलपाणिं महोत्साहं महाभैरवरूपिणम् । दध्नालं च दुराधर्षं हारभूतिं च वज्रिणम् ॥  
दण्डिनं क्षिपिषिष्ठं च व्याघ्रचर्मधरं हरम् । अनालस्यमलक्ष्यं च सर्वलक्षणलक्षितम् ॥  
दुःसहं च त्रयीरूपं देवारिमनलं तथा । गणेशं च सुरेशं च व्यालयशोपवीतिनम् ॥  
दुर्गां च सुरसेनायं पूजयेत्कमलः सुरान् ॥

<sup>13</sup> C भवाश्चोग्रश्च

<sup>14</sup> A चैव pour देवः

<sup>15</sup> B गन्धं pour घण्टा, A घण्टा pour घण्टा

<sup>16</sup> B धूर्जटी

<sup>17</sup> Ce qui est entre crochets, manquant dans les manuscrits, a été restitué à partir de vers semblables du *paṭala* précédent

मन्त्रं तस्मात्सर्वत्र 'पाण्डुर' इति प्रोक्तं ॥ <sup>२</sup>सामगेयप्रसन्नश्च देवदेवश्च <sup>३</sup>पाण्डुर ॥ ४१ ॥  
 'वृहद्गर्भस्त्वरोगी च' <sup>४</sup>तिमिरप्रस्त्वमोहकः ॥ ४२ ॥  
 'तुर्थावरणे' <sup>११</sup>होतान् <sup>१२</sup>स्वस्वनान्ना तु पूजयेत् ॥ ४३ ॥  
 'शिवब्रह्माङ्गविद्याङ्गव्योमव्यापित्रियम्बकै' <sup>१५</sup> ॥ ४४ ॥  
 'अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य' <sup>१७</sup>प्रभूत च हविर्ददेत् ॥ ४५ ॥  
 'अष्टोत्तरशतस्नपनविधिर्नाम त्रयोविंश पटल' <sup>२१</sup>

॥ अष्टोत्तरशतस्नपनविधिर्नाम त्रयोविंश पटल ॥ २१ ॥

- २ A समी गेयप्रसन्नश्च  
 ४ A सचेद्य ध्यानधारी च, B सच्छेद्यध्यानधारी च  
 ६ A परापर,  
 ८ A तिमिरस्वपरोपगः,  
 B सवेगः pour सर्वग,  
 ११ A होवा pour होतान्  
 १५ A व्योमव्याप्या त्रियम्बकाः  
 १७ A, B et C प्रभूतहविष ददेत्  
 १९ A श्रीरौरवक्रियापादे, B omet श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे  
 B अष्टोत्तरशतकलशस्नपनविधिर्नाम  
 avec 108 pots n'a que 4 *āvarana* selon le *Rauravā-*  
*mandala* en a 5 Pour donner une idée du rituel,  
 aire ce *snapanā* selon une oeuvre intitulée *Supra-*  
*feuille de palmier*  
 मः । वर्धन्याम् ओं ह्रीं मनोन्मन्यै नमः ।  
 । सूक्ष्माय नमः । शिवोत्तमाय नमः । एकनेत्राय नमः । एकरुद्राय  
 नमः ।  
 नः । त्रिवाय नमः । हराय नमः । रुद्राय नमः । पुष्कराय नमः ।  
 र नमः । शर्वाय नमः । शम्भवे नमः । महेश्वराय नमः । ईश्वराय  
 नमः । सहस्रपदे नमः ।  
 नमः । वरदाय नमः । वन्द्याय नमः । शङ्कराय नमः । परमेश्वराय  
 योजनाय नमः । सर्वदेवाय नमः । गिरिधन्विने नमः । जटाधराय

नमः । चन्द्रापीडाय नमः । चन्द्रमौलये नमः । अप्रमेयाय नमः । गौरीशाय नमः । विदुषे नमः । वेदान्तसारसन्दोहाय नमः । कपालिने नमः । नीललोहिताय नमः । ध्यानाधाराय नमः ।

चतुर्थावरणे अष्टाविंशतिकलशेषु—अपरिच्छेदाय नमः । गौरीमर्त्रे नमः । गणेश्वराय नमः । अष्टमूर्तये नमः । विश्वमूर्तये नमः । त्रिवर्गाय नमः । स्वर्गसाधनाय नमः । ज्ञानगम्याय नमः । दृढाय नमः । प्रज्ञाय नमः । देवदेवाय नमः । त्रिलोचनाय नमः । वामदेवाय नमः । महादेवाय नमः । पटवे नमः । परिवृद्धाय नमः । मृडाय नमः । विश्वरूपाय नमः । विरूपाक्षाय नमः । वागीशाय नमः । श्रुतिमत्तराय नमः । सर्वप्रमाणाय नमः । सर्वादये नमः । वृषाङ्काय नमः । वृषवाहनाय नमः । ईशाय नमः । पिनाकिने नमः । खट्वाङ्गिने नमः ।

पञ्चमावरणे षट्त्रिंशत्कलशेषु—चित्रवेषाय नमः । चिरन्तनाय नमः । मनोहराय नमः । महायोगिने नमः । गोप्त्रे नमः । ब्रह्माङ्गभुवे नमः । जटिने नमः । कालकालाय नमः । कृत्तिवाससे नमः । सुभगाय नमः । प्रणवात्मकाय नमः । ऊर्ध्वचूडाय नमः । चक्षुषे नमः । सुदुर्वाससे नमः । पुरशासनाय नमः । दिगायुधाय नमः । स्कन्दगुरवे नमः । परमेष्ठिने नमः । परार्पणाय नमः । अनादिमध्यनिधनाय नमः । गिरिशाय नमः । गिरिवान्धवाय नमः । कुबेरबन्धवे नमः । श्रीकण्ठाय नमः । लोकवर्णाय नमः । उत्तमाय नमः । गुरवे नमः । सामान्यदेवाय नमः । कोदण्डिने नमः । नीलकण्ठाय नमः । परश्वधिने नमः । विशालाक्षाय नमः । मृगव्याधाय नमः । सुरेशाय नमः । करुणाकराय नमः । धर्मधाम्ने नमः ।

एवमभ्यर्च्य, शान्तिहोमं कृत्वा, पूर्ववत् सर्वं समापयेत् ।

TABLE DES ĀVARANA ET DES KALAŚA DANS CHAQUE  
ĀVARANA SELON LES ĀGAMA

<i>Rauravāgama</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	12	kalasa	
II	24	„	
III	32	„	
IV	40	„	
Total	109	„	

<i>Ajṭāgama</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	16	kalasa	
II	20	„	
III	32	„	
IV	40	„	
Total	109	„	

<i>Virāgama</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	8	kalasa	
II	12	„	
III	20	„	
IV	28	„	
V	40	„	
Total	109	„	

<i>Svāyambhuva</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	8	kalasa	
II	12	„	
III	24	„	
IV	28	„	
V	36	„	
Total	109	„	

<i>Sūksmāgama</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	8	kalasa	
II	16	„	
III	12	„	
IV	36	„	
V	36	„	
Total	109	„	

<i>Kāmika</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	8	kalasa	
II	16	„	
III	12	„	
IV	32	„	
V	40	„	
Total	109	„	

<i>Svāyambhuva, Kāmika, et Kārana</i>			
centre	1	Śivakumbha	
āvarana I	8	kalasa	
II	16	„	
III	20	„	
IV	28	„	
V	36	„	
Total	109	„	

# AŞTOTTARAS'ATAKALAŞ'ASNAPANA

N

95	96	97
94	58	59
93	57	29

98	99	100	101	102
60	61	62	63	64
30	31	32	33	34

103	104	105
65	66	106
35	67	107

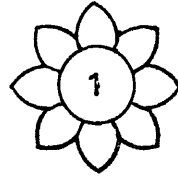
O

92	56	28
91	55	27
90	54	26
89	53	25
88	52	24

9	10		11	12
8				13
7				2
6	5		4	3

E

36	68	108
37	69	109
14	38	70
15	39	71
16	40	72



S

87	51	23
86	50	49
85	84	83

22	21	20	19	18
48	47	46	45	44
82	81	80	79	78

17	41	73
43	42	74
77	76	75



## [चतुर्विंशः पटलः]

### <sup>1</sup>[नवाधिकसहस्रस्त्रपनविधिः]<sup>2</sup>

<sup>3</sup>अतः परं प्रवक्ष्यामि नवाधिकसहस्रकम् ।

<sup>1</sup> cf *Kāmika*, II, 4, *Kārana*, I, 39, *Suprabheda*, I, 15, *Vīra*, *paṭala* 77, *Svāyambhuva*, *patala* 18, *Makuta*, *patala* 9

<sup>2</sup> Les textes āgamiques ne s'accordent pas non plus sur les détails du *śnapana* avec 1009 pots. Selon le texte de *Rauravāgama*, il y a 11 *āvarana* dans le *maṇḍala* pour le *śnapana* avec 1009 *kalasa*.

La repartition des *kalasa* (pots) se fait ainsi

centre	1	<i>sivakumbha</i> avec <i>vardhanī</i>
<i>āvarana</i> I	8	<i>kalasa</i>
II	64	„
III	72	„
IV	80	„
V	88	„
VI	96	„
VII	104	„
VIII	112	„
IX	120	„
X	128	„
XI	136	„
Total	1009	<i>kalasa</i>

Il manque de nombreux vers dans ce *paṭala*. Sur les 64 noms de choses à mettre dans les 64 pots du 2<sup>ème</sup> *āvaraṇa*, on trouve seulement 40 noms, et les vers donnant les 24 autres noms manquent, semble-t-il. De même, sur les 72 noms des divinités qui président aux 72 pots du 3<sup>ème</sup> *āvaraṇa*, on en trouve 50 : il en manque donc 22. Dans le 4<sup>ème</sup> *āvaraṇa*, on trouve 70 noms, il en manque 10. Il manque également le vers qui marque la fin des noms dans le 5<sup>ème</sup> *āvaraṇa*. Sur les 104 noms du 7<sup>ème</sup> *āvaraṇa*, on n'en trouve que 21 et le reste manque. Sur les 136 noms de divinités du 11<sup>ème</sup> *āvaraṇa*, on n'en trouve que 119, les 17 autres manquent.

Le texte indique 1000 noms de divinités pour les 1000 pots à placer dans les *āvaraṇa* 2 à 11. Il semble que cette liste de noms suive une certaine version d'un *Śivasahasranāmastotra*. La version que l'on trouve dans notre texte est différente de celles trouvées dans le *Suprabhedāgamapaddhati* et le *Dīptāgama*, ainsi que de celles du *Mahābhārata*, du *Linga-purāṇa* et du *Śiva-purāṇa*. Tant que l'on n'aura pas trouvé un bon manuscrit de cet āgama ou un *Śivasahasranāmastotra* qui suive l'ordre donné ici, il sera impossible de reconstituer la portion manquante. Nous n'avons pu que signaler en note les absences des vers, chaque fois qu'elles semblaient se produire.

<sup>3</sup> cf *Ajūtāgama*, 28, 1-3





तदावृताष्टभागेषु<sup>१</sup> शान्तिहोमं समाचरेत् ॥ ४ ॥

<sup>२</sup>तद्वाह्यैका तु वीथी स्याद्द्वाराष्टकसमन्विता । तद्वाह्ये तु महाशासु दिशं प्रति रसांशकम् ॥ ५ ॥

कोणं प्रति युगांशं स्याच्चत्वारिंशत्पदावृत्तम्<sup>३</sup> । पञ्चतालप्रमाणेन प्रत्येकं पदविस्तृतम् ॥ ६ ॥

तत्पदं पञ्चपञ्चांशं चत्वारिंशच्च कारयेत् । मध्येऽम्बुजं नवांशं स्यात्<sup>४</sup> कर्णिकासदलाष्टकम् ॥ ७ ॥

एवं कृते<sup>५</sup> नवाधिकसहस्र<sup>६</sup>पदमुच्यते । शेषाणि लेपयेद्धीमानोमयेन तु वारिणा ॥ ८ ॥

गव्यैरष्ट<sup>७</sup>मृदद्भिश्च प्रोक्षयेदस्मन्त्रतः । क्षालितैः<sup>८</sup> शोधितैः<sup>९</sup> शुष्कैः पाषाणादिविवर्जितैः ॥ ९ ॥

[स्थण्डिलविधिः]

<sup>१०</sup>शालिभिः स्थण्डिलं कुर्यात् प्रस्थं प्रतिपदं विदुः । प्रत्येकं स्थण्डिलं कुर्याद्युगाश्र वाथ वृत्तकम् ॥ १० ॥

षट्त्रिंशद्वात्रसयुक्तं गात्रस्थानावृतं त्यजेत् । द्वारे द्वे द्वे पदं त्यक्त्वा चत्वारिंशत्पदं स्थितम् ॥  
तेषां मध्यमकोष्ठं तु कृत्वा नवपदं ततः । एकैकं पदमध्ये तु पञ्चविंशतिसंख्यया ॥  
कलशानि ततोऽप्यष्ट सहस्रैकादशावृतौ ॥

cf Svāyambhuva, 18, 8-10

प्रथमं सूत्रसंख्याश्च कुम्भसंख्यास्ततः । शृणु । प्रागग्रमुदगग्रं च द्विद्विसूत्रं प्रसारयेत् ॥  
तस्य मध्ये न्यसेच्छङ्कुं भ्रामयेत्तु विचक्षणः । एकविंशतिसूत्राणि वृत्तवद्भ्रामयेत्ततः ॥  
सूत्रात्सूत्रान्तरालं च विंशत्यावरणं भवेत् । श्रुतिद्वारसमायुक्तं भूतसूत्राणि संत्यजेत् ॥

<sup>१</sup> A तु pour बु

<sup>२</sup> A, B et C तद्वाह्येकन्तु

<sup>३</sup> B पदैवृतम् pour पदावृतम्

<sup>४</sup> A कर्णिकासदलाचकम् .

<sup>५</sup> A नवाधिक्यं pour नवाधिक

<sup>६</sup> A पाद pour पद

<sup>७</sup> A मृदाद्भिश्च pour मृदद्भिश्च

<sup>८</sup> C साधकैः, pour शोधितैः .

<sup>९</sup> cf Svāyambhuva, 18, 11-16

रजनीपिष्टचूर्णं च पदं द्रोणैश्च शालिभिः । तन्मध्ये पद्ममालिख्य साष्टपत्रं सकर्णिकम् ॥  
तदर्धैस्तण्डुलैर्भूष्य तदर्धैश्च तिलैरपि । तदर्धलाजसयुक्तं दमैः पुष्पैः परिस्तरेत् ॥  
स्थण्डिलं कल्पयेद्धीमान्पदं प्रति पदं प्रति । प्रस्थस्वार्यादकान्तं च कलशानां पृथक् पृथक् ॥  
तन्तुना वेष्टयेद्धीमान् कलशाश्चैव चित्रितान् । पूर्वं प्रक्षाल्य चास्त्रेण प्रोक्षयेत्पुरुषेण तु ॥  
शिवकुम्भं च तन्मध्ये तस्य वामे मनोन्मनीम् । पञ्चरत्नं सुवर्णं च निक्षिपेद्धृदयेन तु ॥  
वर्धनीं स्वर्णपुष्पं च चित्रयुग्मेन वेष्टयेत् । गन्धपुष्पादिभिः पूज्यं चोपदेशकमाद्यजेत् ॥

cf Vira 77, 27-32

पुण्याहं वाचयेत्तत्र प्रवमानेन प्रोक्षयेत् । शालिना विकिरेत्तत्र लक्षणेन समन्वितम् ॥  
कलशान्प्रति निक्षिप्य आढकं चोत्तमं भवेत् । द्विप्रस्थं मध्यमं प्रोक्तं प्रस्थं चाधममुच्यते ॥  
एवमेव प्रकारेण हीनं चापि न कारयेत् । हीनं चेच्छिवविप्रेन्द्र व्याधिरोगभयददेत् ॥  
शाल्यर्धतण्डुलं न्यस्य तण्डुलार्धतिलं न्यसेत् । तिलतण्डुलहीने तु ज्वरादिपीडनं भवेत् ॥  
अन्नमष्टदलं चैव दमैश्चैव परिस्तरेत् । पुण्याहं वाचयेत्तत्र शुद्धैस्तैरिति ब्रुवन् ॥

‘अनेकसु ॥ १ ॥ यथागायत्र्यं यथागायत्र्यं । त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ ११ ॥  
तपश्चन्द्रं यथागायत्र्यं यथागायत्र्यं । त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १२ ॥

[ अनेकसु रक्षरन्यासः ]

‘अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १३ ॥  
तपश्चन्द्रं यथागायत्र्यं यथागायत्र्यं । त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १४ ॥  
अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १५ ॥  
अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १६ ॥  
तपश्चन्द्रं यथागायत्र्यं यथागायत्र्यं । त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥ १७ ॥

<sup>1</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>2</sup> C कुम्भ pour कूर्च

<sup>3</sup> C त्रिंशत्त्रयां

<sup>4</sup> A तिलैर्लज्जैः सदर्मकैः

<sup>5</sup> C त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

<sup>6</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>7</sup> C यकारादिहकारान्तान्,

<sup>8</sup> A B et C ajoutent : ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

<sup>9</sup> B त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>10</sup> Le mot *aksara* dans le sens de ‘syllabe’ ou ‘lettre’ est généralement au neutre, mais on le trouve comme masculin dans la *Rāmātāpanī Upaniṣad*

<sup>11</sup> cf. *Kaṇḍikā*, II, 1, 11, 12, 13

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

अनेकसु रक्षरन्यासः प्रथमावरणे ॥ १ ॥ त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं<sup>2</sup> ३पश्चिमाग्रं विशेषतः ॥

<sup>12</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>13</sup> A तु pour प्र

<sup>14</sup> Les vers A B et C reprennent le demi-vers après le demi-vers n° 13a

<sup>15</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>16</sup> A सर्वपादेषु

<sup>17</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं, B त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>18</sup> C मन्डन pour मञ्जन

<sup>19</sup> A त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

<sup>20</sup> A अनेकसु pour अनेकशः, B अनेकसु

<sup>21</sup> C त्रिंशत्त्रयां न्यसेत्कूर्चं

- <sup>1</sup>वरालतुटिकपूर्वोशीरादिचूर्णमिश्रितम्<sup>2</sup> । पञ्चब्रह्मशिवाङ्गैश्च <sup>3</sup>मूलमन्त्रैश्च मन्त्रितम् ॥ १८ ॥  
 शिवतोयमिदं ख्यातं <sup>4</sup>सुगन्धिकुसुमान्वितम् । साधयित्वा <sup>5</sup>पुरो गीत कलशान् साधयेत्ततः ॥ १९ ॥  
<sup>6</sup>श्रेष्ठान्तराधमान् लोहैर्मृद्भिर्वा कलशान्कुरु । वेदाम्निपक्षप्रस्थैस्तु<sup>7</sup> पूर्णं <sup>8</sup>श्रेष्ठान्तराधमम्<sup>9</sup> ॥ २० ॥  
<sup>10</sup>भिन्नं कालं<sup>11</sup> च सुषिरं वर्ज्यं निर्दोषकान् ग्रहेत्<sup>12</sup> । <sup>13</sup>त्रिगुणीकृतसूत्रेण वेष्टयेत्तु यवान्तरम् ॥ २१ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāmika*, II, 4, 63-64

वरालतुटिकपूर्वत्वगेलोशीरजातयः । एभिर्युक्तं शिवाम्भ स्याच्छिवमन्त्राभिमन्त्रितम् ॥  
 तेनैव पूरयेत्कुम्भान् वर्धनीं कलशानपि ॥

<sup>2</sup> A वरालतुटिकपूर्वो चीराद्यैश्चूर्णमिश्रितम्, B वरालतुटिकपूर्वोशीराद्यैश्चूर्णमिश्रितम्, C परालतुटिकपूर्वो-  
 शिराद्यैश्चूर्णमिश्रितम्

<sup>3</sup> A मूलमन्त्र समन्वकम्, B मूलमन्त्रादिमन्त्रितम्

<sup>4</sup> B सुगन्ध pour सुगन्धि ; C हुगन्ध

<sup>5</sup> A पुरो शीत.

<sup>6</sup> A श्रेष्ठान्तराधमे, C श्रेष्ठान्तरेऽधमैर्.

<sup>7</sup> A प्रस्तै तु pour प्रस्थैस्तु.

<sup>8</sup> B श्रेष्ठान्तरामयम्

<sup>9</sup> cf *Vīra*, 77, 32-33

कलशानां विधिं वक्ष्ये चोत्तमं द्रोणपूरितम् । शिवपूरित मध्यममादकेनाधम भवेत् ॥

cf *Ajta*, 28, 24-25

सौवर्णं राजत वाय ताम्रज मृण्मयं तु वा । वेदाम्निनयनप्रस्थं सपूर्णं स्याद्यथाक्रमम् ॥  
 श्रेष्ठमध्यकनिष्ठास्तु कलशा स्नपनोचिताः ॥

<sup>10</sup> cf *Vīra*, 77, 33-34

अपक्वमतिपक्व च हीनं कालं च वर्जयेत् । एवमेव प्रकारेण कलशान् गृह्य यत्नतः ॥

voir aussi *Kārana*, I, 38, 17-21

कालं भिन्नं च सुषिरं भेदं छेदं च लीनकम् । दुर्गन्धं च पुराणं च वर्जयेद्देहिकोत्तमः ॥  
 कालं च कलहं विद्याद् भिन्नं चैव कुलक्षयम् । महावातप्रकोपं च सुषिरं च विशेषतः ॥  
 छेदं विच्छेदनं कुर्याद् भेदं भेदाय वै तथा । लीनं व्याधिकरं चैव दुर्गन्धं बालनाशनम् ॥  
 स्त्रीनाशं स्यात्पुराणं तु सप्रहेद्विम्बसन्निभम् । तस्मात्सर्वप्रयत्नेन दोषयुक्तं विवर्जयेत् ॥

<sup>11</sup> C भिन्नकारं

<sup>12</sup> A गृहेत् pour ग्रहेत् .

<sup>13</sup> cf *Kārana*, I, 38, 21-24

कलशान् वेष्टयेद्विद्वानेकद्वित्रिकतन्तुभिः । एकद्वित्रियवान्तं स्याच्छिवकुम्भं च वर्धनीम् ॥  
 अन्याश्च कलशाश्चैव गवाक्षसदृशान्तरान् । मण्डपस्योत्तरे विद्वान् दर्भैश्चैव परिस्तरेत् ॥  
 क्षालयेत्कलशास्तत्र प्रोक्षयेत्पुरुषेण तु । अधोमुखाश्च कलशान्स्यापयेत्तु कुशोपरि ॥

voir aussi *Vīra*, 77, 34-35.

एवमेव प्रकारेण कलशान् गृह्य यत्नतः । त्रिगुणीकृतमेक वा वेष्टयेत्कुञ्जराक्षवत् ॥  
 क्षालयेद्धारिणा विप्र दर्भोपरि न्यसेद्गृदा ॥



<sup>1</sup>तस्यां<sup>2</sup> मनोन्मनीं <sup>3</sup>ध्यायेद्द्विभुजां च द्विलोचनाम् । नीलालकसमायुक्ता दुकूलवसनान्विताम् ॥ २९ ॥  
उत्पलं दक्षिणे हस्ते धृत्वा <sup>4</sup>वामे प्रसारितम् । करण्डमकुटोपेतां किंचित्प्रहसिताननाम् ॥ ३० ॥  
<sup>5</sup>सुस्थितां देवपार्श्वेऽङ्घ्रि चान्यत्कुञ्चितमम्बुजे । <sup>6</sup>गणाम्बिकेतिमन्त्रेण ध्यात्वा गन्धादिभिर्यजेत् ॥ ३१ ॥  
<sup>7</sup>लिङ्गं <sup>8</sup>च योनिमुद्रां च <sup>9</sup>देवदेव्यो. प्रदर्शयेत् ।

[प्रथमावरणे द्रव्याणि देवताश्च]

<sup>10</sup>पाद्यमाचमनार्थं च पञ्चगव्यं कुशोदकम् ॥ ३२ ॥  
क्षीरं दधि घृतं चैव स्थापयेत्प्रथमावृते<sup>11</sup> । <sup>12</sup>अनन्तादिशिखण्ड्यन्तांस्तेषु गन्धादिभिर्यजेत् ॥ ३३ ॥

[द्वितीयावरणे द्रव्याणि]

<sup>13</sup>मधु चेक्षुरस चैव <sup>14</sup>यवं वेणुं कुशोदकम् । तिलसर्षपलाजं च <sup>15</sup>कदलीं पनस तथा ॥ ३४ ॥  
नालिकेरं च लिङ्गुचं <sup>16</sup>रजनीं <sup>17</sup>मातुलिङ्गकम् । <sup>18</sup>सक्तु च दाडिमं चैव <sup>19</sup>नारङ्गद्वयमेव च ॥ ३५ ॥  
<sup>20</sup>आम्रं भस्म च जम्बूकं <sup>21</sup>शकृच्चूर्णं तथैव च । गोमूत्रं रजनीसारं शुद्धाम्बु तुलसीद्वयम् ॥ ३६ ॥

<sup>1</sup> cf. *Ajita*, 28, 107-108

हेमवर्णां द्विनेत्रा च पूर्णचन्द्रनिमाननाम् । द्विभुजा सर्वदृष्टाङ्गीं सर्वाभरणभूषिताम् ॥  
वर्धन्या तु यजेद्द्विरीं स्वनामपदमन्त्रतः ॥

<sup>2</sup> C तस्मिन् pour तस्या

<sup>3</sup> B ध्यात्वा pour ध्यायेद्

<sup>4</sup> A धर्मं pour वामे

<sup>5</sup> A सुस्थिता देवपार्श्वेऽङ्घ्रिमन्य कुञ्जित भुजे, B सुस्थिता देवपार्श्वे तु अन्याङ्घ्रि कुञ्जिताम्बुजे, C:  
सुस्थिता देवपार्श्वे च प्रामान्य कुञ्जित भुजे.

<sup>6</sup> A गणाम्बिकायेति मन्त्रेण, B अम्बिकेत्यादिमन्त्रेण

<sup>7</sup> cf. *Ajita*, 28, 109-110

कर्णिकाया ततो मुद्रा शिवयो. कुम्भयोरपि । लिङ्गमुद्रा शिवे चाथ वर्धन्या च मनोरमा ॥  
दर्शयेत्सुरभि मुद्रामुभयोर्देशिकस्सदा ॥

<sup>8</sup> pour लिङ्गमुद्रा voir *Kāraṇa*, I, 28, 7-8

<sup>9</sup> A देवदेव्यै

<sup>10</sup> cf. *Kāṁika*, II, 4, 95

पाद्यमाचमन चार्थं पञ्चगव्यं कुशोदकम् । क्षीरं दधि घृतं चैव प्रथमावरणे न्यसेत् ॥  
voir aussi *Ajita*, 28, 110

पाद्यादिषु ततोऽष्टौ च विद्येयाश्च प्रपूजयेत् । स्वनामपदमन्त्रैस्तान् सुसंस्कृतास्ततोऽर्चयेत् ॥

<sup>11</sup> B प्रथमावृतौ

<sup>12</sup> A अनन्तादिशिखण्ड्यन्तं तेषु.

<sup>13</sup> A मधुरिक्षुरसं, B मधु त्विक्षुरसं.

<sup>14</sup> B et C यववेणुकुशोदकम्.

<sup>15</sup> A कदलीपनसस्तथा.

<sup>16</sup> A रजनी

<sup>17</sup> B मातुलिङ्गकम्

<sup>18</sup> A सकृर्चदाडिमं चैव.

<sup>19</sup> B तथा नारङ्गमेव च

<sup>20</sup> A आम्रभस्म, B. आम्रभस्म

<sup>21</sup> A. शकृच्चूर्णं, B सकृच्चूर्णं

<sup>1</sup>अपामार्गदलं चैव विष्णुक्रान्तिं च <sup>2</sup>धूर्धुरम् । <sup>3</sup>तपस्वित्र्यम्बकं चैव <sup>4</sup>चम्पकद्वयमेव च ॥ ३७ ॥  
<sup>5</sup>मल्लिका <sup>6</sup>ममनां चैव <sup>7</sup>मदयन्ती तथैव च । <sup>8</sup>द्वितीयावरणे ह्येवं चतुष्पष्टिं च विन्यसेत् <sup>9</sup> ॥ ३८ ॥

[तृतीयावरणे द्रव्याणि]

<sup>10</sup>गार्गा <sup>11</sup>पुष्परागं च वैडूर्यं च प्रवालकम् । मौक्तिकं स्फटिकं वज्रमिन्द्रनीलं तथैव च ॥ ३९ ॥  
<sup>12</sup>पुष्परत्नमप्येतन्नवरत्नमुदाहृतम् । <sup>13</sup>तृतीयावरणे <sup>14</sup>त्वेतन्नवरत्नान्बु <sup>15</sup>चेष्यते ॥ ४० ॥

<sup>1</sup> A, B et C अपामार्गदलं

<sup>2</sup> A धूर्धुरम्

<sup>3</sup> A तपस्वित्र्यम्बकं चैव, B तपस्वी त्र्यम्बकं चैव, C तपस्त्र्यम्बकं चैव

<sup>4</sup> A B et C द्वयं चम्पकमेव च

<sup>5</sup> A मल्लिका

<sup>6</sup> B ममनां

<sup>7</sup> B मदयन्ती

<sup>8</sup> C omet les deux vers n° 38 et 39

<sup>9</sup> Sur 64 noms des choses (*dravya*) à mettre dans les 64 pots (*kalāṣa*) du second *avanti* on n'en trouve que 40. Les vers qui donnaient les 24 autres noms manquent. En conséquence, dans les autres textes āgamiques ou dans les compilations, les noms des choses et des choses données dans les chapitres précédents traitant du *śnapana* sont reportés et mis dans un ordre convenable dans les chapitres suivants chaque fois qu'il en est besoin. Dans ce texte, nous trouvons dans les vers 16 à 29 du chapitre précédent (*śnapana* avec 108 pots) les noms des choses à mettre dans les 108 pots. Une étude comparée pourrait peut-être nous aider à trouver les 24 choses manquantes, mais il resterait encore à mettre ces noms en ordre, problème qui ne paraît être résolu qu'en trouvant un manuscrit complet. On pourrait par exemple retrouver hypothétiquement les noms des choses qui manquent comme nous l'avons fait ci-dessous, mais il faudrait être sûr de leur ordre.

॥ गार्गी हरीतकीं बिल्वं क्षीरवृक्षचतुष्टयम् । करवीरं पलाशं च पुन्नागं वकुलं तथा ॥

॥ गार्ग्यं च सरलं कृष्णमल्लिकां चैकपत्रकम् । वासन्तीं चोत्पलं लक्ष्मीं नन्दावर्तं च पाटलीम् ॥

॥ गार्ग्यं चैव रक्तार्कं भद्रां चैव कृताञ्जलिम् ॥ ]

<sup>10</sup> Cf. *Kāmika*, II, 4, 101-102

॥ गार्ग्यं चेन्द्रनीलं च मुक्तावैडूर्यवज्रकम् । पुष्परागं प्रवालं च स्फटिकं मरकतं तथा ॥

॥ रत्नमिति ज्ञेयमाद्याभावे द्वितीयकम् । रत्नोदकमिति प्रोक्तम्

voir aussi *Suprabhedha*, I, 15, 86-87

॥ पुष्परागं च वैडूर्यं वज्रं पुष्पं तथैव च । स्फटिकं मौक्तिकं नीलमिन्द्रनीलं प्रवालकम् ।

॥ बु नवरत्नान्बु

<sup>11</sup> B पुष्परागं.

<sup>12</sup> C द्वितीयावरणे

<sup>13</sup> B हि pour tu dans त्वेतन्नवरत्नान्बु

<sup>14</sup> A omet ch dans चेष्यते

[चतुर्थावरणे द्रव्याणि]

<sup>1</sup>सुवर्णं रजतं ताम्रमायस त्रपु सीसकम् । <sup>2</sup>आरकूटं च कांस्यं च लोहाष्टकमुदाहृतम् ॥ ४१ ॥  
चतुर्थावरणे <sup>3</sup>त्वेतल्लोहाम्बु सप्रपूरितम् ।

[पञ्चमावरणे द्रव्याणि]

<sup>4</sup>सौराष्ट्रमञ्जनं <sup>5</sup>श्यामा <sup>6</sup>हरितालमनःशिला ॥ ४२ ॥  
गैरिकं <sup>7</sup>रोचनं चैव <sup>8</sup>धात्वम्बु पञ्चमावृते ।

[षष्ठावरणे द्रव्याणि]

<sup>9</sup>शालि <sup>10</sup>नीवारमुद्रं च प्रियङ्गुतिलसर्षपम् ॥ ४३ ॥  
<sup>11</sup>श्यामा षष्टिर्यवो वेणुधान्योदं<sup>12</sup> षष्ठकावृते<sup>13</sup> ।

<sup>1</sup> cf *Kāmika*, II, 4, 103

सुवर्णं रजतं ताम्रमायस त्रपु सीसकम् । आरकूटं ततः कांस्ययुक्तं लोहोदकं स्मृतम् ॥

<sup>2</sup> A आरकूटककास्यं च, C आरकूटं च कांस्यं च

<sup>3</sup> A तत्त्वे लोहाम्बुजं सुपूरितम्, B तत्त्वं लोहाम्बु सुप्रपूरितम्

<sup>4</sup> cf *Kāmika*, II, 4, 104

सौराष्ट्रमञ्जनं श्यामा हरितालं मनश्शिला । गैरिकं रोचनं चान्ते धातूदकमिदं स्मृतम् ॥

voir aussi *Suprabheda*, I, 15, 89-90

हरितालं तथा माञ्जिमञ्जनं च मनश्शिला । लोभ्रं च सीसकं चैव गैरिकं तु ततः परम् ॥

“कुम्भेषु सप्त धात्वम्बुना सह ॥

<sup>5</sup> B सामा pour श्यामा

<sup>6</sup> A et B हरितालं मनश्शिला

<sup>7</sup> A, B et C लोचनं

<sup>8</sup> B धात्वम्बुः पञ्चमावृतौ; C धात्वम्बुजश्चरुमावृतौ

<sup>9</sup> cf *Kāmika*, II, 4, 105

शालिकोद्वनीवारप्रियङ्गुतिलसर्षपाः । श्यामाष्टकं यवो बीजो बीजोदकमिदोदितम् ॥

voir aussi *Suprabheda*, I, 15, 79-80

यवनीवारमुद्राश्च तिलं सर्षपमेव च । श्वेतशाली महाशाली रक्तशाली तथैव च ॥

सौगन्धी हेमशाली च दशबीजमिति स्मृतम् ॥

<sup>10</sup> A नीवारः pour नीवार

<sup>11</sup> B श्यामषष्टिर्यवाः.

<sup>12</sup> B धान्याकं pour धान्योदं.

<sup>13</sup> A et C. षष्ठमावृते, B: षष्ठमावृतौ.



[ସମ୍ପାଦନା ଶୃଙ୍ଖଳା]

‘ଦୃଶ୍ୟ’ ଓ ‘ଶ୍ରୀ’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୧ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୨ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୩ ॥

[ସମ୍ପାଦନା ଶୃଙ୍ଖଳା]

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୪ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୫ ॥

[ସମ୍ପାଦନା ଶୃଙ୍ଖଳା]

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୬ ॥

1. cl. *Kat* (H. 1. 106-10)

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୭ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୮ ॥

2. *C. p. 106* (H. 1. 106-10)3. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)4. *C. p. 106* (H. 1. 106-10)5. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)6. *A. B. 106* (H. 1. 106-10)7. *B. 106* (H. 1. 106-10)8. *B. 106* (H. 1. 106-10)9. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)10. cl. *Kat* (H. 1. 108-10)

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୧୯ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୨୦ ॥

von *cl. Kat* (H. 1. 108-10)

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୨୧ ॥

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୨୨ ॥

11. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)12. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)13. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)14. cl. *Kat* (H. 1. 109-10)

‘ସମ୍ପାଦନା’ ଓ ‘ସମ୍ପାଦନା’ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ସମ୍ପାଦନା ॥ ୨୩ ॥

15. *C. p. 106* (H. 1. 106-10)16. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)17. *B. 106* (H. 1. 106-10)18. *A. C. C. 106* (H. 1. 106-10)19. *B. 106* (H. 1. 106-10)

[दशमावरणे द्रव्याणि]

<sup>1</sup>दूर्वाङ्कुरं च पद्मं च <sup>2</sup>कुशागोक्षुरसर्षपम् । <sup>3</sup>भद्रां चैव <sup>4</sup>महाभद्रां दशमावरणे न्यसेत् ॥ ४९ ॥

[एकादशावरणे द्रव्याणि]

<sup>5</sup>तुलसी<sup>6</sup> बिल्वपत्रं <sup>7</sup>चाप्यपामार्गं तपस्विनीम् । शमी <sup>8</sup>दूर्वाङ्कुरैश्च <sup>9</sup>पूरयेद्ब्रह्मकावृते ॥ ५० ॥  
द्रव्यमेवं समाख्यातमधिदैव<sup>10</sup> वदामि ते ।

[द्वितीयावरणाधिदेवताः]

वामदेवं भव शर्व सर्वज्ञं वरद हरम् ॥ ५१ ॥

<sup>11</sup>शम्भुमीशं विरूपाक्षं विश्वरूप महेश्वरम् । उग्रं पशुपतिं रुद्रं महादेवं कपर्दिनम् ॥ ५२ ॥  
जटाधरं शूलधरं विश्वमूर्तिं त्रिलोचनम् । शङ्करं पुष्करं स्थाणुमीशानं कामशासनम् ॥ ५३ ॥  
कालकण्ठं <sup>12</sup>च कालारि सद्गति शिवमीश्वरम् । <sup>13</sup>अग्रदण्डं सदाचारं वागीश जटिलं प्रभुम् ॥ ५४ ॥  
श्रीकण्ठं लोकपालं च <sup>14</sup>वह्निमव्ययमीश्वरम् । <sup>15</sup>पिनाकिनं नागधारिनागहारिकपर्दिन ॥ ५५ ॥  
विश्वं विश्वात्मकं चैव विश्वरूप विलोचनम् । <sup>16</sup>विमोहं मोहनं शान्त शङ्कितं सकलेश्वरम् ॥ ५६ ॥  
<sup>17</sup>सार्विकं <sup>18</sup>सर्वकामं च <sup>19</sup>सन्धि विक्रममक्रमम् । वैदेहं <sup>20</sup>देहरहितं <sup>21</sup>वदन्तं <sup>22</sup>दन्तुरं <sup>23</sup>परम् ॥ ५७ ॥  
<sup>24</sup>सचक्रं च <sup>25</sup>चतुष्पष्टिरुद्रांस्तु <sup>26</sup>द्वितीयावृते ।

<sup>1</sup> cf *Kāmika*, II, 4, 110-111

दूर्वाङ्कुर च पद्म च कुशाग्र गौरसर्षपम् । भद्राङ्कुराञ्जलीयुक्त परिमाण तदुच्यते ॥

<sup>2</sup> A कुशा pour कुश , B कुशं

<sup>3</sup> A भद्रा

<sup>4</sup> A महाभद्रा

<sup>5</sup> cf *Kāmika*, II, 111-112

तुलसी बिल्वपत्रं च तमालं च तपस्विनी । अपामार्गशमीयुक्तं पत्रतोयमिहेरितम् ॥

<sup>6</sup> A तुलसी

<sup>7</sup> A, B et C omettent अपि dans चाप्यपामार्गं

<sup>8</sup> A दूर्वा pour दूर्वा , B दूर्वा

<sup>9</sup> A भूर्ज रुद्र उमावृते , B क्रूररूप उमावृते , C पूरयेद्ब्रह्मकावृते-

<sup>10</sup> B. अधिदेव pour अधिदैव

<sup>11</sup> B शम्भुमीश

<sup>12</sup> A कालहारि pour च कालारि , C कामारि , pour le nom कामारि voir vers 81

<sup>13</sup> A अग्रदण्ड , C व्यग्रदण्ड

<sup>14</sup> C परम् pour वह्निम्

<sup>15</sup> A et B पिनाकी नागधारी च नागहारी कपर्दिनम् , C पिनाकी नागधारी च नागहारिकपर्दिनम्

<sup>16</sup> A विमोहन pour विमोह

<sup>17</sup> A सार्विकं , C सर्विकं.

<sup>18</sup> A. सर्वकामी च , C सर्वगामी च.

<sup>19</sup> A, B et C सन्धिर् pour सन्धि

<sup>20</sup> A देहि pour देह

<sup>21</sup> A et B वदन्ते.

<sup>22</sup> A et C: दन्तुरं

<sup>23</sup> A et C पुरम्

<sup>24</sup> C सचक्र , il vaut mieux lire सुवचक्रं

<sup>25</sup> C चतुष्पष्टि च रुद्रस्तु pour चतुष्पष्टिरुद्रास्तु-

<sup>26</sup> A et C द्वितीयावृते , B द्वितीयावृत्तौ.



<sup>1</sup>गणराशि महाकायं प्रकृतिं कमलेश्वरम् । <sup>2</sup>प्रमाणभूतं सुफलं स्थविष्ठं <sup>3</sup>समदर्शनम् ॥ ७९ ॥  
 सर्वपापहरं शान्तं वेदाङ्गं <sup>4</sup>मङ्गलवृत्तम् । अतीन्द्रियं महाशक्तिं मत्तकं बलवाहनम् ॥ ८० ॥  
 व्यवसायं महाभक्तं शिपिविष्ठं महाबलम् । <sup>5</sup>अमोघदण्डिकामारीन् शान्तं <sup>6</sup>रात्रिं निवारितम् ॥ ८१ ॥  
 पवित्रपाणिमुद्योगं <sup>7</sup>शुक्रं देवं <sup>8</sup>दिवस्पतिम् । विश्वामित्रं <sup>9</sup>महाज्योतिरक्षयं कुशलगमम् ॥ ८२ ॥  
 व्यालकल्पमसघट्टं <sup>10</sup>प्रमार्थिविश्वभोगदौ । वृषमश्वं <sup>11</sup>सुनिष्पन्नं निर्मोघं शिरसात्मकम् ॥ ८३ ॥  
 [इत्यष्टाशीतिरुद्रास्तान् पञ्चमावरणे न्यसेत् ॥]<sup>12</sup>

### [षष्ठावरणाधिदेवताः]

हव्यवाहनिभ योनिं वसन्तं बीजवाहनम् । <sup>13</sup>क्षेत्रभावं चतुर्भावं क्षेत्रज्ञं विश्ववाहनम् ॥ ८४ ॥  
<sup>14</sup>दानवारिं समाम्नायं सर्वरूपं निरञ्जनम् । <sup>15</sup>नीलस्त्रियं <sup>16</sup>परं ज्योतिर्देवदेवं सुरेश्वरम् ॥ ८५ ॥  
 नन्दिश्वरं सुराध्यक्षं विश्वसेनं धनाधिपम् । <sup>17</sup>विबुधाग्रं वरं दिव्यं ज्ञानगम्यं युगावहम् ॥ ८६ ॥  
<sup>18</sup>गङ्गाप्लवोदकं भाव्यं <sup>19</sup>सर्वज्ञं सर्वगोचरम् । अव्यक्तलक्षणं हंसं <sup>20</sup>स्थपतिं छिन्नसशयम् ॥ ८७ ॥  
<sup>21</sup>सप्तजिह्वं कृतानन्दं ब्रह्मण्यं भुवनेश्वरम् । देवप्रियं महाकोशं <sup>22</sup>सुप्रीतिं <sup>23</sup>व्यञ्जनान्नदौ ॥ ८८ ॥  
 एकबन्धं <sup>24</sup>गुणग्राहिमृशदौ दक्षिणानिलम् । अनुत्तमं निरातङ्कमेकज्योतिरशृङ्खलम्<sup>25</sup> ॥ ८९ ॥  
 महाभुजमसख्येयमाराध्यं<sup>26</sup> <sup>27</sup>नृत्तसुन्दरौ । वर्णात्मकं विशालाक्षं वृषाङ्कं कीर्तिवाससम् ॥ ९० ॥

<sup>1</sup> B गणराशिमहाकायप्रकृतिं

<sup>2</sup> A प्रणामभूत

<sup>3</sup> B स्पन्द pour सम

<sup>4</sup> A मङ्गलव्रतम्

<sup>5</sup> A अमोघदण्डिकामारी, B अमोघदण्डीकासारी, C कामोघदण्डिकामारिं

<sup>6</sup> B रात्रिनिवारितम्

<sup>7</sup> A शुक्र

<sup>8</sup> B बृहस्पतिम्

<sup>9</sup> A, B et C महाज्योतिर्मक्षयं

<sup>10</sup> A प्रमार्थि विश्वभोगदम्, B प्रमार्थि विश्वभेदकम्, C प्रमार्थि विश्वभोगत

<sup>11</sup> A सुनिष्पन्नं च निर्मोघं, B et C सुनिष्पन्नममोघं

<sup>12</sup> Nous ne trouvons pas ici le demi-vers habituel qui annonce que l'on va donner les noms (en l'occurrence 88) des divinités qui président à cet *āvarana*. Le passage manquant est reconstitué d'après un distique similaire dans le texte d'après les contextes précédents

<sup>13</sup> B क्षेत्रबाहुं चतुर्बाहु

<sup>14</sup> B दानवारिसमाम्नाय

<sup>15</sup> A नीलं स्त्रियं.

<sup>16</sup> A et C वरं ज्योतिं

<sup>17</sup> A et B विबुधाग्रं

<sup>18</sup> A गङ्गा प्लवोदकं

<sup>19</sup> C सर्वगोचरसंश्रितम्

<sup>20</sup> C स्थपतिश्छिन्नसशयम्

<sup>21</sup> C सर्वजिह्व

<sup>22</sup> A सुप्रीतिं

<sup>23</sup> A व्यञ्जनलक्षकम्, B व्यञ्जनलहम्, C व्यञ्जनान्नदम्

<sup>24</sup> A गुणग्राहिं मृशद, B गुणग्राहिं मृशदं C गुणग्राहिमृश

<sup>25</sup> A एकज्योतिश्शृङ्खलम्, B एकज्योतिश्च शङ्खलम्, C एकज्योतिश्च शखलम्

<sup>26</sup> A सारथ्यं pour आराध्यं, B साराध्य

<sup>27</sup> A et B च त्रि pour नृत्त, C नृत्तसुन्दरम्.

<sup>1</sup>कुबेरबन्धुं विद्वारं दुर्वासं प्रणवात्मकम् । नीलकण्ठं मृगव्याध निरीशं पुरशासनम् ॥ ९१ ॥  
मनोभवं लोकनाथं समावृत्तं सदाशिवम् । पुरान्तकं <sup>2</sup>धनुर्वेदं पद्मनाभं धनुर्धरम् ॥ ९२ ॥  
दुर्लभं लोकसारङ्गं <sup>3</sup>गोवर्णं वायुवाहनम् । <sup>4</sup>वर्णाश्रमं गुरुं शूरं जगदीशं प्रभञ्जनम् ॥ ९३ ॥  
<sup>5</sup>अनन्तं वृष्टिं कल्पादिमानन्दं विद्रुमं शिवम् । <sup>6</sup>आवृत्तं लोकनेतारं कमण्डलुधरं मुनिम् ॥ ९४ ॥  
राजराजप्रियं<sup>7</sup> सिद्धं <sup>8</sup>षण्णवतिघटावृते ।

[सप्तमावरणाधिदेवता]

<sup>9</sup>सत्येश्वरं जगन्नाथं वीरेशं विमलोद्भवम् ॥ ९५ ॥  
<sup>10</sup>मानातीतं च मानज्ञं विश्वदेहं परं जयम् । लोकध्यक्ष <sup>11</sup>लोकचारिद्विजाध्यक्षौ निराश्रयम् ॥ ९६ ॥  
महाबलं च भोक्तारं <sup>12</sup>बहुरूपं नियोधकम् । <sup>13</sup>नृत्तप्रियं युगावर्त <sup>14</sup>सर्वहार्यं शिवाकृतिम् ॥ ९७ ॥  
सप्तमावरणे <sup>15</sup>रुद्रान् <sup>16</sup>वेदाधिकशतं रुरो<sup>17</sup> ।

[अष्टमावरणाधिदेवता]

<sup>18</sup>कालयोग महावीर्यं <sup>19</sup>सर्ववासं सुखागतम् ॥ ९८ ॥  
चक्रहस्तं तु बाहुल्यं कर्तारं विविधाश्रयम् । हिरण्यकवचं <sup>20</sup>वाद्यं <sup>21</sup>वीरासनविधीं गुहम् ॥ ९९ ॥  
<sup>22</sup>भानुं चोमाधिपं चैव <sup>23</sup>योगाचारं त्रयीतनुम् । विश्वावास <sup>24</sup>सुधाज्योतिर्द्रुहिणौ च जनेश्वरम् ॥ १०० ॥  
अमृतं <sup>25</sup>कपिलाचार्यं <sup>26</sup>गणकाख्यं विरोचनम् । शब्दब्रह्म दुराधर्षं <sup>27</sup>शरण्यं च <sup>28</sup>सतांगतिम् ॥ १०१ ॥

1 A कुबेर बन्धुविद्वारं, B कुबेरबन्धुविद्वारं, C कुबेरबन्धुरविद्वार

2 A धनुर्वेदी

3 A गावर्णं, C गार्पणं

4 B वर्णाश्रमगुरुं

5 B अनन्तं सृष्टिकल्पादिमानन्द

6 A अवृत्त

7 B श्रियं pour प्रिय

8 A षण्णवतिघटावृते, C षण्णवत्यघटावृते

9 C विद्येश्वर

10 C मनोतीतं

11 A लोकशारीं द्विजाध्यक्षं ; B लोकचारीं द्विजाध्यक्षं, C लोकचारीं चिराध्यक्ष

12 A बहुरूपानियोधकम्, B बहुरूपानिरर्थकम्

13 A हृत्प्रियं

14 B सर्वहार्यं शिवाकृतिम्

15 A, B et C रुद्रा pour रुद्रान्.

16 C देवाधिकं pour वेदाधिक

17 Sur 104 noms, nous n'en trouvons que 21, les vers qui donnaient les 83 autres

manquent

18 B et C कालयोगी

19 B et C सर्ववास

20 B et C वाद्यं pour वाद्य

21 A et C वीरासन विधि.

22 A भानुसुमाधिपं, B et C भानु जन्माधिपं

23 A योगचार

24 A सुधाज्योतिर्द्रुहिण, C सुधाज्योतिर्द्रोहिणी

25 A कपिलं चारिं, B कपिलाचार.

26 B et C गणकाख्यं

27 A शरण

28 A. सदागतिम्



[नवमावरणाधिदेवता]

विश्वगर्भकरं व्याघ्रं पिङ्गलाक्षं विचक्षणम् । <sup>1</sup>धर्मपारि सुरमयं सामगं हव्यवाहनम् ॥ ११३ ॥  
 धनुर्धरं महाकोपं कामपालं <sup>2</sup>सुराकृतिम् । श्रीवल्लभं सर्वसङ्गं विकलं <sup>3</sup>हयशोधनम् ॥ ११४ ॥  
 महालयं <sup>4</sup>प्रेतपारिं गम्भीरं सारसपुटम् । <sup>5</sup>महामायं बहुमयं विशिष्टं <sup>6</sup>सर्वबोधकम् ॥ ११५ ॥  
<sup>7</sup>अभिरामं <sup>8</sup>खलोन्माथिस्थापनौ <sup>9</sup>कुन्दवत्सलम् । <sup>10</sup>जयं कालविदारार्थं <sup>11</sup>परार्थं भोजनं तथा ॥ ११६ ॥  
 वाचस्पति महापीतं कौशिकं च किरीटिनम् । <sup>12</sup>यज्ञपति <sup>13</sup>प्रभुं स्निग्धं <sup>14</sup>प्रकारं प्रासकं शिवम् ॥ ११७ ॥  
 शास्त्रनेत्रं <sup>15</sup>मणुज्योति <sup>16</sup>महाभागं <sup>17</sup>महोत्तमम् । <sup>18</sup>सुप्रदीप्तं प्रतप्तारं रोचिष्णु <sup>19</sup>शिपिसारथिम् ॥ ११८ ॥  
<sup>20</sup>सुखासीनमहल्यं च रोहितं पादपाशनम् । अनुत्तरं च देवेन्द्रं <sup>21</sup>पुरीजानन्तनायकौ ।  
<sup>22</sup>न्यायं निर्वासकं श्रेष्ठं विरूपं विश्वकारणम् । <sup>23</sup>सहस्रबाहुं विकृतं <sup>24</sup>पद्मगर्भं गुणोत्तमम् ॥ ११९ ॥  
 पराशरं च सर्वेशममोघं लोककारकम् । <sup>25</sup>अञ्जनं <sup>26</sup>बलिघ्नीं च देवकं वृषवर्धनम् ॥ १२० ॥  
 अनघं भूपतिं चैव भस्मोद्धूलितविग्रहम् । <sup>27</sup>इष्टं ग्रहपतिं चैव पूर्णपक्षं तथैव च ॥ १२१ ॥  
<sup>28</sup>विषमाक्षं <sup>29</sup>गुणग्राहिं <sup>30</sup>सत्यप्रकृतिदक्षिणान् । महीधरं <sup>31</sup>स्कन्धधरं <sup>32</sup>महामानिसमञ्जसौ ॥ १२२ ॥  
 विद्याराशिभनुद्विग्नं <sup>33</sup>मध्यस्थं भूतवाहनम् । शिवारम्भं <sup>34</sup>कलाज्ञानिमघवन्मखनाशनम् ॥ १२३ ॥

- |  |  |
|--|--|
| 1 C धर्मवारिं  | 2 A et C सुरागतिम्                             |
| 3 B भयशोधनम्   | 4 A प्रेतपारिं, C प्रेतवारिं.                  |
| 5 B बहुमयं महामाय, C महामायं बहुमय   |  |
| 6 A सर्वबोधकम्   | 7 A, B et C अपराम                              |
| 8 A, B et C खलोन्माथि स्थापन   | 9 C रुद्रवत्सलम्                               |
| 10 A जयकालविदारार्थ, B जयकाल वितरार्थ, C जयकालं वितरार्थ                               |  |
| 11 B पर ध, C पराधरं  | 12 A यज्ञपतिं, C यज्ञ, पतिः                    |
| 13 A पति, pour प्रभु   | 14 C प्रकार pour प्रकार                        |
| 15 C अणु ज्योतिं pour अणुज्योतिरू  | 16 C अनामक pour महाभागं, B महागमम्.            |
| 17 B अनुत्तमम् pour महोत्तमम्, C तनुत्तमम्   | 18 B सुप्रतीक; C सुप्रतीपं                     |
| 19 A et B शिवसारथिम्   | 20 B सुखासीनं नहल्य च, C सुखासी[न]श्च भव्यश्च. |
| 21 A पुरीजनयानकम्, B पुरीजन्मनयानकम्, C पुरीजाननयानकम्                                 |  |
| 22 B न्यायनिर्वासक   | 23 C सहस्रबाहुविकृतं                           |
| 24 C पद्मगर्भगुणोत्तमम्  | 25 C अञ्जनु                                    |
| 26 A बलिघ्नीं, C बकवीण   | 27 B इष्ट                                      |
| 28 B विषयाक्ष  | 29 B गुणग्राहिं; C गुणग्राही                   |
| 30 A सत्य pour सत्य  | 31 A et C स्कन्धधरं                            |
| 32 A et B महामानी समञ्जसम्, C महामानि समञ्जसम्.  |  |
| 33 A अनुद्विग्न, C अनुत्तीर्ण  |  |
| 34 A कलाकारीमघावं मघनाशनम्, B: कलाज्ञारिं मघावं मघनाशनम्; C कलाज्ञानी मघावान्मखनाशनम्. |  |





देवासुरगुरुं <sup>1</sup>नन्दिदेवसिंहकलापरान् । स्वभावभद्रमक्षुद्रं <sup>2</sup>निदिध्यास पराजितम् ॥ १३६ ॥  
ज्योतिष्मन्तं <sup>3</sup>दक्षहं च लवनं विक्रमोन्नतम् । <sup>4</sup>उन्नद्यचूड <sup>5</sup>कोदण्डि <sup>6</sup>लोकमार्गसमर्दनान् ॥ १३७ ॥  
<sup>7</sup>सज्ञापन महाकायं <sup>8</sup>मासवक्त्रं महाधिपम् । <sup>9</sup>चतुष्पादमधिष्ठान <sup>10</sup>धर्मपुञ्जं दुरासनम् ॥ १३८ ॥  
<sup>11</sup>सवत्सरकरं <sup>12</sup>सत्यं सुब्रह्मण्यं महाहृदम् । <sup>13</sup>देवान्तसञ्जनिलयान् <sup>14</sup>दातारं वृषवाहनम् ॥ १३९ ॥  
दक्षप्रियपदं <sup>15</sup>निष्ठ सर्वशास्त्र <sup>16</sup>कृतादरम् । <sup>17</sup>अन्धकारि लोकबन्धुं <sup>18</sup>सेनाकृतपुरञ्जयम् ॥ १४० ॥  
<sup>19</sup>ब्रह्मज्योति पुलस्त्यं च <sup>20</sup>जानुकर्मधनागमौ । अगस्त्यं <sup>21</sup>नयनाध्यक्ष नागेशं च वृषाधिपम् ॥ १४१ ॥  
<sup>22</sup>हिरण्यगर्भमतिथि कामदेवं च पुष्कलम् । <sup>23</sup>भूतेशं <sup>24</sup>पूर्वजं शुद्ध <sup>25</sup>भूतवाहनसारथी ॥ १४२ ॥  
<sup>26</sup>उपकारप्रियं कान्तं <sup>27</sup>धनुर्ज्ञ <sup>28</sup>व्यग्रनाशनम् । दशमावरणे <sup>29</sup>रुद्रान्साष्टविशतिकं शतम् ॥ १४३ ॥

[एकादशावरणाधिदेवता]

सत्यव्रतमनेकाक्षं <sup>30</sup>सात्त्विकं <sup>31</sup>दक्षिणानिधिम् । भूषणं <sup>32</sup>सूर्यसवेद्यं निष्ठाशान्तिपरायणान् ॥ १४४ ॥  
सारज्ञ <sup>33</sup>तरणि सिंह किङ्किणीकृतवाहनम् । विवृत <sup>34</sup>वृषभं सूत्रं साधुसत्त्वावलम्बनम् ॥ १४५ ॥  
बलवन्त <sup>35</sup>सुकर्णं च <sup>36</sup>श्रुतिकन्दं महामणिम् । <sup>37</sup>विडङ्गं शिल्पिनं भूतं <sup>38</sup>वराकाख्यैकपण्डितौ ॥ १४६ ॥

<sup>1</sup> A et C नन्दि देवसिंह कलापरम्, B नन्दि देवसिंह कलापरम्

<sup>2</sup> A निदिध्यास, C नितिर्यास

<sup>3</sup> A द ह च, B दक्षहन

<sup>4</sup> A उन्नद्यचूड, C उन्नद्यपूर्ण

<sup>5</sup> A et C रोदण्ड pour कोदण्डि

<sup>6</sup> A लोकसन्मार्गसमर्थनम्, B लोकमार्गसमर्दनम्, C लोकमार्ग समर्दनम्.

<sup>7</sup> B सजवनं, C ससञ्जय

<sup>8</sup> A आसवक्त्र, C कुण्डवक्त्र

<sup>9</sup> C चतुष्पदम्

<sup>10</sup> C धर्मपञ्च

<sup>11</sup> A सवत्सरकर

<sup>12</sup> C सद्य

<sup>13</sup> C वेदान्त pour देवान्त

<sup>14</sup> A, B et C निलय pour निलयान्

<sup>15</sup> C निष्ठयं

<sup>16</sup> A et C हृत pour कृत

<sup>17</sup> A अन्धकारी

<sup>18</sup> A अस्त्राकृतपरजयम्, B अस्त्रैः कृतपरजयम्.

<sup>19</sup> B et C ब्रह्मज्योति

<sup>20</sup> A जानुकर्मधमागमम्, B जानुकर्मधमाधमम्, C जानुकर्मन्धमागमम्

<sup>21</sup> A अगस्त्यनयनाध्यक्ष, B अगस्त्ययवनाध्यक्षं

<sup>22</sup> A हिरण्यगर्भित तीर्थ, B हिरण्यगर्दितमर्ति

<sup>23</sup> A भूदेव

<sup>24</sup> C सर्वग

<sup>25</sup> A भूतवाहनढाढनम्, B भूतवाहनसाधनम्, C भूतवाहनसारथिम्

<sup>26</sup> C उपहारप्रिय

<sup>27</sup> A धनुर्ज्ञ, B et C धनुर्ज्ञ

<sup>28</sup> A et B द्रव्य pour व्यग्र

<sup>29</sup> A रुद्रा pour रुद्रान्, B रुद्राः

<sup>30</sup> A अनेकाष्ट pour अनेकाक्ष, C अनेर्वष्ट

<sup>31</sup> A दक्षिणानियम्, B दक्षिणाञ्चितम्.

<sup>32</sup> B सूर्यक वेद्य, C सूर्यख वेद्यान्

<sup>33</sup> A नरणि B नारणि

<sup>34</sup> A वृषत

<sup>35</sup> C सुखेण

<sup>36</sup> B श्रुतिकन्दमहामणिम्

<sup>37</sup> A et B विदङ्गुगिलिन, C विदङ्गुशिलिना.

<sup>38</sup> A पराकाख्यैकपण्डितम्, B पराकाख्यैकपण्डितम्, C पराकाख्यैकपण्डितम्



<sup>1</sup>प्रतापवन्तं श्रीमन्तं गौरी<sup>2</sup>भर्तारमुत्तमम् । <sup>3</sup>नीतिमन्तं विक्रमं च <sup>4</sup>व्याप्तकाम तथैव च ॥ १५७ ॥  
<sup>5</sup>सवितारं च <sup>6</sup>विश्वादि <sup>7</sup>वैकल्यं चैकनायकम् । एकादशावृत्ते <sup>8</sup>रुद्रान्वट्त्रिंशदधिकं शतम्<sup>9</sup> ॥ १५८ ॥

<sup>1</sup> C प्रतपन्त च श्रीमन्त

<sup>2</sup> A भक्ताम् pour भर्तारम्

<sup>3</sup> A श्रीतिमन्त

<sup>4</sup> A व्याप्त काम, C व्याप्य कान्त

<sup>5</sup> A: सविस्तार, C सविताणु

<sup>6</sup> A विन्वादि, B विन्दादि

<sup>7</sup> A शैकल्य, B शैवकल्य, C शंकल्यै

<sup>8</sup> A et B रुद्रा pour रुद्रान्, C रुद्रा:

<sup>9</sup> Sur 136 noms, nous n'en trouvons que 119, les vers qui donnaient les 17 autres manquent

Comme on l'a déjà expliqué dans la note 2, p 113 au debut de ce *paṭala*, ici finit la liste des 1000 noms de Śiva qui sont donnés comme les noms des divinités qui président aux 1000 *kalasa* des *āvarana* II a XI. Nous avons fait remarquer, à la fin de chaque *āvarana*, que quelques vers semblaient manquer ici ou là et qu'ainsi quelques noms manquaient. Comme nous n'avons pas pu trouver une liste semblable de ces noms, nous donnons ci-dessous un *śivasahasranāma* tel qu'on le trouve dans un *paṭala* 77 du *Dīptāgama*. Cette version des *sahasranāma* est aussi utilisée pour donner les noms servant aux 1000 *kalasa* dans un manuscrit du *Suprabhedāgama* (appartenant à la bibliothèque de M K Sundaresa Battar, Madurai) que nous avons recopié. Un manuscrit appelé *Suprabhedāgamapaddhati* (appartenant à J Visvanātha gurukal, Mel-mangalam, district de Madurai) donne encore les noms des divinités qui président aux 1000 pots dans son chapitre sur les détails du rituel de ce *śnapana* avec 1008 pots. Mais cette version, bien que semblable en son début à celle du *Dīptāgama*, suit en fait celle du *Linga-purāna*. Malheureusement, il y a de nombreuses lacunes dans ce manuscrit. Il peut être intéressant de remarquer que la façon de donner les noms dans l'édition imprimée du *Suprabhedā* (édition en caractères *grantha*) est différente à la fois du manuscrit de Madurai et de la *paddhati* notée ci-dessus.

On peut trouver des *śivasahasranāma* dans le *Mahābhārata* (*anuvāsanaparvan*, 48, 31-153, édition de Kumbhakonam), le *Linga-purāna* (*adhyāya* 65 et 98), le *Saurapurāna* (*adhyāya* 41, édition de Ānandāśrama), le *Skandapurāna*, (*sankara samhitā*, *śivarahasya-khaṇḍa*, *upadesakāṇḍa*, *adhyāya* 83, et *sanatkumārasamhitā*, *prabhāsakhaṇḍa*, *adhyāya* 14), le *Padmapurāna* (*uttarabhāga*, *adhyāya* 89, notre mss n° 10, 831), le *Rudrayāmala*, (*śivarahasya*, *saptamāṃsa*, *adhyāya* 1, Mysore Palace publication), le *Vāyaviya* ou *Śaivapurāna*, (*dharma-samhitā*, *adhyāya* 28, et *jñānasamhitā*, *adhyāya* 71) et le *Śivapurāna* (*kotirudrasamhitā*, *adhyāya* 35), ainsi que dans le *Mantramahārṇava*, p 119 à 122 (tiré du *Linga-purāna*, *adhyāya* 98, mais sans mentionner la source). Parmi ceux-ci, celui du *Mahābhārata*, celui de la *dharma-samhitā* du *Śaivapurāna* et celui de l'*adhyāya* 65 du *Linga-purāna* sont semblables (avec de légères variantes), celui du *Śiva-purāna*, du *Linga-purāna* (*adhyāya* 98), du *Saurapurāna*, de la *jñānasamhitā* du *Śaivapurāna* et du *Mantramahārṇava* appartiennent à la même famille, mais les variantes sont nombreuses. Le *śivasahasranāma* que l'on trouve dans le manuscrit *Suprabhedāgamapaddhati* semble suivre la version que l'on trouve dans le *Linga-purāna*, et le *Śiva-purāna*, bien que dans

de cas les noms soient differents, ce qui est dû a la façon de couper les mots.  
ers

La version du *sivasahasranāma* que l'on trouve dans la *sankara-samhitā* du  
āna est appelee *āgasahasranāma* (noms existants dans les *āgama*) La  
du *Padmapurāna* est appelee *vedasāśivasahasranāma* Ces deux versions  
différentes des autres versions qui ont été mentionnées ci-dessus

Les versions que l'on trouve dans le *Dīptāgama* et le *Suprabhedāgama* (manuscrit)  
semblables Il semble qu'il ait quelque ressemblance entre les versions de ces  
du *Linga-purāna* et celles du *Linga-purāna* et du *Śivapurāna* Mais l'ordre des vers n'est  
le même et la version purānique a 24 vers qui n'ont pas de parallèle dans celle de  
Le *Suprabhedāgama* (manuscrit) donne une énumération des noms pour  
groupe de *kalasa* et, par conséquent, on doit couper les mots dans le vers  
d'une façon pour arriver au chiffre nécessaire

En plus des variantes, la façon de couper les mots qui forment les noms est aussi  
dans le *Linga-purāna*, si l'on suit son commentaire orthodoxe, la *Śivatōsmī*  
la différence des noms et les différences dans l'ordre des vers et dans la  
des mots dans les vers, que l'on trouve entre les versions purāniques et les  
āgamiques font que l'on peut penser qu'il s'agit a la base de deux versions

Comme beaucoup de noms de Śiva trouves dans le texte du *Rauravāgama* sont  
que ceux que l'on trouve dans la version āgamique, nous donnons ci-dessous  
du *Dīptāgama* pour aider a faire une etude comparative

- वः शिवो हरो रुद्रः पुष्कल पुरुषोत्तम । अग्रगण्यस्तदाचार सर्व, शम्भुर्महेश्वरः ॥  
श्वरः स्थाणुरीशानः सहस्राक्षः सहस्रपात् । वरीयान्वरदो वन्द्यः शक्र, परमेश्वरः ॥
- झाधर शूलधरः परार्थैकप्रयोजन\* । सर्वज्ञ, सर्वदेवादिर्गिरिधन्वा जटाधर, ॥  
न्द्रापीडश्चन्द्रमौलिर्विद्वान्विश्वामरेश्वरः । वेदान्तसारसन्दोहः कपाली नीललोहित ॥
- पानाहारोऽनवच्छेद्यो गौरीमर्ता गणेश्वर, । अष्टमूर्तिर्विश्वमूर्तिस्त्रिवर्ग, स्वर्गसाधन, ॥  
नगम्भो हृदप्रज्ञो देवदेवस्त्रिलोचनः । वामदेवो महादेव, पटुः परिवृद्धो मृड ॥
- श्वरूपो विरूपाक्षो बागीश, शुचिमत्तर । सर्वप्राणश्च सर्वादिर्दृष्टाङ्को वृषवाहन, ॥  
श, पिनाकी खट्वाङ्गी चित्रवेषश्चिरन्तन, । महेश्वरो महायोगी गोप्त्रो ब्रह्माङ्गहृज्जटी ॥  
गलकालः कृत्तिवासाः सुभगः प्रणवात्मक । उन्मत्तश्चूडचक्षुष्यो दुर्वासाः पुरशासन\* ॥
- गायुध, स्कन्दगुरु, परमेष्ठी परायणः । अनादिमध्यनिधनो गिरीशो गिरिवान्धव ॥  
वेरबन्धुः श्रीकण्ठो लोकवर्णोत्तमो गुरु, । सामान्यदेवः कोदण्डी नीलकण्ठः परश्वधी ॥
- शालाक्षो मृगव्याधः सुरेशः करुणाकर । धर्माधर्म, क्षमाक्षेत्र भगवान् भगनेत्रमित् ॥  
ग्रः पशुपतिस्तार्क्ष्य, प्रियमक्त, प्रियवद । दाता दयाकरो दक्षः कपर्दी कामशासन ॥  
मशाननिलयस्त्रिष्य, सेतुरप्रतिमाकृति, । लोकोत्तम, स्फुटालोकस्त्र्यम्बको नागभूषण ॥
- न्धकारिरघुद्वैपी भास्करो भक्तवत्सल, । वीतदोषोऽक्षयगुणो दक्षारि पूषदन्तमित् ॥
- र्जटि खण्डपरशुः सकलो निष्कलो नटः । अकाल, सकलाधार, पाण्डुराङ्गो मृडोऽनघः ॥
- र्णः पूरयिता पुण्य, सुकुमारः सुलोचन, । सामगेयप्रिय, क्रूर, पुण्यकीर्तिरनामय, ॥
- नोजवस्तीर्थकरो जटिलो जीवितेश्वरः । जीवितान्तकरोऽनन्तो वसुरेता वसुप्रदः ॥

सद्गतिसत्कृति, सत्ता कालकण्ठ कलाधर । मानी मुनिर्महाकाल, सद्भूति सत्परायण ॥  
चन्द्रसजीवन, शास्ता लोमगूढोऽमराधिप । लोकबन्धुलोकनाथः कृतज्ञ कीर्तिभूषण ॥  
अनपायोऽक्षर शान्तिः सर्वशास्त्रभृता वर । तेजोमयो द्युतिधरो लोकमायोऽप्रणीरण्ण ॥  
शुचिस्मित, प्रसन्नात्मा दुर्जयो दुरतिक्रम, । समावृत्तो निवृत्तात्मा धर्मप्रज्ञ, सदाशिवः ॥  
अकल्मषश्चतुर्बाहुर्धनावासो दुरासद, । दुर्गमो दुर्मुखो दुर्ग, सर्वायुधविशारद ॥  
अध्यात्मयोगनिलय, सुतन्तुस्तन्तुवर्धन, । शुभाङ्गो लोकसारङ्गो जगदीशो जनार्दन ॥  
भस्मशुद्धिकरो मेरुर्ज्वरवी शुद्धविग्रह । हिरण्यरेतास्तरणिर्मरीचिर्महिमालय ॥  
महाहृदो महागर्तः सिद्धबृन्दारवन्दित, । व्याघ्रचर्माम्बरधरो महाभूतो महानिधिः ॥  
अमृताशोऽमृतवपु, पञ्चयज्ञ, प्रभञ्जन, । पञ्चविंशतितत्त्वस्थः पद्मनाभ, परान्तक ॥  
सुलभ, सुव्रतश्चरो वाङ्मयैकनिधिर्निधिः । वर्णाश्रमगुर्वर्णी शत्रुजिच्छत्रुतापन, ॥  
आश्रम, क्षमण, क्षामो ज्ञानवानचलश्चल । प्राणभृत्प्राणधृग् ज्ञेय, सुपर्णो वायुवाहन, ॥  
धनुर्धरो धनुर्वेदो गुणराशिर्गुणाधिकः । अनन्तसृष्टिरानन्दो दण्डो दमयिता दम, ॥  
अभिवन्द्यो महाकायो विश्वकर्मा विशारद । वीतरागो विनीतात्मा तपस्वी भूतभावन, ॥  
उन्मत्तवेष, प्रच्छन्नो जितकामो जितप्रिय, । कल्याण, प्रकृति कल्य, सर्वलोकप्रजापतिः ॥  
तरस्वी तारको धीमान्प्रधान, प्रभुरव्यय, । लोकपालोपगीतात्मा कल्पादिः कमलेश्वर, ॥  
वेदशास्त्रार्थतत्त्वज्ञो नियमो नियताश्रय, । चन्द्रः सूर्य, शनि केतुर्विरामो विद्वमच्छवि, ॥  
भक्तिगम्य परब्रह्म मृगबाणार्पणोऽनघ, । अद्विरद्रथालय, कान्त परमात्मा जगत्प्रभुः ॥  
सर्वकर्मफलस्त्वष्टा मङ्गल्यो मङ्गलप्रद । महातपा दीर्घतपाः स्थविष्ठ, स्थविरो ध्रुव ॥  
अहस्सवत्सरो व्याप्त, प्रमाण परम तप, । सवत्सरकरो मन्त्र प्रत्यय सर्वदर्शनः ॥  
अज सर्वेश्वरस्सिद्धो महारेता महाबलः । योगी योग्यो महाबीज, शुद्ध, सर्वादिरच्युत, ॥  
बसुर्वसुमनासस्त्य, सर्वपापहरोऽव्ययः । अमृतश्शाश्वत, शान्तो बाणहस्त, प्रतापवान् ॥  
कमण्डलुधरो धन्वी वेदाङ्गो वेदविन्मुनि । भ्राजिष्णुर्भोजन भोक्ता लोकनेत्रो धराधरः ॥  
अतीन्द्रियो महामायः सर्वावासश्चतुष्पद । कालयोगी महानादो महोत्साहो महाबल, ॥  
महाबुद्धिर्महावीर्यो भूतचारी पुरन्दरः । निशाचरः प्रेतचारी महाशक्तिर्महाद्युति ॥  
अनिर्देश्यवपु, श्रीमान्सर्वकारी मितोऽमितः । बहुरूपो बृहन्मायो नियतात्मा निजोद्भव, ॥  
ओजस्तेजो द्युतिधरो नर्तक सर्वलासक । नृत्तप्रियो नित्यनृत्त प्रकाशात्मा प्रतापवान् ॥  
बुद्धिः स्पष्टाक्षरो मित्र, समान सारसङ्गव । युगादिकृद्युगावर्तो गम्भीरो बलवाहनः ॥  
इष्टो विशिष्ट शिष्टेष्ट शिवदायी शिवाकृति । अपा निधिरधिष्ठानं विजयो जयकालविद् ॥  
प्रतिष्ठित प्रमाणजो हिरण्यकवचस्तथा । विमोचनः सुरगणो विद्येशो विबुधाश्रय, ॥  
बालरूपो बलोन्माथी विकर्ता गहनो गुह । करण कारण कर्ता सर्वबन्धविमोचन, ॥  
व्यवसायो व्यवस्थान स्थानदो जगदादिकः । राजराजप्रियो रामो राजचूडामणिर्विभु ॥  
वीरेश्वरो वीरभद्रो वीरासनविधिर्विगद् । वीरचूडामणिवैता मुकुन्द कुन्दवत्सल ॥  
चक्रहस्तः शूलपाणि शिपिविष्ट शिवाश्रयः । बालखिल्यो महाहारो वामनो बादरायण, ॥  
अभिवाद्यः शरण्यश्च सुब्रह्मण्य, सुधाकवि, । मधवान् बौशिको गोमान्विरामः सर्वसाधन, ॥  
ललाटाक्षो विश्वदेह, सार ससारचक्रकृत् । अमोघदण्डो मध्यस्थो हरिणो ब्रह्मवर्चसी ॥  
परमार्थः परमयः परार्थ पाण्डुवत्सलः । रुचिर्वररुचिर्वन्द्यो वाचस्पतिरर्हति, ॥  
रविर्विरोचन स्कन्दः शास्ता वैवस्वतोऽर्जुन । युक्तिरुत्तमकीर्तिश्च शान्तरागः पुरजयः ॥  
वैलासपतिः कामारिस्सविता रविलोचन । विद्वत्तमो वीतभयो विश्वभर्ताऽनिवारित ॥



<sup>१</sup>चतुर्भुजास्त्रिनेत्राश्च <sup>२</sup>द्विपादा दिव्यभूषिताः । कलशं वामतो धृत्वा दक्षिणेन <sup>३</sup>पिधानकम् ॥ १५९ ॥  
टङ्कं शूलं <sup>४</sup>करैर्धृत्वा <sup>५</sup>देवास्त्वभ्यन्तराननाः । एवं <sup>६</sup>ध्यात्वा तु रुद्राश्च विद्येशांश्चेश्वराम्बिके ॥ १६० ॥  
गन्धैः पुष्पैश्च धूपैश्च दीपैर्नाम्ना समर्चयेत् । <sup>७</sup>पुण्याहप्रोक्षणं कृत्वा शान्तिहोमं च कारयेत्<sup>८</sup> ॥ १६१ ॥

नन्दी नन्दीश्वरो नन्दो नम्रव्रतधरश्शुचिः । लिङ्गाध्यक्षः सुराध्यक्षो लोकाध्यक्षो युगावह ॥  
स्ववशः स्वगतः स्वर्गः स्वरः स्वरमयः स्वराट् । बीजाध्यक्षो बीजकर्ता धर्मकृद्धर्मवर्धनः ॥  
दम्भोऽदम्भो महादम्भः सर्वभूतमहेश्वरः । लोककर्ता मृगपतिर्महाकर्ता महीषधिः ॥  
उत्तरो गोगर्तागोता ज्ञानगम्य पुरातनः । नीतिः सुनीतिः शुद्धात्मा सोमः सोमरतः सुखी ॥  
सोमपोऽमृतपः सौम्यो महानीतिर्महामतिः । अजातशत्रुरालोक सभाव्यो हव्यवाहनः ॥  
लोककारो वेदकारः सत्रकारः सनातनः । महर्षिः कपिलाचार्यो विश्वदीप्तिर्विलोचनः ॥  
पिनाकपाणिर्भूदेव स्वस्तिदः स्वस्तिकृत्स्वधा । त्रिसामा सामगः सर्वः सर्वगः सर्वगोचरः ॥  
उपहारप्रियोऽमोघः कर्णिकारप्रियः कविः । श्रीपतिः श्रीनिवासश्च शीलवान् मिषगुत्तमः ॥  
गङ्गाप्लवोदको भव्यः पुष्कलः स्थपतिः स्थितः । विजितात्मा विधेयात्मा भूतवाहनसारथी ॥  
सगुणो गुणकार्यश्च सुरीतिदिक्षन्त्रसशयः । कामरूपः कामपालो भस्मोद्भूतविग्रहः ॥  
भस्मप्रियो भस्महस्तो भस्म स्कन्दः कृतागमः । ज्योतिर्मयो निराकारो जलनाथो जलेश्वरः ॥  
तुम्बवीणो महाकामोऽप्यशोकः शोकनाशनः । त्रिलोकात्मा त्रिलोकेशः शुद्धः शुद्धिरघोक्षजः ॥  
अव्यक्तलक्षणो व्यक्तो व्यक्ताव्यक्तो विरूपकः । परशीलः परगुणो मारो मारधनो मयः ॥  
ब्रह्मा विष्णुः प्रजापालो हसो हसपतिर्मखः । वेधा विधाता धाता च स्रष्टा भर्ता चतुर्मुखः ॥  
कैलासशिखरावासी सर्ववासः सदागतिः । हिरण्यगर्भो ब्रह्मिणः पुरुषः पूर्वजः पिता ॥  
भूतालयो भूतपतिर्भूतिदो भुवनेश्वरः । सद्योजातोऽर्थविद्ब्राह्मो ब्रह्मण्यो ब्राह्मणप्रियः ॥  
वेदप्रियो वेदनाथो देवको देवचिन्तकः । विषमाक्षो विशालाक्षो विषदो विषवर्धनः ॥  
निर्मदो निरहंकारो निर्माहो निरुपद्रवः । दर्पहा दर्पदो हस्तः सनर्तः परिवर्तकः ॥  
सप्तजिह्वः सहस्राक्षः स्निग्धः प्रकृतिदक्षिणः । भूतभव्यो भवन्नाथः प्रभावान्भ्रान्तिनाशनः ॥  
अर्थोऽनर्थो महाक्रोशः परकार्यैकपण्डितः । निष्कलङ्कः कृतानन्दो निर्व्याजो व्याजमर्दनः ॥  
सत्त्ववान् सात्त्विकः सत्यः कीर्तिस्तम्भः कृतागमः । पुण्यवन्द्यो गुणग्राही नैकाक्षो नैकधर्मकृत् ॥  
सुप्रीतः सुमुखः सूक्ष्मः सुखण्डो दक्षिणो नयः । नन्दः स्कन्दधरो धुर्यः प्रकटः प्रीतिवर्धनः ॥  
अयाचितः सर्वसहो विदग्धः सर्ववाहनः । अमृतश्चेति विख्याताः पदं प्रति नमोऽन्तकम् ॥

- <sup>१</sup> A et C त्रिनेत्रश्चतुर्भुजाः सर्वे pour चतुर्भुजास्त्रिनेत्राश्च <sup>२</sup> B द्विपादादिविभूषिता  
<sup>३</sup> A et C पिधाय च pour पिधानकम् . <sup>४</sup> A करे pour करैर्, C: परे.  
<sup>५</sup> B देवतास्त्वन्तराननाः <sup>६</sup> C धृत्वा pour ध्यात्वा.  
<sup>७</sup> A पुण्याह प्रोक्षणं  
<sup>८</sup> voir *Virāgama, paṭala 55*, vers 2-10 pour les détails du *sāntihoma* .

शान्तिहोममहं वक्ष्ये शृणुष्व कमलासन । पूर्वोक्तमण्डपं वापि अग्निशालामथापि वा ॥  
अग्निकुण्डेषु होतव्यं स्थण्डिले वापि कारयेत् । चतुरश्रं वाथ वृत्तमग्निकुण्डं तु कारयेत् ॥  
त्रिमेललासमायुक्तमथवाप्येकमेखला । एवं तत्रैव संकल्प्य दर्पणोदरवत्कृतम् ॥  
शोधनं क्षालनं चैव शोषणं पाचनं तथा । मथित्वा तु गृहीत्वा च हृदयेन प्रतिष्ठितम् ॥

१. ॥ १६२ ॥ त्परमेश्वरम् । दौवारिकान्समभ्यर्च्य गर्भगेहं समाविशेत् ॥ १६२ ॥

२. ॥ १६३ ॥ कृत्वाभिसा ततः । ५ आसनाधिपानभ्यर्च्य ६ चावाहनमथाचरेत् ॥ १६३ ॥

३. ॥ १६४ ॥ शिवकुम्भं तथोद्धृत्य लिङ्गाग्रे तु निधापयेत् ॥ १६४ ॥

१. ॥ ज्ज्वालयेदस्त्रमन्त्रतः । उपस्थानं च शिरसा परिस्तरणमेव च ॥  
 २. ॥ पूर्वं चैव परिस्तरेत् । दक्षिणे पश्चिमे चैव उत्तरे च परिस्तरेत् ॥  
 ३. ॥ पश्चिमे चोत्तरे न्यसेत् । पात्राणां साधनं चैव हूयते क्रमशस्ततः ॥  
 ४. ॥ नाज्यं चैव षडङ्गकैः । अधोरेण चरुं हुत्वा जुहुयात्तु शताहुतीः ॥  
 ५. ॥ व्याहृतिं जुहुयात्ततः । शान्तिहोम इति ख्यातः ॥  
 ६. ॥ ॥ gama, I, 144, 1-9 (p 710-711) .  
 ७. ॥ शान्तिहोमविधिक्रमम् । सर्वदोषविनाशार्थं सर्वसम्पत्सुखावहम् ॥  
 ८. ॥ मण्डपं चतुरश्रकम् । भूमिशुद्धिं पुरा कृत्वा गोमयेनोपलेपयेत् ॥  
 ९. ॥ शालिपिष्टैर्विचित्रयेत् । तन्मध्ये स्थण्डिलं कुर्याच्छुद्धतोयेन पाशुना ॥  
 १०. ॥ मन्त्रिकार्योक्तमाचरेत् । पलाशसमिधा सद्योजातमन्त्रेण हूयते ॥  
 ११. ॥ अनं चरुं वै घोरमन्त्रतः । पुरुषेण हुनेह्राजं श्रीपत्रं शिखया हुनेत् ॥  
 १२. ॥ तदर्धार्धमथापि वा । अष्टोत्तरशतं वापि प्रत्येकं जुहुयात्क्रमात् ॥  
 १३. ॥ त्वा यदस्येति ततो हुनेत् । जयादिरभ्याधानं च राष्ट्रभृच्च क्रमाद्धुनेत् ॥  
 १४. ॥ शिवमन्त्रेण देशिकः । सद्योजातेन मन्त्रेण पावकं तु विसर्जयेत् ॥  
 १५. ॥ वस्त्रहेमाङ्गुलीयकैः । शान्तिहोम इति ख्यातः सर्वदोषनिवृत्तः ॥  
 १६. ॥ ॥ va, paṭala 18, vers 29-39 pour les détails du śnapana  
 १७. ॥ तदाशिवं यजेद्बुधः । वर्धनीं चैव संपूज्य उपदेशक्रमान्यसेत् ॥  
 १८. ॥ सर्वगन्धेषु निक्षिपेत् । गन्धतोयेन संपूर्य कलशान्प्रतिसंस्थितान् ॥  
 १९. ॥ न प्रत्येकं कल्पयेत्क्रमात् । धूपदीपसमायुक्तं यथावत्संप्रपूजयेत् ॥  
 २०. ॥ तदावरणेषु च । गुलान्नं पायसान्नं च तत्तद्देवान्निवेदयेत् ॥  
 २१. ॥ यं निरोधार्थं ददेद्भुजः । होमं कुर्यात्तदन्ते तु महागासु पुरोक्तवत् ॥  
 २२. ॥ तत्तन्मूलमनुस्मरन् । पूर्णाहुतिश्च शिरसा कलशे तु सुयोजिते ॥  
 २३. ॥ स्थापनस्य क्रमेण तु । द्वारपूजा पुरा कृत्वा लिङ्गशुद्धिं तदन्तर्के ।  
 २४. ॥ न तत्काले स्नानमाचरेत् । शिवकुम्भं वर्धनीं च बाह्ये वादौ प्रदक्षिणम् ॥  
 २५. ॥ शिवस्य हृदि विन्यसेत् । वर्धन्या बीजमादाय पीठे वामे सुयोजयेत् ॥  
 २६. ॥ स्थापनस्य क्रमेण तु । एव स्नानं प्रकर्तव्यं नैवेद्यं धूपदीपकम् ॥  
 २७. ॥ तोषयेत्परमेश्वरम् ॥

१. ॥ शैर्वा

३ B लिङ्गपीठस्थलं सर्वं, C लिङ्ग पीठस्थलं सर्वं

२. ॥ ॥

५ A आस्नानाधिपमभ्यर्च्य, B आसनाधिपतीनाभ्यर्च्य

३. ॥ B ( ) त्ततः च dans चावाहनम्

७ A, B et C सध्यात्वा pour सध्याय

४. ॥ ( ) । pour तथोद्धृत्य



समभ्यर्च्य हृदा मन्त्री कुम्भादेवं<sup>1</sup> समन्त्रकम् । मूललिङ्गे तु सयोज्य ब्रह्माङ्गैरभिषेचयेत् ॥ १६५ ॥  
वर्धनी पिण्डिकायां तु स्नाप्य<sup>2</sup> गौरीमिमायत ।<sup>3</sup> आदौ प्रणवमुच्चार्य रुद्राभिधानमध्यमम्<sup>4</sup> ॥ १६६ ॥  
नमस्कारान्तमुच्चार्य<sup>5</sup> प्रतिकुम्भं च मूर्धनि ।<sup>6</sup> अभिषेक प्रकर्तव्यं शिवध्यानसमन्वितम् ॥ १६७ ॥  
प्रत्यावरणमन्ते तु<sup>7</sup> शुद्धोदकाभिषेचनम् । ततो गन्धोदकैः स्नाप्य<sup>8</sup> चार्चनोक्तं समर्चयेत् ॥ १६८ ॥  
<sup>10</sup> हविश्च दापयेत्पश्चाच्छुद्धाभक्तिसमन्वितम् । नित्यं तु स्नपने काले<sup>11</sup> दापयेत्तद्विशेषतः ॥ १६९ ॥  
वर्धनीं शिवकुम्भं<sup>12</sup> च<sup>13</sup> प्रथमावरण तथा । मूललिङ्गे समारोप्य नित्यकर्म समाचरेत् ॥ १७० ॥  
ततो नित्यार्चनान्ते तु स्नपनं शेषमाचरेत् ॥ १७१ ॥

इति<sup>14</sup> श्रीमद्रौरवतन्त्रे<sup>15</sup> क्रियापादे<sup>16</sup> नवाधिकसहस्र<sup>17</sup> कलशस्नपन<sup>18</sup> विधिर्नाम<sup>19</sup> चतुर्विंश पटलः<sup>20</sup>

<sup>1</sup> A समन्तकम्, B समन्तः

<sup>2</sup> गौरीमिमायत. = “गौरीमिमाय सलिलानि तक्षती” इत्यादिमन्त्रतः, cf *Taittirīyāranyaka*, I, 9, 4 ; *Rgveda*, I, 164, 41 (गौरीर्मिमाय)

<sup>3</sup> A प्रणव त्वादितोच्चार्य, B et C प्रणव त्वादितोच्चार्य

<sup>4</sup> A मध्यगम् pour मध्यमम्, B मध्यगम् <sup>5</sup> B et C प्रतिकुम्भे

<sup>6</sup> A, B et C अभिषेक प्रकर्तव्यं

<sup>7</sup> cf *Ajūtāgama*, *patala* 28, vers 142-147

अभिषेकसमाप्तौ तु कृत्वा शुद्धोदसेचनम् । शालिपिष्टेन वा लिङ्गं माषचूर्णेन वा पुनः ॥  
आलिप्योद्वर्तनं कृत्वा बहुशश्च सपीठकम् । शुद्धं प्रक्षालनं कृत्वा गन्धोदरभिषेचयेत् ॥  
अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य यथाविभवविस्तरम् । प्रभूतं च हविर्दत्त्वा भारमानसमन्वितम् ॥  
मुखवाससमायुक्तं ताम्बूलमथ दापयेत् । ततः प्रदक्षिणं कृत्वा नमस्कृत्वा पुनः पुनः ॥  
क्षमस्वेति समुच्चार्य निर्गच्छेत्तदनन्तरम् । दापयेद्देशिकादीनां दक्षिणां श्रद्धया ततः ॥  
इत्येवं स्नपनं प्रोक्तमष्टाधिकसहस्रकम् ॥

voir aussi *Suprabhedha*, I, 15, 134-135

स्नपनानां च सर्वेषामन्ते हारिद्रचूर्णकैः । सस्त्रायाभ्यर्चयेद्दिद्रान् प्रभूतहविषं कुरु ॥

<sup>8</sup> B शुद्धोदरभिषेचनम्

<sup>9</sup> A, B et C omettent च dans चार्चनोक्तः

<sup>10</sup> A, B et C हविषः pour हविश्च

<sup>11</sup> A प्राप्तिं चेतद्विशेषतः, B प्रापयेत्तु विशेषतः, C पि ते च तद्विशेषतः.

<sup>12</sup> C तु pour च

<sup>13</sup> C प्रथमावरणे

<sup>14</sup> A श्रीरौरवतन्त्रे

<sup>15</sup> B et C omettent क्रियापादे

<sup>16</sup> A अष्टोत्तरं pour नवाधिक,

<sup>17</sup> A et C omettent कलश

<sup>18</sup> A विधिपटल चतुर्विंशः

<sup>19</sup> C चतुर्विंशत् pour चतुर्विंशः

<sup>20</sup> Les autres *āgama*, tels que l'*Ajita* (*patala* 28, vers 68-131), *Makūṣa* (*patala* 9, vers 62-69), *Vīra* (*patala* 77, vers 35-75), *Suprabhedha* (I, 15, 79-125) et *Kāmika* (II, 4, 95-100, 123 et 138) prescrivent aussi un *mandala* carré (*caturasra*) pour le



तेषामेव तथैवेह प्रथमावरणस्य च । द्रव्याणि क्रमशो वक्ष्ये तानि सक्षेपतः शृणु ॥  
 काश्मीर रोचना कुष्ठ कर्पूर च लवङ्गकम् । लाजास्तिलफल चान्यत्पत्रमष्टकमुच्यते ॥  
 प्रथमावरणस्योक्तं तृतीयस्याधुनोच्यते । सहा दूर्वा तथा लक्ष्मीर्भद्रा विष्णुवधूयुता ॥  
 इन्द्रवह्नी तथा काशो वाराही शृङ्गमेव च । गोक्षुरं च शमीपत्रं तथैवाङ्गलिकारिका ॥  
 अपामार्गद्वयं चैव गिरिकर्णीद्वयं तथा । षोडशैतानि वस्तूनि द्वितीयेषूदके न्यसेत् ॥  
 द्वितीयावरणेष्वेव स्वरावरणक्रीर्तितान् । बाह्यस्यापि तृतीयस्य मध्यस्थ वक्ष्यतेऽधुना ॥  
 पद्म नीलोत्पल चैव रक्तमुत्पलमेव च । एतैस्त्रिभिस्समायुक्तं चकारे पुष्पवारि तत् ॥  
 तुलसीबिल्वधुर्धूपत्रैः पद्मोदक खगम् । पलाशाश्चतथ्यैश्चैव कपित्थस्य च वल्कलैः ॥  
 वल्कलोदकमुद्दिष्टं गकारपदमध्यगम् । आम्राश्चतथ्यपलाशानां पल्लवैः पल्लवोदकम् ॥  
 घकारे विन्यसेत्तच्च ह्योबोरोशीरमुस्तकैः । मूलोदकं ङकारस्थं तदुक्तं पूर्णपञ्चकम् ॥  
 नारङ्गलिकुचार्ख्याम्रफलैर्युक्तं फलोदकम् । चकारे विन्यसेच्छालिनीवाराभ्यां प्रियङ्गुना ॥  
 बीजोदकं छकारस्थं विन्दारोत्पलपद्मकैः । कन्दैः कन्दोदकं तच्च जकारे विन्यसेद्बुधः ॥  
 चन्दनागरकर्पूरैर्युक्तं गन्धोदकं तथा । झकारे विन्यसेद्धीमान्गन्धोदकमिति स्मृतम् ॥  
 जकारे तिलसिद्धार्थयवैस्सिद्धोदकं तथा । एवं याम्यगतं प्रोक्तं व्यूहानां पञ्चकं पदम् ॥  
 माणिक्यमुक्तावैडूर्यैश्चकारे रत्नवारि तत् । ताम्ररूप्यसुवर्णैस्तु युक्तं लोहोदकं भवेत् ॥  
 ठकारे विन्यसेत्पश्चाद् ङकारे कान्तवारि च । सूर्यकान्तमयस्कान्तं चन्द्रकान्तमिति स्मृतम् ॥  
 मक्षिकात्रयसंयुक्तं मक्षिकाख्यं ढकारगम् । अग्रकाम्भो णकारे तु युक्तं तत्रैर्मिषग्रकैः ॥  
 सौराष्ट्राञ्जनताक्षर्यैस्तु तकारे क्षारवारि तत् । धातूदकं थकारे स्याद् धातुसिन्दूरगैरिकैः ॥  
 रक्तचन्दनमयुक्तं हरितालसमन्वितम् । मनदिशलयुतं चापि दकारे रक्तवारि तत् ॥  
 सरित्पतिसरितीक्ष्वेत्तसंभवया मृदा । युक्तं मृदम्भ इत्युक्तं धकारे तत्समादिशेत् ॥  
 निफलासयुतं वारि कषायोदकं नकारके । पकारे विन्यसेत्क्षारं फकारे दधि विन्यसेत् ॥  
 बकारे विन्यसेत्सर्पिर्मकारे तैलमुच्यते । बाह्यस्थेषु पदेष्वेवमुक्तद्रव्यं तु मध्यमे ॥  
 तदनन्तरमष्टानां कथ्यतेऽत्र समासतः । फेनं च देवदारुं च मासीतालीसपत्रकैः ॥  
 अर्थवक्त्रं तथा स्नानागारे तु रसमेव च । प्रथमावरणस्यैतान् पूर्वादिक्रमशो न्यसेत् ॥  
 चम्पकं जतिपुञ्जं गमल्लिकाकरवीरकम् । श्वेतार्कं बकुलं चैव चतुरं गुल्मसयुतम् ॥  
 माधवो कुरव च चेतकी पाटली तथा । नन्द्यवर्तं च जम्बूकं जपाहोमाख्यमेव हि ॥  
 प्रागादिक्रमशो द्रव्यं षोडशेष्वपि विन्यसेत् । एव द्रव्यं समाख्यातं शृणु देवानतः परम् ॥  
 ओंकारे व्यूहमध्ये तु शम्भु गन्धादिभिर्यजेत् । देवदेवं महादीप्तं वरिष्ठं परमेष्ठिनम् ॥  
 सत्यरूपमनन्तं च परानन्दमनिन्दकम् । प्रथमावरणे तस्य कलशेष्वभिषिक्तं यजेत् ॥  
 पाद्यादिषु ततोऽष्टौ च विद्येशश्च प्रपूजयेत् । स्वनामपदमन्त्रैस्तान् नमोऽन्तैश्च ततोऽर्चयेत् ॥  
 द्वितीये कामदेव कालनाशनं कपिलाम्बरम् । कपर्दिनं पुरारतिं खगं खड्गधरं विभुम् ॥  
 विबुधं विबुधाधीशं ज्ञानं विशालोचनम् । श्रीकण्ठमनघं वैद्यं वेदवेद्यं च षोडशं ॥  
 तद्ब्रह्म षोडश्वेतान्पूर्वादारभ्य पूजयेत् । रुद्रं भवमहादेवं वामदेवं हरं शिवम् ॥  
 ईशानं गिरिशं शर्वं शर्वोक्तममराधिपम् । कपर्दिनं करालं कालनाशनमव्ययम् ॥  
 त्रिनेत्रं च यजेद्भीमानकारादिषु मध्यजे । यकारावरणे प्रोक्ता अष्टरुद्रास्तथैव च ॥  
 व्यूहेष्वेतेषु सर्वेषु चाकारादिक्रमाद्यजेत् । तृतीयावरणे पश्चात्पूर्वादिक्रमतो यजेत् ॥  
 मनोजवं यजेन्मध्ये ततोऽष्टसु यथाक्रमम् । अनन्तमतिरिक्तं च विरक्तं वेदलोचनम् ॥  
 वेदान्तसारसन्दोहं विमलं विश्रवावनम् । विश्वेशं चैव पूर्वादिक्रमाद्ब्रह्मान्समर्चयेत् ॥

द्वितीयावरण पश्चात् षोडशस्वभित क्रमात् । स्थाणु सहस्रबाहु च धूर्जटि ज्वलनद्युतिम् ॥  
 विद्युत्पिङ्ग जटामार परमेश्वरमुन्नतम् । गर्भं भीम हिमाम च सर्वग च विभीषणम् ॥  
 कृत्तिवाससमाराध्य पूर्वग च क्रमाद्यजेत् । ततो ककारव्यूहे च क्रमाद्ब्रह्मान्समर्चयेत् ॥  
 तत्तन्मध्यगतानेतान् सशृणुष्व समाहित । महाकाय गकारे तु शूलिन तु धकारके ॥  
 ङकारे पूजयेद्भीम चकारेऽत्युग्रमेव च । छकारेऽत्युग्रनामान जकारे चेश्वर तथा ॥  
 झकारे पुनरीग तु पुराण तु अकारके । लोकसाक्षी टकारे स्यात् ठकारे त्र्यम्बको भवेत् ॥  
 गङ्गाधर डकारे तु ढकारे चेन्दुमर्दनम् । णकारे सर्वद पूज्य सर्वग तु तकारके ॥  
 थकारे तत्त्वविज्ञैव दकारे शकरो भवेत् । धकारे शान्त इत्युक्त सर्वदस्तु नकारके ॥  
 शाश्वत, स्यात्पकारे तु फकारे शुचिरुच्यते । बकारे भसितप्रीतो भकारे वदनस्तथा ॥  
 मकारे वृषवाहश्च पूज्या रुद्रा प्रकीर्तिता । तेषामनन्तरेऽष्टासु षोडशी चाय तद्वहि ॥  
 पूर्वोक्तक्रमतो रुद्रा, पूर्वोक्तान्पूर्ववत्प्रजेत् ॥

cf Suprabhedāgama, I, 15, 101-104, 79-95, 105-125

विद्येशोमाग्निवास्याश्च कुम्भान्विन्यस्य पूर्ववत् । विद्येशावरण त्यक्त्वा तच्छृणुष्व दशावृतान् ॥  
 प्रथमे चैव बीजानि लोहान्येव द्वितीयके । तृतीये चैव रत्नानि धातुश्चैव चतुर्थके ॥  
 पञ्चमे पञ्चगव्यानि षष्ठे चैव फलोदकम् । गन्धाश्चौषधयस्सर्वे सप्तमे च तथा भवेत् ॥  
 अष्टमृचाष्टमे चैव कपाया नवमावृतौ । दशमे चैव पुष्पाणि एकैक तु शृणु क्रमात् ॥  
 यवनीवारमुद्राश्च तिलसर्पमेव च । श्वेतशाली महाशाली रक्तशाली तथैव च ॥  
 सौगन्धी हेमशाली च दशबीजमिति स्मृतम् । द्वाविंशत्कलशे पूर्य प्रथमावरणे न्यसेत् ॥  
 उपस्नानानि नीतानि तावत्संख्यानि विन्यसेत् । चत्वारिंशच्च चत्वारि कलशानि समन्ततः ॥  
 प्रथमावरण प्रोक्त द्वितीयावरणं शृणु । चासीकरं तथा हेम शातकुम्भमतः परम् ॥  
 जाम्बूनद च तप्त च जातिसप्तादिमिश्रितम् । षड्विंशत्कलशेष्वेवमुदकैस्सह विन्यसेत् ॥  
 तावत्संख्या भवेत्तेषु कलशेष्वन्तरोदकम् । कलशान् द्विपञ्चाशच्चतुष्कोणेषु चैव हि ॥  
 द्वितीयावरणे न्यस्त्वा ब्रह्ममन्त्रैश्च देशिकः । द्वितीयावरण प्रोक्त तृतीयावरणं शृणु ॥  
 पद्माराग च वैदूर्य वज्र पुष्य तथैव च । स्फटिक मौक्तिकं नीलमिन्द्रनील प्रवालकम् ॥  
 एतेषु नवरत्नाम्बु त्रिशत्सु कलशेषु वै । तावत्संख्या भवेत्तानि कलशेष्वन्तरोदकम् ॥  
 कलशानि भवेत् पष्टिश्चार्चयित्वाङ्गविद्यया । तृतीयावरण प्रोक्त चतुर्थावरणं शृणु ॥  
 हरिताल तथा माञ्जिमञ्जन च मनदिशल । रोध्र च सीसकं चैव गैरिकं तु ततः परम् ॥  
 चतुस्त्रिंशत्सु कुम्भेषु सप्तधात्वम्बुना सह । तावद्वाह्य भवेत्तानि कलशेष्वन्तरोदकम् ॥  
 अष्टोत्तर तथा षष्टिः कलशाना विशेषतः । प्रत्येकमर्चयेत्तानि विद्याङ्गैश्च विशेषतः ॥  
 पञ्चमावरणे पञ्चगव्याधानमतः शृणु । गोमूत्र गोमय क्षीरं दधि सर्पिं कुशोदकम् ॥  
 गोमूत्रादिपण्डितैस्तु अष्टत्रिंशद्वटे न्यसेत् । विन्यसेद्ब्रह्मपञ्चानामष्टत्रिंशत्कला, क्रमात् ॥  
 यावत्संख्या भवेत्तानि प्रत्येकं चान्तरोदकम् । द्रव्यान्कुम्भेषु सयोज्य शतरुद्रान्विशेषतः ॥  
 पञ्चमावरण प्रोक्तं पष्ठमावरणं शृणु । कदलीबिल्वचूताश्च मातुलङ्ग च दाडिमी ॥  
 नालिकेरं च नारङ्गं लिङ्गुचं पनसं तथा । फलोदकानि तानीह द्वे षष्टित्यभिधीयते ॥  
 प्रत्येकं विन्यसेत्तानि कलशेष्वन्तरोदकम् । कलशानि शतानीह चतुर्विंशति चोत्तरम् ॥  
 प्रत्येकमर्चयेत्तानि प्रधान्तायेति मन्त्रतः । गन्धैरोपधिमिश्रैश्च सप्तमावरणं शृणु ॥  
 उशीरं चन्दनं चैव कर्पूरं जातिरेव च । शङ्खपुष्पं च श्रीदेवीं विष्णुकान्तीं शतावरी ॥

गन्धाश्चाष्टौ च धातुंश्च षष्ठ्युत्तरषडेव च । तावत्सख्या तु विज्ञेया ह्युपस्नानविशेषतः ॥  
 द्वात्रिंशदुत्तर प्रोक्त शतमेक समासतः । ओषधीना लताना च वृक्षाणा च समासतः ॥  
 फलाना कुसुमाना च मूलादीना समाहरेत् । सप्तमावरण प्रोक्तमष्टमावरण शृणु ॥  
 दर्भाघो नागदन्ताग्रे घराहस्य च कर्षणे । वल्मीके वृषशृङ्गाग्रे नद्या वै पर्वतेऽपि च ॥  
 समुद्रे चैव मेधावी मृद ग्राह्य विशोधयेत् । प्रत्येक कलशेष्वेव सतति, परिसख्यया ॥  
 उदकेन समापूर्य तत्सख्या चान्तरोदकम् । चत्वारिंशत्समायुक्त शतमेक प्रकीर्तितम् ॥  
 अर्चयेत्पार्थिवार्णेन नवमावरण शृणु । आम्रोऽथ पनसश्चैव न्यग्रोधोदुम्बरौ तथा ॥  
 अश्वत्थश्च शिरीषश्च मधुकोऽथ पलाशकः । अष्टवृक्षत्वचश्चूर्णं विन्यसेद्धारिणा सह ॥  
 प्रत्येकं पूरयित्वा तु सततिश्चतुरत्तरम् । तावत्सख्या भवेत्तानि उपस्नानोदकानि च ॥  
 चत्वारिंशत्तथा चाष्टौ शतैकेन समायुतम् । अर्चयेच्छिखयया धीमान्गन्धपुष्पादिभि क्रमात् ॥  
 दशमावरणे प्रोक्त पुष्पाणि च ततश्च ॥ पङ्कजाश्च पलाशाश्च नन्द्यावर्ताश्च मल्लिका ॥  
 करवीर चम्पक च नीलोत्पल तथाष्टकम् । कलशेषु विनिक्षिप्य सतत्यष्टाधिके स्मृता ॥  
 पुष्पाणि कलशेष्वेव निक्षिप्यान्नि, प्रपूर्य च । तावत्सख्या भवेत्तानि उपस्नानानि विन्यसेत् ॥  
 एव दशावृत्तान्स्याप्य गन्धपुष्पाक्षतैर्युतम् । प्रत्येक कलशान्सर्वान्वस्त्रैरावेष्टय यत्नतः ॥  
 द्रव्येषु शतरुद्राश्च अप्सु तीर्थानि कल्पयेत् ॥

cf *Kāmukāgama*, II, 4, 127-137

वृत्तक्रममथो वक्ष्ये शिवकुम्भं तु मध्यत । तद्रामे वर्धनी ज्ञेया रत्नान्यष्टसु विन्यसेत् ॥  
 माणिक्यं शिवकुम्भे तु पञ्चरत्नसमन्वितम् । कङ्किाबाह्यदेशे तु दलमव्येऽष्टदिक्षु वा ॥  
 पाद्यादिक सहस्रं तु तद्वर्तिविन्यसेत्क्रमात् । पाद्यमाचमन चार्घ्यं पञ्चगव्यं कुशोदकम् ॥  
 क्षीरं दधि घृतं चैव प्रथमावरणे न्यसेत् । द्वितीयावरणे स्वर्णं पदे षोडशसख्यके ॥  
 चतुर्विंशतिसख्याते नालिकेरफलं बहि । द्वात्रिंशत्सख्यके प्रोक्तस्त्विक्षुसारश्च पञ्चमे ॥  
 षट्पञ्चाशद्वदे प्रोक्तो मधु षष्ठे ततः परम् । चतुःषष्टियुते बाह्ये नानापुष्पं च कीर्तितम् ॥  
 द्विसप्ततिसमायुक्ते सप्तमे सर्वबीजकम् । अष्टमे चतुराशीत्ये विन्यसेत्कदलीफलम् ॥  
 नवमे षण्णवत्यन्ते भसितं तदनन्तरम् । दशमे शतसयुक्ते पञ्चगव्यं प्रकीर्तितम् ॥  
 चतुर्युक्ते शतं पञ्चगव्यमेकादशाशके । अष्टोत्तरशतं बाह्ये कपायोदकमुच्यते ॥  
 धातुलोहोदकं पश्चाच्छते षोडशसंयुते । शतेऽष्टविंशतियुक्ते बाह्ये मृद्धारि कीर्तितम् ॥  
 सर्वगन्धं च सर्वेषु कलशेषु विनिक्षिपेत् ॥

cf *Svāyambhuvāgama*, *patala* 18, vers 19-29

अष्टौ षोडशसंख्या च चतुर्विंशतिसख्यया । द्वात्रिंशत्सख्यया चैव षट्पञ्चाशद्विधीयते ॥  
 चतुष्पष्टिश्च कर्तव्यं द्विसप्ततिर्यथाक्रमम् । चतुरशीतिसख्याता घटा षण्णवतिस्तथा ॥  
 शतसंख्याश्च कर्तव्यं कलशाश्च चतुश्शतम् । अष्टोत्तरशतं चैव षड्भिर्दश शतं तथा ॥  
 अष्टाविंशच्छतं चैव एवमेव क्रमेण तु । प्रदक्षिणक्रमेणैव पूजयेत्तु विचक्षणः ॥  
 आम्रेयादिषु कोणेषु नवरत्नानि विन्यसेत् । पाद्यमाचमन चार्घ्यं पञ्चगव्यं कुशोदकम् ॥  
 क्षीरं दधि घृतं चैव प्रथमावरणे न्यसेत् । हेमं च नालिकेरं च इक्षुसारं मधु क्रमात् ॥  
 पुष्पं च सर्वबीजं च कदलीफलमेव च । भसितं पञ्चगव्यं च कपायोदकमेव च ॥  
 धातुतण्डुलकं चैव अष्टमृद्भिरिति क्रमात् । विद्येशाश्चैव चण्डेशो नन्दीश काल एव च ॥









## I

## TABLE DES ĀVARANA ET DES KALAŚA SELON LES ĀGAMA

I *Mandala caturaśra* (carré)

<i>Raurava, Ajita, Kāmika, Makuta et Vira</i>				<i>Suprabheda</i>			
centre		1	<i>śvakumbha</i>	centre		1	<i>śvakumbha</i>
<i>āvarana</i>	I	8	<i>kalasa</i>	<i>āvarana</i>	I	8	<i>kalasa</i>
„	II	64	„	„	II	44	„
„	III	72	„	„	III	52	„
„	IV	80	„	„	IV	60	„
„	V	88	„	„	V	68	„
„	VI	96	„	„	VI	76	„
„	VII	104	„	„	VII	124	„
„	VIII	112	„	„	VIII	132	„
„	IX	120	„	„	IX	140	„
„	X	128	„	„	X	148	„
„	XI	136	„	„	XI	156	„
Total		1009	„	Total		1009	„

<i>Vyūha</i>				<i>Vyūha</i>			
<i>madhyavyūha</i>	1 + 8 =	9	<i>kalasa</i>	<i>madhyavyūha</i>	1 + 8 =	9	<i>kalasa</i>
<i>antarvyūha</i>	16 × 25 =	400	„	<i>antarvyūha</i>	12 × 25 =	300	„
<i>bahirvyūha</i>	24 × 25 =	600	„	<i>bahirvyūha</i>	28 × 25 =	700	„
Total		1009	„	Total		1009	„

II *Mandala vṛtta* (rond)

<i>Kāmika, Kārana et Śāyambhuva</i>				<i>Sahasra</i>			
centre		1	<i>śvakumbha</i>	centre		1	<i>śvakumbha</i>
<i>āvarana</i>	I	8	<i>kalasa</i>	<i>āvarana</i>	I	8	<i>kalasa</i>
„	II	16	„	„	II	16	„
„	III	24	„	„	III	24	„
„	IV	32	„	„	IV	32	„
„	V	56	„	„	V	40	„
„	VI	64	„	„	VI	48	„
„	VII	72	„	„	VII	56	„
„	VIII	84	„	„	VIII	64	„
„	IX	96	„	„	IX	72	„
„	X	100	„	„	X	80	„
„	XI	104	„	„	XI	88	„
„	XII	108	„	„	XII	96	„
„	XIII	116	„	„	XIII	84	„
„	XIV	128	„	„	XIV	92	„
Total		1009	„	Total		1009	„



[पञ्चविंशः पटलः]

[पवित्रारोपणविधिः]<sup>1</sup>

[पवित्रारोपणकारणम्]

<sup>2</sup>अतः परं प्रवक्ष्यामि पवित्रारोपणं परम् । सर्वपापहरं चैव सर्वसिद्धिप्रदायकम् ॥ १ ॥

<sup>1</sup> pour पवित्रारोपणविधि voir *Amsumad*, *patala* 14 et 43, *Kāraṇa*, I, 122, *Kāmika*, II, 18, *Kirana*, III, 6, *Dīpta*, *patala* 58, *Makuta*, *paṭala* 11, *Yogaja*, p 282-295, *Sahasra*, *patala* 26, *Suprabheda*, II, 7, *Sūksma*, *patala* 11

Il y a deux *patala* qui traitent du *pavitrāropanavidhi*, le 25° et le 46°, le premier contient 85 vers et le second, plus détaillé, en contient 133 Le *Pavitrōtsavavidhi* cite de nombreux vers des deux *paṭala*, mais quelques uns des vers du 46° *paṭala* sont cités comme provenant d'un *Rauravottara*, au lieu du *Raurava* Ainsi, il semble qu'il y ait eu quelque confusion dans les citations de cette compilation, car les vers du même *patala* ne peuvent appartenir à la fois au *Raurava* et au *Rauravottara* Une autre conclusion serait que le second *patala* traitant *pavitrārohana* appartient non à la première moitié de l'*āgama* (ou *pūrva-raurava*), mais à la seconde (ou *raurava-uttara*) Dans ce cas, on pourrait donner les citations comme provenant soit du *Raurava*, soit du *Rauravottara* Ce qui pourrait appuyer notre hypothèse (cf note 11, p. 8), c'est que le *Rauravottara* ne semble pas être un *upāgama*, mais une partie du *Raurava* lui-même.

Mais il faudrait alors qu'un changement ait eu lieu dans l'ordre des *patala* On verrait bien ces 2 *paṭala* traitant du même sujet dans 2 sections différentes Cependant, les manuscrits que nous avons pu voir donnent ces 2 *paṭala* dans le *Raurava* ou la première partie du *Raurava* lui-même, d'autre part, le second *patala* porte le numero 46 Une des raisons que l'on peut trouver à la nécessité d'avoir placé ces deux *paṭala* dans la même section est la suivante le 25° *patala* traite du *pavitrāropana* à faire chaque année comme le *mahotsava*, et en tant que tel, il suit le *mahotsava* et le *śnapana*, le 46° *paṭala* est donné après la *pratisthā* des statues et la construction des temples il pourrait donc décrire un *pavitrāropana* spécial qui doit être fait en certains cas seulement Ce serait donc ceci qui aurait motivé le changement dans l'ordre des *patala* et ainsi ce 46° *paṭala* aurait été ramené de l'*Uttara-raurava* où il se trouvait primitivement, dans le *Pūrva-raurava* ou il peut logiquement se placer. Ceci n'est qu'une explication possible, car une étude comparée des textes āgamiques ne laisse voir aucune différence dans les *pavitrāropana*.

Enfin, nous avons un exemple semblable dans l'*Amsumadāgama* où nous trouvons deux *patala*, le 14° et le 43°, qui traitent du *pavitrāropana*

<sup>2</sup> cf *Kāraṇa*, I, 122, 1-3

पवित्रारोहणं वक्ष्ये भुक्तिमुक्तिफलप्रदम् । सर्वलोकहितं पुण्यं सर्वसंपत्करं परम् ॥

पूजासकर्षणं चैव विश्वकृत्रिमनाशनम् । निर्माल्यसंकरं यत्तत्पूजाया वत्सरे कृतम् ॥

तद्दोषशमनार्थं तु पवित्रारोहणं कुरु ॥

आचार्यसंकरं चैव <sup>1</sup>तन्त्रसंकरमेव च । <sup>2</sup>निर्माल्यसंकरं चैव <sup>3</sup>मन्त्रलोपं च संकरम् ॥ २ ॥  
क्रियालोपं च पूजाङ्गहीनं चैव तथान्यकम् । सवत्सरकृतं सर्वं पवित्रेण विनश्यति ॥ ३ ॥  
पवित्रं कारयेत्तस्मात्प्रतिसवत्सरं रुरो ।

[पवित्रारोपणकालः]<sup>4</sup>

आषाढादिचतुर्मासं <sup>5</sup>प्रशस्तं चास्य विद्यते ॥ ४ ॥

voir aussi *Yogaja*, p 282

अथ वक्ष्ये विशेषेण पवित्रारोहणं कुरु । पवित्रं नाम यत्प्रोक्तं शुद्धमित्यभिधीयते ॥  
देवदानवगन्धर्वा, पिशाचा ब्रह्मराक्षसाः । सर्वे ऋषिगणाश्चैव क्षेत्रपालमरुद्गणाः ॥  
सर्वेषां च प्रियार्थं तु पवित्रारोहणं कुरु ॥

voir aussi *Amsumad*, *patala* 43, 1-4

अथ वक्ष्ये विशेषेण पवित्रारोहणं शृणु । मनोवाक्कायकृत्येन रौरवादि विशेषकृमात् ॥  
तत्पापं पतनं प्रोक्तं तद्भेदो बहुधा भवेत् । पतनात् त्रायते यस्मात्तस्मादेतत्पवित्रकम् ॥  
स्थण्डिलं परसिद्धं च आत्मार्थं च परार्थकम् । वर्णाश्रमविभेदत्वात्सिद्धिर्बहुधा भवेत् ॥  
स्वायम्भुवादभिदेदैश्च परसिद्धिस्तथैव च । आवश्यकमिदं कर्म तस्मान्भेदस्त्विहोच्यते ॥

voir aussi *Suprabheda*, II, 7, 1-2

अथातः सप्रवक्ष्यामि पवित्रारोहणं शृणु । सर्वपूजासमृद्धयर्थं व्रतपूर्णार्थमेव च ॥  
सर्वकर्मसु हीनेषु पूर्णार्थं कारयेद्बुधः ।

<sup>1</sup> A तान्त्रं pour तन्त्र

<sup>2</sup> C निर्माल्यं संकर

<sup>3</sup> A मन्त्रलोपस्य pour मन्त्रलोपं च

<sup>4</sup> cf *Makuta*, *patala* 11, 3-7

आषाढे शुक्लपक्षे तु श्रावणे वा विशेषतः । नभस्ये वाश्वयुज्यासे कृष्णपक्षेऽथवा पुनः ॥  
द्वितीयादि चतुर्थ्यादि तथाष्टम्यादि वा पुनः । अष्टम्यन्तं प्रकर्तव्यं पवित्रं सर्वसिद्धिदम् ॥  
अष्टम्यादि दशम्यादि द्वादश्यादि च वा बुधः । चतुर्दश्यन्तं कुर्यात्पवित्रारोहणक्रियाम् ॥  
सप्ताहं नवपञ्चाहं त्र्येकाहं वापि कारयेत् । सप्तम्या वा त्रयोदश्या रेवत्या कृत्तिकान्विते ॥  
आर्द्राया रोहिणीयुक्ते कारयेत्तु पवित्रकम् ॥

voir aussi *Sahasra*, *patala* 26, 1-6

अथातः सप्रवक्ष्यामि पवित्रोत्सवविधिक्रमम् । आषाढे शुक्लपक्षे तु श्रावणे वा विशेषतः ॥  
नभस्ये वाश्वयुज्यासे कृष्णपक्षेऽथवा पुनः । द्वितीयादि चतुर्थ्यादि तथा षष्ठ्यादि वा पुनः ॥  
अष्टम्यन्तं प्रकर्तव्यं पवित्रं सर्वसिद्धिदम् । अष्टम्यादि दशम्यादि द्वादश्यादि च वा पुनः ॥  
चतुर्दश्यादिकं कुर्यात्पवित्रारोहणोत्तमम् । सप्तम्या वा त्रयोदश्या रेवत्या कृत्तिकान्वितम् ॥  
आर्द्राया रोहिणीयुक्ते कारयेत्तत्पवित्रकम् । एकाहं वा त्रयाहं वा पञ्चाहं वा नवाहकम् ॥  
सप्ताहं वा प्रकर्तव्यं पवित्रोत्सवमाचरेत् ॥

voir aussi *Amsumad*, *patala* 43, 5-9

चान्द्रादिमासपट्टके च अथवा कृत्तिकान्तकम् । सितपक्षे चतुर्दश्यामेवाषाढे पवित्रकम् ॥  
इतरेषु च मासेषु शुक्लकृष्णद्वयोरपि । चतुर्दश्यामथाष्टम्या पवित्रविधिमाचरेत् ॥  
यत्पक्षे पूर्वमुद्दिश्य तत्प्रत्यब्दं समाचरेत् । पक्षे तिथौ च यत्पूर्वं तथैव परिकल्पयेत् ॥  
तन्मासे चण्डपूजान्तं सर्वसिद्धिदं परम् । अष्टम्या वा चतुर्दश्या पवित्रविधिमाचरेत् ॥  
विपरीतं कृतं चेत्तु अभिचाराय तन्नुणाम् ।

<sup>5</sup> A प्रशस्तमस्य , C: प्रसिद्धमस्य

तेष्वष्टम्यां सिते पक्षे चतुर्दश्यां विशेषतः । <sup>२</sup>कृष्णपक्षे तु वा तद्वत्सुमुहूर्ते विशेषतः ॥ ५ ॥  
सुलभकरणे<sup>३</sup> ऋक्षे <sup>४</sup>पवित्रारोपणं कुरु ।

[पवित्रसूत्राणि]<sup>५</sup>

दुकूल<sup>६</sup>पट्टकार्पाससूत्र <sup>७</sup>श्रेष्ठान्तराधमम् ॥ ६ ॥

<sup>१</sup> B तेष्वष्टम्यसिते

<sup>२</sup> A et C कृष्णपक्षेषु वा

<sup>३</sup> C सुलभकरण

<sup>४</sup> B et C पवित्रारोहणः

<sup>५</sup> cf *Kāraṇa*, I, 122, 6-9

द्विजकन्याकृतं सूत्रमुत्तमं त्विति कीर्तितम् । मध्यमं नृपकन्यातः कन्यसु शूद्रया कृतम् ॥  
सूत्रमूर्णमयं वायु सूत्रं कार्पाससम्भवं । यथासम्भवं सूत्रं वा द्रव्यात्कृतमथापि वा ॥  
समं ऋक्षे दृढं सूत्रं निष्केशं तृणवर्जितम् । तत्सूत्रं त्रिगुणीकृत्य तेनैव त्रिगुणीकृतम् ॥  
तत्सूत्रं चैव सूत्रं तु कुर्यात्तेन पवित्रकम् ॥

cf *Kārika*, II, 18, 9-10

क्षौमकार्पासजं सूत्रं मौञ्जं वा तदसम्भवं । दर्मं सवल्कलोत्थं वा समाहृत्याधिवासयेत् ॥

cf *Amsumad*, 43, 9-10

दर्मजं वल्कलोत्थं वा क्षौमं कार्पासजं तु वा । यथासंस्कारमार्गेण सप्रदेहेऽशिकोत्तमः ॥

cf *Yogaja*, p 283

उत्तमं हेमसूत्रं तु मध्यमं रौप्यमेव च । अधमं ताम्रसूत्रं त्वलमे कार्पासमेव च ॥  
कुशाश्च वल्कलं चैव ऋषीणां समुदाहृतम् । नेत्रपट्टोद्भवं चैव पद्मसूत्रं तथोत्तमम् ॥  
अलमे कार्पासमुक्तं तन्तुना दृढं कुरु । ब्राह्मणा क्षत्रिया वैश्या शूद्रकन्याऽथ सूत्रवित् ॥  
सूक्ष्मतन्तुं तथा कुर्याद्रोमदुष्टं तु वर्जयेत् ॥

pour les details du *sūtra* voir *Amsumadāgama*, 43, 10-18

तन्तुना त्रिगुणीकृत्य तदेकं प्रथममुच्यते । एकतन्तुविष्टद्वया तु नवसख्यावसानकम् ॥  
एवं सप्तविधं प्रोक्तमेकमेकमिदं मतम् । वामाद्या भूतिदेवाश्च नवसूत्रेषु कल्पयेत् ॥  
तन्तुना द्विगुणीकृत्य दशद्वया ततः क्रमात् । शतमष्टोत्तरं ज्ञेयमन्यथा च निगद्यते ॥  
तारद्वादशद्वया चाप्यष्टोत्तरशतं भवेत् । एवं सप्तविधं कृत्वा तत्तत्सूत्रेण कल्पयेत् ॥  
पूर्वतन्तुक्रमेणैव पदसख्या च मध्यमम् । पञ्चाशत्तन्तुसख्या चाप्यधमं परिकीर्तितम् ॥  
उत्तमत्रयमेवोक्तं मध्यमत्रयमुच्यते । पट्टत्रिंशत्पञ्चविंशच्च कलासख्याक्रमेण तु ॥  
मध्यमत्रयमेवोक्तं कन्यसत्रयमुच्यते । त्रिसूत्रादिनवान्तं च द्विद्विसूत्रेण योजयेत् ॥  
अधमत्रितयं प्रोक्तं सप्तमेदं पृथक् पृथक् । तन्तुसख्या समाख्याता ॥

<sup>६</sup> C पट्ट pour पट्ट

<sup>७</sup> B श्रेष्ठान्तरायमम् .

<sup>1</sup> चातुर्वर्ण्योद्भवैः स्त्रीभिः <sup>2</sup> सूत्रितं <sup>3</sup> सूत्रमुत्तमम् । तदलाभे तु <sup>4</sup> वाणिज्यग्रहे सूत्रं तु <sup>5</sup> संग्रहेत् ॥ ७ ॥  
<sup>6</sup> भिन्न जटिलिङ्गोद्भवैः <sup>7</sup> जीर्ण वर्णान्तराश्रितम् । अतिस्थूलातिसूक्ष्म च त्यक्त्वान्यत्तु परिग्रहेत् <sup>8</sup> ॥ ८ ॥

[सूत्रग्रहणविधिः] <sup>9</sup>

गन्धन शोषणमग्नौ क्षालयेत्कवचेन तु । शिरसा शोषयित्वा तु ततो नेत्रेण <sup>10</sup> संग्रहेत् ॥ ९ ॥  
<sup>11</sup> रात्रौ शोषणमग्नौ त्रिगुणीकृतकुब्जकम् । प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण <sup>12</sup> बीजमुख्येन शोधयेत् ॥ १० ॥  
<sup>13</sup> अत्रापि तु रात्रौ पिण्डवत्संप्रकल्पयेत् ।

[यन्त्रलिङ्गम्]

<sup>14</sup> यन्त्रिकां फलकां कृत्वा <sup>15</sup> यन्त्रस्य द्विगुणायतम् ॥ ११ ॥

<sup>1</sup> Les vers 7 et 8 sont cités dans le *Pavitrotsavavidhi*, p. 123

<sup>2</sup> B चातुर्वर्ण्योद्भवैः स्त्रीभिः, C चातुर्वर्ण्योद्भवैस्त्रीभिः <sup>3</sup> B सूत्रक वरम्, C सूत्रतद्वरम्.

<sup>4</sup> A वाणिज्यग्रहसूत्रं, C वाणिज्यग्रहे, *Pavitrotsavavidhi* तत्पाणिग्रहसूत्र

<sup>5</sup> A संग्रहेत्, *Pavitrotsavavidhi* विन्यसेत्.

<sup>6</sup> A भिन्न जटिलिङ्गोद्भवैः, B भिन्न जटिलिङ्गोद्भवैः, C भिन्न जटिलिङ्गोद्भवैः, *Pavitrotsavavidhi*.

<sup>7</sup> A जीर्ण वर्णान्तराश्रितम्

<sup>8</sup> A जीर्ण वर्णान्तराश्रितम्; B जीर्ण वर्णान्तराश्रितम्, C तीर्थवर्णाश्रितान्तरम्, *Pavitrotsavavidhi* :

जीर्ण वर्णाश्रितम्

<sup>9</sup> Les vers suivants, donnés dans la citation du *Pavitrotsavavidhi* manquent dans notre texte.

<sup>10</sup> A शोषणमग्नौ निर्मितं द्विजकन्यया । अथवा निर्मितं चान्यैः क्षालयेदस्त्रवारिणा ॥

<sup>11</sup> cf. *Kārika*, I, 122, 9-10

प्रोक्षयेत् बीजमुख्येन शोधयेत्सूत्रमादरात् । क्षालयेत्कवचेनैव कम्बलं वर्मणा कुरु ॥

<sup>12</sup> cf. *Kārika*, II, 18, 10-11

रात्रौ त्रिगुणीकृत्य शोधयेदस्त्रमन्त्रतः । रोमाद्य शुद्धतोयैश्च क्षालयेदस्त्रमन्त्रतः ॥

पिण्डवत्त्वा हृदा तेन पवित्रं कारयेद्भूरुः ॥

<sup>13</sup> cf. *Suksuma*, 11, 7-9 et *Amsumad*, 14, 13-14

सूत्रं चापार्श्वकं वाथ सूत्रमेवं परिग्रहेत् । त्रिगुणं त्रिगुणीकृत्य चास्त्रमन्त्रेण शोधयेत् ॥

रात्रौ तु विसृज्याथ क्षालयेदस्त्रमन्त्रतः । शोषणं हृदयेनैव पवित्रं कारयेत्सुधीः ॥

<sup>14</sup> A संग्रहेत्

<sup>15</sup> Ce dernier vers est cité dans le *Pavitrotsavavidhi*, p. 123

<sup>16</sup> B प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण, C प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण

<sup>17</sup> Ce dernier vers est cité dans le *Pavitrotsavavidhi*, p. 124

<sup>18</sup> Ce dernier vers est cité dans le *Pavitrotsavavidhi*, p. 125

<sup>19</sup> *Pavitrotsavavidhi* यन्त्री स्यात्त्रिगुणायतम्

<sup>1</sup>द्विगुणं लिङ्गविष्कम्भं घनमेकाङ्गुलं भवेत् । तस्मिन् <sup>2</sup>सुयोजयेच्छङ्कून्कर्ममात्रायतान्वितान् <sup>4</sup> ॥ १२ ॥  
<sup>5</sup>व्योममात्रविशालाढ्यान् <sup>6</sup> सुवृत्तानार्जवान्दृढान् <sup>8</sup> । वसुमात्रायतं वापि <sup>9</sup>हृदं वेदाङ्गुलं तु वा ॥ १३ ॥  
<sup>10</sup>पूजांशोत्सेधसदृशं लिङ्गपीठे <sup>11</sup>हरान्तकम् । <sup>12</sup>लिङ्गविष्कम्भविस्तारे <sup>13</sup>शङ्कून् सस्थापयेद्दृढम् ॥ १४ ॥  
<sup>14</sup>प्रतिमानां कृकाद्यादि <sup>15</sup>श्रोण्यन्तं च विशेषतः । <sup>16</sup>कृकाद्या. कटिपार्श्वान्तं <sup>17</sup>प्रभायाग्रात् स्थलान्तकम् ॥ १५ ॥  
<sup>18</sup>स्तूप्यग्राजघनान्तं च शङ्कुस्थापनसीमकम् <sup>19</sup> । <sup>20</sup>आचार्यनृपकर्तृणां भक्तानां च विशेषतः ॥ १६ ॥  
गणिकादासिकादीनां <sup>21</sup>कृकाद्यानामसीमकम् । <sup>22</sup>पवित्रकरणार्थं तु <sup>23</sup>यन्त्रिकां फलकां कुरु ॥ १७ ॥  
<sup>24</sup>रत्नलोहजपाषाणलेख्यलिङ्गान्विशेषतः । यन्त्रलिङ्गं तु कर्तव्यं वेणुरज्जुससूत्रकैः <sup>25</sup> ॥ १८ ॥  
पक्षादियुगयामोच्चमुच्चद्विगुणनाहकम् । <sup>26</sup>चक्राकृतिं शिरः कुर्यान्नववस्त्रेण वेष्टयेत् ॥ १९ ॥  
<sup>27</sup>लिङ्गं सस्थापयेत्पीठे यन्त्रलिङ्गं ततो न्यसेत् ।

- |   |  |
|---|--|
| <sup>1</sup> C द्विगुणालिङ्गविष्कम्भाद्   | <sup>2</sup> C सयोजयेत् pour सुयोजयेत् .                   |
| <sup>3</sup> A शङ्कुं तर्कं pour शङ्कून्कर्म  | <sup>4</sup> A अन्वितम् pour अन्वितान्                     |
| <sup>5</sup> B व्योम pour व्योम   | <sup>6</sup> C विशाल स्यात् pour विशालाढ्यान्              |
| <sup>7</sup> C सुवृत्तं pour सुवृत्तान्   | <sup>8</sup> A आर्जवाद्दृढान् pour आर्जवान् दृढान् .       |
| <sup>9</sup> A हृदा   | <sup>10</sup> A पूजा शोषयेत् सदृशे , C पूजाशोदस्त्रसदृशे . |
| <sup>11</sup> A अरान्तकम् , C अरान्तके  | <sup>12</sup> C लिङ्गं pour लिङ्ग .                        |
| <sup>13</sup> C शङ्कुत् pour शङ्कून् , A शङ्कुन्  | <sup>14</sup> A प्रतिमाणं , C प्रतिमाणा                    |
| <sup>15</sup> B श्रोण्यन्तं , C श्रेण्यन्त  | <sup>16</sup> B कृकाद्या. .                                |
| <sup>17</sup> A प्रभायाग्रात् , C प्रभायाग्रान् , B भ्रमयाग्रात् .                              |  |
| <sup>18</sup> A स्तूप्यग्रं जघनान्तं च , B स्तूप्यग्रात् घनान्तं च , C स्तूप्यग्रा तु घनान्तं च |  |
| <sup>19</sup> C सीमत. pour सीमकम् .   |  |
| <sup>20</sup> A आचार्यान्तृपकन्तुश्च , B आचार्यनृपकङ्कुश्च , C आचार्यनृपकर्तृश्च                |  |
| <sup>21</sup> B कृकाद्या नामसीमकम्  | <sup>22</sup> A पवित्रकरणार्थं तु                          |
| <sup>23</sup> A यन्त्रिका फलका , B et C यन्त्रिकाफलकान्   |  |
| <sup>24</sup> A रत्नलोहजपाषाणा लेख्यलिङ्गं विशेषतः , B रत्नलोहजपाषाणान् लिप्य लिङ्गे विशेषतः    |  |
| <sup>25</sup> A et C सरस्कलैः pour ससूत्रकैः , B सरक्तकैः                                       |  |
| <sup>26</sup> C चित्राकृतिं pour चक्राकृति  |  |
| <sup>27</sup> cf <i>Dīpta</i> , 58, 72-75   |  |

मृण्मया लिङ्गपूजा चेद्यन्त्रलिङ्गं तु कारयेत् । वेणुरज्जुसमायुक्तं यन्त्रलिङ्गैकहस्तकम् ॥  
छत्राकारद्वयशिरं लिङ्गं वै स्थापयेत्क्रमात् । अथवा चन्दनं लिङ्गे तालमात्रेण कारयेत् ॥  
उत्सवस्य तु नालं स्याद्यन्त्रपीठोपरिस्थितम् । याज्ञिकैः सस्कृतं पीठं त्रिगुणेन समन्वितम् ॥  
दुकूलपट्टकार्पासैश्चित्रवस्त्रैश्च वेष्टयेत् । शेषं पूर्वोक्तवत्कुर्यात्पूजाङ्गं गुरुणा सह ॥

voir aussi *Kāraṇa*, I, 122, 78-81

आलये वा गृहे वापि कारयेद्विधिपूर्वकम् । आत्मार्थं लिङ्गपूजा चेद्यन्त्रलिङ्गं प्रकल्पयेत् ॥  
एकहस्तप्रमाणेन वेणुरज्जुं समारभेत् । छत्राकारं शिरः कुर्याद्विङ्गं वै स्थापयेत्क्रमात् ॥  
दुकूलपट्टकार्पासैश्चित्रवस्त्रैश्च वेष्टयेत् । शेषं पूर्वोक्तवत्कुर्याद्गुरुणा सह पूजनम् ॥

|| ५१॥ ॥ ॥

אֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְלֹא לְאִישׁ אֶחָד מִן־הָאָדָמָה

ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਹਰੇਕ ਨੇ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਭਾਵਨਾ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕੀਤਾ ।

**| י' | ת' | ש' |**

ସାମାନ୍ୟ ଆମ୍ଭମାନଙ୍କ ଆମ୍ଭ ଗାୟନ 'ବି' ଗୁଣ ଶବ୍ଦ ଶୁଣା ଶୁଣା ନାହିଁ । ୨ ୧

साम्प्रतः प्रसिद्धं १५०० वर्षे निर्मितं । १५०० वर्षे निर्मितं । १५०० वर्षे निर्मितं । १५०० वर्षे निर्मितं । १५०० वर्षे निर्मितं । ॥

• የግንባርና ጥበቃ ስራ ማስተካከልና የግንባር ስራ ማስተካከል

141. 11' 12 500

हनुमान चालीसा, श्री गुरु भगवत् ज्ञान विद्या

1. *Let  $K$  be a field. If  $H$  is a normal subgroup of  $G$ , then  $H$  is a normal subgroup of  $G$ .*

16. The following table shows the number of people who attended the 2000 Summer Olympic Games in Sydney, Australia, by country. The number of people who attended the 2000 Summer Olympic Games in Sydney, Australia, by country.

Wrote to the President of the United States, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 254

||  $\mu$  || =  $\sqrt{\sum_{i=1}^n \mu_i^2}$

[illegible]
$$v_{\alpha} = \frac{1}{2} \left( \frac{1}{\alpha} + \frac{1}{\beta} \right) \quad \text{for } \alpha \neq \beta, \quad \text{and} \quad v_{\alpha} = \frac{1}{2} \left( \frac{1}{\alpha} + \frac{1}{\alpha} \right) = \frac{1}{\alpha} \quad \text{for } \alpha = \beta.$$

1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 26

[illegible][illegible]

" 2 1 2 4

[illegible]

0 B 1 1 ( 1,1,1) 0 B 0 1 1 1

$$^8 B \quad ^{10} A_1 + ^{10} A_2 + ^{10} E_g + ^{10} E_u$$

10. A. 13 B. 14 C. 15 D. 16

11.11.11

[illegible]
$$c_1 = k_m / (1 + k_m) \quad (10)$$
[illegible]

(1)  $S_{n+1} \cap H_{n+1} = H_{n+1}$  and

[illegible]

1. The first is the *fact* that the world is not what it appears to be. The world is not a simple, uniform, and unchanging entity. It is a complex, diverse, and ever-changing entity. The world is not a single, unified whole. It is a collection of many different parts, each with its own unique characteristics and qualities. The world is not a static, unchanging entity. It is a dynamic, ever-changing entity. The world is not a simple, uniform, and unchanging entity. It is a complex, diverse, and ever-changing entity. The world is not a single, unified whole. It is a collection of many different parts, each with its own unique characteristics and qualities. The world is not a static, unchanging entity. It is a dynamic, ever-changing entity.

19 ( 19, 11, 11



[अधिकारिभेदेन पवित्रसूत्रसंख्या]<sup>1</sup>

सप्तविंशतिसूत्रेणाप्याचार्याय<sup>2</sup> प्रकल्पयेत् ॥ २४ ॥

<sup>3</sup>भक्तानां नवसूत्रेण परिचाराणां तथैव च । त्रयस्त्रिंशतिसूत्रेण नृपतेः परिकल्पयेत् ॥ २५ ॥

[गन्धद्रव्यम्]<sup>4</sup>

<sup>5</sup>कृष्णागरु<sup>6</sup> च कर्पूरं कस्तूरी नवनीतकम् । <sup>7</sup>घनं कुष्ठमुशीरं च चन्दनं च फलत्रयम् ॥ २६ ॥

एलालवङ्गतक्कोलं<sup>8</sup> <sup>9</sup>पत्रं गोरोचनं तथा । गन्धद्रव्यमिति प्रोक्तं <sup>10</sup>रागद्रव्यमथोच्यते ॥ २७ ॥

[रागद्रव्यम्]

गैरिकं जातिलिङ्गं च कुङ्कुम रोचनं तथा । रक्तचन्दनसयुक्तं कर्पूरेण विमिश्रितम् ॥ २८ ॥

<sup>11</sup>मन शिला च रजनी <sup>12</sup>मस्त्रिष्टा <sup>13</sup>दाविरेव च । <sup>14</sup>रागद्रव्यमिति<sup>15</sup> प्रोक्तं रञ्जयेत्तु पवित्रकम् ॥ २९ ॥

<sup>1</sup> cf *Kāraṇa*, I, 122, 19-20

एक तु परिवाराणां प्रासादस्य त्रिसूत्रकम् । शतार्धं सूत्रितं सूत्रं नृपाणां परिकल्पयेत् ॥

पञ्चविंशतिसूत्रैश्च कृतं तत्स्थापकाय वा । परिचारकभक्तानां रत्नसूत्रेण सूत्रितम् ॥

<sup>2</sup> A, B et C omettent अपि dans अप्याचार्याय

<sup>3</sup> Ce dema-vers est cité dans le *Pavitrotsavavidhi*, p 135

cf *Dīpta*, 58, 2

भक्तानां परिचाराणां नवसूत्रं प्रकल्पयेत् ।

<sup>4</sup> cf *Dīpta*, 58, 4-7 pour les गन्धद्रव्य et रागद्रव्य—

रक्तचन्दनकर्पूरं कस्तूरी नवनीतकम् । घनं कुष्ठमुशीरं च चन्दनं च फलत्रयम् ॥

एलालवङ्गतक्कोलं जाती च शतपत्रकम् । गन्धद्रव्याणीमानीह यथालाम परिग्रहेत् ॥

गैरिकं कुङ्कुमं चैव दरदं रोचनं तथा । रक्तचन्दनकाश्मीरं हरिद्रा च मनश्शिला ॥

रक्तद्रव्याणि चोक्तानि रञ्जयेद्देशिकोत्तम ॥

cf *Kāmika*, II, 18, 20-21

रक्तचन्दनकाश्मीरगैरिकागरुचन्दनैः । कुष्ठकर्पूरसयुक्तं हरिद्राकृष्णगन्धयुक्तं ॥

रञ्जयेद्दृढयेनैव रक्तसूत्रादिभिस्तु वा ॥

<sup>5</sup> Les vers 26-30 sont cités par Nirmalamani dans son commentaire *Prabhā* sur la *Kriyākramadyotikā* d'Aghorasivācārya, p 178-179 (éd Chidambaram)

<sup>6</sup> A कृष्णागरुं च, C et *Prabhā* कृष्णागरुश्च

<sup>7</sup> A घनं कुष्ठौशीरं चैव, B घनकुष्ठमुशीरं च; C et *Prabhā*: वन बोधोशीरश्चैव

<sup>8</sup> A et C कक्कोलं pour तक्कोलं

<sup>9</sup> C पत्रं, *Prabhā* घात्र

<sup>10</sup> A राजद्रव्यमथोच्यते, C et *Prabhā* रञ्जद्रव्यमथोच्यते, B रागद्रव्यमिहोच्यते

<sup>11</sup> C et *Prabhā* मनोशिला रजनी चैव

<sup>12</sup> B मास्त्रिष्टा, C मस्त्रिष्टो

<sup>13</sup> A दाविरेव च

<sup>14</sup> A, C et *Prabhā*: रञ्ज pour राग

<sup>15</sup> B इदं pour इति



तण्डुलैर्लाजपुष्पैश्च <sup>1</sup>तिलैर्दभैरलकुरु <sup>2</sup> ॥ ३६ ॥

गन्धाद्यैरर्चयेत्तस्मिन् <sup>3</sup> विधातारं द्विजोत्तम <sup>4</sup> ।

[पवित्रपूजा]

<sup>5</sup>शिरसा प्रोक्षयेत्तस्मिन् सौवर्णं रजतं तु वा ॥ ३७ ॥

कांस्यं वा <sup>6</sup>दलिका <sup>7</sup>न्यस्य कर्णिकायां च शक्रके । <sup>8</sup>पात्रे तु कर्णिकायां तु न्यसेच्छुद्धपवित्रकम् ॥ ३८ ॥

<sup>9</sup>पवित्रे गन्धमालिप्य शक्रपात्रे निधापयेत् । संछाद्य नववस्त्राभ्यां गन्धाद्यैरर्चयेद्ब्रूदा ॥ ३९ ॥

<sup>10</sup>ब्रह्माङ्गमभिमन्त्र्याथ मूर्तिकुम्भावृतं न्यसेत् । सूत्रवस्त्रसमायुक्तान् गन्धान् <sup>11</sup>संप्रपूरितान् ॥ ४० ॥

<sup>12</sup>पिधानकूर्चसंयुक्तान् स्वर्णपुष्पसमन्वितान् । <sup>13</sup>तथा मूर्त्यधिदैवत्यान्स्थापयित्वा तु पूजयेत् ॥ ४१ ॥

<sup>14</sup>दिशास्वध्ययनं कुर्याद्विशासु जपं कुरु । नृत्तगेयादिभिश्चैव होमकर्म समाचरेत् ॥ ४२ ॥

अथवा मृण्मय पात्रं कालं मित्रादि वर्जयेत् । तन्मध्ये विन्यसेत्सूत्रं नववस्त्रेण वेष्टितम् ॥  
कुष्णाजिनादिनाच्छाद्य मन्त्रसहितयालभेत् । गन्धादिभिः समभ्यर्च्य प्रोक्षयेत्पुरुषेण तु ॥  
लिङ्गपीठं तु सस्पृश्य शिवमष्टोत्तरं जपेत् । जप्त्वा चैव नादाख्यं पञ्चाशत्संख्यया जपेत् ॥  
तद्वन्महेश्वरं जप्त्वा चाङ्गब्रह्मसमन्वितम् । दिक्षु मन्त्रजपं कुर्याद्विदिष्वध्ययनं तथा ॥  
सूत्रस्य परितः स्थाप्य कलशान्वारिपूरितान् । कुम्भास्तु तोयसंपूर्णान् सकूर्चान्सापिधानकान् ॥  
वस्त्रान्निष्कण्ड्यसंयुक्तान्बुधदेवसमन्वितान् । गन्धादिभिः समभ्यर्च्य हविस्तेषां निवेदयेत् ॥

<sup>1</sup> B तिल pour तिलैर्.

<sup>2</sup> A अलक्रियात् pour अलकुरु

<sup>3</sup> A कुम्भे pour तस्मिन्

<sup>4</sup> B द्विजोत्तमम्

<sup>5</sup> Les demi-vers 37b, 38a et 38b sont cites dans le *Pavitrotsavavidhi*, p 147.

<sup>6</sup> B दालिका, C दलिका, *Pavitrotsavavidhi* तिलका.

<sup>7</sup> A, C et *Pavitrotsavavidhi* न्यस्त्वा

<sup>8</sup> A पात्रे

<sup>9</sup> A पवित्रग्रन्थिमालिप्य, B et C पवित्रगन्धमालिप्य

<sup>10</sup> A ब्रह्माङ्गान् pour ब्रह्माङ्गम्

<sup>11</sup> C गन्धाद्यैः pour गन्धान्

<sup>12</sup> B वितान pour पिधान

<sup>13</sup> B तव मूर्त्यधिदैवत्या, C भवादिमूर्त्यधिदैवत्यान्

<sup>14</sup> Ce demi-vers est cite dans le *Pavitrotsavavidhi*, p 147



<sup>1</sup>प्रविश्य गर्भगोहं तु पूजापर्युषित <sup>2</sup>त्यजेत् ॥ ४६ ॥

<sup>4</sup>लिङ्गं पीठं स्थलं चैव <sup>5</sup>शुद्धं कुर्वन्मसा तत । आसनं पूजयित्वा तु <sup>6</sup>चावाहनमथाचरेत् ॥ ४७ ॥

<sup>7</sup>अर्चनोक्तं समभ्यर्च्य <sup>8</sup>पवित्रारोपणं कुरु । <sup>9</sup>पूर्वोक्तगन्धद्रव्याणि पेषयित्वा तु सूक्ष्मकम् ॥ ४८ ॥

हिमतोयेन सलोड्य ब्रह्माङ्गैरभिमन्त्र्य च । लिङ्गं च पिण्डिकां चैव लेपयेद्यवमानकम् ॥ ४९ ॥

<sup>10</sup>गन्धाद्यैरर्चयित्वा तु बध्वा प्रतिसरं ततः । सर्वातोद्यसमायुक्तं सर्वालकारसयुतम् ॥ ५० ॥

<sup>11</sup>गृह्य गन्धपवित्रं तु पात्रेण सह देशिकः । <sup>12</sup>हर्म्यप्रदक्षिणं कृत्वा वहित्वा <sup>13</sup>तत्स मूर्धनि ॥ ५१ ॥

त्रिपाशुपरि लिङ्गाग्रे पूजयित्वा पवित्रकम् । हृदयेन तु मन्त्रेण दन्तकाष्ठं प्रदापयेत् ॥ ५२ ॥

<sup>14</sup>मृद्भस्म <sup>15</sup>पञ्चगव्यं च गन्धपुष्पं <sup>16</sup>सुधूपकम् । दीपं चैव हृदा दत्त्वा लिङ्गमुद्रां तु दर्शयेत् ॥ ५३ ॥

ततः प्रासादमुच्चार्य पवित्रं <sup>17</sup>रोष्य <sup>18</sup>मुक्तिदम् । <sup>19</sup>प्रागुक्तानां च सर्वेषां पवित्रं दापयेत्ततः ॥ ५४ ॥

[देवतादिसूत्रग्रन्थिनिर्णय ]<sup>19</sup>

<sup>20</sup>भस्मालये तु घण्टाया धूपदीपप्रमाणकम्<sup>21</sup> । <sup>22</sup>बलयाकारसूत्रं<sup>23</sup> च सप्तग्रन्थि तु सुक्खुवम् ॥ ५५ ॥

<sup>1</sup> Les vers 46b, 47 et 48a sont cites dans le *Pavitrotsavavidhi*, p 171-172

<sup>2</sup> B यजेत् <sup>3</sup> A लिङ्गपीठस्थल , B लिङ्गपीठं स्थल

<sup>4</sup> A सर्वं शुद्धं कृताम्भसा , C सर्वं शुद्धिकृताम्भसा <sup>5</sup> A et C आवाहन समारमेत्

<sup>6</sup> C अर्चनेन <sup>7</sup> A पवित्रारोहण

<sup>8</sup> A पूर्वोक्तगन्धान् द्रव्याश्च , C पुरोक्त गन्धद्रव्याश्च

<sup>9</sup> Le *Pavitrotsavavidhi*, p 145 cite ce demi-vers et l'attribue au *Raurava*, mais il le fait suivre par ces 2 *stoka* et demi qui manquent dans notre texte

विशेषपूजनं कृत्वा नमस्कृत्य शिवाग्रतः । मया कृतानि दानानि धर्मानि प्रयतानि च ॥

मन्त्राणि च क्रियातन्त्रबुद्ध्यादिकरणानि च । अनया पूजया सर्वाः संपूर्णाः सन्तु मे प्रभो ॥

एव विशिष्य देवाय नमस्कृत्य तु भक्तिः ॥

<sup>10</sup> C ग्राह्य <sup>11</sup> A हर्म्य

<sup>12</sup> A त स pour तत्स <sup>13</sup> A तद्भस्म pour मृद्भस्म , C मृद्भस्मं.

<sup>14</sup> C च भय ग्राह्य pour पञ्चगव्यं च <sup>15</sup> A सधूपकम्

<sup>16</sup> C योष्य <sup>17</sup> C युक्तिः

<sup>18</sup> A प्रागुक्तानां च <sup>19</sup> ग्रन्थिकम् , B प्रागुक्तानां च सर्वेषां . सुकाष्ठग्रन्थिकम्

<sup>20</sup> cf *Kāmika*, II, 18, 24-28;

आजानुशोभिव्यक्तेषु त्रिपूर्वं स्वेष्टतन्तुयुक् । यन्त्रलिङ्गप्रमाणं वा पुष्पलिङ्गयुतं तु वा ॥

क्षुद्रलिङ्गं पवित्रं स्यात्स्थण्डिलादौ यथामतम् । आशुद्धमेकं वृषभे ककुदं खुरगं परम् ॥

पवित्रमेकं सर्वेषामावृतानां विधीयताम् । एकैकमेव दातव्यं चण्डेशक्षेत्रपालयोः ॥

क्षेत्रनेम्या लोकधृम्य सूत्रमेकं प्रदक्षिणम् । यागधामवृषस्थानप्रासादानलसंश्रयान् ॥

कारकाणि च सर्वाणि त्रिवृत्सूत्रेण वेष्टयेत् । एवं निश्चित्य पूर्वैश्चुरधिवासनमारमेत् ॥

<sup>20</sup> C omet les vers 55 à 73a

<sup>21</sup> A भस्मालयं तु घण्टेन धूपदीपप्रमाणकम् .

<sup>22</sup> Les vers 55-58 sont cités dans le *Pavitrotsavavidhi*, p 134-135

<sup>23</sup> A et B ग्रन्थि pour सूत्र

अङ्गग्रन्थि च<sup>१</sup> कृत्वा<sup>२</sup> चाप्यष्टमङ्गलसूत्रकम् ।<sup>३</sup> द्वारतोरणं पङ्गग्रन्थि दर्पणं छत्रचामरम् ॥ ५६ ॥  
 शङ्खं शृङ्गं तु पादेन<sup>४</sup> चार्घ्यं पाद्यं च<sup>५</sup> पादिकम् ।<sup>६</sup> भूते पवित्रबन्धेन नवग्रन्थि तु बुद्धिमान् ॥ ५७ ॥  
 वामादिशक्तिदेवानां दशग्रन्थि<sup>७</sup> च लोकपे ।<sup>८</sup> दशायुधं सप्तग्रन्थि<sup>९</sup> सुसूत्रमिति कल्पयेत् ॥ ५८ ॥

[मण्डलविधि]<sup>११</sup>

यागगृहं प्रविश्याथ<sup>१२</sup> वेदिकासु च निक्षिपेत् । वेदिकोपरि सूत्रेण<sup>१४</sup> वर्णेन च विनिक्षिपेत् ॥ ५९ ॥

<sup>१</sup> A तु pour च

<sup>२</sup> A च अष्टमङ्गलसूत्रकम्, B तु अष्टमङ्गलसूत्रकम् .

<sup>३</sup> A et B द्वारतोरणपङ्गग्रन्थि

<sup>४</sup> A शङ्खं तु पादेन, B शङ्खं चैव तु पादेन, *Pavitr otsavavidhi* शङ्खशङ्खं तु वामेन

<sup>५</sup> A अर्घ्यपात्र, B अर्घ्यपाद्य.

<sup>६</sup> *Pavitr otsavavidhi* पातिकम् .

<sup>७</sup> A आते, *Pavitr otsavavidhi* एते

<sup>८</sup> A et B लोकपालयन् pour च लोकपे, *Pavitr otsavavidhi* च लोकपान् .

<sup>९</sup> *Pavitr otsavavidhi* दशायुधान्

<sup>१०</sup> *Pavitr otsavavidhi* ससूत्रमिति

<sup>११</sup> cf *Amśumad*, 43, 40-47

देवदेव नमस्कृत्वा स्थापयेत्तु पवित्रकम् । यागधाम प्रविश्याथ भान्वादिगुरुकान्तकम् ॥  
 गौरीतिलकभद्रं च राशिस्वस्तिकमेव च । आत्मार्थमिति कर्तव्य परार्थमधुना शृणु ॥  
 शिलालिङ्गोद्भवं चैव गौरीतिलकमेव वा । पार्वतीकान्तमेव च लिङ्गाब्जस्वस्तिक तथा ॥  
 मण्डल घण्टावत्यन्तं स्वायम्भुवे प्रकल्पयेत् । दैविकादिषु लोकेषु नन्द्यावर्तं च स्वस्तिकम् ॥  
 सुन्दरीतिलकं चैव श्रीकान्त पद्ममेव वा । लिङ्गाब्ज स्वस्तिकं चैव शृङ्गारतिलकं मतम् ॥  
 दैविकादि समाख्यात मानुष मण्डलं शृणु । कल्याणतिलकं चैव भौमकल्पं च कुक्षिकम् ॥  
 मण्डलेश्वरसोमं च बह्निमण्डलसूर्यकम् । केसरीमण्डलं चैव हस्तिमण्डलमेव वा ॥  
 एवं मानुषमाख्यात मण्डलाधिपतिं यजेत् ॥

<sup>१२</sup> B यागगृहप्रवेशेन

<sup>१३</sup> A वेदिकासूत्रं विक्षिपेत्

<sup>१४</sup> A वर्णेनन्तुं च निक्षिपेत्

<sup>1</sup>सर्वतोभद्र<sup>2</sup>पार्वतीश्रीरुद्र<sup>3</sup>गौरीमण्डलम् । लिङ्गोद्भवं च <sup>4</sup>लिङ्गाब्जं यथाविभव निक्षिपेत् ॥ ६० ॥

<sup>1</sup> Pour les details des *mandala* voir la *Saivāgamapaddhati*, p 570-592 (ms de J Visvanātha gurukul de Melmangalam, District de Madurai )

सर्वतोभद्रमण्डलम्

चतुर्भिः स्वस्तिकैरेव सर्वतोभद्रमुच्यते । सर्वतोभद्रमेव हि भोगमोक्षफलप्रदम् ॥

पार्वतीकान्तमण्डलम्

प्रागग्रमुदगग्रं च द्वात्रिंशत्पदसयुतम् । तस्य मध्ये तु नलिनमष्टावष्टपदैर्युतम् ॥  
तद्बहिस्त्रिविधैः पीठैस्तद्बाह्येन विधानतः । निर्गमग्रं विवर्णं स्थानानाचित्रविचेष्टितम् ॥  
अग्न्यादिपद्मपर्यन्तं श्वेतवर्णैश्च भूषितम् । लिङ्गानि कृष्णवर्णानि द्वाराणि मुखवर्णकैः ॥  
एतच्च पार्वतीकान्तं सर्वकर्मसु योग्यकम् ॥

श्रीमण्डलम् ou लक्ष्मीमण्डलम्

षट्त्रिंशत्सूत्रमध्ये नवपदकमलं तद्विर्विथिरेका दिक्षु द्वादश पङ्कजानुभयतस्तस्थैः पदैः पार्श्वयोः ।  
कुर्याद्विङ्गचतुष्टयं रसवरैः कोणकलिङ्गं सुरैरन्तः कोणचतुष्टये पदपदैश्चत्वारि लिङ्गानि च ॥  
चारुक्तवक्त्रं किल भानुपद्मं मध्येऽरुणं षोडशकृष्णलिङ्गम् ।  
कोणेषु लिङ्गं मुखवर्णयुक्तं लिङ्गार्धयुक्तं कमलासनस्था ॥  
लक्ष्मीमण्डलं खयातम्” ।

रुद्रमण्डलम् ou शिवमण्डलम्

द्विरष्टपदपङ्कजं खपदवीथिबाह्ये चतुष्पदबिम्बनयनाब्धिषट्पदकृताष्टलिङ्गावृतम् ।  
विदिकृशरपदाम्बुजं मनुपदप्रवेशं बहिर्वदन्ति शिवमण्डलं विधिवदक्षसूत्रैः कृतम् ॥

गौरीमण्डलम् ou गौरीतिलकमण्डलम्

प्राक्सूत्रं सप्तदशकमुदक्सूत्रं तथैव च । मध्ये वेदपदं श्वेतं चतुर्लिङ्गं चतुर्दिशि ॥  
लिङ्गं पीठं च कम्पं च कुण्डकं पञ्चपीठकम् । चतुष्पदयुगनेत्रैश्च चतुष्पदभिः पदैः क्रमात् ॥  
मुखवर्णैश्च सभूष्य वेदवेदपदैः पुनः । विदिक्षु कर्णपुष्पाणि भिन्नवर्णैः प्रकल्पयेत् ॥  
प्रत्येकं सर्वकोणेषु पञ्चविंशत्पदैः क्रमात् । नानाविधैः प्रकर्तव्या लता वर्णैर्मनोरमैः ॥  
गौरीतिलकमाख्यातं भोग एव फलं भवेत् ॥

लिङ्गोद्भवमण्डलम् ou लतालिङ्गोद्भवमण्डलम्

लतालिङ्गोद्भवं वक्ष्ये मण्डलानां महत्तरम् । प्रागग्रमुदगग्रं च त्रिंशत्सूत्रं नवाधिकम् ॥  
आस्फालिकर्णसूत्रे च मध्ये द्विद्विपदं क्रमात् । पञ्च वृत्तानि कृत्स्नान्तः कर्णिका केसराणि च ॥  
दलाष्टकं दलाग्राणि पीतैस्ताम्रैश्च पिङ्गलैः । स्थितैः कृत्स्नान्तरालानि रक्तैर्द्रव्यैश्च पूरयेत् ॥  
दिग्विदिकसूत्रदेशेषु दलानि रचयेद्यथा । तृतीये दलवृत्ते तु सूत्रं तद्वृत्तविस्तृतम् ॥  
भ्रामयेदर्धचन्द्राभं मध्ये रेखानतिक्रमात् । आस्फालयेद्दलाग्रार्धं दलानां पार्श्वयोस्तथा ॥  
विमज्ज्य पञ्चमं वृत्तं त्रिधा शुक्लारुणासितैः । पूरयित्वा चतुष्कोणं बहिरेकेन वीथिकाम् ॥  
सितेन कृत्वा कोणानि पूरयेदरुणप्रभैः । द्वाराणि तद्वहिः कुर्यान्मध्ये सूत्रचतुष्टयम् ॥







तथैत्र <sup>१</sup>पिण्डिकां छाद्य <sup>२</sup>लिङ्गमूले तु बन्धयेत् । सुखासनादिदेवानां पवित्रं दापयेत्तत् ॥ ८१ ॥  
<sup>३</sup>सर्वेषां <sup>४</sup>परिचाराणां <sup>५</sup>विमानानां च रोपयेत् । ततः शक्तियुतं बिम्बं <sup>६</sup>युक्तियुक्तवदाचरेत् ॥ ८२ ॥  
 अस्थानमण्डपे पञ्चात्परिवेष समाचरेत् । भक्तानां परिचाराणां नृपादीनां यथाक्रमम् ॥ ८३ ॥  
 दापयेत्तु पवित्रं तु <sup>७</sup>श्रद्धाभक्तिसमन्वितम् । एवं यः कुरुते मर्त्यो <sup>८</sup>निर्मलत्वमवाप्नुयात् ॥ ८४ ॥  
 विसृज्यास्त्रेण मन्त्रेण पवित्राणि विसर्जयेत् । तत्सर्वं च <sup>९</sup>गृहीत्वा तु चण्डेशाय <sup>१०</sup>प्रदापयेत् ॥ ८५ ॥

इति <sup>११</sup>श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे <sup>१२</sup>पवित्रारोपणविधिर्नाम <sup>१३</sup>पञ्चविंशः पटलः ॥

<sup>१</sup> C पिण्डिकाद्याश्च

<sup>२</sup> B: लिङ्गमूल

<sup>३</sup> Le vers 82 est cite dans le *Pavitrotsavavidhu*, p. 192

<sup>४</sup> A परिचाराणां

<sup>५</sup> C समानानां

<sup>६</sup> A यातमुक्ता pour युक्तियुक्त

<sup>७</sup> A शुद्ध pour श्रद्धा

<sup>८</sup> C अमृत pour निर्मल.

<sup>९</sup> B स pour च

<sup>१०</sup> B निवेदयेत्

<sup>११</sup> B omet श्रीमद्रौरवतन्त्रे क्रियापादे

<sup>१२</sup> A पवित्रारोपणपटलः पञ्चविंश

<sup>१३</sup> C षट्त्रिंशतिः .

7 A 31-1-10000 de 100, ( 30-1-10000

<sup>1</sup>[दीपदण्डवृक्षा.]

सालं वा नालिकेरं वा तालं वा क्रमुकं तथा । <sup>2</sup>नातिदीर्घं च भिन्नं च सूर्यशोषितपातितम् ॥ ३ ॥

<sup>3</sup>अतिबालातिवृद्धं च <sup>4</sup>बहुफलं विवर्जयेत् ।

<sup>5</sup>[दीपदण्डमानम् ]

पञ्चहस्तं समारभ्य यावन्नवकरावधि<sup>6</sup> ॥ ४ ॥

<sup>1</sup> cf *Vīra*, 88, 7-8

दीपदण्डं प्रवक्ष्यामि शृणुष्व चतुरानन । जार्ती वा चम्पक वापि क्रमुकं वैणव तु वा ॥  
कदली नालिकेरं वा असनं बिल्वमेव वा ॥

cf *Svāyambhuva*, 44, 32-34

क्रमुकं नालिकेरं च चम्पकं चन्दनं तथा । वशं वाथार्जुनं वापि तिन्त्रिणीं शिशुपां तथा ॥  
मयूरं वकुलं वापि तालस्तम्भमथापि वा । दीपदण्डमिति प्रोक्तं सारङ्गमथापि वा ॥

cf *Sūksma*, 8, 20-21

असनं वैणवाशौ मधूकं वकुलं तथा । क्रमुकं नालिकेरं च तालं चम्पकमर्जुनम् ॥  
तिलकं खदिरं वापि दीपदण्डं प्रगृह्यताम् ॥

cf *Makuta*, 8, 3-4

खदिरं चम्पकं चैव नालिकेरमथापि वा । तालं बिल्वं च वेणुं च यशस्वक्षोद्रव तु वा ॥

cf *Kāraṇa*, II, 27, 21-24

“खादिरं चम्पकं तथा ।

नालिकेरं च बिल्वं च वेणुं वा यशस्वक्षकम् । अर्जुनं शिशुपां चैव मधूकं वकुलं तथा ॥  
तालं तमालं हिन्तालं करञ्जं देवदारुकम् । सत्वचं छिद्रपुष्पं च दीपदण्डतरुं तथा ॥  
अवकं निर्ब्रणं स्निग्धमृजुं वा दण्डमाहरेत् । अतिदीर्घं नातिह्रस्वं न भिन्नं परिकीर्तितम् ॥  
अतिबालमतिवृद्धं तरुं महाबिलं त्यजेत् ॥

<sup>2</sup> C न दीर्घं न च भिन्नं च.

<sup>3</sup> B अतिबालोऽतिवृद्धश्च

<sup>4</sup> A बहुफली, B बहुफाली, C बहुफल्यपि

<sup>5</sup> cf *Amsumad*, 28, 11-12

चतुर्विंशाङ्गुलं नाहमधमं प्रविधीयते । अष्टत्रिंशच्च नाहं स्यान्मध्यमं त्विति विद्यते ॥  
चतुश्चत्वारिं चाङ्गुल्यमुत्तमं नाहमुच्यते ॥

cf. *Vīra*, 88, 8

प्रासादसदृशं वापि गलान्तं वापि कारयेत् । कपोतोत्सेधमानं वा पञ्चहस्तोच्चमेव वा ॥

cf *Svāyambhuva*, 44, 35-36

नवहस्तं समारभ्य द्विद्विहस्तविवर्धनात् । यावद्विंशतिहस्तान्तमुत्तमं मध्यमाधमम् ॥  
पञ्चाङ्गुलं समारभ्य द्विद्विद्विहस्तविवर्धनात् । चत्वारिंशाङ्गुलं यावद्विहस्तानाहं क्रमेण तु ॥

cf. *Makuta*, 8, 4.

प्रासादस्य समं दण्डमर्धं वा पादमेव वा ।

<sup>6</sup> A. अवधि; pour अवधि.

अर्धहस्तविवृद्धया तु नवधा दण्डदीर्घकम् । <sup>1</sup>स्वभावनाहसंयुक्तं <sup>2</sup>मूलादग्रं क्रमात्कृशम् ॥ ५ ॥

<sup>3</sup>[दीपदण्डस्थापनम्]

प्रासादाग्रे <sup>4</sup>पुरे वाऽपि <sup>5</sup>द्वारायतनबाह्यतः । <sup>6</sup>साङ्घ्रिदण्डाधिविस्तारमवटस्य विशालकम् ॥ ६ ॥

<sup>7</sup>तद्व्यासत्रिगुणं निम्नं खात्वा <sup>8</sup>वेदगुणं तु वा । <sup>9</sup>हृदा सस्थापयेद्दण्डं पांसुना सुदृढं कुरु ॥ ७ ॥

<sup>10</sup>[दण्डे यष्टयादियोजनम्]

<sup>11</sup>आमूलाग्रं च दण्डे तु <sup>12</sup>यष्टिकास्तु सुयोजयेत् । चत्वारिंशदमारभ्य <sup>13</sup>सविंशतिशतद्वयम् ॥ ८ ॥

<sup>1</sup> A स्वभावनाह संयुक्त

<sup>2</sup> C कुलादग्र

<sup>3</sup> cf *Makūṭa*, 8, 3

प्रासाददक्षिणे पूर्वे दीपदण्डं तु विन्यसेत् ।

cf *Kāmika*, II, 8, 6 et 23-24

देवाग्रे स्थापयेद्दण्डं प्रतिगोपुरमेव वा । अष्टदिक्षु चतुर्दिक्षु त्रिष्वेकत्र च वा द्वयोः ॥  
अस्त्रेण शोधयेद्दण्डं प्रणवेन तु पूजयेत् । षट्चतुःपञ्चतालैर्नावटं भूमौ समाचरेत् ॥

cf *Kārana*, I, 112, 6-7

हर्म्याग्रे वृषपृष्ठे वा पीठबाह्ये तथाग्रके । मध्यमे मध्यहाराया स्थापयेद्दीपदण्डकम् ॥  
पञ्चतालप्रमाणेन खानयेत्पृथिवीं ततः ।

cf *Kārana*, II, 27, 20-21

वृषपृष्ठे च वीराग्रे गोपुराग्रे तथैव च । वास्तुमध्येन्द्रसन्ध्योश्च पञ्चशालाग्रमध्यमे ॥  
शिवग्रे स्थापयेद्दण्डम् ॥

<sup>4</sup> A पुरे

<sup>5</sup> C द्वारायञ्च बाह्यतः.

<sup>6</sup> A साङ्घ्रिदण्डाधिविस्तारादवटस्य, B et C साङ्घ्रिदण्डाधिविस्तारादवटस्य

<sup>7</sup> C तद्व्यासत्रिगुणं

<sup>8</sup> B वेदाङ्गलं तु वा, C वेदशतद्वयम्.

<sup>9</sup> C omet les vers 7b et 8

<sup>10</sup> cf *Kāmika* II, 8, 8-20

तत्र कीलाश्च योजयेत् । द्वादशाङ्गुलमारभ्य व्योमाङ्गुलविवृद्धितः ॥  
पञ्चाशत्करजातं तु दण्डात्कीलविनिर्गमः । द्विमात्रात्पादवृद्धया तु षडङ्गुलसमावधिः ॥  
विस्तारः स्याद्वनस्तस्य व्यशमर्धं त्रिपादकम् । दण्डप्रोता भवेयुर्वा लम्बा वा कीलपादपाः ॥  
नवकीलं समारभ्य व्योमकीलविवृद्धितः । सप्तविंशतिकीलान्तं दिश्येकस्या नियोजयेत् ॥  
तिसृष्वन्यासु दिक्ष्वेवं कीलाश्च विनिवेशयेत् । त्रिकीलं वा चतुष्कीलमिष्टमानसमन्वितम् ॥  
तदग्रे स्थापयेत्पात्रधारणार्थं विशेषतः । दारुद्रवानि चक्राणि प्रतिकीलं तु योजयेत् ॥  
दीपिका प्रतिक्रकं तु वसुद्वादशषोडशः । योजयेद्वा बहिःशुष्कनालिकेरदलादिभिः ॥  
छादयेद्वाथ चक्राणि तन्निर्द्धं यथा भवेत् । एकहस्तविशालं तु द्विगुणायतसंयुतम् ॥  
दक्षिणे कल्पयेद्द्वारं दण्डारोहणसिद्धये । कल्पमेतत्समाख्यातमनुकल्पमथोच्यते ॥  
हित्वा चक्राणि सर्वाणि प्रतिकीलं तु दीपिका, योजयेदुपकल्पं स्याद्वोमकूटविवर्जितम् ॥

<sup>१</sup>तावद्युगविवृद्धया तु यष्टिसख्या<sup>२</sup>सुयोजयेत् । <sup>३</sup>रुद्राङ्गुल समारभ्य <sup>४</sup>द्विद्वयङ्गुलविवर्धनात् ॥ ९ ॥  
सप्तविंशति<sup>५</sup>मात्रान्तं नवधा यष्टिर्दार्ढ्यकम् । <sup>६</sup>यथाबलपरीण हं व्यास तेषां दृढैर्द्रुमैः ॥ १० ॥  
दण्डस्य तु चतुर्दिक्षु दृढं यष्टि सुयोजयेत् । तेष्वग्रे बल्यं बध्वा <sup>७</sup>त्वार्जवं तु त्रयं दृढम् ॥ ११ ॥  
<sup>८</sup>तैलाद्यैस्सेचितैर्वह्निर्वैत्रोपरि सुवेष्टयेत् । तालपत्रादिभिर्वाथ मुष्टिदीपानि <sup>९</sup>धारयेत् ॥ १२ ॥

दण्ड विहाय यत्कलसमकल्पमिति कथ्यते । दीपकृतानयेदिक्षु विदिक्ष्वपि तदन्तरे ।  
प्रतिदेव तु कर्तव्या दोषिका बहुसख्यया । स्थापयेद्दीपदण्डाश्च मालाकारेण वा बहून् ॥  
तोरणाकारतो वापि वृत्ताकारेण वा बहून् । प्रभाकाराश्च वा कृत्वा तत्र दीपाश्च योजयेत् ॥

cf *Kāraṇa*, II, 27, 30-38

षट्त्रिंशत्सुषिरं मध्ये चतुर्विंशति षोडश । छन्न भिन्न तु सुषिर तन्मध्ये किल जायते ॥  
आमूलाग्र किलालिख्य चक्राकारं तु बन्धयेत् । चक्राकारा च यष्टि च यष्टिकील च बन्धयेत् ॥  
दण्डस्य च चतुर्दिक्षु दृढयष्टिं सुयोजयेत् । तेष्वग्रे बन्धयेच्छाखा दण्डाग्रे मध्यमे तथा ॥  
दीपाधारश्च निम्न स्यान्नित्युल्लङ्घितरुत्तमम् । नालिकेरसुषर्णं च खर्जूरीतालपत्रकम् ॥  
क्रमकदलीपर्णं केतकीपर्णमेव वा । यष्ट्यग्रे बन्धयेच्छुष्क धौतवस्त्रेण वेष्टयेत् ॥  
चित्रवस्त्रेरलङ्कृत्य स्थूललिङ्गाकृतिर्भवेत् । यष्टिहीने महाव्याधिः पत्रहीने धनक्षयः ॥  
चित्रहीने दरिद्रः स्यात्तन्मूले वेदिका कुरु । पर्णोपरिवेष्टित वस्त्र सर्वकामफलप्रदम् ॥  
पूर्वे वा दक्षिणे वापि द्वारं कल्प्य विशेषतः । त्रिद्वारैकस्य विस्तार द्विगुणायाममुच्यते ॥  
दण्डमूले चित्रदीपाः सहस्रं च तदर्धकम् । तदर्धं शतदीप च दण्डमूले ह्यलङ्कृतम् ॥

cf *Sūkṣma*, 8, 22-26

प्राकारमध्ये सस्थाप्य दण्डं क्षुद्रमिति स्मृतम् । वास्तुमध्ये तु सस्थाप्य दण्ड भद्रमिति स्मृतम् ॥  
क्षुद्रदण्डे समारोप्य यष्टीर्नक्षत्रसख्यया । भद्रदण्डस्य परितः पञ्चहस्तप्रमाणतः ॥  
कूटाकार तु सकल्प्य चतुर्भागाशहीनकम् । कूटस्थोच्चमिदं प्रोक्त कदलीक्षुदलादिभिः ॥  
निच्छिद्र कारयद्दिद्रान् वस्त्रमाज्येन सेचयेत् । तद्वस्त्र शिथिलीकृत्य तस्थोऽथ धारया क्षिपेत् ॥

<sup>११</sup> A et B मूलाग्र pour आमूलाग्रं

<sup>१२</sup> A et B षष्ठियासीत् pour यष्टिकास्तु.

<sup>१३</sup> B सशति pour सविशति

<sup>१</sup> A तावद्युगविवृद्धया, B तावद्यधिकविवृद्धया

<sup>२</sup> A त्म pour स्तु, B य pour स्तु

<sup>४</sup> A द्वियङ्गुलवर्धनात्, B: द्विद्वि अङ्गुलवर्धनात्

<sup>६</sup> B तथा pour यथा

<sup>७</sup> A त्वार्जवं तु त्रियं, B. त्वार्ज्यवन्तु त्रयं, C omet त्वार्जवं तु त्रयं

<sup>८</sup> A तैलाद्यैः सेचिता त्वस्त्रि तेन्वत्रोपरि सुवेष्टयेत्, B तैलाद्यैः सेचिता त्वस्त्रि तेन्वत्रोपरि वेष्टयेत्;

C तैलाद्यैः सेचिता त्वस्त्रि तेन्वत्रोपरि सुवेष्टयेत्.

<sup>९</sup> A: वा धरेत्, B वा यजेत्, C वा धारयेत्

<sup>३</sup> C omet les vers 9b, 10 et 11a.

<sup>५</sup> A मात्रान्त pour मात्रान्त.



गोमयालेपनं कृत्वा <sup>1</sup>पिष्टसूत्रैर्विचित्रयेत् । पुण्याहप्रोक्षणं कृत्वा स्तोत्रमङ्गलवाचकैः ॥ १७ ॥  
सर्वातोद्यसमायुक्तं नृत्तगोयरवैरपि । <sup>2</sup>पक्ष्याद्यनहतं वस्त्रं दण्डमूले तु वेष्टयेत् ॥ १८ ॥

<sup>3</sup>[प्रासादादिषु दीपः]

देवदेव<sup>4</sup> समभ्यर्च्य <sup>5</sup>प्रासादे स्तूपिकोपरि । <sup>6</sup>दीपाधारांस्तु विन्यस्य <sup>7</sup>चैलतैलादिसयुतान् ॥ १९ ॥  
<sup>8</sup>परिवाराग्रालये च गोपुरेषु च <sup>9</sup>स्तूपिषु । <sup>10</sup>दीपाधारांस्तु विन्यस्य <sup>11</sup>नानापुष्पैः सुपूजयेत् ॥ २० ॥

<sup>12</sup>[लिङ्गाग्रे दीपः]

लिङ्गाग्रे स्थण्डिलं कृत्वा <sup>13</sup>शालिभिस्तण्डुलैः शुभैः । लोहजं <sup>14</sup>मृन्मयं वाथ स्थापयेन्नवपात्रकम् ॥ २१ ॥

<sup>1</sup> A et B पिष्टसूत्रैर्विचित्रितम्, C पिष्टसूत्रे विचित्रयेत्. <sup>2</sup> A et B पक्ष्याद्युन्महतं, C पक्षद्वयमाहतं

<sup>3</sup> cf *Yogaja*, p 280

दण्डमूले तु सयोज्य नववस्त्रसमायुतम् । प्रासादे मण्डपे चैव गोपुरे दीपरोपणम् ॥

cf *Suprabhedha*, I, 18, 7-9

प्रासादमिह सर्वत्र दीपमाल्यैरलङ्करेत् । क्षुद्रनास्या महानास्या कुम्भे चैव कपोतके ॥  
पालिकासु गुहास्वत्र दीपयन्त्रैः सुदीपयेत् । प्रासादमूर्धदेशेषु मण्डपे गोपुरे तथा ॥  
प्राकारेषु विशेषेण दीप सर्वत्र योजयेत् ॥

cf *Kāmika*, II, 8, 21-23

प्रासादे गोपुरे शालपारिवाराख्यादिषु । मण्डपे बलिपीठादौ कूपे वाथ गृहेऽपि वा ॥  
वृषे महानसे कुर्यात्पुष्पमण्डपिकादिषु । बहिर्वा कल्पयेद्दीपान् ग्रामादिष्वपि सर्वतः ॥  
दीपावलिरियं कार्या अधिवासनपूर्वकम् ॥

<sup>4</sup> B देवदेव

<sup>5</sup> B प्रासादस्तूपिकोपरि

<sup>6</sup> A दीपाधारं तु, B दीपाधाराणि, C दीपाराधनं <sup>7</sup> A et C नानापुष्पैः सुपूरितम्

<sup>8</sup> B परिवाराग्रालये च, C परिवाराग्रमाले च

<sup>9</sup> B स्तूपिषु

<sup>10</sup> A et C दीपाधाराणि, B दीपाधाराणि.

<sup>11</sup> A चैलतैलादिसयुतम्, C चैलकैलादिसयुतम्.

<sup>12</sup> cf *Kāmika*, II, 8, 25-36

शिल्पिनं मोचयित्वान्ते पुण्याहं वाचयेत्ततः । दीपेन पूजयेद्दण्डं गन्धपुष्पादिसयुतम् ॥  
बध्वा प्रतिसर चान्तं प्रविश्येदं समाचरेत् । आलये मण्डपे वापि यागमण्डप एव वा ॥  
मनोरमे शुभेऽन्यत्र गोमयेनोपलेपिते । स्थण्डिलं तत्र सकल्प्य शस्त्रेण प्रोक्षयेद्गुरुः ॥  
नव वा पञ्च पात्राणि वैक वा तत्र विन्यसेत् । नीराजनविधौ देवास्ते सर्वेऽत्रापि समतम् ॥  
पात्रे प्रभाव इत्युक्तश्चन्दनाद्यैस्समर्चयेत् । कुण्डं वा स्थण्डिलं वापि तत्पूर्वस्मिन्प्रकल्पयेत् ॥  
शिवाग्निं तत्र सपाद्य शिवं साङ्गं च तर्पयेत् । समिदाज्येन चरुणा ततः कार्पासबीजतः ॥  
क्षीरेण शतमर्धं वा तदर्धं वा समाचरेत् । मूलेनाङ्गैर्दशाङ्गेन वह्निबीजमनुस्मरन् ॥  
शतमष्टोत्तरं हुत्वा पूर्णमन्त्रे विधाय च । देवं साङ्गं ऋज्याथ दीपानारोपयेद्गुरुः ॥  
तैलेनाज्येन वा पूर्य पात्रं सर्वात्मकं स्मरन् । वह्निबीजमनुस्मृत्य मध्यादिभ्यः क्रमेण तु ॥  
गन्धपुष्पादिभिश्चेष्ट्वा शिवाग्निं च विसर्जयेत् । गृहीत्वा मध्यपात्रं तु दीपदीपिकायां गुरुः ॥  
सर्वालकारसंयुक्तं तरुणाख्यं तु दीपकम् । दण्डोर्ध्वे स्थण्डिले वापि हृदयेन निवेगयेत् ॥  
होमान्ते दीपदण्डस्य कौतुकं वा समाचरेत् ॥

<sup>13</sup> B et C शालिभिर्विमलैः

<sup>14</sup> A et C मृन्मय





<sup>1</sup>दण्डे तु रोपयेत्प्राच्यां<sup>2</sup> <sup>3</sup>याम्यदीपं तु गोपुरे । <sup>4</sup>पश्चिमं परिवाराणां <sup>5</sup>सौम्य देवालये<sup>6</sup> कुरु ॥ २९ ॥  
<sup>7</sup>कोणपात्रस्थदीपानि<sup>8</sup> <sup>9</sup>विन्यस्यास्थानमण्डपे । आरामे पुष्करिण्यां च क्रमेणैव निधापयेत् ॥ ३० ॥  
<sup>10</sup>सर्वातोद्यसमायुक्तं सर्वालकारसयुतम् । सोमास्कन्देश्वरं <sup>11</sup>भूष्य <sup>12</sup>शिविकायां <sup>13</sup>तु रोपयेत् ॥ ३१ ॥  
<sup>14</sup>दत्त्वा दण्डान्तिकं दीपं रोपयेदण्डमूर्धनि<sup>15</sup> । <sup>16</sup>दण्डावृत्तरङ्गं च <sup>17</sup>होमकूटं तथैव च ॥ ३२ ॥  
<sup>18</sup>दीपयित्वा चर्चयेदेतल्लिङ्गोद्भव<sup>19</sup> विचिन्तयेत्<sup>20</sup> । <sup>21</sup>प्रदक्षिणत्रयं कृत्वा <sup>22</sup>तद्ग्रामं च प्रदक्षिणम् ॥ ३३ ॥  
<sup>23</sup>आस्थानमण्डपं गत्वा <sup>24</sup>परिवेष समाचरेत् । प्रभूतं च हविश्चैव पृथुकांश्च निवेदयेत् ॥ ३४ ॥  
<sup>25</sup>प्रतिसवत्सरं ह्येवं <sup>26</sup>कार्यं वृद्धिमिहेच्छता । <sup>27</sup>एवं कर्तुमशक्तश्चेत्तत्पुत्रे<sup>28</sup> <sup>29</sup>दीपरोपणम् ॥ ३५ ॥

<sup>1</sup> A दण्डान्तु, B दण्डं तु

<sup>3</sup> A et B साम्य pour याम्य, C याम्या

<sup>5</sup> B सौम्य pour सौम्य

<sup>7</sup> B पार्श्वस्थ pour पात्रस्थ, C पात्रेस्तु

<sup>9</sup> C शिवमास्थानमण्डपे

<sup>11</sup> B शिविकादौ

<sup>13</sup> A दण्डावृत्तान्तिक

<sup>15</sup> A दण्डावृत्तरङ्गश्च, B दण्डोद्भूतरङ्गश्च

<sup>17</sup> A दीपं दत्त्वा pour दीपयित्वा, B दीपयित्वाचर्चयित्वैतद्, C दीपं दत्वाचर्चयेदेतद्

<sup>18</sup> A et B लिङ्गोद्भाव

<sup>19</sup> cf. *Kāmika*, II, 8, 52

वस्त्राद्यैर्देशिको धीमानुत्तराभिमुख स्थित । ज्योतिर्लिङ्गमनुस्मृत्य दहेत्कूटचतुष्टयम् ॥

<sup>20</sup> cf. *Kāraṇa*, I, 112, 47-49

प्रदक्षिणत्रयं कृत्वा प्रविशेदालयं प्रति । परिवेषक्रमं कुर्यात्प्रविश्यास्थानमण्डपम् ॥

स्नपनं कारयेच्छम्भो. प्रभूतहविषं ददेत् । उत्सवं कारयेत्तत्र यथावित्तानुसारतः ॥

दीपदण्डयुतं चेत्तु एवमेव समाचरेत् । हर्म्याग्रं वा वृषाग्रं वा कूटाग्रं रोहणं तु चेत् ॥

तानि कार्याणि सर्वाणि कुर्याच्चवाधिवसिनाम् ॥

<sup>21</sup> C तं ग्रामं

<sup>22</sup> A परिवेष्टं

<sup>23</sup> cf. *Kāraṇa*, I, 112, 50-51

एवं कृतं महापुण्यं सर्वसस्यविवर्धनम् । राष्ट्रग्रामनृपाणां च वर्धनं रोगनाशनम् ॥

सर्वदेवप्रियार्थं स्यात् प्रियं पातालवासिनाम् ॥

<sup>24</sup> A कुर्याद्दृष्टिमितिश्चत, B कुर्याद्दृष्टिं ततस्ततः, C प्रकुर्याद्दृष्टिमिच्छतः

<sup>25</sup> cf. *Kāraṇa*, I, 112, 45-46

अलाम्ने दीपदण्डस्य स्तूप्यग्रे तु विनिक्षिपेत् । गोपुरे चैव हर्म्याग्रे वृषाग्रे चैव दीपयेत् ॥

वृषालाम्ने तु हर्म्याग्रे दीपकूटं तु कारयेत् । तदग्रे रोपयेद्दीपमलाम्ने देशिकोक्तम् ॥

<sup>26</sup> B अस्त्राग्रे pour स्तूप्यग्रे

<sup>27</sup> C दीपरोपणे

<sup>३</sup>बन्धयित्वाचयेद्देवं नानादीपैरलङ्कुरु<sup>४</sup> ॥ ३६ ॥

१०१ 'श्रीमद्भागवतम् । कथापादे १ कृत्तिकादीपारोपणविधिर्नाम ७ षड्विंशः पटल.

१५. . . . . वि तु

<sup>2</sup> B स्कन्दाग्रे.

बन्धयित्वाचयेदेव

<sup>4</sup> A et C अलंकरेत् po||| ॥८॥१५॥

<sup>१</sup> A. S. 1. 1. B. C. III. श्रीमद्रौखतन्त्रे क्रियापादे

B कृत्तिकादीपविधिर्नाम.

<sup>7</sup> C सप्तविंशतिः पटलः

## APPENDICE I

Dans les manuscrits de Kīlvelūr (A), de Dharmapuram (B) et de KuNRakkudī (C), utilisés pour l'édition de *Rauravāgama*, le *Vidyāpāda* est incomplet, il s'arrête au *patala* 4, vers 41 (voir note 13 page 16). Lors de l'examen de manuscrits d'āgama, à la bibliothèque de Mysore, "The Oriental Research Institute", a été trouvé, dans le manuscrit intitulé *Āgamārthasamgraha* (S N° 258), le texte complet du *Rauravasūtrasamgraha*. Le manuscrit, sur feuilles de latanier, est écrit en nandināgarī, alors que les manuscrits d'āgama trouvés jusqu'à présent, sont pour la plupart en grantha, quelques uns étant écrits en caractères telougous. Le *Rauravasūtrasamgraha* commence au folio 9 et se termine au folio 12a de ce manuscrit, malheureusement par endroits les bords des feuilles sont brisés. Le texte correspond au *Vidyāpāda* de notre texte. D'ailleurs les manuscrits utilisés pour notre édition indiquaient déjà cette portion (*Vidyāpāda*), tantôt sous le nom de *Rauravasūtrasamgraha* tantôt sous celui de *Rauravatantra*. Nous avons constaté de semblables variations dans les titres donnés au *Svāyambhuvāgama* le même ouvrage est indiqué aux colophons du manuscrit de Kīlvelūr comme *Svāyambhuvasūtrasamgraha*, et à ceux du manuscrit de Tirunelveli, comme *Svāyambhuvatantra*. De plus un certain nombre de vers appartenant à cette section de notre texte se trouvent cités par Aghoraśivācārya, Nirmalamani, et d'autres, comme provenant du *Raurava* ou *Śrīmadraurava*, titre qu'ils donnent également en référence pour des citations de vers que nous avons identifiés comme appartenant au *kriyāpāda*. Toutes ces indications tendent à montrer que le *Rauravasūtrasamgraha* n'est pas un ouvrage distinct, mais une section, le *Vidyāpāda*, du *Rauravāgama*, à moins qu'il ne soit une version abrégée de ce même *Vidyāpāda*. Bien que les textes āgamiques parlent de différents stades, au cours desquels les āgama auraient été donnés sous des formes de plus en plus abrégées, nous ne pouvons affirmer que ces versions détaillées aient jamais existé, ni que la portion en question de notre texte soit un résumé de quelque texte antérieur.

Comme la découverte de la portion manquante de ce *Vidyāpāda* a été faite alors que la plus grande partie de l'ouvrage était déjà imprimée, nous avons dû ajouter en appendice la fin du chapitre (vers 42 à la fin) et les chapitres cinq à dix.

[रौरवागमः]

[विद्यापादः]

[तुरीयः पटलः]

[४२-५२ श्लोकाः]

सर्वजीवकलाव्यापिसर्वज्ञं सर्वतोमुखम् । तत्तथो लीनस्वतत्त्वेन तां कलां चिन्तयेत्सदा ॥ ४२ ॥

---

<sup>1</sup> Les vers 42b et 43 sont cités par Bhaṭṭarāmakaṇṭha dans son commentaire sur *Mokṣakārikā*, p. 41.



## [पञ्चमः पटलः]<sup>1</sup>

### [मुद्रालक्षणम्]

अथातः सप्रवक्ष्यामि गुह्या मुद्रा शिवोद्भवा । प्रयुज्यन्तेऽर्चनविधौ बलिकर्मजपेषु च ॥ १ ॥  
नमस्कारो ध्वजश्चैव तथा च शशकर्णिका । मुकुला पद्ममुद्रा च तथा चावाहनी भवेत् ॥ २ ॥  
निष्ठुरा कालकण्ठी च लिङ्गमुद्रा तथैव च । <sup>2</sup>[अथ वक्ष्ये लक्षणानि मुद्रा]णामनुपूर्वशः ॥ ३ ॥  
नमस्कारेण वन्देत ध्वजेन ध्यानसाचरेत् । शशकर्ण्या नियुज्येत मुकुल्या चासनाकृति ॥ ४ ॥  
आसनं कल्पयेदत्र क्रमशः पद्ममुद्रया । आवाहन्यावाहनं च देवेशस्य प्रयोजयेत् ॥ ५ ॥  
निष्ठुरया निरुद्धयेत विघ्नोत्सारणमेव च । कालकण्ठ्या प्रयुज्जीत शिवपूजाप्रबोधका ॥ ६ ॥  
योजना लिङ्गमुद्राया शिवरूपे ह्युदाहृता ।

### [नमस्कारमुद्रा]<sup>3</sup>

हृद्देशे तु निपीडयेत हस्तयोरुभयोस्तलम् ॥ ७ ॥

नमस्कारा तु विज्ञेया मन्त्रिणा मन्त्रवन्दने ।

### [ध्वजमुद्रा]<sup>4</sup>

वामहस्तस्य ग्रीवायां तर्जनीं दक्षिणेन तु ॥ ८ ॥

अङ्गुष्ठमुन्नतं कृत्वा ध्वजेन ध्यानमारभेत् ।

<sup>1</sup> Pour le *mudrālaksana* voir *Ajita*, *patala* 27, *Dīpta*, *patala* 70, *Svāyambhuva*, *patala* 13, *Vira*, *patala* 33, *Suprebheda*, I, 9, *Kārana*, I, 28, *Kirana*, II, 3, *Yogaja*, ms. p. 156-159, *Mrgendra*, *kriyāpāda*, *patala* 5

<sup>2</sup> Ce qui est entre crochets, manquant dans le manuscrit, a été reconstitué

<sup>3</sup> Pour la *नमस्कारमुद्रा* voir *Ajita*, 27, 17-18

हस्ताभ्यामङ्गलिं कृत्वा हृद्देशेषु समाश्रिताम् । अङ्गुष्ठेन तु सव्येन वामाङ्गुष्ठं तु पीडयेत् ॥  
नमस्कारा भवेदेषा सर्वेषा वन्दनोचिता ॥

<sup>4</sup> Pour la *ध्वजमुद्रा* voir *Svāyambhuva*, 13, 18-19

अग्रं वामप्रदेशिन्या वेष्टयेत्सव्यपाणिना । कृत्वैवं तु ततोऽङ्गुष्ठं हृदये सन्नियोजयेत् ॥  
वामाङ्गुष्ठं च वामाभिस्तिष्ठतिर्वेष्टयेत्ततः । ध्वजमुद्रा समाख्याता संयोज्या योगकर्मणि ॥



[आवाहनी]<sup>1</sup>

अञ्जलिं नियतां कृत्वा हृद्देशे तु समाहिताम् । अङ्गुष्ठौ तु निपीडयेते मध्यतो निबिडाङ्गुलिम् ॥ ११ ॥  
आवाहनी प्रयोक्तव्या देवदेवस्य चासने ।

[निष्ठुरा]<sup>2</sup>

निपीडयेत्तथाङ्गुष्ठौ हस्तयोरुभयोरपि ॥ १२ ॥

तयोश्चाभिमुखं कृत्वा निष्ठुरां तु प्रयोजयेत् ।

[कालकण्ठी]<sup>3</sup>

अङ्गुष्ठौ तु नतौ कृत्वा हस्तयोरुभयोरपि ॥ १३ ॥

---

cf *Vira*, 33, 34

उभौ करौ च विप्रेन्द्र मणिबन्धे तु कारयेत् । मुकुलीकृतहस्तौ द्वौ पद्ममुद्रा इति स्मृता ॥

cf *Suprabheda*, I, 9, 17

पूर्वोक्तमुकुली या तु हृद्देशाभिस्तृताङ्गुलिः । व्याकोचमुकुलकारा पद्ममुद्रा तु दर्शयेत् ॥

<sup>1</sup> pour la आवाहनमुद्रा voir *Ajita*, 27, 28-29.

हस्ताभ्यामञ्जलिं कृत्वा समुखं तु तयो. पुनः । कनिष्ठमूलगौ तत्तदङ्गुष्ठाग्रे च कारयेत् ॥  
आवाहनी भवेन्मुद्रा वेष्ट्यावाहनकर्मणि ॥

cf *Dīpta*, 70, 18-20

उत्तानौ तु करौ कृत्वा पाणिमूले तु बन्धयेत् । निधायङ्गुष्ठशिरसि तर्जन्यग्नौ विचक्षण. ॥  
अनामिकाग्नौ संलग्नौ सर्वत्र स्याद्विशेषतः । कनिष्ठौ चोच्यते युक्तौ मध्यमौ प्रसृतौ तदा ॥  
आवाहनीति विख्याता सिंहासनविधौ परा ॥

cf *Svāyambhuva*, 13, 20

हस्ताभ्यामञ्जलिं कृत्वा कनिष्ठाङ्गुलिपर्वयो. । अङ्गुष्ठौ स्थापयेदेया मुद्रा त्वावाहनी स्मृता ॥

<sup>2</sup> pour la निष्ठुरमुद्रा voir *Ajita*, 27, 14-15

मणिबन्धे च संविष्टौ करौ कृत्वा ततस्तयो । अङ्गुष्ठौ गर्भगौ कृत्वा मुष्टिबन्धे कृते सति ॥  
निष्ठुरेय भवेन्मुद्रा सर्वेषां तु निरोधने ॥

cf *Svāyambhuva*, 13, 9

हस्ताभ्यामञ्जलिं कृत्वा द्वे मुष्टी साधयेत्सुधीः । अङ्गुष्ठाङ्गुष्ठनिक्षिप्तौ निष्ठुरा सप्रपूजयेत् ॥

<sup>3</sup> pour la कालकण्ठीमुद्रा voir *Ajita*, 27, 10-11

कराभ्यां मुष्टिमाबध्य योजयेन्मणिबन्धकौ । मुष्टी कृत्वा ततोत्ताने तदा नाङ्गुलियोजिते ॥  
अङ्गुष्ठाग्नौ च संलग्नौ कृत्वा स्यात्कालकण्ठिका । कालकण्ठी प्रयोक्तव्या द्रव्यलक्षणकर्मणि ॥

cf *Svāyambhuva*, 13, 5

कृत्वा मुष्टिं ततोत्ताने तदा नाङ्गुलियोजिते । अङ्गुष्ठाग्रे च संलग्ने कालकण्ठीं तु दर्शयेत् ॥



उभो नर्मिगुप्तो भवतु । मन्दकण्ठी प्रयोजनेन ।

[ लिङ्गगुप्ता ]

अत्रगन्तुमुक्तं भवता मुष्टि पाणो तु नक्षिणे ॥ १५ ॥

प्रतिपङ्क्तुमात्रं तु रामात्मन्य मन्त्रविन । नक्षिणे तु तस्या पाणो भवता नर्मिगुप्तापरि ॥ १५ ॥

लिङ्गगुप्ता सतात्री यो विद्वत्तया विद्वत् । एता एव सतागुप्ता विद्वत् परमात्मना ॥ १६ ॥

आनुपूर्वा प्रयोजनेना रामाणा न विद्वता । उभो रामा मायदा त्वौ गन्तव्या अभिनिता <sup>१</sup> ॥ १७ ॥

[ गुङ्गासन्ना ]

ओ नमा नमा गङ्गासन्ना ॥ आ त्र्यम्बकाय नमोऽभिपूज्य गङ्गा ॥ आ अष्टासर्षा  
अष्टासर्षा ॥ ओ गङ्गा गङ्गा ॥ आ पद्मे पद्मे ॥ आ अक्षयिणी अक्षयिणी  
आ सोम्या ॥ ओ प्रयागना गङ्गा ॥ आ मन्दकण्ठी मन्दकण्ठी ॥ ओ नमो  
विद्वत्तया विद्वत्तया नमा नमा लिङ्गगुप्ता ॥ आ नमो गोमाय त्रयाय ऋतु गङ्गासन्ना ॥ अत  
गुङ्गासन्ना रामाया ॥

अत [ श्रीरोचन्मन्त्रग्रन्थ ] गुङ्गापत्र पञ्चम

<sup>१</sup> Hecumam.

<sup>२</sup> pour la लिङ्गगुप्ता voir *Anta*, ११-१३-१५

आ त्र्यम्बकाय नमोऽभिपूज्य गङ्गा ॥ आ अष्टासर्षा अष्टासर्षा ॥ ओ गङ्गा गङ्गा ॥ आ पद्मे पद्मे ॥ आ अक्षयिणी अक्षयिणी ॥ ओ नमो विद्वत्तया विद्वत्तया नमा नमा लिङ्गगुप्ता ॥ आ नमो गोमाय त्रयाय ऋतु गङ्गासन्ना ॥ अत गुङ्गासन्ना रामाया ॥

<sup>३</sup> Après ce vers, le manuscrit donne le colophon indiquant la fin du cinquième *patala*. Après le colophon se trouvent les *maṇḍamantṛa*. Comme cette partie n'a aucun rapport avec le *patala* suivant qui n'aie des *kāṇḍa*, elle pourrait appartenir au cinquième *patala*. Il est aussi possible qu'elle soit un extrait de commentaire ajouté après le colophon par le copiste. Nous savons par des citations que ces commentaires existaient. Aphorisaśāstra ayant lui-même fait un commentaire sur le *Rāmāyaṇa*. Mais, par ailleurs, le dernier vers semble indiquer quelques *maṇḍamantṛa* et il est très possible que les mantras donnés ici, faisant partie du texte lui-même. Le fait que le passage soit en prose n'exclut pas cette hypothèse car notre texte présente des portions de forme similaire au *patala* et d'un même *padī* et au *patala* <sup>२</sup> du *Kṛivapada*. Nous avons choisi d'insérer ce passage avant le colophon.

<sup>४</sup> अष्टासर्षा m

<sup>५</sup> अक्षयिणी ms

<sup>६</sup> अक्षयिणी ms

[अथ षष्ठः पटलः]

[पञ्चब्रह्मकलाविधिः]<sup>1</sup>

अथ ब्रह्मस्य गुह्यं शिवकायात्मसंस्थितम् । कलारोदं प्रवक्ष्यामि तच्छृणुष्वं यथाक्रमम् ॥ १ ॥

[कलासंख्या]

<sup>2</sup>अष्टौ त्रयोदशाष्टौ च चतस्रः पञ्च एव च । पञ्चानामानुपूर्व्येण कला भिन्ना यथाक्रमम् ॥ २ ॥  
ता प्रवक्ष्याम्यशेषेण कलाः शैवागमस्थिताः । <sup>3</sup>सद्यः कलामिरष्टाभिर्वासुदेवे त्रयोदश ॥ ३ ॥  
अधोरमपि चाष्टाभिश्चतस्रः पुरुषे तथा । ईशानं पञ्चधा मित्वा सकलं विन्यसेच्छिवम् ॥ ४ ॥  
आचार्ये च शिवेऽग्नौ च कला ह्येताः प्रयोजयेत् ।

[सद्योजातकलाः]

<sup>4</sup>सद्योजातश्च सद्यश्च भवश्चाभव एव च ॥ ५ ॥

तथानादिभवश्चैव भजस्वेति भवोद्भवौ ।

---

<sup>1</sup> Pour les détails de *pañcabrahmakalā* voir *Rauravāgama, kriyāpāda, paṭala 2* (p 22-28) de notre texte, voir aussi *Kīraṇa, IV, 5*, et *Vātulaśuddha, paṭala 7*

<sup>2</sup> cf *Raurava, kriyāpāda, paṭala 2*, vers 1b-2a

<sup>3</sup> cf *Kāraṇa, I, 27*

ईशानस्य कलाः पञ्च पुरुषस्य चतुष्कला । अधोरस्य कलाश्चाष्टौ वामदेवे त्रयोदश ॥  
अष्टौ सद्यःकलाश्चैव मकुटादिक्रमान्न्यसेत् ॥

cf *Surprabheda, IV, 3, 240-241*:

सद्यमन्त्रकलाश्चाष्टौ वामाख्यस्य त्रयोदश । अधोरस्य कलाश्चाष्टौ पुरुषस्य चतुष्कलाः ॥  
ईशानस्य कलाः पञ्च पञ्चब्रह्मसमुद्भवाः ॥

<sup>4</sup> cf *Kāraṇa, I, 27, 8*

सद्योजातश्च सद्यश्च भवश्च भव एव च । तथानादिभवश्चैव भवस्वेति भवोद्भव ॥



चलः प्रमथनश्चैव स्फिचावेतौ प्रकीर्तितौ । दमनश्च कटि पार्श्वे मनश्चोन्मन एव च ॥ १५ ॥  
चामदेवकला ह्येता गुह्याङ्गेषु प्रकीर्तिता ।

[अघोरकलान्यासः]

<sup>1</sup>अघोरो हृदयमथघोरो ग्रीवा प्रकीर्तिता ॥ १६ ॥  
घोरो घोरतरश्चैव तस्यांसौ तु प्रकीर्तितौ । सर्वो नाभिश्च विज्ञेयः सर्वोऽस्य जठरं भवेत् ॥ १७ ॥  
रूपाण्युरसि सर्वाणि पृष्ठे रुद्रं विनिर्दिशेत् । अघोरस्य कलान्यासः सकलस्य प्रकीर्तितः ॥ १८ ॥

[तत्पुरुषकलान्यासः]

<sup>2</sup>वक्त्र तत्पुरुषं पूर्वं महादेवश्च पश्चिमम् । रुद्रो दक्षिणतश्चैव प्रचोदश्च तथोत्तरम् ॥ १९ ॥  
चत्वार्येतानि वक्त्राणि कल्पयेन्नियत शुचिः ।

[ईशानकलान्यासः]

<sup>3</sup>ईशानः पूर्वमूर्धानमीश्वरश्चैव दक्षिणम् ॥ २० ॥  
ब्रह्म पश्चिमतश्चैव शिवश्चेति तथोत्तरम् । सदाशिवस्तथोर्ध्वं तु पञ्चधा परिकल्पयेत् ॥ २१ ॥  
एष इत्थं क्रियाकाले ध्यायिनां सकलः शिवः । यो वेत्त्येवं शिवं देवं क्रियाकाले महेश्वरम् ॥ २२ ॥  
शिवध्यानसमायुक्तः स गच्छति सदाशिवम् ।

इति [श्री]रौरवसूत्रसंग्रहे [पञ्चब्रह्मकलाविधिर्नाम] षष्ठः पटलः

<sup>1</sup> cf *Raurava*, II, 2, 4b-5a (p 24), voir aussi *Kāraṇa*, I, 27, 16b-17a

हृदये कण्ठदेशे चाप्यस्योरुदरेऽपि च । नामौ पृष्ठोरसोश्चैव घोरस्त्यैव कला न्यसेत् ॥

<sup>2</sup> cf *Raurava*, II, 2, 5b-6 (p 24-25), voir aussi *Kāraṇa*, I, 27, 15b-16a

पूर्वं च पश्चिमे याम्ये सौम्ये चैव क्रमेण तु । चतुष्टयेषु वक्त्रेषु पुरुषस्य कला न्यसेत् ॥

<sup>3</sup> cf *Raurava*, II, 2, 7a, voir aussi *Kāraṇa*, I, 27, 15a

ईशानस्य कलाः पञ्च न्यसेदीशानमूर्धसु ॥



[ऐशानी]

<sup>1</sup>ऐशानीं धारयेन्मूर्ध्नि सर्वसिद्धिकरीं नृणाम् । यया प्रयान्ति वै क्षिप्रं शिवस्य परमं पदम् ॥ ८ ॥

[अमृता]

<sup>2</sup>अमृता धारणा या तु व्यापिनी तु शिवंकरी । आप्याययति सर्वत्र सर्वं ज्ञानामृतेन च ॥ ९ ॥

ओंकारपूर्विका ह्येता नाभीहृदयस्थिता । मूर्धन्या च तथा चान्या चामृता सर्वगा शुभा १० ॥

[धारणामन्त्रा]

ओ ज्वलद्दीप्तसहस्रे ज्वालामालिनि वस स्वैरं दीप्य दीप्य पशुपति । आग्नेयीधारणामन्त्रः ॥  
ओं श्रीं ओं नमः शिवाय प्लावय अमृतायामृतयोनये । सत्ये सत्ये शान्तब्रह्मण्ये वरिष्ठयोगं धर  
धर प्लावयामृतेन । सौम्यां हृदि धारयेत् ॥

ओं ओं श्रीयोगरूपायानाश्रिताय सर्वप्रभवे ज्योतीरूपाय नमः ठ ठ । ऐशानी शिरसि  
धारयेत् ॥

ओं नमः शिवाय अमृताय पशुतत्त्वानुग्रहकरायामृतायामृतरूपिणे अमृतीकुरु स्वाहा । अमृता  
सर्वव्यापिनी ॥

इति रौरवसूत्रसंग्रहे [धारणापटलः सप्तमः]

<sup>1</sup> cf. *Svāyambhuva*, 36, 4-5

धारयेन्मूर्ध्नि ऐशानीं सर्वेशानीं विचक्षणः । यया तु योगिनः सर्वे प्रयान्ति परमं पदम् ॥

cf. *Kirana*, IV, I, 25-26

अकारबिन्दुसंयुक्तो नादशक्ति समन्वितः । बिन्दुरक्षितसर्वाङ्गो ललाटस्थानसंश्रितः ॥  
तदा तपःस्थितो योगी भवेन्मृत्युवर्हिष्कृतः ॥

<sup>2</sup> cf. *Svāyambhuva*, 36, 5

अमृता धारणा या तु सा सर्वत्र व्यवस्थिता ॥

cf. *Kirana*, IV, 1, 23b-24

स एवामृतसंयुक्तः प्रणवेनोर्ध्वयोजितः । बिन्दुगो बीजदाहादित्रिस्वरेण निवेष्टितः ॥  
अमृतेयं सदा मूर्ध्नि व्यापिनी जीवकाङ्क्षया ॥

## [अष्टमः पटलः]

### दीक्षावर्गः<sup>1</sup>

[यत्नः यत्नः] कालात्तु रक्तः रक्तः रक्तः । कृत्वा प्राञ्जल्यो भूत्वा रुह मुनिवरोत्तमम् ॥ १ ॥  
 भगवन्तु नः शिवः शिवः शिवः । च शिवता यान्ति छिन्नमायानिबन्धना ॥ २ ॥  
 कुरु शिव  
 [यत्नः यत्नः] प्राञ्जल्यो भूत्वा रुह मुनिवरोत्तमम् ॥ ३ ॥  
 यथा मुन्य उवाच यत्नः यत्नः यत्नः । तथा मन्त्राध्वरे देव शक्तिभिस्तु प्रकाशते ॥ ४ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः शिवस्य देवस्य शक्तयः समुदाहृता ॥ ५ ॥  
 कालात्तु रक्तः रक्तः रक्तः । तथा मन्त्राध्वरे देव शक्तिभिस्तु प्रकाशते ॥ ६ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः जले यथा क्षिप्तं क्षीरे क्षीरमिवापि तम् ॥ ७ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः प्रदीप्ते ज्वले तूलराशिः समर्पितः ॥ ८ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः वै मण्डलः प्राप्य दीक्षामन्त्रसमुद्भवः ॥ ९ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः देहे शिवो भूत्वा शिवधर्मैः समन्वितः ॥ १० ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः मुद्रमासाद्य नदी मिष्टाम्बुवाहिनी ॥ ११ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः भिन्नदेहस्तु शिवतत्त्वमुपागतः ॥ १२ ॥  
 यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः यत्नः । यत्नः ॥ १३ ॥

अथ योगेश्वरगणेशे दीक्षावर्गपटलो [अष्टमः]<sup>३</sup>

<sup>1</sup> Pour le détail du contenu voir *Cintya, patala* 31 et 32, *Yogaja*, ms p. 368. *Supplement* à l' *Yogaja*, p. 35, et *Niśśvāsakārikā, paṭala* 20, 31, 32 et 42.

<sup>2</sup> Ce qui est entre crochets manquait dans le manuscrit, a été reconstitué.

<sup>3</sup> Ici pour l' *Yogaja*.

## [नवमः पटलः]

### [आत्मसंक्रान्तिः]<sup>1</sup>

अथ विद्यास्त्रविद्धीर. शिवाग्निगुरुपूजक । निमित्तमशुभं दृष्ट्वा गजवाजिरथादिषु ॥ १ ॥  
 अस्त्राणामप्रसाद वा भृशं वा शस्त्रवीक्षित\* । दीर्घानारोग्यसतप्तो <sup>2</sup>गृहीतो वाथ भूभृता ॥ २ ॥  
 तथा पञ्चात्मकं देहं विद्यामन्त्रात्मसंस्कृतम् । महाभूतानि ज्ञानाग्नौ जुहुयादस्त्रसमवे ॥ ३ ॥  
 महीतले शुचिर्भूत्वा मन्त्रयुक्तेन चेतसा । शरदर्भान्परिस्तीर्य रुद्रं ध्यात्वास्त्रविग्रहम् ॥ ४ ॥  
 जगत्संहारकर्तारं ब्रह्मास्त्रमपराजितम् । ध्यानी विज्ञानयोगेन <sup>3</sup>चास्त्रं ध्यात्वा विचक्षण. ॥ ५ ॥  
 आसन रुचिरं बध्वा स्वस्तिकं पद्ममेव वा । ऊर्ध्वकाय ऋजुग्रीवो बध्वाध करकच्छपम् ॥ ६ ॥  
 दन्तान् पीडयेदन्तैर्नत्रे <sup>4</sup>चार्धनिमीलिते । विषयोरगसरुद्धां विगृह्णेन्द्रियवाहिनीम् ॥ ७ ॥  
 निरुद्धप्राणसचारो नाशेरूर्ध्वं वितस्तिता\* । बालसूर्यप्रतीकाशं हृदयं सप्रकाशते ॥ ८ ॥  
 मण्डल तत्र सूर्यस्य तन्मध्ये सोममण्डलम् । सोममण्डलमध्ये तु विमलं वह्निमण्डलम् ॥ ९ ॥  
 वह्निमण्डलमध्यस्थं शुद्धस्फटिकसन्निभम् । व . . कं विद्याद्रक्षार्थं तु महेश्वरम् ॥ १० ॥  
 तस्मिन्साधकचैतन्यं विद्यास्त्रपदगोचरम् । तनोत्यस्त्रमय वह्निदग्धा वेगेन हृद्गुहाम् ॥ ११ ॥  
 अस्त्रं शिरः कपालं च मित्त्वा सूर्यं प्रपद्यते । निश्चलं मूर्ध्नि <sup>5</sup>देवस्य ज्योतिः परममन्त्रवित् ॥ १२ ॥  
 अस्त्रमायासमाकृष्टो रौद्रीशक्त्येकवीरयो । मूर्ध्नि सन्धानयेद्योगधारणाभिश्च निष्क्रमेत् ॥ १३ ॥  
 निष्क्रम्य पादयोरभिः पुनर्मूर्धानमाश्रयेत् । <sup>6</sup>मूर्धनि तु ततो लोकालोकं बध्वा प्रभिद्य च ॥ १४ ॥  
 प्रकृति पुरुषं चैव सूक्ष्मतेजोमयो महान् । सर्वभूतात्मको भूत्वा विशेत्सूक्ष्मं महेश्वरम् ॥ १५ ॥  
 देहस्य <sup>7</sup>देहिर् दर्भास्त्रं वस्त्रेणाप्यथवासनम् । सहारायेति भूतानि हिरण्येति शिरः स्पृशेत् ॥ १६ ॥  
 विद्याधिपेन होमे च ध्यायीत विधिरात्मक । एवमस्त्रसमायोगान्मुच्यते नात्र सशयः ॥ १७ ॥

इति रौरवसूत्रसंग्रहे आत्मसंक्रान्तिपटलो नवमः<sup>8</sup>

<sup>1</sup> Voir Nissvāsakārikā, paṭala 33 pour les détails du ātmasankrānti

<sup>2</sup> गृहीत्वा—ms

<sup>3</sup> अस्त्रं pour चास्त्रं—ms

<sup>4</sup> चार्ध निमीलिते—ms

<sup>5</sup> देहस्य—ms

<sup>6</sup> मूर्धनि—ms

<sup>7</sup> देवदत्तास्त्र ?—ms

<sup>8</sup> समाप्तः pour नवमः—ms



[दशमः पटलः]

॥ १ ॥ अथोक्त्या चाक्षराणां शतत्रयम् । अष्टषष्ठ्यधिकं शम्भोर्गुह्यमन्त्रं विनिर्गतम् ॥ १ ॥  
 ॥ २ ॥ उक्तो विद्येशानेन शम्भवे । स एव बहुधा व्यस्तः समासादुच्यते मया ॥ २ ॥  
 ॥ ३ ॥ हेतुसाधनवर्जितः व्यपेतपक्षद्वयान्तः सिद्धवाक्यावभासितः ॥ ३ ॥  
 ॥ ४ ॥ तत्कर्मजालात्मवादिभिः । यो न दृष्टो महामोहतिमिराक्रान्तदृष्टिभिः ॥ ४ ॥  
 ॥ ५ ॥ अन्य वक्त्रामलविनिर्गतम् । प्रवक्ष्ये शिवसद्भावपरसत्ताप्रकाशकम् ॥ ५ ॥

नमः; | ओ हा व्योमव्यापिन नमः | ओं हा व्योमरूपाय नमः | ओ हा सर्वव्यापिन नमः | ओं हा  
| . . . . . हैं हा अनन्ताय नमः | ओं हा अनाथाय नमः | ओं हा अनाश्रिताय नमः | ओ हा धुवाय नमः |  
| . . . . . नमः | ओं हा योगपीठसस्थिताय नमः | ओ हा नित्य योगिने नमः | ओ हा ध्यानहाराय नमः | ओ  
| . . . . . म | ओं हा सर्वप्रभवे नमः | ओं हा शिवाय नमः | ओ हा ईशानमूर्धाय नमः | ओ हा तत्पुरुष-  
| . . . . . रों हा अधोरहृदयाय नमः | ओं हा वामदेवगुह्याय नमः | ओ हा सद्योजातमूर्तये नमः | ओ हा ओ  
| . . . . . हा गुह्यातिगुह्याय नमः | ओ हा गोप्त्रे नमः | ओं हा अनिघनाय नमः | ओं हा सर्वयोगाधिकृताय  
| . . . . . विद्याधिपाय नमः | ओं हा ज्योतीरूपाय नमः | ओं हा परमेश्वरपराय नमः | ओ हा अचेतनाचेतन  
| . . . . . योमिन् व्योमिन् नमः | ओं हा व्यापिन् व्यापिन् नमः | ओ हा अरूपिन् अरूपिन् नमः | ओं हा  
| . . . . . | ओ हा तेजस्तेजः नमः | ओ हा ज्योतिर्ज्योतिः नमः | ओं हा अरूप नमः | ओं हा अनग्नि नमः |  
| . . . . . म | ओ हा अमस्स नमः | ओं हा अनादे नमः | ओं हा नाना नाना नमः | ओ हा धूधू धूधू  
| . . . . . भू नमः | ओं हा ओं सुव नमः | ओं हा ओं सुवः नमः | ओं हा अनिघन नमः | ओ हा निघन  
| . . . . . | जोद्धव नमः | ओ हा शिव नमः | ओ हा सर्व नमः | ओ हा परमात्मन् नमः | ओं हा महेश्वर नमः |  
| . . . . . म | ओं हा सद्भावेश्वर नमः | ओ हा महातेज नमः | ओं हा योगाधिपते नमः | ओं हा सुब्ध सुब्ध  
| . . . . . 'थम् प्रथम नमः | ओं हा शर्व शर्व नमः | ओ हा भव भव नमः | ओं हा भवोद्धव नमः | ओ हा  
| . . . . . | ओं हा सर्वसान्निध्यकर नमः | ओ हा ब्रह्मविष्णुरुद्रपर नमः | ओं हा अनर्चितानर्चित नमः | ओ  
| . . . . . त नमः | ओं हा पूर्वस्थित पूर्वस्थित नमः | ओं हा साक्षिन् साक्षिन् नमः | ओ हा तुरु तुरु नमः |  
| . . . . . ङ्क नमः | ओं हा पिङ्ग पिङ्ग नमः | ओं हा शान शान नमः | ओं हा शब्द शब्द नमः | ओं हा  
| . . . . . ओ हा शिव नमः | ओं हा शर्व नमः | ओं हा सर्वद नमः | ओ हा नमो नमः | ओं हा ओं शिवाय  
| . . . . . | ओं नमः | (*Sivāgamaśekhara*, vol II, p 308-312)

ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म मन्त्रतन्त्रादिलक्षणम् । महदादिविशेषान्तव्यापकं पदमव्ययम् ॥ ६ ॥  
ओतं प्रोतं जगत्तेन मात्राभिः सर्वतो भृशम् । त्रिभिः पादैस्तु विभुना सदेवासुरमानुषम् ॥ ७ ॥  
देवयज्ञतपोध्यानदानाध्ययनकर्मसु । ओंकाराद्यन्तसबद्धो मन्त्रविद्धि प्रकीर्तितः ॥ ८ ॥  
तस्मादिहापि प्रणवमग्रे मन्त्रपदं विभो ।

[ओम्] ।

न्यस्य पश्चात्कलानीकवर्जितं व्योम उच्यते ॥ ९ ॥  
व्योमेत्याकाशसङ्गेयं निमित्तात्परिभाष्यते । व्यापकत्वादमेयत्वाद्व्योम इत्यभिधीयते ॥ १० ॥  
तद्वाचयति यस्मात्स भगवान्परमेश्वरः । शक्तिरश्मिसमूहेन तस्माद्व्यापी सदाशिवः ॥ ११ ॥

[व्योमव्यापिने] ।

तदेव रूपं भगवान् विभर्ति प्रभुरव्ययः । तेन धर्मेण युक्तत्वाद्व्योमरूपेति चोच्यते ॥ १२ ॥  
तस्मै शिवाय महते सर्वगाय महात्मने । व्यापिने व्योमरूपाय पराय प्रभवे नमः ॥ १३ ॥  
व्योमरूपाय ।

सर्वं निरवशेषं यद्व्योम उक्तं परापरम् । ततो यस्माद्भगवता सर्वव्यापी ततो भवः ॥ १४ ॥  
सर्वव्यापिने ।

शान्तत्वात्सर्वकर्तृत्वभावोपरतिकारणात् । शिव उक्तो महातन्त्रमन्त्रविद्धिः सदाशिवः ॥ १५ ॥  
तस्मै शिवाय गुरवे वीतरागकलाय वै ।

शिवाय ।

अमेयत्वादनन्तोऽयमजत्वाच्च प्रकीर्तितः ॥ १६ ॥

अनन्ताय ।

अनादिशिवसद्भावयुक्तत्वात्परमेश्वरः । सर्वेषां स्वामिभावाच्च अनाथ इति शस्यते ॥ १७ ॥

अनाथाय ।

अनाश्रितत्वाश्रितत्वादन्याश्रयविवर्जितः । आश्रयो न समत्वाच्च अनाश्रित इति स्मृतः ॥ १८ ॥

अनाश्रिताय ।

वैनाशिकत्वात्सर्वेषां भुवनानां सदाशिवे । ध्रुवेति सङ्गितं नाम सदाशिवत्वलक्षणम् ॥ १९ ॥

ध्रुवाय ।

प्रशान्तिः कारणत्वेन शास्यो यस्मान्न कस्यचित् । अतीतः शाश्वतत्वाच्च शाश्वतो भगवाञ्छिवः ॥ २० ॥

शाश्वताय ।

योगोऽस्य शिवसद्भावः सदाशिवमनामयम् । तस्मिन् व्यवस्थितो यस्माद्योगपीठः स उच्यते ॥ २१ ॥

अनादिशिवसद्भावयोगयुक्तः सदाशिवः । मन्त्रयोगमये पीठे तत्रस्थस्तेन चोच्यते ॥ २२ ॥

योगपीठसंस्थिताय ।

अभ्युत्थितेन योगेन शाश्वतेनानुरञ्जितः । नित्यं योगीति तेनोक्तः शिवस्तत्त्वार्थकोविदैः ॥ २३ ॥

नित्यं योगिने ।

ध्यानं चिन्ता भावनार्थं कल्पना मनसः क्रिया । मनसः परिपूर्णत्वात्परितृप्तो भवोद्भवः ॥ २४ ॥

स्वस्थत्वात्सुप्रशान्तत्वात्परिनिर्वाणमुत्तमम् । ध्यानाहार भगवति [भवती]त्युपलक्षणा ॥ २५ ॥

[ध्यानाहाराय]<sup>1</sup>

प्रणवपूर्वमुद्दिश्य सशयच्छेदकारणम् । ओं नमः शिवाय शान्ताय सर्वस्य प्रभवे तथा ॥ २६ ॥

[ओं नमः शिवाय, सर्वप्रभवे]

इति सभाव्य देवेशगणः पूर्वमुदाहृतः ।

[शिवाय] ।

तनुं पञ्चमहामन्त्रलक्षणां सप्रचक्षते ॥ २७ ॥

ईष्ट अग्रे स भगवानीशानः प्रभुरव्यय । जगत्कृत्स्न महामन्त्रशक्तियोगमरीचिभिः ॥ २८ ॥

ईशानमूर्धा तेनायमुक्तो मन्त्रे सकारणम् ।

[ईशानमूर्धाय]<sup>2</sup>

महामायोत्थजालेन व्यपेततनुरीश्वरः ॥ २९ ॥

परमं वदति ज्ञानं यत्तत्पूरकमुत्तमम् । सर्वज्ञ शिवसद्भावप्रकाशकरणं परम् ॥ ३० ॥

तेन मन्त्रेण मन्त्रेशो भगवान्परमेश्वरः । प्रयुक्तं पूरयेत्कृत्स्नं तेन तत्पुरुषः स्मृतः ॥ ३१ ॥

[तत्पुरुषवक्त्राय]

अघोररणीलत्वादघोरः प्रोच्यते बुधैः । अघोरं शान्तमित्युक्तं सद्भावो हृदयं प्रभो ॥ ३२ ॥

तेन चार्द्धेण युक्तत्वादघोरहृदयः शिवः ।

[अघोरहृदयाय] ।

वामोऽथ विपरीतत्वात्ससारोद्गिरणादपि ॥ ३३ ॥

सर्वभावेषु गूढत्वाद्गुह्यमित्यभिधीयते । देवो दिवि स्थितत्वाद्दीव्यति यस्माच्च तेन वा देवः ॥ ३४ ॥

परमतिगुह्यो गुह्यो मन्त्रेणैतेन गुह्योऽयम् ।

[वामदेवगुह्याय] ।

<sup>1</sup> Le bord du folio 11 du manuscrit N° 258 étant brisé, la dernière ligne du recto et la première ligne du verso manquent et l'explication de noms नमः शिवाय, सर्वप्रभवे, शिवाय, ईशानमूर्धाय, तत्पुरुषवक्त्राय et अघोरहृदयाय est incomplète. Le texte complet a ultérieurement été trouvé dans un manuscrit N° B 776 p 26-47 (manuscrit sur papier, en caractères Canarais) qu'a fait apparaître une nouvelle investigation du fond de la même bibliothèque (Oriental Research Institute, Mysore). Nous donnons ici le texte fourni par ce deuxième manuscrit. [Nous avons trouvé le manuscrit N° B 776 alors que l'impression de notre ouvrage avait dépassé la page 176, et nous regrettons de n'avoir pu le signaler à propos du texte imprimé sur les pages 173 à 176. Nous avons été obligé de reporter à la rubrique *addenda and errata* les lectures données par ce manuscrit.]

<sup>2</sup> cf. *Mrgendra, Vidyāpāda*, p 136-139 (édition de Devakoṭai) et *Matamrapara meśvara, Vidyāpāda*, p 12-14 pour l'explication des noms ईशानमूर्धा, तत्पुरुषवक्त्र, अघोरहृदयः, वामदेवगुह्य et सद्योजातमूर्ति.

सद्यः प्रसाददानात् क्षिप्रतम आशुरिति च पर्याया ॥ ३५ ॥  
गहनेन जायतेऽस्मिन् प्रधानपुरुषेश्वरान्तिके घोरे । यस्मात्तस्माद्भगवानजात इति चोच्यते देवः ॥ ३६ ॥  
सद्योजातेन मन्त्रेण युक्तत्वात्परमेश्वरः । शिवमूर्तिविधानज्ञैः सा मूर्तिरिति पठ्यते ॥ ३७ ॥  
सद्योजातमूर्तये ।

एतैर्मन्त्रैर्महागुह्यैर्मूर्तिं भगवतोऽव्ययाम् । निर्गूढां सर्वतत्त्वेषु ध्यायेन्नित्यं समाहितः ॥ ३८ ॥  
ओं[नमो]नमः ।  
दुर्ज्ञेयत्वात्पदार्थानां तत्त्वानां गहनस्य च । स्थित्युत्पत्तिविनाशानां गुह्याद्गुह्येति वर्णितः ॥ ३९ ॥  
गुह्यातिशययुक्तत्वादतिगुह्यो महेश्वरः ।

गुह्यातिगुह्याय ।

प्रकृतेर्गोपनाद्गोप्ता ससारस्य सदाशिवः ॥ ४० ॥

गोप्त्रे ।

निधनं नाशो जगतस्तस्य कर्ता महेश्वरः । तेनोक्तं निधनेत्येवं जगतः परमेश्वरः ॥ ४१ ॥

निधनाय<sup>१</sup> ।

सर्वासामेव विद्यानां विद्याराजा तथैव च । विधाता परमेशानो यस्मात्तस्माच्छिवोऽधिपः ॥ ४२ ॥  
सर्वविद्याधिपाय<sup>२</sup> ।

ज्योतिः प्रकाशरूपाणां दर्शनाकृतिलक्षणम् । अशेषोद्भासकरणाज्ज्योतीरूपः शिवोऽव्ययः ॥ ४३ ॥  
ज्योतीरूपाय ।

परमेश्वररुद्राणां स्थितिसंहारकर्मिणाम् । कारणेच्छाप्रवृत्तत्वात्परस्तस्मान्महेश्वरः ॥ ४४ ॥

तस्मै देवादिदेवाय पराय परमाय च । याथातथ्यगुणौघेन युक्ताय परमात्मने ॥ ४५ ॥

परमेश्वरपराय ।

चेतना सर्वभूतानां सुखदुःखादिलक्षणा । सा चेन्न विद्यते यस्मात्तेन देवो ह्यचेतनः ॥ ४६ ॥

चेतनानामसपर्कादचेतन इतीरितः । अचेतनो ह्यचिन्त्यत्वात्सूक्ष्मत्वाच्चाप्यचेतनः ॥ ४७ ॥

चेतनानामगम्यत्वादचेतन इति स्मृतः ।

अचेतन अचेतन ।

द्विरभ्यासपदं चास्य संशयच्छेदकारणम् ॥ ४८ ॥

व्योमादिष्वपि बोद्धव्यं द्विरभ्यासपदेषु वै ।

परिभाषेयम् ।

<sup>१</sup> mais अनिधनाय selon l'usage actuel, et la version imprimée donnée dans notre première note au début de ce *paṭala*

<sup>२</sup> Le ms omet l'explication de nom सर्वयोगाधिकृत



गुह्ये मन्त्रपदेऽस्मिन् सहारकरपदं प्रोक्तम् ।

धूधू धूधू ।

ओं भू सत्यवाचित्वान्नित्यपदार्थस्य वाचक शब्दः । शिवमन्त्रपदार्थानां सशयनिवृत्तिहेत्वर्थः ॥ ६२ ॥

ओं भू ।

ओं भुव इति च प्रोक्तं भुवनानि यथाक्रमम् । शुद्धाशुद्धान्यशेषाणि निधनेशवशानि तु ॥ ६३ ॥

ओं भुवः ।

ओं सुवः प्रभोः पदमिदमपरं यत्प्रकीर्तितम् । तद्वयेय योगिभिर्नित्यं शिवतत्त्वार्थकोविदैः ॥ ६४ ॥

ओ सुवः ।

अनिधन इति यत्प्रोक्तं नित्यं वदन्ति देवस्य । न विनश्यतीति भगवाननिधन इति विशेषतः कथितः ॥

अनिधन<sup>१</sup> ।

सहरति देवदेवः सृजति यस्माच्च सर्वभूतानि । शिवतत्त्वविधानज्ञै रुद्रो निधनोद्भवो रुद्र ॥ ६६ ॥

निधनोद्भव ।

शिव सर्वेति यदुक्तं त्वशिवाभावाच्छिवस्य देवस्य ।

[शिव, सर्व] ।

परमात्मनि स्थितत्वात्सर्वेषां तेन परमात्मा ॥ ६७ ॥

[परमात्मन्] ।

महतां परमेशानां सर्वेषां प्रलयसर्गकर्तृणाम् । पूज्येश्वरस्वभावत्वात्तेनेह महेश्वरः शम्भुः ॥ ६८ ॥

[महेश्वर] ।

महान्भवति सर्वेषां पूज्यत्वाद्योगिनां शिव । देवो दिवि स्थितत्वाच्च महादेवस्ततो भव ॥ ६९ ॥

[महादेव] ।

सर्वेश्वरप्रसङ्गादनीश्वरेऽपीश्वराभिधानाच्च । सद्भावेश्वरशब्दः सदाशिवे सूरिभिः प्रोक्तः ॥ ७० ॥

[सद्भावेश्वर] ।

महतामपि सर्वेषां परमशिवस्तेजसां महातेजः ।

[महातेज] ।

योगी च योगिनामपि योगाधिपतिर्भवस्तस्मात् ॥ ७१ ॥

[योगाधिपते] ।

मुञ्चति गहननिबन्धान्मायाविषयित्वयोक्तृबन्धेन । मायाभिज्ञो भगवान् दीक्षानिपुणेन हस्तेन ॥ ७२ ॥

<sup>१</sup> L'explication du nom निधन manque, voir vers 39a



ज्ञानं शिवपदबोधं सम्यक् चेदं परापरं रूपम् । यच्चान्यस्मिन्तन्त्रे न विद्यते सर्वदर्शित्वात् ॥ ८६ ॥

[ज्ञान ज्ञान]

यावान्वर्णविवेकः सयोगविभागलक्षण सूक्ष्मः । श्रोत्रेन्द्रियार्थपरमः शब्दोऽसौ कारणेशानः ॥ ८७ ॥

[शब्द शब्द]

सूक्ष्मो ह्यचिन्त्यरूपो व्याख्यात पूर्वमेव तन्त्रेऽस्मिन् । द्विरभिहितः परमशिवः सशयविनिवृत्तिदर्शिभिः सर्वैः ॥

[सूक्ष्म सूक्ष्म]

सर्वज्ञः सर्वपरः सर्वेश सर्वकृत् स्वतन्त्रश्च । सर्वात्मा सर्वेषा प्रभवस्थितिलयकृच्छिवः परमः ॥ ८९ ॥

[शिव, सर्व]

सर्वमिति निरवशेषं परापरज्ञानमुत्तमं गुह्यम् । मायाबन्धविमोक्षं ददाति सर्वप्रदस्तस्मात् ॥ ९० ॥

[सर्वद]

शिव इति समात्मकत्वाच्छान्तत्वादीश्वर प्रोक्तः । तस्मै शिवाय कुरुते नम इति शान्ताय देवाय ॥ ९१ ॥

नम इति प्रभुत्वेऽयं धात्वर्थः प्रोच्यते विकारज्ञैः । कारणकार्यविभाग कुरुते परमेशयोगं च ॥ ९२ ॥

युग्मं प्रोक्तं तत्रैकं कारणस्य देवस्य । कार्यत्वस्य वियोगं कुरुते विनिवृत्तिहेत्वर्थम् ॥ ९३ ॥

[शिवाय नमो नम]

एवं ब्रह्मादीनां युग्मायुग्म पुनर्नमस्कारः । कारणकार्यविभाग छिनत्ति मायाञ्जनं सर्वम् ॥ ९४ ॥

अन्यत्सयोगकरं नम इति युग्मं परस्य देवस्य ।

[नमो नम, नम]

अष्टावेते शुद्धाः कार्या मन्त्रे परा नमस्काराः ॥ ९५ ॥

प्रणवाश्च नव प्रोक्ता मन्त्रशरीरे शिवस्य सर्वस्मिन् । दश प्रोक्ता मन्त्रपरा शुद्धा परमा नमस्काराः ॥ ९६ ॥

विंशतित्रीणि युतानि सप्तविंशतिसप्रदानानि । शेषपदानि तु षड्विंशतिः पदानि बद्धानि सर्वतश्चान्तः ॥

[तत्त्वानि]

त्रिंशत्तत्त्वानि प्रोक्तानि शंकरेण विभागशः । अस्मिन्माहेश्वरे तन्त्रे परिसख्याय तत्त्वतः ॥ ९८ ॥

विकाराः षोडश प्रोक्ता दश प्रकृतयस्तथा । पुरुषो विद्या रागतत्त्व शिवतत्त्वं च त्रिंशकम् ॥ ९९ ॥

कलान्यक्तं गुणा बुद्धिरहंकारस्तथैव च । तन्मात्राणि तथा पञ्च एताः प्रकृतयो दश ॥ १०० ॥

<sup>1</sup> Selon l'usage actuel l'ordre des noms dans le *Vyomavyāpīpadamantra* est नमो नमः, शिवाय नमो नमः et नमः, mais ici dans le texte on trouve l'explication du nom नमो नमः, après l'explication du nom शिवाय नमो नमः;



[illegible]

[ ॐ । नमः शिवाय ॥ हे मन्त्रार्थवर्णनं नाम दशमः पटल ]

॥ गोरवसूत्रसंग्रह समाप्तः

।.।। असद्रौवतन्त्रे विद्यापाद.]

## APPENDICE II

### SŪRYAPŪJĀ

PARMI les Āgama de notre collection, les suivants *Amsūmad*, *Acintyaviśvasāda*, *Cintya*, *Makuṭa*, *Sūksma*, *Ajita*, et *Svāyambhuva* parlent d'un culte du Soleil (Sūrya-pūjā) comme partie intégrante du culte quotidien de Śiva (Śiva-pūjā) au début duquel il se place, et ceci aussi bien dans le culte privé (ātmārtha) que dans le culte public (parārtha). D'autres Āgama *Dīpta*, *Yogaja*, *Vīra*, *Kīraṇa*, *Matanga*, *Sahasra*, *Suprabheda*, et *Kāmika* ne font au contraire aucune allusion à un tel culte comme faisant partie du culte de Śiva. La position du *Kāranāgama* (l'un des āgama les plus connus, du fait qu'il a été publié au début de ce siècle) n'est pas claire. Dans l'édition imprimée on ne trouve rien concernant la *Sūrya-pūjā* dans le chapitre sur la *Śiva-pūjā*, excepte un vers isolé (I, 30, 41) sans lien avec ce qui précède ou ce qui suit, un *patala* intitulé *Sūrya-pūjā* se trouve dans la section "*Pratiśṭhā*" mais il ne précise aucunement son lien avec la *Śiva-pūjā*. Quant à l'injonction que l'on trouve dans *Uttarakārana* (*patala* 28, vers 31-32) selon laquelle "il faut adorer Sūrya le matin," elle se trouve dans une section qui traite du culte des divinités secondaires (parivāra-devatā) du temple, et non de la *Śiva-pūjā*.

Dans l'édition imprimée du *Kāmikāgama*, on trouve un demi-vers (I, 3, 172) qui dit que "des détails à propos du culte de Sūrya seront donnés plus tard dans la section *Sūrya-pūjā*" mais cette section n'existe pas dans l'œuvre imprimée, et il n'y a pas d'allusion à ce culte du soleil, ailleurs, dans le texte.

Dans les autres Āgama que nous avons, le chapitre entier sur la *Śiva-pūjā* manque, et nous ne pouvons évidemment rien conclure à leur sujet.

Quoi qu'il en soit, il semble que l'on puisse distinguer deux écoles dans les Āgama : l'une qui considère que *Sūrya-pūjā* est une partie essentielle du culte quotidien de Śiva, et une autre qui, lorsqu'elle le mentionne, ne considère ce culte de Sūrya que comme un rite facultatif et qui n'est pas quotidien.

Pourtant les manuels sivaïtes, tels *Somasambhupaddhati*, *Aghorasivācāryapaddhati*, *Īśānasivagurudevapaddhati*, *Vārunapaddhati* etc. décrivent tous la *Sūrya-pūjā* avant la *Śiva-pūjā*, et déclarent sans ambiguïté que ce culte est de règle après *śauca*, *snāna* et *samādhya*, car il faut adorer le Soleil qui est l'aspect *sakala* de Śiva, avant le *linga* qui en est, disent-ils, l'aspect *niskala*. La pratique actuelle, nous l'avons dit, est basée sur ces manuels, en particulier sur *Aghorasivācārya*, la *Sūryapūjā* fait donc de nos jours partie du culte quotidien, culte privé (ātmārtha) comme culte public (parārtha), elle se place avant la *Śiva-pūjā* du matin, et quelquefois aussi avant celle du soir.

Entre l'époque des Āgama et celle des manuels, il a dû y avoir une controverse dont on peut trouver des traces dans les discussions des commentateurs, même encore au 17<sup>e</sup> siècle. Par exemple la discussion que l'on rencontre dans le commentaire, fait par *Nirmalamani* sur l'ouvrage d'*Aghorasivācārya* intitulé *Kriyākramadyotikā* (ou *Aghorasivācāryapaddhati*) p 45

est, en fait, le *Samyutta* qui est le plus ancien des recueils de textes, et qui est le plus complet.

Il est donc certain que le *Samyutta* est le plus ancien des recueils de textes, et qu'il est le plus complet.

En ce qui concerne le *Samyutta*, il est certain que le *Samyutta* est le plus ancien des recueils de textes, et qu'il est le plus complet.

Il est donc certain que le *Samyutta* est le plus ancien des recueils de textes, et qu'il est le plus complet.

Il est donc certain que le *Samyutta* est le plus ancien des recueils de textes, et qu'il est le plus complet.

Il est donc certain que le *Samyutta* est le plus ancien des recueils de textes, et qu'il est le plus complet.

*Śivapūjā*, ce qui serait effectivement sa place si nous étions sûrs qu'il appartient au *Rauravāgama*, nous avons choisi de le placer ici en appendice

<sup>1</sup>[सौरपूजाविधि:]<sup>2</sup>

अतः परं प्रवक्ष्यामि <sup>3</sup>सौरपूजाविधिं शृणु ।

[सौरपीठम्, तत्र स्थूलपीठम्]

<sup>4</sup>ब्रह्मक्षत्रियविट्छूद्रसौरपीठं तथा भवेत् ॥ १ ॥

<sup>5</sup>विप्रक्षत्रियतः प्रोक्तं त्रिभागेन तु कल्पयेत् । द्वादशाङ्गुलमानेन चतुरश्रं विचिन्तयेत् ॥ २ ॥

<sup>6</sup>इच्छाशक्तिज्ञानशक्तिक्रियाशक्त्यधिदैवतम् । <sup>7</sup>द्वादशाङ्गुलक पीठं मध्यपीठं तथाष्टकम् ॥ ३ ॥

तदूर्ध्वं चतुरङ्गुल्यं विस्तीर्णं चतुरश्रकम् । पञ्चाद्वैद्यश्च <sup>8</sup>शूद्रश्च <sup>9</sup>द्विमेखलया तु कल्पयेत् ॥ ४ ॥

<sup>10</sup>द्वादशाङ्गुलकं चैव चतुरश्रं विचिन्तयेत्<sup>11</sup> । अष्टाङ्गुलप्रमाणेन तदूर्ध्वं चतुरङ्गुलम् ॥ ५ ॥

विस्तीर्णं चतुरश्रं <sup>12</sup>चाप्यायामं चतुरश्रकम् । आयामविस्तरं प्रोक्तं <sup>13</sup>क्रियाशक्त्यधिदैवतम् ॥ ६ ॥

इच्छाशक्तेश्च<sup>14</sup> <sup>15</sup>विस्तीर्णे <sup>16</sup>त्वधिकारं विचिन्तयेत् । <sup>17</sup>आयामे <sup>18</sup>ज्ञानशक्तिश्चाप्यधिदैवमथ स्मृतम् ॥ ७ ॥

<sup>1</sup> cf *Cintyāgama*, paṭala 10, *Acintyaviśvasādhākhya*, paṭala 10, *Kāranāgama*, I, 54, *Makuta*, paṭala 5, *Sūksma*, paṭala 5, *Svāyambhuva*, paṭala 7 et *Ajītāgama*, paṭala 21

<sup>2</sup> ms C omet ce paṭala, dans le ms A il est ajouté au début et dans le ms B a la fin

<sup>3</sup> B सौरपूजाविधिक्रमम्

<sup>4</sup> A et B ब्रह्मक्षत्रियविट्छूद्रा. सौरपीठं

<sup>5</sup> B omet ce demi-vers ici et l'ajoute après le vers no 8

<sup>6</sup> B इच्छाशक्तिक्रियाशक्तिज्ञानशक्त्यधिदैवतम्

<sup>7</sup> A द्वादशाङ्गुल्यो

<sup>8</sup> A omet च

<sup>9</sup> B द्विमेखला धातु, on peut lire mieux द्विमेखला तु कल्पयेत्

<sup>10</sup> A: द्वादशाङ्गुलं चैव, B तत्र वै द्वादशाङ्गुल्यं

<sup>11</sup> Les mss A et B lisent le demi-vers 6b après le demi-vers 5a

<sup>12</sup> A च आयाम, B च त्वायामं

<sup>13</sup> A प्रोक्त . अधिदेवता, B प्रोक्त [त्रिशक्तिर] अधिदेवता

<sup>14</sup> A इच्छाशक्तिं च

<sup>15</sup> A et B विस्तीर्णं.

<sup>16</sup> A et B अधिकारं

<sup>17</sup> A et B आयामं

<sup>18</sup> A ज्ञानशक्तिं च अधिदैवमथ स्मृतम्, B ज्ञानशक्तिश्चाप्यति(धि)दैवमिति स्मृतम्



प्रोक्षयेच्छिरसि <sup>1</sup>न्यस्य पुष्पं शिरसि वर्जयेत् । पश्चाद्विशेषामन्त्रेण <sup>2</sup> <sup>3</sup>चादायास्त्रविशोधितम् ॥ ३३ ॥  
 निरीक्षणं प्रोक्षणं च <sup>4</sup> ताडनाभ्युक्षणे <sup>5</sup> तथा । तत्स्थानं तु <sup>6</sup>विचिन्त्यैवममृतेन <sup>7</sup>प्रसारितम् ॥ ३४ ॥  
 उशीरं <sup>8</sup>चैव कर्पूरं <sup>9</sup>लवङ्गमुरतोयकम् । जाती कुसुमपुष्पं च <sup>10</sup>श्रेष्ठमाचमनीयकम् ॥ ३५ ॥  
<sup>11</sup>षडङ्गमन्त्रमुच्चार्य <sup>12</sup> <sup>13</sup>बीजेनैव प्रपूजयेत् । <sup>14</sup>प्रोक्षयेदस्त्रमन्त्रेण सर्वद्रव्यं <sup>15</sup>विशोधयेत् ॥ ३६ ॥

### [अर्घ्यपात्रपूजा]

पश्चादर्घ्यस्य <sup>16</sup>पात्रं तु समादायास्त्रविशोधितम् । <sup>17</sup>निरीक्षाभ्युक्षणं चैव <sup>18</sup>दिग्बन्धनावकुण्ठने ॥ ३७ ॥  
<sup>19</sup>अमृतासारितं <sup>20</sup>चिन्त्य नाराचमुद्रया स्थितम् । चम्पकं च लवङ्गं च कुङ्कुमं जातिपुष्पकम् ॥ ३८ ॥  
 चन्दनं रक्तपुष्पं च तोयं <sup>21</sup>वै विल्वपत्रकम् । मूलमन्त्रेण सपूज्य <sup>22</sup>दिग्बन्धनावकुण्ठने ॥ ३९ ॥

### [विद्यादेहकल्पनम्]

सूक्ष्मदेहं तु तन्मध्ये विद्यादेहं प्रकल्पयेत् । <sup>23</sup>तद्देहस्य च मध्ये तु <sup>24</sup>क्रमात्पद्मं विचिन्तयेत् ॥ ४० ॥

### [सहस्रदलपद्मम्]

द्वादशाङ्गुलविस्तीर्णं <sup>25</sup>कन्दं तु चतुरङ्गुलम् । नालमष्टाङ्गुलं ज्ञेयं नाभि <sup>26</sup>कन्दसमुद्भवम् ॥ ४१ ॥  
 पद्मं <sup>27</sup>सहस्रकं ज्ञेयं <sup>28</sup>कर्णिकाकेसराष्टकम् । <sup>29</sup>तत्पद्मकर्णिकामध्ये शुद्धदीपस्वरूपकम् ॥ ४२ ॥  
<sup>30</sup>शक्त्यष्टकेन सपूज्य <sup>31</sup>केसराग्रदलाष्टकम् । मानसं पूजयेद्धीमान् शिवसूर्य <sup>32</sup>समाचरेत् ॥ ४३ ॥

<sup>1</sup> A विन्यस्य

<sup>2</sup> A et B मात्रेण pour अमन्त्रेण

<sup>3</sup> A आदायमस्त्रविशोधितम्, B आदायास्त्रविशोधितम्

<sup>4</sup> A चैव pour च

<sup>5</sup> A et B ताडनाभ्युक्षणं

<sup>6</sup> A et B विचिन्त्येन अमृतेन

<sup>7</sup> A सारितं बुधः

<sup>8</sup> A कर्पूरं चैव, S कर्पूरकं चैव

<sup>9</sup> B श्रेष्ठमाचमनीयकम्.

<sup>10</sup> B लवङ्गमुरतोयकम्

<sup>11</sup> B षडङ्गं pour षडङ्ग

<sup>12</sup> S मन्त्रैरभ्यर्च्य pour मन्त्रमुच्चार्य

<sup>13</sup> A et S बीजानां तु pour बीजेनैव

<sup>14</sup> S समन्वितम्

<sup>15</sup> B विशोधयेत्.

<sup>16</sup> A et B पात्रेण pour पात्रं तु

<sup>17</sup> B निरीक्षणं प्रोक्षणं च

<sup>18</sup> A दिग्बन्धनावकुण्ठनम्, B दिग्बन्धं चावकुण्ठनम्.

<sup>19</sup> A अमृताधारितं

<sup>20</sup> A चिन्त्यं

<sup>21</sup> A et S : च pour वै

<sup>22</sup> A दिग्बन्धनावकुण्ठनम्, B दिग्बन्धं चावकुण्ठनम्

<sup>23</sup> A et B तद्देहेन तु मध्येन

<sup>24</sup> A पद्मं विचिन्तयेत्क्रमात्

<sup>25</sup> A स्कन्धं

<sup>26</sup> A कन्दं pour स्कन्ध

<sup>27</sup> B साहस्रकं

<sup>28</sup> B कर्णिका

<sup>29</sup> A तत्पद्मं

<sup>30</sup> A अष्टशक्त्येन

<sup>31</sup> A केसराग्रे दलाष्टकम्, B केसरं हृद्दलाष्टकम्

<sup>32</sup> B समर्चयेत्.

अष्टपुष्पेण सपूज्य <sup>१</sup>नित्यं सपूजयेत्क्रमात् । विप्रोपचारनैवेद्य मानस पूजयेत्समम् ॥ ४४ ॥  
आभ्यन्तरं पूजयित्वा पश्चाद्बाह्यं प्रपूजयेत् ।

[द्वारपालपूजा]

आसन <sup>२</sup>पीठमध्ये तु <sup>३</sup>तद्द्वारे पूजयेच्छृणु <sup>४</sup> ॥ ४५ ॥

[दण्डिध्यानम्]

चतुर्वक्त्रं <sup>५</sup>त्रिणेत्रं च रक्तवर्णमिति स्मृतम् । <sup>६</sup>द्विपादं च चतुर्हस्तं जटामकुटधारिणम् ॥ ४६ ॥  
शूल डमरुक चैव खड्गं शक्तिं च <sup>७</sup>दण्डिनम् । पीतवस्त्रमिति <sup>८</sup>ध्यात्वावाह्यं सपूजयेच्छृणु ॥ ४७ ॥

[पिङ्गलध्यानम्]

पिङ्गलं कृष्णवर्णं चाप्येकवक्त्रं द्विनेत्रकम् । अभय वरदं <sup>९</sup>चैव समावाह्यं सुपूजयेत् ॥ ४८ ॥  
<sup>१०</sup>पाद्यमाचमनं चार्घ्यं दत्त्वा विज्ञापनं स्मृतम् ।

<sup>११</sup>[गणपतिपूजा]

पश्चाद्गणपतिं पूज्य पीतवर्णमिति स्मृतम् ॥ ४९ ॥

गजाननं त्रिणेत्रं च चतुर्हस्तं द्विपादकम् । <sup>१२</sup>अक्षमालां च पाशं चाप्यभयं वरदं तथा ॥ ५० ॥  
सर्वालंकारसंपूर्णमैशान्यां दिशि पूजयेत् ।

[गुरुपूजा]

श्वेतवर्णं गुरुं ध्यात्वा पद्मासनमिति स्मृतम् ॥ ५१ ॥

अभयं वरदं चैव <sup>१३</sup>विद्यामूर्तिं सुपूजयेत् ।

<sup>१</sup> B तन्नित्यं पूजयेत्क्रमात्

<sup>२</sup> A et B पीठमध्येन

<sup>३</sup> A et B तद्द्वारं

<sup>४</sup> cf *Acintyavisvasāddākhyā, patala 10, vers 11*

दण्डिनं पिङ्गलं चैव द्वारपालं समर्चयेत् । ओं अ दण्डिने नमः । ओं अं पिङ्गलाय नमः ।

<sup>५</sup> B त्रिनेत्रं

<sup>६</sup> A द्विपादं चतुर्हस्तं तु

<sup>७</sup> B दण्डकम्

<sup>८</sup> A ध्यात्वा आवाहनं सुपूजयेत्

<sup>९</sup> A चैव आवाहनं तु पूजयेत्

<sup>१०</sup> A पाद्याचमनार्थं दत्त्वा विज्ञापनमिति स्मृतम्, B पाद्याचमनं दत्त्वा विज्ञापनमिति स्मृतम्

<sup>११</sup> cf *Acintyavisvasāddākhyā, patala 10, vers 11*

ईशान्यां तु गणेशानमाग्नेय्यां गुरुमावहेत् । ओं अ गणपतये नमः । ओं अ गुरुभ्यो नमः ॥

<sup>१२</sup> A अक्षमाल्यं

<sup>१३</sup> B विमलं सप्रपूजयेत्

<sup>1</sup>[आसनपूजा]

[विमलासनम्]

<sup>2</sup>सिंहवक्त्रं द्विनेत्रं च <sup>3</sup>चतुर्हस्तं द्विपादकम् ॥ ५२ ॥वृश्चिका<sup>4</sup>कण्ठमाल्य च मुण्डिकासनसंस्थितम् । शूल कपालं खट्वाङ्गं शक्ति च श्वेतवर्णकम् ॥ ५३ ॥<sup>5</sup>विमलध्यानमेवोक्तं <sup>6</sup>साराध्यानमत परम् ।

[सारासनम्]

रक्तवर्ण त्रिनेत्रं च जटामकुटधारिणम् ॥ ५४ ॥

एकवक्त्रं द्विहस्तेन त्वभयं वरद तथा ।

[आराध्यासनम्]

<sup>7</sup>चतुर्भुजं त्रिनेत्रं च <sup>8</sup>कृष्णवर्णमिति स्मृतम् ॥ ५५ ॥पद्मं गदां च <sup>9</sup>घण्टां च चापेषुधारिणं बुध । <sup>10</sup>आराध्याख्यमिति ध्यात्वा <sup>11</sup>सौरास्य चतुर्हस्तकम् ॥ ५६ ॥

[परसुखासनम्]

<sup>12</sup>पश्चात्परसुखं ध्यात्वा जटामकुटमण्डितम् । एकवक्त्रं द्विनेत्रं चाप्यभयं वरदं तथा ॥ ५७ ॥पीतवर्णं च <sup>13</sup>दंष्ट्रां च दीर्घमग्नं गतां बुधः ।

[पद्मासनम्]

पद्मासनं तु सपूज्य पद्ममुद्रां तु दर्शयेत् ॥ ५८ ॥

<sup>1</sup> cf *Svāyambhuva, patala 17, vers 20, 38-40*

प्रातः सन्धिविशेषेण सौरपूजाविधिं शृणु । इयं पूजा प्रकर्तव्या बेरे वा चक्रकेऽथवा ॥  
 पूर्वास्यश्चोत्तरास्यो वा भानु सपूजयेत्ततः । दण्डिन पिङ्गल चैव गणेश गुरुमेव च ॥  
 प्रभूतासनमेव च विमलसनमेव च । सारासनमतश्चैव आराध्यासनमेव च ॥  
 सुखासनं परं प्रोक्तं पद्मासनमिति स्मृतम् ॥

<sup>2</sup> Les vers 52 à 58a, 59 à 62 et 64b a 69 sont cités dans la *Saivasiddhānta-samgraha*, ms p 93-96<sup>3</sup> S द्विपादं च द्विहस्तकम्<sup>4</sup> A et B कर्णं pour कण्ठ<sup>5</sup> A विमला pour विमल<sup>6</sup> A सारा pour सार<sup>7</sup> S चतुर्वक्त्रं<sup>8</sup> B: जटामकुटधारिणम्<sup>9</sup> A घण्टानाश्चक्षुश्च धारितं बुधः, B घण्टा च चक्षुश्च धारितं बुधः, S चण्डेन इषू च धारितं बुधः.<sup>10</sup> A आराध्यायमिति ज्ञात्वा, B आराध्य च इति ध्यात्वा <sup>11</sup> A, B et S सौराभ्या<sup>12</sup> A पश्चात् परं सुखा ध्यात्वा, S पश्चात्पर सुख ध्यात्वा<sup>13</sup> A दंष्ट्रा च दीर्घमग्नं गतं बुधः, B दंष्ट्रादीन् दीर्घमग्नं गतं बुधम्, S दीर्घमग्नितं बुधः



<sup>1</sup>[अष्टशक्तिपूजा]

[दीप्ताध्यानम्]

<sup>2</sup>एकवक्त्रां त्रिणेत्रां च रक्तवर्णामिति स्मृताम् । <sup>3</sup>जटामकुटशोभां च <sup>4</sup>रक्तवस्त्रामिति स्मृताम् ॥ ५९ ॥  
वामहस्ते तु वरदं चामरं दक्षहस्ते । <sup>5</sup>दीप्ताया ध्यानमेवोक्त <sup>6</sup>सूक्ष्माया ध्यानमुच्यते ॥ ६० ॥

[सूक्ष्माध्यानम्]

<sup>7</sup>त्रिवक्त्रां च द्विनेत्रां <sup>8</sup>बिन्दुरूपामिति स्मृताम् । <sup>9</sup>चतुर्हस्ता <sup>10</sup>द्विपादां च <sup>11</sup>पीताम्बरसमन्विताम् ॥ ६१ ॥  
दर्पणं चामरं <sup>12</sup>चैवाप्यभयं वरदं तथा । <sup>13</sup>सूक्ष्माया ध्यानमेवोक्त <sup>14</sup>जयाध्यानमतः परम् <sup>15</sup>॥ ६२ ॥

[विभूतिध्यानम्]

<sup>16</sup>द्विमुखं च द्विनेत्रं च कृष्णवर्णां कराम्बुजे । अभय वरदं चैव सर्वाभरणभूषिताम् <sup>17</sup>॥ ६३ ॥  
<sup>18</sup>विभूतिध्यानमेवोक्त विमलाध्यानमुच्यते <sup>19</sup>॥

[विमलाध्यानम्]

<sup>20</sup>रक्तवर्णां त्रिणेत्रां च पीतवस्त्रां चतुर्मुखां ॥ ६४ ॥  
दण्डं <sup>21</sup>कमण्डलं चैव दर्पणं छत्रचामरम् । <sup>22</sup>विमलाध्यानमेवोक्तममोघाध्यानमुच्यते <sup>23</sup>॥ ६५ ॥

<sup>1</sup> cf *Amsūmad, nityapūgāvidhipāṭala*, ms p 43-45

कर्णिका च यजेन्मध्ये पूजयेत्तु यथाक्रमम् । दीप्तायै चैव सूक्ष्मायै जयायै च नमोऽन्तकम् ॥  
भद्रायै च विभूतयै च विमलायै नमो नमः । अमोघा विद्युता चैव सर्वतोमुख्यमेव च ॥  
गन्धैः पुष्पैश्च मध्यादि ईशानान्त समर्चयेत् ॥

<sup>2</sup> A et S एकवक्त्रं त्रिणेत्रं च रक्तवर्णमिति स्मृतम्

<sup>3</sup> B जटामकुटशोभां च, S जटामकुटसौभाग्यं.

<sup>4</sup> A रक्तवर्णमिति स्मृतम्

<sup>5</sup> A दीप्ताध्यानमेवोक्त

<sup>6</sup> A सूक्ष्म चैवमिति स्मृतम्, S सूक्ष्माध्यानमिति स्मृतम्

<sup>7</sup> A त्रिवक्त्रं च द्विनेत्रं च, S त्रिवक्त्रं तु द्विनेत्रं च

<sup>8</sup> A et S बिन्दुरूपमिति स्मृतम्

<sup>9</sup> A चतुर्हस्ता, S चतुर्हस्त

<sup>10</sup> A, B et S द्विपादेन

<sup>11</sup> A et S पीताम्बरसमन्विताम्

<sup>12</sup> A, B et S चैव अभय

<sup>13</sup> A सूक्ष्म च ध्यानमेवोक्त, S सूक्ष्माध्यानमेवोक्त

<sup>14</sup> S विमलाध्यानमतः शृणु

<sup>15</sup> Les vers qui donnent la définition des Jayā et Bhadrā manquent dans les manuscrits

<sup>16</sup> A द्विमुखं च द्विनेत्रं च कृष्णवर्णां कराम्बुजम्

<sup>17</sup> A भूषणम् pour भूषिताम्

<sup>18</sup> B: विभूती pour विभूति.

<sup>19</sup> A अतः परम् pour उच्यते

<sup>20</sup> A et S रक्तवर्णं त्रिणेत्रं च चतुर्मुखं पीतवस्त्रकम्

<sup>21</sup> A कमण्डलं

<sup>22</sup> A विमल pour विमला, S विमल

<sup>23</sup> A मोघाध्यानमतः परम् pour अमोघाध्यानमुच्यते, S अमोघाध्यानतत्परम्

## [अमोघाध्यानम्]

पीतवर्णामिमां<sup>१</sup> ध्यात्वा<sup>२</sup> द्विनेत्रां च द्विहस्तकाम् ।<sup>३</sup> जटामकुटसयुक्तां चामरं चाभयं तथा ॥ ६६ ॥  
<sup>४</sup>सर्वाभरणसपूर्णाभावाह्वाथ प्रपूजयेत् । अमोघाध्यानमेवोक्तं<sup>५</sup> विद्युद्ध्यानमत परम् ॥ ६७ ॥

## [विद्युद्ध्यानम्]

<sup>६</sup>श्वेतवर्णामिति ज्ञेयामेकवक्त्रां त्रिणेत्रकाम्<sup>७</sup> । <sup>८</sup>चतुर्हस्तां द्विपादां च <sup>९</sup>सर्वाभरणभूषिताम् ॥ ६८ ॥  
 वामहस्तेन <sup>१०</sup>कुम्भं च <sup>११</sup>दक्षहस्ते तु <sup>१२</sup>चामरम् । अभय वरदं चैव <sup>१३</sup>पद्मासनस्थितां पराम् ॥ ६९ ॥  
<sup>१४</sup>अष्टशक्तीश्च सपूज्य चावाह्वाथ प्रपूजयेत् । <sup>१५</sup>सयोज्य विस्फुरां मुद्रां पञ्चात्कर्णिकमध्यके ॥ ७० ॥  
<sup>१६</sup>षट्कोणस्य तु <sup>१७</sup>मध्ये तु ह्रींकारं तु सुसंस्थितम् ।

## [सूर्यध्यानम्]

एकवक्त्रं <sup>१८</sup>द्विनेत्रं च द्विहस्तं च द्विपादकम् ॥ ७१ ॥

<sup>१</sup> A et S इदं poui इमा

<sup>३</sup> A जटामकुटमिति ज्ञेय, S जटाचूडमिति ज्ञेय

<sup>५</sup> A et S विद्याध्यानम् pour विद्युद्ध्यानम्

<sup>७</sup> A et S एकवक्त्र त्रिणेत्रकम् .

<sup>९</sup> A et S सर्वाभरणभूषितम्

<sup>११</sup> A et S दक्षहस्तं तु

<sup>१३</sup> A et S पद्मासनस्थित परम्

<sup>१५</sup> A विस्फुरमुद्रा सयोज्य

<sup>१७</sup> B मध्येन

<sup>१८</sup> cf *Acintyavisvasādākhya, paṭala 10, vers 17-20*

श्वेतपङ्कजसरूढ जपापुष्पनिभं शुभम् । ज्वलद्रक्तादितेजौघ मण्डलान्तर्व्यवस्थितम् ॥

अनेकदीपसकाश मणिमौलिविराजितम् । रक्ताशुकपरीधान रक्तचन्दनचर्चितम् ॥

बाहुमूलगतश्वेतपुण्डरीककरद्वयम् । हारकेयूरकटक मुद्रायुक्ताङ्गुलिं शुभम् ॥

एकानन विशालक्ष द्विभुज भास्कर विभुम् । सहस्ररश्मिसंयुक्त चिन्तयेन्मूर्तिरूपिणम् ॥

cf *Ajita, paṭala 56, vers 41-43*

ततः सहस्रकिरण प्रभामण्डलमण्डितम् । पुण्डरीकस्थित शान्त रक्तवर्णं द्विलोचनम् ॥

रक्ताम्बरपरीधान सर्वाभरणभूषितम् । पुण्डरीकद्वयव्यापिकरपङ्केरुहद्वयम् ॥

ध्यात्वा सूर्यं तदा देवम् ॥ ॥

cf *Cintya, paṭala 10, vers 21-25*

प्रभूतमासन कल्प्यमाराध्य पद्मासनम् । कणिका च यजेन्मध्ये पूजयेद् ध्यानरूपकम् ॥

सौकुङ्कुमधर काश सर्वाभरणभूषितम् । द्विनेत्र चारुवदन रक्तमाल्यानुलोपनम् ॥

चतुर्भुजसमोपेत वरहस्ताभ्युज्ज्वलम् । अभयवरदोपेतं प्रभामण्डलमण्डितम् ॥

उपवीतसमायुक्तमुपादेवीसमन्वितम् । पद्मस्थित रथारूढमरुणेन समन्वितम् ॥

ध्यात्वाभ्यर्च्य षडङ्गेन परिवारसमन्वितम् ॥

रक्तवर्णमिति ज्ञेयं रक्ताम्बरमतः परम् । <sup>१</sup>श्वेताब्जे चोत्करोद्ध्वेनाब्जयुग्मेन सस्थितम् ॥ ७२ ॥  
<sup>२</sup>रक्तमाल्यं च <sup>३</sup>पुष्पं च <sup>४</sup>रक्तालेपनधारिणम् । <sup>५</sup>इत्येतद्विधानमेवोक्तमावाहनं तु पूजयेत् ॥ ७३ ॥

[आवाहनाद्युपचाराः]

न्यास तालत्रयं कृत्वा दिग्बन्धं <sup>६</sup>चावकुण्ठनम् । <sup>७</sup>मूर्तिमन्त्रेण चावाह्य <sup>८</sup>मूलेनावाहनं पुनः ॥ ७४ ॥  
 तन्मूलमन्त्रमुच्चार्य चादित्यावाहनं तथा । स्थापनं सन्निधानं च सन्निरोधनयोजकम् ॥ ७५ ॥  
 अविघ्नं <sup>९</sup>लिङ्गमुद्रां च नमस्कारमुद्रया स्थितम् । पाद्याचमनार्घ्यं दत्त्वा नाराचमुद्रया स्थितम् ॥ ७६ ॥  
 हृदयादीनि सपूज्य दिग्बन्धनावकुण्ठनम्<sup>१०</sup> । अभ्यङ्गलेपनं चैव विधिस्तानं प्रवेशकम् ॥ ७७ ॥  
<sup>११</sup>आर्द्रवस्त्रं <sup>१२</sup>विसृज्याथ धौतवस्त्रं <sup>१३</sup>तु योजयेत् । <sup>१४</sup>वस्त्रमाभरणं लेपः सर्वालंकार<sup>१५</sup>भूषणम् ॥ ७८ ॥  
 अर्घ्यं तु मूर्ध्नि सयोज्य <sup>१६</sup>धूपदीपं तु दापयेत् । हृदादिपूजां <sup>१७</sup>विज्ञाप्यामृतमुद्रां तु योजयेत् ॥ ७९ ॥

[हृदादिषडङ्गपूजा]

[हृदयम्]

<sup>१८</sup>एकवक्त्रं <sup>१९</sup>च सचिन्त्य <sup>२०</sup>द्विनेत्रं च चतुर्भुजम् । रक्तवर्णमिति ध्यात्वा शूलं खड्गं च दण्डकम् ॥ ८० ॥

cf *Aṃsumad, nityapūjāvidhipāṭala*, vers 46-48

तदन्ते त्वासन कल्प्य मूर्तिध्यानमनुस्मरन् । श्वेतारविन्दमभ्यस्थ जपाकुसुमसन्निभम् ॥  
 भास्वद्भिरसङ्काशं तेजोमण्डलमध्यगम् । भुजासक्तसमुत्फुल्लसनालाब्जद्विहस्तकम् ॥  
 एकवक्त्रं रविं ध्यायेद्रक्तवस्त्र द्विनेत्रकम् ॥

<sup>१९</sup> A त्रिनेत्र

\*

<sup>१</sup> A श्वेताब्जोत्करोश्चतुर्भुजयुक्तेन , B श्वेताब्जोत्करोबद्धमजयुक्तेन

<sup>२</sup> A रक्तमाल्या च , B रक्तमाला च

<sup>३</sup> A et B पुष्पेण.

<sup>४</sup> A रक्तालेपनधारितः , B रक्तलेपनधारितम्

<sup>५</sup> A et B इत्येते ध्यानमेवोक्तमावाहनं तु

<sup>६</sup> A चावकुण्ठनम्

<sup>७</sup> A मूर्तिमन्त्रैस्त वामाह्य

<sup>८</sup> A et B मूलमावाहन

<sup>९</sup> A लिङ्गमुद्रा च

<sup>१०</sup> A अवकुण्ठनम् pour अवकुण्ठनम्

<sup>११</sup> B आर्द्र वस्त्र

<sup>१२</sup> A विसर्जित

<sup>१३</sup> B सुयोजयेत्

<sup>१४</sup> A et B वस्त्राभरणलेपेन

<sup>१५</sup> A भूषितम् pour भूषणम्

<sup>१६</sup> B: दीपधूपं

<sup>१७</sup> B विज्ञाप्य घृतमुद्रा

<sup>१८</sup> Les vers 80 à 81, 82b à 87 et 88b à 90 sont cités dans le *Saivasiddhāntasamgraha*, ms. p 102-103

<sup>१९</sup> A, B et S एकवक्त्रेण.

<sup>२०</sup> A द्विनेत्र चतुर्हस्तकम् , S चतुर्हस्त द्विनेत्रकम् .



एकवक्त्रं द्विनेत्रं च पीतवर्णमिति स्मृतम् । वामहस्ते तु नागं च दक्षहस्ते तु पद्मकम् ॥ ९२ ॥  
सोमादीशानपर्यन्तमिति<sup>१</sup> रूपं विचिन्तयेत् । शनैश्चरादि<sup>२</sup>केत्वन्तानन्निकोणादि पूजयेत् ॥ ९३ ॥

[सोमध्यानम्]

ईशानदिशि<sup>३</sup>पूजेतु शुक्लवर्णमतः परम् । चतुर्वक्त्रं त्रिनेत्रं च<sup>४</sup>नमस्कारमुद्रया स्थितम् ॥ ९४ ॥  
व्यालमुद्रां च<sup>५</sup>वरदं हृदयादीनि पूजयेत् । अस्त्रं त्रिशूलमुद्रां च<sup>६</sup>सोमे च व्यालमुद्रया ॥ ९५ ॥

[उषाध्यानम्]

<sup>७</sup>श्यामवर्णमिति ज्ञेयां द्विनेत्रां च द्विनासिकाम्<sup>९</sup> । नीलोत्पलं च वामेन दक्षहस्तेन पङ्कजम् ॥ ९६ ॥  
सौभाग्यं पीतवस्त्रेण उषाध्यानं<sup>१०</sup>ततः परम् । <sup>११</sup>भानोस्तु दक्षिणे भागे चावाह्याथ प्रपूजयेत् ॥ ९७ ॥  
उषाध्यानमिति प्रोक्तं प्रत्युषाध्यानमुच्यते ।

[प्रत्युषाध्यानम्]

<sup>१२</sup>एकाननां द्विनेत्रां च<sup>१३</sup>द्विहस्तां च द्विपादकाम् ॥ ९८ ॥  
<sup>१४</sup>श्वेतवर्णमिति ज्ञेयां<sup>१५</sup>सर्वाङ्गकुङ्कुमालयाम् । <sup>१६</sup>सर्वाभरणभूषां च वामहस्तेन चम्पकम् ॥ ९९ ॥  
<sup>१७</sup>कुमुदं दक्षहस्तेन<sup>१८</sup>विश्वरूपपरायणाम् । <sup>१९</sup>आदित्यस्य वामभागे<sup>२०</sup>चावाह्याथ सुपूजयेत् ॥ १०० ॥

<sup>१</sup> B इत्थं pour इति

<sup>२</sup> B केत्वन्तम् pour केत्वन्तान्

<sup>३</sup> On trouve fréquemment les mots पूजेत्, हुनेत्, ग्रहेत् etc, dans les textes des āgama, voir note 6 p 69

<sup>४</sup> B नमस्कारमुद्रान्वितम्

<sup>५</sup> A omet वरदं

<sup>६</sup> A et B सोमेवं ? pour सोमे च.

<sup>७</sup> cf *Acintyaśivasādhākhya, pātala* 10, vers 32-34

उषादेवीं दक्षभागे प्रत्युषा वामपार्श्वके । द्विभुजा च द्विनेत्रा च सरोजवदनान्विताम् ॥

सर्वाभरणसयुक्ता सर्वलक्षणसंयुताम् । उभये सविधे ध्यात्वा पूजयेत्साधकोत्तम ॥

ओं ह्रीं उषादेव्यै नमः ॥ ओं ह्रीं प्रत्युषायै नमः ॥

<sup>८</sup> Les vers 96, 97a, 98b, 99b et 100a sont cités dans le *Saivasiddhāntasamgraha*, ms p 98

<sup>९</sup> A, B et S श्यामवर्णमिति ज्ञेया द्विनेत्रा च द्विनासिकाम्

<sup>१०</sup> B अतः परम्, S इति स्मृतम्

<sup>११</sup> A भारुकरं दक्षभागेन आवाहनं तु पूजयेत्

<sup>१२</sup> A et B एकाननं द्विनेत्रा च, S एकाननद्विनेत्रा च

<sup>१३</sup> A et B द्विहस्तं च द्विपादकम्, S द्विहस्ता श्वेतवर्णका

<sup>१४</sup> A et B श्वेतवर्णमिति ज्ञेया

<sup>१५</sup> A सर्वाङ्ग कुङ्कुमालयम्, B सर्वाङ्ग कुङ्कुमाङ्कितम्

<sup>१६</sup> A सर्वाभरणभूषेण, B सर्वाभरणभूष्य च. <sup>१७</sup> S कुमुद दक्षिणे हस्ते वामहस्तेन चम्पकम्.

<sup>१८</sup> A विश्वरूपपरायणी, B विश्वरूपपरायणीम्. <sup>१९</sup> A et B आदित्यवामभागेन

<sup>२०</sup> A आवाहनं सुपूजयेत्, B आवाह्याथ सुपूजयेत्



## BIBLIOGRAPHIE

### I

#### IMPRIMÉS

*Aghoraśivācāryapaddhati* voir *Kriyākramadyotikā*

*Amarakosa* (ou *Nāmalingānusāsana*), Oriental Book Agency, Poona, 1941

*Bharatakosa* par M Ramakrsna Kavi, Venkaṭeśvara Oriental Institute, Tirupati, 1951.

*Bhāvaprakāśa* par Bhāvamīśra, 2 vols , Motilāl Banārasīdās, Delhi, 1958

*Carakasamhitā*, Nīrṇayasāgar Press, Bombay, 1933

*Isānasivagurudevapaddhati* par Isānasivagurudevamīśra, ed par T Ganapatiśāstri, vol I *Sāmānyapāda*, vol II *Mantrapāda*, vol III *Kriyāpāda*, *paṭala* 1-30, vol IV *Kriyāpāda*, *paṭala* 31-64 et *Yogapāda*, Trivandrum Sanskrit Series n° 69, 72, 77 et 83, 1925

*Kāmikāgama*, 2 vols , ĆivañāNapotayantraçālai, Ćintātīrīpēṭṭai, Madras, 1909 (car. grantha)

*Kāranāgama*, ĆivañāNapotayantraçālai, Ćintātīrīpēṭṭai, Madras (vol I *Pūrvakāranāgama*, 1921, vol II *Uttarakāranāgama*, 1901) (car grantha)

*Kīranāgama*, Śivāgamasiddhāntaparīpālanāsamgha, Dēvakōṭṭai, 1932 (I *Vidyāpāda*, II *Kriyāpāda*, III *Caryāpāda*, IV *Yogapāda*) (car grantha)

Kittel, F *A Kannada-English Dictionary*, Basel Mission, Mangalore, 1894

*Kriyādīpikā* par Śivāgrayogīndrajñānaśivācārya, Muttukumara tampirān, Madras, 1929 (car grantha)

*Kriyākramadyotikā* (ou *Aghoraśivācāryapaddhati*) par Aghoraśivācārya, avec le commentaire *Prabhā* de Nirmalamanīdeśika, Ćidambaram, 1927 (car grantha)

*Kumāratantra*, ĆivañāNapotayantraçālai, Ćintātīrīpēṭṭai, Madras, 1915 (car grantha).

*Lingapurāna*, Venkaṭeśvara Steam Press, Bombay, 1924

*Mahābhārata*, 8 vols , Madhva Vilas Book Depot, Kumbhakōnam, 1906-1914

*Mantramahārṇava*, Venkaṭeśvara Steam Press, Bombay, 1903

*Matangapāramesvarāgama*, *Vidyāpāda*, Śivāgamasiddhāntaparīpālanāsamgha, Dēvakōṭṭai, 1924





- Taittirīyasamhita*, 6 vols , Ānandāsrama Sanskrit Series, n° 42, Poona, 1940  
*Tamil Lexicon*, 7 vols , University of Madras, 1936  
*Tattvasamgraha* avec le commentaire de Aghorasivācārya, Śivāgamasiddhāntaparipālānāsamgha, Dēvakōttai, 1923

## II

## MANUSCRITS

- Acintyaviśvasādhakhyā*, copies des manuscrits de M K Sundareśa Battar, Madurai et de A Rāmanātha gurukkal, Kandanūr (n° T 7 et 8)  
*Āgamārthasamgraha*, ms n° 258, Oriental Institute, University of Mysore  
*Ajītāgama*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr et de M K Sundareśa Battar, Madurai (n° T 9 et 10)  
*Amsumadāgama*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr et de M K Sundareśa Battar, Madurai (n° T 3 et 6)  
*Amsumadāgama*, *niṭyapūjāvidhipātala*, copie du manuscrit de Sadāśiva Pandita Śivācārya, Tiruchengodu (n° T 5)  
*Amsumatkāśyapa*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr et de Nāgaīāja gurukkal, Periyakulam (No T 1 et 2)  
*Candrajñānāgama*, copie du manuscrit de Subrahmanya gurukkal, KuNRakkudi (n° T 12)  
*Cintyāgama*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr et de Svāminātha Śivācārya, Tiruvādudurai (n° T 13 et 14)  
*Dīptāgama*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr et de M K Sundaresa Baṭṭar, Madurai (n° T 15 et 16)  
*Makuṭāgama*, copies des manuscrits de Aksaya gurukkal, KiLvelūr, de Kanaka dīksitar, Tirunelvēli et de A Rāmanātha gurukkal, Kandanūr (n° T 18, 19 et 20)  
*Matangāgama*, *Kṛiyāpāda*, copie du manuscrit de Subrahmanya gurukkal, KuNRakkudi (n° T 21)  
*Niśśvāsakārikā*, copie du manuscrit de M K Sundareśa Battar, Madurai (n° T 17)  
*Padmapurāna*, manuscrit de l'Institut Français d'Indologie (I F I n° 10831)  
*Sahasrāgama*, copie du manuscrit de Aksaya gurukkal, KiLvelūr (n° T 33)  
*Śaivāgama*, *pāddhati*, copie du manuscrit de J Viśvanātha gurukkal, Mēlmangalam (n° T, 47)  
*Śaivasiddhāntasamgraha*, copie du manuscrit de Sadāśivapanditasivācārya, Tiruchengodu (n° T 46)  
*Skandapurāna*, *Sanaikumārasamhitā*, manuscrit de l'I F I, n° 10712.

- Sūtravagana* : copie des manuscrits de Aksaya-purakkal, Kāṭvelur et de Kanaka dīksitar, Tiruchelvi et de T. Aravanatha-purukkal Melmaruṭṭam (n° T 36, 37 et 38).
- Saptabhaṅga-nṛpa-kāṇḍa* : copie du manuscrit de T. Aravanatha-purukkal Mēlmangalam (n° T 26).
- Sūtra-bhāṣya-gaṇa* : copies des manuscrits de Aksaya-purakkal, Kāṭvelur et de Kanaka dīksitar Tiruchelvi (n° T 39 et 40).
- Pāṇinīyādī* : copie du manuscrit de Aravanatha-purukkal, Tiruchelvi (N° T 55).
- Paṇḍura* : copies des manuscrits de Aksaya-purakkal, Kāṭvelur, de Subrahmanya-purukkal, KuNRakkudi et de R. Venkatesa-purukkal, Kāṭvelur (n° T 29, 30 et 31).
- Yogasāgara* : copies des manuscrits de M. K. Sundarasa-Battar, Madurai et de T. Aravanatha-purukkal Melmaruṭṭam (N° T 34 et 36).

## ADDENDA ET ERRATA

Page	7, note	3,		au lieu de lire, lire	lit
„	11, „	8,	ligne 2	supprimer “ le ” avant “ Aghoraśivācārya ”	
„	16, „	13,	„ 2	au lieu de le <i>Rauravāgama</i> lire le <i>Rauravottara</i>	
„	22,		„ 7	lire (४) (ओं) अमवाय लक्ष्म्यै नम	
„	23,		„ 8	lire (१२) ओ मन भ्रामिष्यै नम	
„	26, „	2,	„ 1	au lieu de Śud lire Sud	
„	„ „	3,		„ per lire par	
„	29, śloka	5 b		lire श्यामामास्ता धरण्याद्या	
„	„ „	6 b		au lieu de यं lire या	
„	30, „	6 b		„ तौ lire ते	
„	33, „	1 a		„ उदङ्मुखो lire उदङ्मुख	
„	„ „	6 a		„ पितृणा „ पितृणा	
„	34, note	11, „	3	„ ci-dessou „ ci-dessous	
„	38, śloka	13 b		„ ब्रह्माण्डमर्चयित्वा „ ब्रह्माणमर्चयित्वा	
„	„ note	2, „	1	„ details „ détails	
„	40, śloka	27 a		„ विन्यस्यार्चनमारमेत् „ विन्यस्यार्चनमारमेत्	
„	43, note	9, „	1	„ lit „ lisent	
„	„ „	26		„ cet „ ce	
„	44, „	1		„ „ „ „	
„	46, śloka	3 b		„ चण्डिका या „ पिण्डिकाया	
„	48, note	6, „	7	„ même „ même	
„	„ „	„ „	8	„ reconstituee „ reconstituée	
„	51, śloka	30 b		„ दत्तौदनादि „ दत्तौदनादि	
„	• 55, note	18, „	1	„ neuf „ dix	
„	58, śloka	20 a		„ सर्वतश्चोर्ध्वगान्स्तरेत् „ सर्वतश्चोर्ध्वगान्स्तरेत्	
„	„ „	24 b		„ चतुर्दिक्परिधीन्स्तीर्य „ चतुर्दिक्परिधीन्स्तीर्य	
„	59, „	26 a		„ मतिमामास्ततोऽसौ „ मतिमास्ततोऽसौ	

Page	59, sloka	30 a	ligne	au lieu de	दीपैरध्वैश्च	lire	दीपैरध्वैश्च
„	65, „	5 a		„	कुशास्तीर्य	„	कुशान्तीर्य
„	69, note	6, „	9	„	an neutre	„	au neutre
	100	31 a		„	सुस्थिता	„	सुस्थित
	101	9, „	19	„	notec	„	notée
	102	9		„	<i>Śivapurāna</i>	„	<i>Śivapurāna</i>
		10		„	celle de	„	celle des
		11		„	noms pou	„	noms pour
	106	14		„	अधर्मशत्रु क्षोभ्य.	„	अधर्मगत्रक्षोभ्यः
	107	1 a		„	प्रवक्ष्यामि	„	प्रवक्ष्यामि
		43 b		„	प्रकीर्तितम्	„	प्रकीर्तितम्
		48 a		„	परार्था.	„	पदार्था
		51 a		„	विद्या	„	यज्ञ
„		5-6		lire	आसन विभजेन्मन्त्रं क्रमशः पद्ममुद्रया । आवाहन्याध्वपाद्यादि धूपान्तं च प्रयोजयेत् ॥ ५ ॥ निष्ठुरया निरुध्येत विज्ञानं सौभाग्यमेव च । कालकण्ठ्या प्रचाटेत सर्वस्थानप्रवाधकान् ॥ ६ ॥		
„	108	1, ligne 2		au lieu de	<i>Suprebheda</i>	lire	<i>Suprabheda</i>
„	109	8 b		„	ओंकाराद्यन्तसंबन्धो	„	ओंकाराद्यन्तसंबन्धो
	110	1, „	10	„	<i>addenda and errata</i>	„	<i>addenda et errata</i>
„	111	1, „	2	„	de	„	du
„	112	20 a		„	शास्त्रात्	„	शास्त्रात्
„	113	10		„	हृदादिषडङ्गपूजा	„	हृदाद्यङ्गपूजा

( ) Les *anusvāra* sont tombes au tirage et doivent être rétablis

P "	( )	śloka	12 a	au lieu de	शराव	lire	शराव
		„	23 a	„	ध्वजस्थान	„	ध्वजस्थान
		„	32 a	„	मूलादग्र	„	मूलादग्र
„	114	„	10 b	„	कुर्याद्युगाश्र	„	कुर्याद्युगाश्र
„	115	„	105 b	„	शुभाङ्ग	„	शुभाङ्ग
„	116	„	118 b	„	सुप्रदीप्त	„	सुप्रदीप्त
„	117	„	24 a	„	कनिष्ठा	„	कनिष्ठा
„	118	„	88 b	„	त्रिणेत्र	„	त्रिणेत्र

## TABLE DES PLANCHES

I	Table des Āgama et des Upāgama	face page xix
II	Les noms des 38 kalā dans les textes	face page 28
III	Tableau comparatif des différents noms des unités de poids ou capacité	face page 49
· IV.	Dix sortes de kunda	face pages 54 et 55
V	Agnī dans les textes āgamiques	face page 60
VI	Navakalaśasnapana	face page 91
VII	Pañcaviṃśatikalaśasnapana	face page 96
VIII	Ekonapañcāśatkalaśasnapana	face page 97
IX	Table des āvarana et des kalaśa dans l'astottaraśatakalaśasnapana	page 112
X	Astottaraśatakalaśasnapana	face page 112
XI	Navottarasahasrakalaśasnapana	face page 144
XII.	Table des āvarana et des kalaśa dans le navottarasahasrakalaśasnapana	page 145
XIII.	Tableau des snapana selon les Āgama	face page 146



## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION	V
MANUSCRITS DU RAURAVĀGAMA UTILISÉS POUR LA PRÉSENTE ÉDITION	XVII
<b>विद्यापादः</b>	<b>१-१६</b>
प्रथम. पटल., उपोद्घातः	१
सृष्टिक्रमः	३
द्वितीय. पटल., शिवतत्त्वानि	५
तृतीय. पटल., तन्त्रावतारः	७
तुरीय पटलः, अध्वविधि	१०
<b>क्रियापादः</b>	<b>१७-१७२</b>
प्रथम. पटल., मन्त्रोद्धारविधि.	१७
द्वितीयः पटल., कलान्यासविधि.	२२
सद्योजातकलाः	”
वामदेवकलाः	२३
अघोरकला.	२४
तत्पुरुषकलाः	”
ईशानकला	२५
तृतीय. पटलः, शिवपञ्चाक्षरविधि	२९
तुरीयः पटलः, जपविधि.	३०
पञ्चमः पटल., शौचविधि.	३१
षष्ठ. पटलः, आचमनविधि	३२
सप्तम. पटल., स्नानविधिः	३३
अष्टमः पटलः, मस्मस्नानविधिः	३४
नवम पटलः, अर्चनाङ्गविधिः	३६
दशम पटलः, शिवार्चनविधि.	३७
पञ्चशुद्धयः	”
आत्मशुद्धि	”
स्थानशुद्धिः	”
द्रव्यशुद्धि	३८

	PAGE
लिङ्गशुद्धिः, बिम्बशुद्धिः	३८
मन्त्रशुद्धिः	३९
द्वारपूजा	३९
गर्भगृहप्रवेशनम्	३९
आसनपूजा	३९
अनन्तासनम्	३९
सिंहासनम्	३९
योगासनम्	४०
पद्मासनम्	४०
विमलासनम्	४०
सदाशिवध्यानम्	४१
मनोन्मनी व्यानम्	४१
आवाहनाद्युपचारा.	४१
सादारव्यकल्पनम्	४१
पाद्यादि	४१
अभिषेकः	४२
उपवीतादिदानम्	४३
पुष्पदानकाल	४३
गन्धदानकाल	४३
वारिदानकालः	४३
अर्घ्यदानकालः	४३
धूपदानकाल	४३
प्रच्छन्नपटकाल.	४३
दिशाबलिकाल	४३
नित्योत्सवकालः	४३
आवरणपूजा	४३
एकादश. पटल, पश्चिमाभिमुखार्चनविधिः	४६
द्वादश. पटल, नैवेद्यविधि	४८
त्रयोदश. पटल., नवनैवेद्यविधि.	५२
चतुर्दश. पटल., कुण्डलक्षणम्	५४
पञ्चदश. पटल., अग्निकार्यविधि.	५६
षोडश. पटल., नित्योत्सवविधिः	६१
बलिकर्म	६१
नित्योत्सवः	६१
सप्तदश. पटल, अङ्कुरार्पणविधि	६५



	PAGE
अष्टादश. पटल , महोत्सवविधि	६८
ध्वजस्थानम्	७१
ध्वजलक्षणम्	"
ध्वजदण्डवृक्षाः	७२
ध्वजदण्डमानम्	७३
दण्डलक्षणम्	"
ध्वजदण्डस्थापनम्	७४
मेरीताडनम्	७६
ध्वजारोहणम्	"
यागमण्डपः	७७
अष्टमङ्गलम्	७९
होमद्रव्याणि	८०
बलिविधि	"
यात्रा	८३
वनयात्रा	८४
मृगयात्रा	"
तीर्थोत्सव	८५
चूर्णोत्सव	८६
एकोनविंश. पटलः, शुद्धनृत्तविधि.	८९
विंश. पटल, नवकलशरूपनविधि	९१
एकविंशः पटल , पञ्चविंशतिस्नपनविधि.	९४
द्वाविंशः पटल, एकोनपञ्चाशत्स्नपनविधि.	९७
प्रथमावरणे द्रव्याणि देवताश्च	९८
द्वितीयतृतीयावरणयोर्द्रव्याणि	९९
द्वितीयावरणदेवताः	१००
तृतीयावरणदेवताः	"
त्रयोविंश पटल, अष्टोत्तरशतस्नपनविधि:	१०२
प्रथमावरणे द्रव्याणि	१०६
द्वितीयावरणे द्रव्याणि	"
तृतीयावरणे द्रव्याणि	१०७
चतुर्थावरणे द्रव्याणि	"
प्रथमावरणदेवता	१०८
द्वितीयावरणदेवता.	"
तृतीयावरणदेवता.	१०९
चतुर्थावरणदेवता	"

	PAGE
ਅੰਗ ੧	੧੧੩
ਅੰਗ ੨	੧੧੫
ਅੰਗ ੩	੧੧੬
ਅੰਗ ੪	੧੧੯
ਅੰਗ ੫	੧੨੦
ਅੰਗ ੬	੧੨੧
ਅੰਗ ੭	੧੨੨
ਅੰਗ ੮	੧੨੩
ਅੰਗ ੯	੧੨੪
ਅੰਗ ੧੦	੧੨੫
ਅੰਗ ੧੧	੧੨੬
ਅੰਗ ੧੨	੧੨੭
ਅੰਗ ੧੩	੧੨੮
ਅੰਗ ੧੪	੧੨੯
ਅੰਗ ੧੫	੧੩੦
ਅੰਗ ੧੬	੧੩੧
ਅੰਗ ੧੭	੧੩੨
ਅੰਗ ੧੮	੧੩੩
ਅੰਗ ੧੯	੧੩੪
ਅੰਗ ੨੦	੧੩੫
ਅੰਗ ੨੧	੧੩੬
ਅੰਗ ੨੨	੧੩੭
ਅੰਗ ੨੩	੧੩੮
ਅੰਗ ੨੪	੧੩੯
ਅੰਗ ੨੫	੧੪੦
ਅੰਗ ੨੬	੧੪੧
ਅੰਗ ੨੭	੧੪੨
ਅੰਗ ੨੮	੧੪੩
ਅੰਗ ੨੯	੧੪੪
ਅੰਗ ੩੦	੧੪੫
ਅੰਗ ੩੧	੧੪੬
ਅੰਗ ੩੨	੧੪੭
ਅੰਗ ੩੩	੧੪੮
ਅੰਗ ੩੪	੧੪੯
ਅੰਗ ੩੫	੧੫੦
ਅੰਗ ੩੬	੧੫੧
ਅੰਗ ੩੭	੧੫੨
ਅੰਗ ੩੮	੧੫੩
ਅੰਗ ੩੯	੧੫੪
ਅੰਗ ੪੦	੧੫੫
ਅੰਗ ੪੧	੧੫੬
ਅੰਗ ੪੨	੧੫੭
ਅੰਗ ੪੩	੧੫੮
ਅੰਗ ੪੪	੧੫੯
ਅੰਗ ੪੫	੧੬੦
ਅੰਗ ੪੬	੧੬੧
ਅੰਗ ੪੭	੧੬੨
ਅੰਗ ੪੮	੧੬੩
ਅੰਗ ੪੯	੧੬੪
ਅੰਗ ੫੦	੧੬੫
ਅੰਗ ੫੧	੧੬੬
ਅੰਗ ੫੨	੧੬੭
ਅੰਗ ੫੩	੧੬੮
ਅੰਗ ੫੪	੧੬੯
ਅੰਗ ੫੫	੧੭੦
ਅੰਗ ੫੬	੧੭੧
ਅੰਗ ੫੭	੧੭੨
ਅੰਗ ੫੮	੧੭੩
ਅੰਗ ੫੯	੧੭੪
ਅੰਗ ੬੦	੧੭੫
ਅੰਗ ੬੧	੧੭੬
ਅੰਗ ੬੨	੧੭੭
ਅੰਗ ੬੩	੧੭੮
ਅੰਗ ੬੪	੧੭੯
ਅੰਗ ੬੫	੧੮੦
ਅੰਗ ੬੬	੧੮੧
ਅੰਗ ੬੭	੧੮੨
ਅੰਗ ੬੮	੧੮੩
ਅੰਗ ੬੯	੧੮੪
ਅੰਗ ੭੦	੧੮੫
ਅੰਗ ੭੧	੧੮੬
ਅੰਗ ੭੨	੧੮੭
ਅੰਗ ੭੩	੧੮੮
ਅੰਗ ੭੪	੧੮੯
ਅੰਗ ੭੫	੧੯੦
ਅੰਗ ੭੬	੧੯੧
ਅੰਗ ੭੭	੧੯੨
ਅੰਗ ੭੮	੧੯੩
ਅੰਗ ੭੯	੧੯੪
ਅੰਗ ੮੦	੧੯੫
ਅੰਗ ੮੧	੧੯੬
ਅੰਗ ੮੨	੧੯੭
ਅੰਗ ੮੩	੧੯੮
ਅੰਗ ੮੪	੧੯੯
ਅੰਗ ੮੫	੨੦੦
ਅੰਗ ੮੬	੨੦੧
ਅੰਗ ੮੭	੨੦੨
ਅੰਗ ੮੮	੨੦੩
ਅੰਗ ੮੯	੨੦੪
ਅੰਗ ੯੦	੨੦੫
ਅੰਗ ੯੧	੨੦੬
ਅੰਗ ੯੨	੨੦੭
ਅੰਗ ੯੩	੨੦੮
ਅੰਗ ੯੪	੨੦੯
ਅੰਗ ੯੫	੨੧੦
ਅੰਗ ੯੬	੨੧੧
ਅੰਗ ੯੭	੨੧੨
ਅੰਗ ੯੮	੨੧੩
ਅੰਗ ੯੯	੨੧੪
ਅੰਗ ੧੦੦	੨੧੫

	PAGE
अग्निकुण्डम् . . . . .	१५४
स्थण्डिलम् . . . . .	”
पवित्रपूजा . . . . .	१५५
होमविधि . . . . .	१५६
प्रवित्रारोपणम् . . . . .	”
देवतादिसूत्रग्रन्थनिर्णयः . . . . .	१५७
मण्डलविधिः . . . . .	१५८
द्रव्यसंग्रहणम् . . . . .	१६०
गङ्गावतारादिपवित्रम् . . . . .	१६१
शुद्धपवित्रारोपणम् . . . . .	१६२
षड्विंशः पटल , कृत्तिकादीपविधिः . . . . .	१६४
दीपारोहणकाल . . . . .	”
दीपदण्डवृक्षाः . . . . .	१६५
दीपदण्डमानम् . . . . .	”
दीपदण्डस्थापनम् . . . . .	१६६
दण्डे यष्ट्यादियोजनम् . . . . .	”
दण्डाग्रे दीपपात्रम् . . . . .	१६८
होमकुण्डानि . . . . .	”
दीपदण्डमूले वेदिका . . . . .	”
प्रासादादिषु दीप . . . . .	१६९
लिङ्गाग्रे दीप . . . . .	”
होमकर्म . . . . .	१७०
दीपारोपणम् . . . . .	”

## APPENDICE I विद्यापादः, ४-१० पटलाः . . . . . १७३-१९४

तुरीयः पटलः, अध्वविधि . . . . .	१७३
पञ्चमः पटलः, मुद्रालक्षणम् . . . . .	१७५
नमस्कारमुद्रा . . . . .	”
ध्वजमुद्रा . . . . .	”
शशकर्णिकामुद्रा . . . . .	१७६
आवाहनी मुद्रा . . . . .	१७७
निष्ठुरा मुद्रा . . . . .	”
कालकण्ठी मुद्रा . . . . .	”
लिङ्गमुद्रा . . . . .	१७८
मुद्रामन्त्रा . . . . .	”

	PAGE
षष्ठ पटल', पञ्चब्रह्मकलाविधिः	१७९
कलासरख्या	”
सद्योजातकलाः	”
वामदेवकला,	१८०
अघोरकला,	”
तत्पुरुषकला,	”
ईशानकला,	”
सद्योजातकलान्यासः	”
वामदेवकलान्यासः	”
अघोरकलान्यासः	१८१
तत्पुरुषकलान्यासः	”
ईशानकलान्यासः	”
सप्तम पटल', धारणाविधि	१८२
आग्नेयी धारणा	”
सौम्या ”	”
ऐशानी ”	१८३
अमृता ”	”
धारणामन्त्रा	”
अष्टम पटल', दीक्षावर्गः	१८४
नवमः पटल', आत्मसंक्रान्तिः	१८५
दशमः पटल', मन्त्रार्थवर्णनम्	१८६
तत्त्वानि	१९३

## APPENDICE II सौरपूजाविधि

सौरपीठम्	१९७
स्थूलपीठम्	”
पद्मलक्षणम्	१९८
सूक्ष्मपीठम्	”
सौरचक्रम्	”
करन्यासः	१९९
अङ्गन्यासः	”
पाद्यादिपात्रपूजा	”
अर्घ्यपात्रपूजा	२००
विद्यादेहकल्पनम्	”
सहस्रदलपद्मम्	”
द्वारपालपूजा	२०१

	PAGE
दण्डिध्यानम् . . . . .	२०१
पिङ्गलध्यानम् . . . . .	,
गणपतिपूजा . . . . .	,,
गुरुपूजा . . . . .	,,
आसनपूजा . . . . .	२०२
विमलासनम् . . . . .	,,
सारासनम् . . . . .	,,
आराध्यासनम् . . . . .	,,
परसुखासनम् . . . . .	,,
पद्मासनम् . . . . .	,,
अष्टशक्तिपूजा . . . . .	२०३
दीप्ताध्यानम् . . . . .	,,
सूक्ष्माध्यानम् . . . . .	,,
विभूतिध्यानम् . . . . .	,,
विमलाध्यानम् . . . . .	,,
अमोघाध्यानम् . . . . .	२०४
विद्युद्ध्यानम् . . . . .	,,
सूर्यध्यानम् . . . . .	,,
आवाहनाद्युपचाराः . . . . .	२०५
हृदयाद्यङ्गपूजा . . . . .	,,
हृदयम् . . . . .	,,
शिरः . . . . .	२०६
शिखा . . . . .	,,
कवचम् . . . . .	,,
अस्त्रम् . . . . .	,,
नवग्रहपूजा . . . . .	,,
सोमध्यानम् . . . . .	२०७
उषाध्यानम् . . . . .	,,
प्रत्युषाध्यानम् . . . . .	,,
अष्टपुष्पार्चनम् . . . . .	२०८
अष्टपुष्पाणि . . . . .	,,
Bibliographie . . . . .	209
Addenda et Errata . . . . .	213
Table des planches . . . . .	215
Table des Matières . . . . .	217